

Première défaite des Argonauts de Toronto (page 17)



LE DROIT

Les créditistes menacés

Les Albertains aux urnes, aujourd'hui

par Ken POLE

EDMONTON (PC) — L'une des plus solides administrations provinciales du Canada risque aujourd'hui son poste, à l'occasion de la 17e élection générale en Alberta où l'on attend un nombre record de votants.

Alors qu'il affronte pour la première fois les électeurs de 18 ans, le premier ministre créditiste Harry Strom admet qu'il relève actuellement le plus grave défi de sa carrière.

Aujourd'hui, 880,000 personnes sont habilitées à voter, au regard de 795,034 à la dernière élection générale du 22 mai 1967, alors que 62.68 pour cent des électeurs s'étaient prévalus de leur droit de vote.

De plus, des milliers de nouveaux électeurs sont des jeunes, une loi récente ayant abaissé de 19 à 18 ans l'âge de l'éligibilité à voter.

On ignore encore si c'est précisément la présence des jeunes qui grossira les rangs des votants, mais les sondages laissent prévoir une affluence record aux urnes, allant même, dans certaines circonscriptions, jusqu'à doubler l'affluence observée en 1967.

Position solide

Fondé par un évangéliste, William Aberhart, le parti du Crédit social a pris le pouvoir en 1935 et a toujours renouvelé son mandat depuis. Le parti détenait 54 des 65 sièges de la dernière Assemblée législative. Dix comités étaient représentés par des progressistes conservateurs et un siège est devenu vacant par suite de la mort d'un membre du Gouvernement.

On s'attend que l'administration Strom aura surtout maille à partir avec les conservateurs dirigés par M. Peter Lougheed; le parti conservateur est le seul autre parti à avoir présenté une liste complète de 75 candidats.

Pour sa part, M. Grant Notley, qui dirige le Nouveau Parti démocratique, a présenté 11 des 18 femmes qui se sont portées candidates à l'élec-

tion. Sa liste comprend 70 candidats. Les libéraux, sous l'égide de M. Bob Russell, ont 20 candidats et trois indépendants briguent les suffrages, pour un total record de 243.

Les bureaux de scrutin ouvrent à 9 heures et fermeront à 20 heures.

En plus de choisir les candidats qu'ils préfèrent, les électeurs devront se prononcer par plébiscite sur la question de l'heure avancée qui permettrait à l'Alberta de rester à l'heure du reste du Canada pendant l'été.

Grâce à une redistribution de la carte électorale, on compte à la présente élection 10 circonscriptions de plus, dont la plupart se trouvent à Calgary, Red Deer et Edmonton. Et pour la première fois, le vote de l'électeur urbain pèse plus lourd que celui du rural, 38 circonscriptions se trouvant réparties dans les régions urbaines.

MM. Strom, Notley et Russell participent à titre de chefs de parti.

Partis d'opposition

De son côté, M. Lougheed dirige l'équipe conservatrice depuis six ans et demi. Le parti avait remporté six sièges à l'élection de 1967, en a gagné deux autres grâce à des élections partielles et encore deux en attirant des membres des autres partis. M. Lougheed, avocat de Calgary, âgé de 43 ans, se présente dans Calgary-Ouest où il détenait en 1967 une majorité record de 4,520 voix.

M. Strom, cultivateur de 57 ans qui a succédé en 1968 à M. E. C. Manning, redemande un mandat à ses électeurs de Cypress où il a été élu député pour la première fois en 1955.

M. Notley, 32 ans, qui travaille pour le NDP depuis 1961, dirige les destinées du parti depuis novembre 1968. Il a été défait en 1967 dans Spirit River-Fairview, mais il se représente dans la même circonscription.

Quant à M. Russell, il est publicitaire et membre du conseil municipal de St. Albert, à une dizaine de milles d'Edmonton.

L'incendie de l'Heleanna

Le capitaine est accusé d'homicide

BRINDISI (AFP) — "Nous avons inculpé le capitaine Dimitrios Antipas, commandant de l'Heleanna, d'homicides multiples et graves, de non-assistance à personnes en danger, mais aussi pour avoir surchargé son navire en ne disposant pas des équipements de sécurité nécessaires," a déclaré, lundi matin, M. Aldo Perone, substitut au procureur de la république de Brindisi.

M. Perone a précisé que, de toute façon, cette inculpation aurait été notifiée au commandant Antipas — bien que le drame se soit déroulé hors des eaux territoriales italiennes — car des victimes ont rendu le dernier soupir en territoire italien. Toutefois, les autorités judiciaires auraient attendu quelques jours si l'officier de marine grec, dans un geste d'affolement sans doute, n'avait tenté de prendre la fuite la nuit dernière en s'introduisant clandestinement sur le ferry-boat Egnatia. C'est sur cette raison qu'il a été conduit, menottes aux poings, à la prison de Brindisi où il restera jusqu'à ce qu'une décision soit prise à son sujet.

Explications

Aux policiers qui lui demandaient d'expliquer son mouvement de fuite, le commandant Antipas a répondu qu'il avait des affaires personnelles à régler en Grèce, mais qu'il était dans son intention de revenir dans quelques jours à Brindisi. Il a choisi pour défenseur un avocat du port, Me Alfredo Mancho, spécialiste des affaires maritimes. Le commandant Dimitrios Antipas subira mardi son premier interrogatoire judiciaire.

L'enquête judiciaire sur les circonstances de la catastrophe est entrée lundi dans sa phase active avec l'autopsie du premier cadavre, autopsie qui permettra d'établir si la mort des victimes est intervenue par noyade ou par brûlures. D'autre part, un premier groupe de témoins a été entendu tandis que l'on ramenait au rivage,

pour les mettre sous scellés, toutes les épaves provenant du navire sinistré.

Protestation du propriétaire

ATHÈNES (AFP) — L'armateur propriétaire du traversier Heleanna, M. C. Eftymiadis, a protesté auprès des autorités italiennes de Brindisi, demandant qu'on lui rende son bateau et le capitaine, rapporte la presse grecque.

D'autre part, l'enquête ouverte au Pirée sur le naufrage portera sur les points suivants, apprend-on de bonne source :

- 1 — Circonstances et lieu de l'incendie;
- 2 — Le sauvetage a-t-il été organisé selon les règlements ?
- 3 — Attitude des membres de l'équipage et utilisation de l'équipement de sécurité du bateau, depuis la radio jusqu'aux extincteurs et bouées;
- 4 — Le nombre des passagers embarqués était-il conforme aux règlements et à la capacité du bateau;
- 5 — Rapport de la dernière inspection effectuée par les services de la marine marchande grecque.

Le dollar a baissé en France

LONDRES (PA) — Le dollar américain a atteint lundi son plus bas niveau sur le marché de Paris depuis que la France a institué le double système d'échange. Le dollar américain a aussi baissé à Francfort, mais il a monté légèrement à Zurich.

Il y a eu trop peu de transactions sur les marchés européens pour qu'on y discerne une tendance. Les marchés londoniens étaient fermés à l'occasion du congé bancaire d'août.

De Tokyo, on rapporte que le dollar américain n'a pas subi de changements.

A l'ouverture de la Bourse de Paris, les transactions ont démarré lentement. Les banques cotées 5.34-5.35 francs le dollar, contre 5.39-5.40 à la fermeture, vendredi. La cote de lundi équivaut à une dévaluation d'environ 3.8 pour cent.

A Francfort, transactions faibles; le dollar a ouvert à 3.3940 marks, contre 3.3970 vendredi.

Papeterie acquise par Terre-Neuve?

ST. JOHN'S, T.-N. (PC) — Le gouvernement terreneuvien a demandé à Bowater Paper Corp. Ltd. de Londres, une option d'achat de la papeterie de Corner Brook, a révélé, lundi, le premier ministre Joseph Smallwood.

Il avait annoncé plus tôt, dans une conférence de presse, que le Gouvernement prendrait possession de l'usine de Corner Brook, mais il a précisé par la suite que le projet devait être approuvé par la compagnie Bowater.

"C'est la plus importante conférence de presse de toute ma vie, a dit M. Smallwood. En fin de semaine, j'avais appris de Bowater que l'on arrêterait l'usine no 7. À Corner Brook, qui produit 100,000 tonnes de papier par année, ce qui mettrait en chômage 1,200 hommes, dont 350 sont spécialisés".

D'après le premier ministre un tel arrêt, prévu pour deux ans, eût été un désastre, et c'est pourquoi il a convoqué en hâte le Cabinet pour discuter d'une aussi grave situation.

M. Smallwood en est venu à la conclusion que la raison fondamentale du problème se trouvait dans les ramifications internationales de Bowater. Il a décidé que si l'entreprise de Corner Brook pouvait être indépendante de Bowater, elle pourrait réussir beaucoup mieux.

En raison de quoi, dit-il, le Gouvernement a pris la décision de contrôler l'affaire.



Survivants du Heleanna

(Téléphoto PA)

Enveloppés de couvertures, quelques-uns des survivants du traversier grec Heleanna, qui a pris feu, samedi, attendent l'aide des marins pour descendre du bateau de secours qui les a pris à bord. Au moment où le feu a éclaté, le traversier Heleanna transportait plus de 1,000 passagers. Les survivants ont été conduits à la ville portuaire de Bari, sur la côte adriatique de l'Italie.

Des francophones boycottent un congrès sur la jeunesse

ELLIOT LAKE, Ont. — Alléguant que le gouvernement fédéral gaspillait de l'argent sur des conférences qui ne donnaient aucun résultat, des délégués francophones ont boycotté, en fin de semaine, un congrès sur la jeunesse financé par Ottawa.

Environ 200 jeunes du Nord de l'Ontario ont participé au congrès, tenu à Elliot Lake grâce à une subvention de \$8,000 accordée par Perspectives-Jeunesse.

Les quelque 30 délégués francophones, avec à leur tête M. Don Pharand, ont dès le départ, mis en doute les objectifs du congrès et des autres réunions de jeunesse financées par le Gouvernement à travers le Canada.

M. Pharand a expliqué que ces congrès n'avaient donné lieu à aucune action concrète. Selon lui, le Gouvernement aurait pu s'assurer les services d'un animateur social pour chaque \$10,000 qui a servi à financer des congrès d'une "valeur douteuse".

Un représentant du programme Perspectives-Jeunesse, M. Dale Martin, de Thunder Bay, a déclaré que les organisateurs du congrès avaient espéré que la rencontre produirait une alliance de la jeunesse du Nord de l'Ontario.

Quant aux délégués francophones, ils ont soutenu que l'absence de structures vouait le congrès à l'échec.

Ceux-ci se sont néanmoins réu-

nis dans une autre partie de la salle pour tenir des ateliers de travail. Les délégués francophones ont toutefois refusé de présenter leurs résolutions à la séance plénière.

M. Pharand a expliqué que les délégués d'expression française ne voulaient pas que le Gouvernement utilise leur rapport pour faire le bilan du congrès. Ceci, de dire celui-ci, donnerait l'impression que le congrès avait donné des résultats concrets.

Le porte-parole du groupe a par la suite révélé que les délégués francophones avaient plutôt décidé de concentrer leurs efforts sur le conflit scolaire de Sturgeon Falls.

Les délégués francophones, de dire M. Pharand, mettront sur pied des centres d'information pour appuyer la grève des étudiants d'expression française, prévue pour le 8 septembre. Les étudiants ont décidé de poser ce geste pour appuyer les revendications pour des écoles secondaires françaises.

aujourd'hui

Elections

- Les élections législatives au Sud-Vietnam. — Page 27

Exposition

- L'Exposition d'Ottawa a pris fin dimanche. — Page 3

Forêts

- Le conseil presbytéral du diocèse de Mont-Laurier appuie la manifestation des travailleurs de la SOGEFOR. — Page 13

Abandon

- Il ne reste plus qu'une route à La Macaza. — Page 13

Sports

- Les Expos divisent un double avec les Padres de San Diego. — Page 16

Arts

- Clémence Desrochers donne le dernier spectacle de la saison au Patriote à Jean-Lou. — Page 9

sommaire

Bandes illustrées	11
Cinéma et spectacles	9
Editoriale	6
Finances	10
Hull et Québec	13-14
Horoscope	11
Nécrologie	24
Petites annonces	18 à 24
Pour vous, mesdames	6
Sport	16-17-26

ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	50-55
MAXIMUM (drmain)	70

Quatre morts dans la région

OTTAWA — Quatre personnes ont perdu la vie de façon tragique et deux autres ont été grièvement blessées. Tel est le bilan de la fin de semaine, à compter de samedi, dans l'Outaouais et dans l'Est de l'Ontario. Des décès, un seul a été enregistré sur la route. Une personne s'est noyée, une autre est décédée par strangulation accidentelle, une troisième a perdu la vie au cours d'un incendie.

A Lachute

Un résident de Lachute a connu la mort et son épouse a été très gravement brûlée dans l'incendie qui a ravagé leur domicile, tôt, samedi matin.

La victime a été identifiée comme étant M. Antonio Beauséjour, 48 ans, 224, rue Princesse, à Lachute.

C'est un passant qui a aperçu les flammes, vers 4h 45, samedi matin, et qui a donné l'alerte. Les pompiers de Lachute ont combattu pendant plus d'une heure l'élément destructeur avant de le mettre sous contrôle.

La maison unifamiliale a subi de lourds dégâts, mais n'est pas considérée comme une perte.

Les époux Beauséjour se trouvaient seuls dans leur domicile au moment de l'incendie.

Le détective Claude Beaulieu, de la sûreté municipale de Lachute, poursuit l'enquête policière en rapport avec la mort de M. Beauséjour.

A Calumet

CALUMET — Un garçonnet de dix ans a perdu la vie dans des circonstances pour le moins inusitées lorsqu'il s'est accidentellement pendu à l'aide d'une chaînette.

La victime, Luc Lanthier, fils de M. et Mme Gilles Lanthier, du 141 de la rue Des Erables, à Calumet, se trouvait seul au moment de la tragédie.

Selon les informations recueillies, le jeune garçon, assis dans un fauteuil en train de regarder la télévision, se serait amusé à s'enrouler autour du cou une chaînette reliée à une chaise à bébé.

D'une manière non encore

éclaircie, le garçonnet aurait glissé et se serait étouffé, étant alors dans l'incapacité de se dérouler la chaîne du cou.

Les parents de la victime, qui avaient quitté le domicile familial vers 9h, dans la matinée de samedi, pour aller magasiner à Hawkesbury, ont trouvé leur fils mort à leur retour, vers 11h.

Le corps a alors été transporté à la morgue Desforges, de Brownsburg, où le Dr Roger Lavigne a décrété un verdict de mort accidentelle.



Le jeune LUC LANTHIER

L'agent Raymond Héту, de la sûreté du Québec, détachement de Lachute, s'est vu confier l'enquête policière en rapport avec cette tragédie.

A Maniwaki

Un jeune homme de 17 ans, Maurice Rivet, domicilié au 36 de la rue Notre-Dame, à Maniwaki, a perdu la vie, samedi après-midi, vers 15h 45, lorsqu'il s'est noyé dans les eaux du grand lac Basketong, à une vingtaine de milles au nord de Maniwaki.

La victime était, semble-t-il, à effectuer une promenade en bateau en compagnie de son frère et d'un ami lorsque leur embarcation prit soudainement feu. C'est près du moteur que l'incendie aurait pris naissance.

Les trois occupants quittèrent alors l'embarcation et c'est en tentant de regagner la rive à la nage que la vic-

time s'est noyée. Ses deux compagnons purent rejoindre la terre ferme sains et saufs et s'empressèrent alors de demander du secours.

Les agents de la sûreté du Québec, détachement de Maniwaki, ont effectué les constatations d'usage avant qu'on ne transporte le corps de la victime à l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki, puis à la morgue.

A Plantagenet

Trois personnes ont été blessées, dont deux grièvement, dans un accident survenu sur une route secondaire, non loin de Plantagenet.

L'accident s'est produit vers 2h 30, dans la nuit de samedi à dimanche, alors que le conducteur du véhicule aurait perdu la maîtrise du volant. Son véhicule a alors effectué une embardée dans un champ se heurtant à six arbres.

Les blessés dans un état critique sont M. Leonard James Stewart, 26 ans, 351, promenade Rusholme, à Toronto, et M. Gary Fletcher, 26 ans, 1354, avenue Kinston, dans la capitale. Ils ont été transportés à l'hôpital général par les ambulances de la maison Lammar, d'Alfred.

Mme Donna Stewart, 25 ans, a également subi des blessures dans cet accident, mais elle a obtenu son congé de l'hôpital après avoir reçu les soins requis.

L'agent W. J. Acheson, de la sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Hawkesbury, a effectué les constatations d'usage.

A Mont-Laurier

Un homme a perdu la vie de façon tragique, hier soir, lorsque la voiture qu'il conduisait a soudainement dérapé sur une route secondaire, à Chute-Saint-Philippe, non loin de Mont-Laurier.

La victime a été identifiée comme étant Georges Thérien, 22 ans, du Lac-des-Ecorces, dans le comté de Labelle.

Les agents de la sûreté du Québec, détachement de Labelle, se sont rendus sur les lieux de la tragédie pour y effectuer les constatations d'usage.

La Grande-Bretagne et la République d'Irlande "s'échangent" des plaintes

BELFAST (PA) — Par suite des incidents qui ont fait un mort et un blessé dans les rangs de l'armée britannique, la Grande-Bretagne a prié le gouvernement de la République d'Irlande d'arrêter les terroristes responsables de ce bilan.

A Dublin, l'aile provisoire de l'Armée républicaine d'Irlande (IRA) avait reconnu que ses hommes avaient tenu dimanche soir une embuscade à une patrouille britannique. Une bagarre de quatre heures s'est ensuivie défilée sur la frontière qui sépare les deux Irlandes.

Le Foreign Office à Londres a demandé à Sir John Peck, ambassadeur britannique à Dublin, d'exiger la tenue d'une enquête complète sur les événements ainsi que la promesse qu'"aucun effort ne serait épargné pour amener les responsables devant la justice".

L'IRA est hors-la-loi dans les deux Irlandes, mais ses membres agissent pratiquement en toute liberté du côté républicain.

En même temps, la République d'Irlande a demandé à son ambassadeur à Londres de présenter une plainte officielle sur l'incursion de la patrouille britannique en territoire républicain, incident qui risque de durcir les rapports entre les gouvernements de Londres et de Dublin.

La fusillade a éclaté quand deux blindés britanniques ont franchi une distance d'environ 300 pieds en territoire républicain, dans le village de Hackballs Cross. Les militaires ont été immédiatement entourés par une foule en colère qui les ont capturés, mettant le feu à l'un des blindés.

Fusillade

Pendant que les villageois tenaient les soldats captifs pendant environ une heure, une voiture occupée par une demi-douzaine de membres de l'IRA se plaçait près de la frontière. Le second blindé ayant battu en retraite vers l'Irlande du Nord et ses occupants s'étant arrêtés pour changer des pneus crevés, les terroristes ont ouvert le feu au-dessus de la frontière.

Le soldat Robert Ager a été blessé à l'épaule et le caporal Ian Armstrong qui se portait à son secours a été tué d'une balle au cœur.

Des renforts ayant été demandés, un nouveau blindé est arrivé à la frontière, ce qui eut pour effet de provoquer la fuite des terroristes.

Le passage des troupes britanniques à la frontière n'est pas un fait nouveau, la ligne de démarcation entre les deux Irlandes n'étant d'ailleurs pas très précise en certains points. Toutefois, la fusillade récente a soulevé l'ire de la presse britannique et cette dernière effusion de sang accroît sans doute les tensions frontalières.

L'Irlande a d'ailleurs renforcé ses patrouilles au poste-frontière depuis le dernier incident.

Le soldat britannique tué était le seizième à perdre la vie depuis deux ans, alors que la Grande-Bretagne a décidé d'envoyer ses troupes en Irlande du Nord.

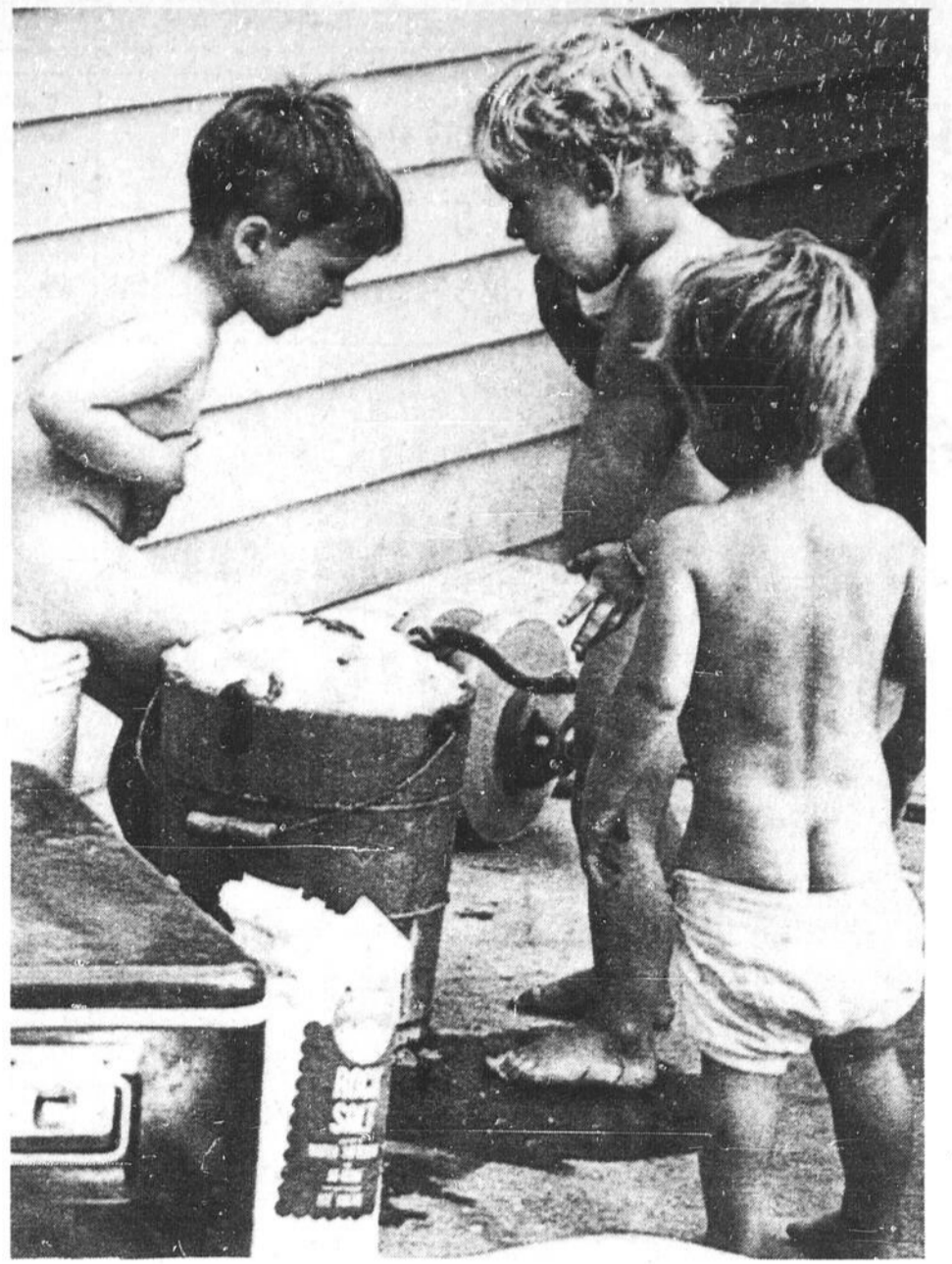
En Ulster

Ces violences se sont déroulées alors que les incidents à la bombe et les échauffourées se multipliaient dans les rues de l'Irlande du Nord. Dans la même minute, quatre bombes ont explosé à Londonderry et quatre autres à Belfast.

Par suite d'une autre incident frontalier survenu tôt ce matin, deux soldats britanniques ont été légèrement blessés quand une voiture a voulu franchir un barrage routier à Killeen. Les deux occupants de la voiture, légèrement blessés, ont été arrêtés.

A Belfast, une manufacture de produits chimiques a été sérieusement endommagée.

A Londres, le Foreign Office attendait un rapport détaillé sur les remarques prononcées dimanche par le pape Paul VI qui avait déclaré que la situation en Ulster avait été aggravée par les mesures de sécurité. Le souverain pontife faisait allusion à l'arrestation sans procès des présumés terroristes.



Une bonne idée pour les jours chauds

Lorsqu'il fait très chaud, les enfants aiment la crème glacée, mais pour ces trois bambins de Seattle ce n'est pas suffisant. Mike Hinshaw, David et Jerry Baker occupés à un dur labeur, ont trouvé plus simple de faire sauter quelques vêtements.

(Téléphoto PA)

Les élections au Sud-Vietnam

Moins de 25 pour cent des députés sortants ont été réélus

SAIGON (AFP) — Les premiers résultats des élections pour le renouvellement de la Chambre des députés laissent présager une nouvelle majorité pro-gouvernementale, mais il est encore impossible de dire si le président Thieu aura la majorité confortable dont il disposait avec l'ancienne chambre.

En effet, moins de 25 pour cent des députés sortants ont été réélus soit 36 sur 148 candidats élus.

Il manque encore les résultats de deux provinces.

Le faible pourcentage de réélus s'explique notamment par le dégoût de la population pour une Chambre souvent qualifiée de "vénales", le désir des autorités de relever le niveau de la nouvelle Chambre pour accroître le prestige du régime et les pressions exercées par les autorités locales contre les candidats de l'opposition dans les provinces, dans le delta du Mékong notamment.

Neuf mois de prison pour avoir mis le feu

OTTAWA — Un individu accusé d'avoir délibérément causé un incendie, le 30 mai dernier, dans un immeuble de la rue Wellington, a été condamné à neuf mois de prison par le juge Thomas Swabey, de la Cour provinciale de l'Ontario.

Raoul Trudel, âgé de 40 ans, qui a mentionné l'hôtel Grad's comme résidence, avait utilisé de l'essence et des chiffons afin de mettre le feu dans un appartement au sous-sol d'un édifice situé au 1260, de la rue Wellington à Ottawa, causant \$3.000 de dommages à l'immeuble.

Employé de la ville d'Ottawa pendant 17 ans, Trudel, qui est séparé de son épouse, a expliqué que ses difficultés d'origine familiale l'ont amené à poser ce geste.

L'accusé avait été arrêté une heure après son forfait, et il a dû recevoir des traitements pour brûlures externes.

Dans la capitale

Dans la capitale où l'électorat, malgré sa participation assez faible (59,7 pour cent est le plus politisé, les députés de l'opposition proches du général Duong Van Minh ont été réélus. Ils sont sept face à quatre pro-gouvernementaux et deux indépendants.

Le centre, foyer traditionnel du bouddhisme militant, a vu la victoire de candidats bouddhistes dont plusieurs partisans de la pagode anti-gouvernementale An Quang, comme cela s'était passé lors des élections sénatoriales partielles.

Sur les hauts plateaux et la deuxième région militaire, la population, en majorité montagnarde et bien encadrée, a voté pour des candidats du gouvernement. Il faut souligner que le gouvernement a fait un effort important pour les montagnards, élément important dans ces zones d'insécurité que sont les hauts plateaux.

La guérilla fait 100 morts chez les soldats pakistanais

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Une centaine de soldats pakistanais ont été tués au cours des quatre derniers jours dans des attaques de guérillas qui se sont produites dans différents secteurs du Bengale oriental, annonce dimanche l'Agence d'information indienne PTI, citant les milieux de l'Armée de libération du Pakistan oriental.

L'Agence précise que les guérilleros ont récupéré 22 fusils de guerre, dont trois automatiques, de fabrication chinoise, et plusieurs autres armes.

Dans le delta

Dans le delta du Mékong, le président Thieu semble avoir récolté les fruits de ses efforts des quatre dernières années: amélioration de la sécurité et des conditions de vie, réforme agraire, voyages répétés, etc. Sa machine administrative prenant souvent l'initiative à l'impitoyable l'opposition qui s'étaient attaqués avec trop de virulence ou de tapage à la politique gouvernementale. Les "tenors" de l'opposition, comme on les appelle, ont été battus au milieu des accusations, de pressions et de manœuvres.

En somme, malgré les "inconnus" de la nouvelle Chambre, le président Thieu ne peut que se sentir encouragé dans sa décision de se présenter seul aux élections présidentielles du 3 octobre et, la veille, le président sortant aura été réélu pour quatre ans. Il sait, d'autre part, qu'il peut compter sur une administration efficace, surtout dans le delta peuplé.

Inondations en Inde: au moins 1,100 morts

NOUVELLE DELHI (Reuter-PA) — Quelque 1,100 personnes auraient perdu la vie dans les inondations de la mousson qui ravagent le Nord et l'Est de l'Inde.

Des millions de personnes ont été chassées de leurs foyers et des récoltes d'une valeur estimée à au moins \$330 millions ont été endommagées.

Les inondations sont si étendues et si dévastatrices et les communications et l'administration si désorganisées, qu'il est difficile d'obtenir des chiffres précis.

De surcroît, 122 personnes ont péri du choléra dans le district de Gaya, dans l'Etat de Bihar; au moins 50 personnes se sont de même noyées dans ce même Etat et dans l'Etat voisin d'Uttar Pradesh.

On craint que 40 personnes se soient noyées vendredi lorsqu'un bateau transportant 150 réfugiés des régions inondées a coulé au confluent du Sone et du Gange dans le Bihar.

D'autre part, à Dacca, on

rapporte que neuf millions de personnes ont été touchées par les inondations dans le sud-ouest du Pakistan oriental, où règne déjà la famine, et où une épidémie de choléra a également été signalée.

Vol de \$515 à la pointe du revolver

OTTAWA — Des bandits armés et masqués ont perpétré un vol, hier soir, dans un magasin situé au 281, de la rue Queen Mary à Ottawa.

Deux individus que l'on croit jeunes, ont fait main basse sur la somme de \$515 dans la caisse de l'épicerie Mac's Milk.

Les voleurs ont fait irruption vers 10h30, armés de revolvers et portant des masques. L'un d'eux a menacé la vendeuse, qui se trouvait seule à ce moment-là et il l'a obligée à

descendre au sous-sol du magasin où elle a été enfermée.

Mlle Elizabeth Wymas, âgée de 30 ans, du 479 rue Prince George, a subi des contusions externes, car l'un des deux individus l'aurait brutalisée et elle aurait fait par la suite une chute dans l'escalier menant au sous-sol.

Aucune arrestation n'a eu lieu à la suite de ce vol et le détective Gordon Hicks, de la sûreté d'Ottawa, poursuit une enquête à ce sujet.

C'est pas rose pour les papiers de luxe

MONTREAL (PC) — Montée du chômage, fermeture d'usines, réduction de la production, telles sont les calamités qui risquent de s'abattre sur le Canada à la suite de l'application, aux Etats-Unis, d'une surtaxe de 10 pour cent sur les importations, affirment les producteurs canadiens de papier de luxe.

Selon l'Association canadienne de l'industrie des pâtes et papier, les dirigeants de cinq entreprises - Abitibi - Provincial Ltd., Domtar Fine Papers Ltd., Dryden Paper Co., E.B. Eddy Co. et Rolland Paper Co. Ltd. — ont eu, mardi, des entretiens à Ottawa avec de hauts fonctionnaires du ministère fédéral du Commerce et de l'Industrie.

Les représentants du ministère ont été invités à tenir

compte de la situation des producteurs de papier de luxe dans toute négociation entre Ottawa et Washington.

L'industrie canadienne du papier de luxe produit un total de 630.000 tonnes par année, dont 70.000 sont exportées aux Etats-Unis et rapportent quelque \$20 millions. C'est dire les pertes que pourrait subir le Canada du fait de la surtaxe décidée par le président Nixon.

Les représentants de l'industrie ont rappelé à ceux du gouvernement que les réductions tarifaires appliquées en 1968 dans le cadre du Kennedy Round et celles, plus fortes encore, qui ont suivi en 1969, avaient rendu difficile la position concurrentielle du Canada sur les marchés extérieurs. Les importations en provenance des Etats-

Enquête sur les marchés des valeurs américaines

WASHINGTON (PA) — La Commission des valeurs mobilières des Etats-Unis - Securities and Exchange Commission - a annoncé mercredi qu'elle commençait une enquête afin d'établir les besoins, les structures et les avantages d'un système national des marchés des valeurs mobilières.

Faisant suite à une étude de la Bourse de New York menée par l'ancien président du Conseil de la réserve, M. William

Paul VI déplore la situation en Irlande

CASTELGANDOLFO (AFP) — Paul VI a parlé dimanche de l'Irlande du Nord. S'adressant aux pèlerins réunis pour l'anglais dominical, le chef spirituel de 516 millions de catholiques a regretté que la situation se soit récemment envenimée et aggravée à la suite de l'adoption de mesures exceptionnelles de sécurité en Irlande.

Ainsi, le pape fait-il écho, pour la première fois, aux instances des plus hautes autorités de l'Eglise alors que ruines et incendies s'accumulent et qu'une centaine de personnes dont un prêtre catholique, le RP Hugh Mullan, ont déjà trouvé la mort en Irlande du Nord.

"Dans cet entretien paisible, a déclaré Paul VI en s'adressant à son auditoire, nous ne pouvons pas oublier un pays qui attire actuellement l'attention du monde, comme d'autres régions endeuillées par des conflits, par la haine et par le sang: l'Irlande du Nord.

"La poursuite du souverain pontife, la situation s'est envenimée récemment, pour s'aggraver davantage à la suite de l'adoption de mesures exceptionnelles de sécurité, qu'une partie au moins de la population a vivement ressenties.

"Nous ne nous laisserons pas de faire appel à la bonne volonté de tous ceux qui veulent se vouer, par une action hautement méritoire devant Dieu et devant l'histoire, à la solution pacifique et équitable des graves problèmes, de nature historique, politique et sociale qui éprouvent cette communauté."



M. J. B. BERGERIN



Dr R. B. SPLANE

Nominations de quatre hauts fonctionnaires

OTTAWA — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro, annonce aujourd'hui la nomination de quatre sous-ministres adjoints dont un adjoint principal. C'est le prélude d'un certain nombre de changements dans l'organisation du secteur Bien-être social au ministère.

M. Jean-Baptiste Bergevin devient sous-ministre adjoint principal; M. J. A. Blais est nommé sous-ministre adjoint à la Sécurité sociale; M. J. E. Osborne devient sous-ministre adjoint à la Recherche, à la Planification et à l'Evaluation du Bien-être social; M. R. B. Splane est nommé sous-ministre adjoint aux Allocations sociales et Services.

Né à Québec, M. Bergevin a obtenu une maîtrise en économie de l'Université Laval en 1946. Depuis 1969 il occupait le poste de sous-ministre adjoint aux Affaires indiennes et esquimaudes du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Fort de sa vaste expérience comme fonctionnaire fédéral, M. Bergevin fit partie de la Commission de l'aide technique des Nations-Unies où il participa à l'établissement d'un système de comptes nationaux, ainsi qu'à la préparation d'un plan d'expansion économique pour la Tunisie. Il occupa également divers postes au sein du gouvernement provincial à Québec, de directeur du Bureau des recherches économiques, de sous-ministre adjoint de l'Industrie et du Commerce, de sous-ministre adjoint de l'Agriculture et de la Colonisation et chargé de l'application de la Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles.

M. Blais était jusqu'à aujourd'hui directeur général de la Sécurité sociale. Né à Québec, il fit ses études à l'Académie commerciale. Membre de la marine canadienne, il servit au Canada et outre-mer pendant la Deuxième Guerre mondiale.

M. Osborne était directeur de la Recherche et de la Statistique au moment de sa nomination. En 1951 il est entré au service du ministère en qualité d'économiste. Apparaissant il faisait partie du Collège de Waterloo et de l'Université McMaster. Avant de devenir directeur de la Recherche et de la Statistique, M. Osborne était conseiller ministériel en administration hospitalière au niveau de l'assurance médicale. Il a travaillé au sein de plusieurs organismes nationaux et internationaux et a participé à l'élaboration du Régime de pensions du Canada.

M. Splane est natif de Calgary et était directeur général de l'Assistance sociale lors de sa nomination. Ancien pilote de l'ARC, il est diplômé de l'Université McMaster et a fait sa thèse en histoire moderne et en service social à l'Université de Toronto et l'Ecole d'économie de Londres. M. Splane est entré au service du Ministère en 1952, à titre d'économiste, et devint plus tard chef de cabinet du sous-ministre fédéral du Bien-être social et directeur de l'Assistance-chômage.

M. J. A. Blais est entré au service du Ministère en 1952, à titre d'économiste, et devint plus tard chef de cabinet du sous-ministre fédéral du Bien-être social et directeur de l'Assistance-chômage.

Le carnage sur les routes se continue: 60 morts

Par la PRESSE CANADIENNE

Quatre personnes ont perdu la vie, samedi à Calgary, au cours d'une collision entre deux voitures survenue sur la Transcanadienne, portant à 74 le bilan des accidents mortels observés en fin de semaine du Canada.

De ce nombre, 60 personnes ont perdu la vie par suite d'accidents de la route.

Une enquête de la Presse Canadienne portant sur la période allant de 18 heures vendredi à minuit dimanche a relevé cinq noyades, trois victimes d'incendies, deux morts dans un écrasement d'avion, un par asphyxie et un par strangulation.

Voici la liste des morts accidentelles relevés au Québec en fin de semaine:

Michel Deschamps, 30 ans, est mort des suites d'une collision survenue près de sa résidence de l'ouest de Montréal.

Claude Faillie, 19 ans, a perdu la vie après avoir perdu le contrôle de sa motocyclette et dérapé dans l'arrière d'une voiture à une intersection du nord de Montréal.

Tarifs d'abonnement		
Le prix par porteur ou par parcours motorisé: 60 cents par semaine ou \$21.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, minimum des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.		
Par	Canada	Étrangers
1 mois	\$ 3.00	\$ 3.50
3 mois	\$ 8.30	\$10.00
6 mois	\$16.00	\$18.00
12 mois	\$30.00	\$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Les 60 victimes de la route ajoutées au 33 relevés pendant la semaine portent à au moins 2.261 le total des personnes qui ont perdu la vie dans des accidents de la circulation au Canada depuis le 1er janvier.

C'est le Québec qui détient

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la journée de lundi, 30 août.

Régions de l'Outaouais, de Montréal, des Laurentides et des Cantons de l'Est:

Ensoleillé ce matin. Nuageux, cet après-midi, avec possibilité d'une averse. Maximum aujourd'hui, 75. Minimum cette nuit, 55. Périodes nuageuses, mardi, avec possibilité d'une averse. Frais. Maximum, 70.

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées dans les principales villes d'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Prince George	44	84
Vancouver	56	74
Edmonton	53	77
Calgary	56	73
Calgary	45	74
Prince Albert	54	76
Saskatoon	60	79
Regina	58	76
Winnipeg	45	54
Churchill	41	71
White River	55	73
North Bay	60	83
Windsor	60	81
Toronto	60	77
Kingston	57	74
Ottawa	59	77
Montréal	58	75
Québec	65	78
Fredericton	57	77
Saint-Jean, N.-B.	63	75
Moncton	60	79
Halifax	64	74
Charlottetown	58	73
Sydney	58	70
St-Jean, T.-N.	55	87
Detroit	66	86
Boston	66	82
New York	63	84
Washington	63	85
Atlanta	78	88
Miami	69	90
New Orleans	57	86
St-Louis	59	85
Denver	69	80
Los Angeles	58	72
San Francisco		

L'amitié, c'est une question de langue.

Appelez 232-5343

Berlitz cours d'Anglais

31, rue METCALFE

OUVERT EN SEMAINE JUSQU'À 8:30 P.M. LE SAMEDI JUSQU'À 1 P.M.

FACILE!

SUPERIOR FINANCE

vous rend facile un emprunt d'argent!

SUPERIOR peut vous offrir maintenant de meilleures conditions parce que nos plans sont plus flexibles.

\$50 à \$5,000

Superior Finance

Nous vous prêterons tout l'argent nécessaire, sans bureaucratie

1327A, rue Wellington — 725-1133

185, rue Sparks — 232-5393

Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m.; jeudi, jusqu'à 8h p.m.

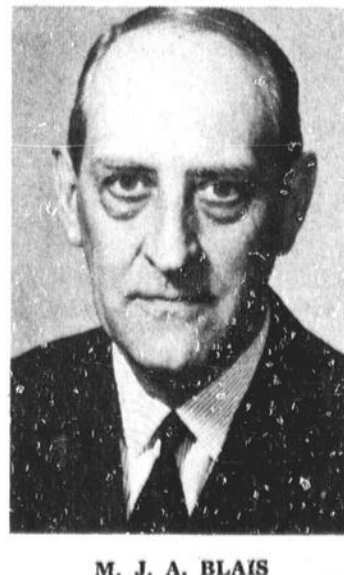
Les autres soirs, sur rendez-vous.

46 bureaux SUPERIOR pour vous servir

BINGO KINSMEN

DE SEPTEMBRE

SERIE 09 DEBUTERA SAMEDI PROCHAIN 4 SEPT.



M. J. A. BLAIS

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT

Bilan de l'Expo

Moins de visiteurs
et plus de recettes

OTTAWA — En dépit d'une assistance inférieure de près de 150,000 à celle de l'an dernier, l'Association de l'exposition du Canada central avoue avoir réalisé des profits supérieurs d'au moins \$115,000 à ceux de 1970.

Le président de l'AECC, M. Ron Campbell, a déclaré hier après-midi, au cours d'une conférence de presse, que l'augmentation des recettes est surtout perceptible au chapitre des entrées sur le site du parc Lansdowne. Samedi soir, ces recettes dépassaient déjà de près de \$113,000 celles de l'an dernier.

C'est pourquoi M. Campbell a annoncé qu'il allait proposer aux autres directeurs en 1972 la nouvelle politique adoptée cette année, à savoir \$1,50 d'entrée et des spectacles de la grande estrade gratuits.

C'est donc une "réussite complète, à l'exception de la température" affirme M. Campbell dans son bilan. Il se félicite également des succès remportés par les innovations, dont le pavillon des sports.

Dans un communiqué remis aux journalistes, M. Campbell affirme que la foire d'alimentation a répété sa réussite de l'année dernière, que le concours hippique a attiré plus de gens qu'auparavant, que le programme agricole a amené un nombre sans cesse croissant de participants.

Les français

C'est au chapitre de la place accordée à la langue française à l'Exposition, que M. Campbell demeure le moins loquace.

Le président de l'AECC n'a pas voulu s'engager à ce sujet pour l'an prochain. Il s'est borné à dire qu'il faudrait effectuer des améliorations.

En réponse à un journaliste qui lui demandait la politique de l'AECC à l'égard du français, il s'est contenté de dire que la foire existait pour tout

le monde, que tous les gens y étaient considérés sur un pied d'égalité.

M. Campbell n'a pas non plus commenté explicitement la menace de démission de M. Charles Saint-Germain du conseil d'administration de l'Exposition si l'on ne présentait pas d'artistes francophones à la grande estrade en 1972.

Le président de l'AECC a cependant déclaré qu'il allait faire son possible pour conserver des francophones au sein du conseil d'administration. "Nous avons besoin d'eux", a-t-il dit.

Bruit et commerce

Par ailleurs, le gérant général de l'Exposition, M. James Clark, a promis que la foire allait d'année en année se "décommercialiser". "Déjà, a-t-il dit, nous avons fait un pas en ce sens puisque l'espace utilisé par le pavillon des sports et le pavillon de la jeunesse, cette année, étaient réservés, l'an dernier, à des fins commerciales.

De même, M. Clark a déclaré qu'il allait faire respecter à la lettre en 1972 un article des règlements de l'Exposition concernant le bruit et qu'il allait refuser l'installation des kiosques qui "cassent trop les oreilles". Les abus de cette année ne se produiront plus, a-t-il promis.

Assistance

La mauvaise température de samedi a lourdement affecté la foire. Seulement 39,282 personnes ont franchi les tourniquets. La journée de dimanche, quoique très agréable, n'a amené au parc Lansdowne que 71,416 personnes.

Au grand total, l'édition 1971 de l'Exposition du Canada central aura attiré un peu plus de 575,000 personnes. L'an dernier, l'assistance avait touché les 700,000 personnes.



(Photo Studio Impact)

IL JOUE GAGNANT — M. Orland Matton, un employé du Canadien Pacifique, a rendu sa famille totalement heureuse, hier soir, lorsqu'il a mérité un chèque de \$35,000, offert annuellement par l'Exposition du Canada central. Quelques secondes seulement après qu'il l'artiste Charles Pride eut tiré le billet portant le numéro 21844, une voisine et un reporter d'une station de radio anglophone de la capitale annonçaient simultanément la bonne nouvelle à l'heureux gagnant. M. Matton, un père de six enfants, âgé de 45 ans, a l'intention d'utiliser le magot en s'achetant une maison. Cette photographie fut prise à son domicile, au 553 de la rue Prince-Albert, dans l'est d'Ottawa. De gauche à droite: Ronald, 12 ans; Raymond, 18 ans; Richard, 13 ans; M. Matton, tenant le billet gagnant; Carla, 12 ans, la cadette de la famille; Mme Matton.

Transfert d'une compagnie
américaine au Canada

CHICAGO (PA) — Les actionnaires d'une compagnie américaine de whisky dont les ventes annuelles atteignent les 100 millions ont décidé de liquider l'ensemble de l'entreprise aux Etats-Unis pour rendre plus rentable sa filiale canadienne, à Colingwood, en Ontario.

Les taxes sont le principal facteur de cette décision, selon M. Lester A. Abelson, président de Barton Brands Inc. En effet, le fisc américain stipule que si le prix de vente d'une entreprise est supérieur aux actifs à liquider, elle n'a pas à payer de taxes sur les bénéfices.

La liquidation, décidée vendredi à Chicago, au cours

d'une assemblée des actionnaires, a été motivée par des raisons dont l'origine remonte à quelques mois.

Selon M. Abelson, la compagnie Brown-Forman Distillers Ltd., de Louisville au Kentucky, avait fait "une offre très avantageuse" en vue de l'achat de la filiale canadienne de Barton Brands pour \$34 millions.

"La valeur totale de Barton, a dit M. Abelson, est de \$28 millions."

Le prix offert par Brown-Forman entraînerait un bénéfice brut de \$8 par action, ce qui dépasserait les bénéfices de la filiale canadienne pendant plusieurs années.

Minijupes et punaises
à Saint-Pierre de Rome

CITE DU VATICAN (AFP) — A la suite d'une nouvelle offensive de la chaleur, le Vatican vient de se trouver menacé par une double invasion: celle des minijupes et celle des fourmis et des punaises.

Les responsables de la cité sainte ont été obligés de donner un successeur à la sœur Fiorella, chargée du respect de la décence dans la basilique, au début du mois. Elle avait dû abandonner son poste, en proie à une dépression nerveuse à la suite des protestations et des insultes dont elle avait été abreuvée par nombre de dames en shorts et minijupes et leurs compagnons.

Cette fois, c'est une autre religieuse des Filles de St-Paul, assistée d'une novice et, le cas échéant, d'agents du service de sécurité du Vatican, qui a pris sa place. Un responsable du service d'ordre a constaté, du reste, que les minijupes se faisaient plus rares au Vatican. "Les femmes commencent enfin à comprendre", a-t-il ajouté.

Quant aux fourmis et punaises, c'est en phalanges épaisses qu'elles se sont attaquées, à la recherche de nourriture, au nouvel hall d'audiences, inauguré le 29 juin par Paul VI et qui peut abriter 12,000 personnes.

Cette fois, c'est avec des insecticides que les services sanitaires du Vatican ont réagi.

Le mandat, soumis par un avocat de Vancouver, Me Tom Berger, qui représente six professeurs, et appuyé par l'Association des libertés civiques en Colombie-Britannique, nomme M. Leslie Peterson, procureur général de la Colombie-Britannique, comme défendeur et demande à la cour de déclarer le Cabinet coupable d'avoir outrepassé ses pouvoirs.

Le jugement est fondé sur la question du droit des professeurs à amorcer des procédures judiciaires, et non sur la constitutionnalité de l'arrêté. Le juge a déclaré qu'ils n'étaient pas touchés directement par ce texte.

Cet arrêté - en - conseil avait été adopté alors que la loi sur les mesures de guerre était en vigueur, lors de la crise d'octo-

bre déclenchée par le Front de libération du Québec.

Aux termes de cet arrêté, quiconque enseignant dans une institution financée par le gouvernement est susceptible de renvoi s'il se fait l'avocat des politiques du FLQ ou "du renversement par la violence de gouvernements démocratiquement élus".

Me Burger voulait que l'arrêté soit déclaré hors de la juridiction du gouvernement provincial.

"L'intérêt des défendants n'est qu'hypothétique, a déclaré le juge Aikins. "Cela ne suffit donc pas pour qu'ils soient justifiés de prendre cette mesure judiciaire."

"Prêcher ou enseigner Il a souligné que l'arrêté faisait usage du terme "avocat" et a déclaré:

"Enseigner ou expliquer une théorie politique n'est pas du tout la même chose que se faire l'avocat de la mise en oeuvre de cette théorie."

"L'arrêt en conseil peut entraîner certaines difficultés; dans ce cas, un professeur conscient de telles difficultés peut faire preuve de prudence et les éviter en expliquant clairement, dans son enseignement, il ne se fait pas l'avocat d'un renversement par la violence de gouvernements élus démocratiquement."

Une commission de citoyens
enquêtera sur les effets
des "mesures de guerre"

SASKATOON (PC) — M. Woodrow Lloyd, ancien premier ministre de la Saskatchewan, a déclaré vendredi qu'une commission de citoyens est en voie de formation à travers le Canada pour étudier les effets de la Loi sur les Mesures de guerre, en octobre dernier, et l'implication future de cette législation.

Participation

La commission tentera de présenter un rapport final au début de 1972.

Selon M. Lloyd, il n'est pas question de donner à cette commission un caractère politique. Les groupes militant pour les libertés civiles ne sont pas influencés par les lignes de partis.

La liste des commanditaires, — plus d'une centaine — comprend M. Andrew Brevin et Ed Broadbent, députés fédéraux du NPD, le progressiste conservateur David MacDonald, Camille Laurin, leader à l'Assemblée nationale du Québec du Parti québécois, et le chef du NPD du Québec, M. Raymond Laliberté.

Cette étude, qui coûtera entre \$20,000 et \$30,000, serait financée par les organisations en faveur des libertés civiles et par des personnes intéressées à cette question. La recherche sera

sur tout faite par des volontaires. Les dates des assemblées n'ont pas encore été arrêtées.

La commission se pose quelques questions spécifiques: Pourquoi a-t-on invoqué la Loi des Mesures de guerre? Quels sont les abus contre les libertés civiles qui ont dépassé l'esprit et la lettre de cette loi? Quelles sont les racines de la crise du Québec? Quel était l'état des libertés civiles après l'application de la loi? Comment cette loi et les amendements adoptés par la suite ont-ils affecté les libertés civiles? Doit-on abolir cette loi?

"Nombre de citoyens sont inquiets de l'application des pouvoirs extraordinaires en temps de paix, dit M. Lloyd, et cette inquiétude continue à les troubler."

L'idée de cette commission est une initiative de groupements de l'Université de Waterloo et de l'Université de Toronto, qui se sont unies aux organisations en faveur des libertés civiles. Les comités sont maintenant prêts à passer à l'action.

Le racket des charters,
un commerce payant...

LONDRES (AFP) — Une nouvelle affaire de charters a éclaté en fin de semaine en Grande-Bretagne.

Déjà durement frappés par la crise du dollar, plusieurs centaines de jeunes Américains détenteurs de billets non valables sont actuellement bloqués en Grande-Bretagne pratiquement dénués de ressources.

Les billets leur avaient été délivrés par deux associations étudiantes américaines University Students Association et American Union of Students qui n'ont pu, après avoir assuré régulièrement les vols charters aller, honorer leurs obligations pour le retour.

Le département d'Etat américain, a publié une mise au point samedi après-midi indiquant pas de prêts aux jeunes touristes. Il a précisé qu'il se bornera à contacter les parents aux frais de retour. Quelque 350 jeunes Américains se trouvent bloqués à Londres.

Le département d'Etat a confirmé que les agences de voyages en question faisaient l'objet d'une enquête et que des poursuites seraient engagées dès que possible.

Mais la tâche des enquêteurs

n'est pas facile. En effet, explique-t-on, les locaux de ces agences sont vides et leurs téléphones muets.

Les démarcheurs de ces agences de voyage opèrent un peu à la manière des revendeurs de drogue, recueillant leurs victimes sur les campus universitaires, dans les cafés leurs pensions et les bars fréquentés par leurs étudiants.

A ce stade, d'ailleurs, l'opération est légale; c'est le printemps du gang des allers-simples. Elle cesse de l'être en été, avec les premières plaintes qui parviennent au département d'Etat en provenance de voyageurs qui en sont les dupes.

Londres paraît être le point de chute privilégié de ces voyageurs désargentés et crédules. D'autres, cependant, ont sans doute été échoués à Paris, Rome ou Madrid et l'on attend déjà de pied ferme, à Washington, leurs appels au secours.

Les compagnies charter ne sont généralement pas tenues responsables; si elles refusent d'honorer les billets de retour c'est que les agences de voyages véreuses qui avaient passé contrat avec elles ne les ont pas payés.

A l'heure actuelle, à New York, il semble que ce soit un racket des plus profitables, a dit un fonctionnaire du département d'Etat.

Club fictif

L'Office de l'aéronautique civile américaine a indiqué de son côté qu'une enquête était en cours. Cependant, les provisos du CAB sont limités, fait-on observer.

A New York même, le bureau de l'enquête général a ouvert une enquête parallèle il y a deux semaines déjà, alors que le nombre des plaintes provenant de voyageurs en détresse ne se montait encore qu'à une quarantaine. Les allers-retours valables dans un sens seulement ne sont même pas particulièrement bon marché: \$200 en moyenne, et pour en bénéficier, il faut encore adhérer à un club, fictif, bien entendu.

Le fonctionnaire de l'Etat de New York chargé de la répression de ses fraudes se montre passablement désabusé: "Ce qui arrive cette année, dit-il, est un examen typique du genre de combine contre laquelle nous luttons tous les étés depuis huit ans"... apparemment sans succès.

Charlie Pride
à la grande estrade

CHARLIE PRIDE — Musique "country-western". Accompagné de Johnny Duncan et Alex Houston, au parc de l'Exposition Centrale d'Ottawa.

Celui qui n'a jamais vécu l'espace des territoires du Canada central ou du Mid-West américain, qui n'a jamais visité le Montana ou l'Alberta, skier à Moose Jaw, etc., etc., ou vu de films de cowboy ou compris cette bonne vieille culture "western" qui nous a fait connaître, bien avant le temps, la loi de la jungle, des bons et des méchants, des beaux et laids et des pires ou des moins pires et des pas pires, ne pourra pas comprendre pourquoi est né ce son de gigue habaïenne qui vient si fortement troubler l'âme des solitaires de steppes.

Celui-là ne semblait pas ex-

ister, au cours de la fin de semaine, au parc de l'Exposition, à Ottawa, où Charlie Pride tenait la vedette d'un spectacle "country western" devant des foules de près de 10,000 personnes, qui l'applaudissaient chaque fois à tout rompre.

Willie Lamothé et Marcel Martel rougiraient de savoir que les Canadiens français leur préfèrent ce grand Nord américain, qui possède une voix de berger des Alpes ou des prairies et qui vous siffote et vous hurle une rengaine ou une balade comme pas un chanteur du genre ne saurait le faire.

Charlie Pride, en effet, est une grande vedette de son genre. Quand on sait que ses disques battent toutes les ventes de Bach, Beethoven, Schumann, et Marc Hamilton, mis ensemble, ça donne une petite idée, sinon

de sa qualité, du moins de sa popularité.

Ce spectacle de la fin de semaine couronnait, à sa façon, la semaine de spectacles de l'Exposition. Après Johnny Cash, Chet Atkins, Roy Clarke, et les autres, Charlie Pride tenait une dernière fois de démontrer les vraies valeurs de la musique "western".

Ce genre de musique, à travers les bruits de la gloire, ne vous paraît plus finalement si insolite. Des mots simples des mélodies simples, une mise en scène simple, fatale simplifiée, composent un spectacle qui s'adresse à des gens se reposant des bruits de la ville par d'autres bruits rappelant les samedis soir de la salle paroissiale du village ou les dimanches après-midi moins bryants sur le balcon à regarder passer le touriste. Oh, l'insolite me" risque même de vous faire battre le rythme des grands espaces vierges... si vous n'avez pas tout-à-fait perdu l'âme du terroir.

Charlie Pride, qui possède le "show biz" dans le sang, a su, avec son spectacle qui n'apporte rien de plus neuf que ceux des autres, nous faire comprendre que le genre a ses adeptes et des adeptes plus fervents à en juger par la réponse des spectateurs que ceux de n'importe quel autre genre musical. Ça nous aide à comprendre surtout pourquoi le cowboy fait le tour de la montagne et que la montagne fait le tour...

Jean N. BILODEAU

Stanfield en tournée

CRESCENT BEACH, C. - B. (PC) — Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a commencé dimanche après-midi une visite de quatre jours en Colombie-Britannique par un pique-nique à Crescent Beach, à 22 milles au sud de Vancouver.

Dans une brève allocution, M. Stanfield s'est déclaré confiant que les Canadiens ne seraient pas dupes si le premier ministre Trudeau déclenchait des élections soudaines cet automne pour tenter de présenter les conditions économiques au pays comme conséquences des mesu-

res prises par les Etats-Unis pour défendre le dollar.

Le chef conservateur a également déclaré qu'il ne prenait pas très au sérieux certaines recommandations du Comité-Jeunesse mis sur pied par le gouvernement fédéral.

Dans un rapport rendu public la semaine dernière, le comité recommandait l'élimination des restrictions légales contre l'usage de la marijuana. M. Stanfield préfère attendre le rapport final, "beaucoup plus sérieux", de la commission Ledain sur le problème de narcotiques.

Hammond défend ses employeurs

OTTAWA — Le président de la Région des Jeunes chambres de l'Outaouais, M. André Lacroix, ferait mieux de se rendre en personne à l'Exposition du Canada central avant de se prononcer sur le sort qu'on y réserve à la langue française.

C'est la réplique qu'a offerte le maître de cérémonie aux spectacles de l'Exposition, M.

Rolly Hammond, à la déclaration faite plus tôt, la semaine dernière, par M. Lacroix.

Ce dernier, parlant au nom de l'organisme dont il est le président, avait alors dénoncé "le caractère unilingue anglais de l'Exposition et avait invité les francophones de la région à la boycotter massivement."

M. Hammond, qui est in-

tervenu au cours d'une conférence de presse prononcée hier après-midi par les dirigeants de la foire annuelle, a déclaré qu'il avait lui-même fait grand usage de la langue de Molière à toutes les fois qu'il avait eu à prendre la parole en public pour introduire telle ou telle personnalité à l'assistance ou pour animer telle ou telle représentation.

Lorsque le premier ministre ontarien, M. William Davis, est venu, a affirmé M. Hammond, je l'ai présenté à plus de 20,000 personnes d'abord en français. J'avais moi-même rédigé un texte à cette intention.

Le maître de cérémonie soutient également qu'il a annoncé tous les spectacles dont il était responsable dans les deux langues, voulant ainsi contredire l'affirmation de M. Lacroix à savoir que l'Exposition reflétait de moins en moins le caractère bilingue de la région.

Le président de l'Association de l'exposition du Canada central, M. Lon Campbell, de même que le gérant général de la foire, M. Jack Clark, n'ont rien ajouté aux commentaires de M. Hammond.

Toronto devrait suivre
l'exemple de Montréal

TORONTO (PC) — M. Martin O'Connell, ministre responsable d'Information Canada et député de Toronto-Scarborough-Est, a dit vendredi que Toronto devrait suivre l'exemple de Montréal en se faisant reconnaître comme digne d'abriter des événements internationaux, avant d'attendre une aide fédérale.

M. O'Connell a rappelé que le gouvernement fédéral avait accordé à Montréal de fortes subventions mais seulement après que la métropole eut

réussi à obtenir l'Expo 1967 et les Jeux Olympiques de 1976.

Toronto jouirait du même traitement si elle était le site de telles manifestations.

Visitant un kiosque d'Information Canada à l'Exposition de Toronto, et parlant des efforts que fait cette ville pour obtenir une subvention de \$30 millions du gouvernement fédéral pour la construction d'un stade avec dôme, M. O'Connell a ajouté qu'il n'était pas prêt à endosser automatiquement cette demande.



(Téléphoto PC)

EMPLOI ORIGINAL que celui de cette jeune femme! Deborah Mitchell, une jeune femme de 19 ans aime pénétrer dans les hauteurs à Baltimore, Debbie, qui a quitté l'école secondaire malgré ses notes dans les 90, déclare qu'elle préfère ce travail à celui de secrétaire. "Le salaire est meilleur que celui que j'aurais en tant que secrétaire", affirme-t-elle.

Les homosexuels manifestent

OTTAWA — La colline parlementaire a été samedi après-midi la scène d'une manifestation peu orthodoxe. Une centaine d'homosexuels, représentant une douzaine d'associations canadiennes d'homophiles, ont défilé devant l'édifice central du Parlement, réclamant à grand cris leur droit à la liberté d'aimer.

D'abord prévue pour 13 heures, la manifestation n'a pas débuté avant 15 heures. Il a fallu attendre jusqu'à 14h 30 pour voir l'arrivée des premiers manifestants qui, à cause de la pluie, furent d'abord confinés sous une avant-toiture, à l'édifice de l'est.

À 15 heures, la colonne de marcheurs s'est ébranlée en direction de la flamme de la confédération pour monter jusqu'à la porte de l'édifice central pour ensuite circuler en rond pendant plusieurs minutes.

Les manifestants criaient des slogans et arboraient des pancartes réclamant l'égalité et la justice sociale, la liberté de "faire l'amour" à leur guise sans l'opprobre de la population et sans l'entrave de la police.

Les leaders du groupe avaient préparé pour l'occasion un manifeste dans lequel ils demandent notamment des modifications du code criminel au chapitre de l'acte indécent et de la grossière indécence, l'uniformisation de l'âge pour le consentement mutuel entre gens du même sexe, l'amendement des lois sur l'immigration en vue de l'omission des références sur l'homosexualité, l'égalité dans l'emploi pour les homosexuels, le droit pour les homosexuels de servir dans les Forces armées.

Plusieurs leaders d'associations d'homophiles ont pris la parole devant les manifestants. L'un d'entre eux, M. Pierre Masson, président du Front de libération des homosexuels, de Montréal, a déclaré que son groupe allait atteindre dans l'avenir de larges proportions, atteignant même 150,000 membres.

Une jeune fille a aussi harangonné les manifestants au nom des lesbiennes.



(Photo Studio Impact)

UN PARMIS CENT — La Colline parlementaire a été depuis quelques années la scène de manifestations de toutes sortes, pour tous les motifs, par les gens les plus dissemblables. Samedi, c'était au tour des homosexuels de l'envahir et d'y réclamer leurs droits. Ils étaient une centaine, venus de divers coins de l'Est du Canada, à défilé sous une pluie torrentielle. Celui-ci préfère pour un moment rester au sec, sous les arcades. A quand le repos du guerrier?

L'industrie aurifère attend des meilleurs jours

Par la PRESSE CANADIENNE

L'industrie aurifère canadienne pourrait bien connaître de meilleurs jours si l'or cesse d'être la base du système monétaire international.

Economistes et producteurs d'or préféreraient que cesse cet attachement émotionnel qui s'est développé sans cesse à cause de son utilisation comme réserve d'appui pour soutenir la valeur de la monnaie.

Le président Nixon a annoncé plus tôt ce mois-ci que les Etats-Unis suspendraient temporairement la conversion de leur monnaie en or, comme mesure de restriction économique. Les Etats-Unis basaient leur dollar sur l'or au taux de \$35 l'once depuis 1934, dans leurs transactions avec les gouvernements étrangers. Aujourd'hui, des économistes soutiennent que les Etats-Unis ne reviendront probablement jamais à la conversion du dollar en or.

Sur 75 mines d'or au Canada en 1960, il n'en reste que 26. Environ 20 pour cent de la production aurifère du Canada provient de mines de métaux de base, dont l'or n'est qu'un sous-produit.

Les producteurs d'or attendent avec impatience la prochaine session du Fonds monétaire international dans une couple de semaines.

Il y a une probabilité de hausse du prix de l'or, mais on fait remarquer que la Russie et l'Afrique du Sud (étant les deux plus grands producteurs, les autorités américaines ne voudront pas faire trop monter le prix de l'or pour ces deux pays).

Actuellement, la France a des réserves d'or de \$3,5 milliards, les Etats-Unis \$10,5 milliards, l'Allemagne environ \$4 milliards, le Canada \$792 millions et le Japon à peu près \$650 millions.

Si les Etats-Unis ne retournent pas à la conversion et l'or n'étant plus utilisé comme réserve monétaire, le commerce de l'or dépendra alors de l'offre et de la demande.

Retenue des impôts

Un autre signe de la recrudescence des affaires paraît dans le rapport fédéral sur la retenue des impôts du gouvernement.

Même si les revenus personnels et les ventes au détail ont augmenté, il reste que les profits ont été réduits par le programme de restriction du gouvernement l'an dernier.

Fin juillet, les impôts perçus par les déductions à la source ont totalisé \$400 millions pour ce mois.

Ces chiffres ont été dépassés une seule fois en deux ans, en janvier de cette année, avec \$412,4 millions.

En sept mois, en 1971, le ministère du Revenu a recueilli \$2,92 milliards contre \$1,86 milliards pour la même période en 1970.

Par ailleurs, l'Association canadienne des manufacturiers a

Les chefs de parti

Les chefs des deux partis d'opposition à la Législature ontarienne ont demandé que le Canada adopte une attitude énergique des dommages causés à l'économie canadienne par l'intermédiaire des filiales des compagnies américaines.

M. Stanley Lewis, chef du NPD, a préconisé un conseil onarien de révision pour surveiller les transferts d'emplois ou de production par les filiales cherchant à éviter la nouvelle surtaxe.

Quant à M. Robert Nixon, chef du parti libéral, il réclame la convocation de la Législature pour adopter un programme, en conjonction avec le gouvernement fédéral, pour faire face à la crise.

M. Eric Kierans

À Ottawa, au cours d'une entrevue télévisée, M. Eric Kierans, ancien ministre des Communications, a dit que les Etats-Unis sont loin d'avoir réglé leurs problèmes économiques en imposant le gel des prix et des salaires pour une période de 90 jours, et une surtaxe de 10 pour cent sur les importations.

"À l'issue de cette période de 90 jours, dit-il, les problèmes resteront les mêmes".

"Tout ce que les Etats-Unis ont prouvé par cette politique, a-t-il ajouté, est qu'ils contrôlent le fonds monétaire international".

L'Association France-Canada à Toronto

Par PIERRETTE ROBITAILLE

TORONTO (PC) — Une mission d'amitié composée de délégués de l'Association nationale France-Canada a été accueillie ici, vendredi soir, après être passée par Montréal et Ottawa, par les membres de l'Association France-Canada de Toronto.

Cette association française, qui groupe 12,000 adhérents, dont la plupart sont des Français ayant voté une amitié particulière au Canada, a été fondée en 1949 au moment où le général Georges Vanier était ambassadeur du Canada en France.

L'Association France-Canada de Toronto avait été créée une année auparavant par quelques francophones de cette ville. Elle compte aujourd'hui plus de 600 membres et n'est affiliée que depuis 1969 à l'Association nationale France-Canada.

Cette mission d'amitié, qui se prolongera pendant 18 jours et amènera les membres de la délégation dans l'ouest du pays

de même que dans le Québec et l'Ontario, a pour but de donner aux Français qui en font partie l'occasion de mieux connaître les francophones à l'extérieur du Québec.

Les visiteurs ont été enchantés de l'accueil extraordinaire qu'ils ont reçu. Vendredi soir, un dîner présidé par le ministre des Communications et du Tourisme de l'Ontario, M. Fernand Guindon, leur a été offert par le gouvernement de l'Ontario, à l'Ontario Science Center, suivi d'une réception de caractère plus intime à la résidence du président de l'Association, M. Lucien L'Allier.

Samedi midi, un déjeuner à l'hôtel a été offert à la délégation par le Toronto métropolitain et samedi soir, avait lieu le grand dîner d'amitié France-Canada à l'hôtel Lord Simcoe.

Après une visite au Pioneer Village, dimanche, les membres de la mission d'amitié France-Canada sont repartis par chemin de fer à destination de Winnipeg.

Grande popularité d'Ontario Place

TORONTO (PC) — C'était un après-midi d'été comme les autres, à Ontario Place, ce terrain de récréation qui a coûté \$23 millions au gouvernement de la province.

Des gens buvaient de la bière à la terrasse d'un café, d'autres, assis autour des tables à pique-nique, mangeaient des hamburgers et des frites. D'autres enfin se promenaient tout simplement sur l'emplacement de 96 acres, sous un soleil du mois d'août.

Des centaines de personnes formaient une queue interminable en attendant de pénétrer dans la Ciné-sphère, un théâtre ultra-moderne qui a l'air d'une balle de golf géante flottant sur le lac Ontario.

Avant la fin de la journée, plus de 20,000 personnes avaient payé le prix d'admission à Ontario Place. Beaucoup d'entre eux étaient des enfants, profitant des derniers jours de vacances avant la rentrée. Le nombre total d'admissions, depuis le jour de l'ouverture de Place Ontario, a atteint plus de 1,5 million, ce qui représente environ 50 pour cent de plus que ce qu'on avait prévu.

Il ne fait pas de doute maintenant qu'Ontario Place sera un succès financier dès sa première année d'existence, puisque les revenus dépassent de beaucoup les frais d'opération.

Grande popularité

Les restaurateurs installés à Ontario Place sont enchantés des résultats obtenus jusqu'à maintenant. Les affaires ont été de 26 pour cent meilleures que ce qu'on avait prévu, et on ne prévoit pas qu'elles vont ralentir d'ici la fermeture.

Le "beer garden" extérieur est rempli à pleine capacité toutes les fins de semaine. Beaucoup d'autres restaurants et

bars connaissent également une grande popularité.

D'une façon générale, il est permis de presumer qu'Ontario Place n'aura aucune difficulté à devenir une attraction touristique de première importance, de même qu'un lieu récréatif très populaire pour des années à venir.

La nouvelle Corona... elle donne tout ce qu'elle a !

"Qu'est-ce qu'elle me donne et qu'est-ce que je dois lui donner en retour?"... Voilà ce qu'il faut savoir quand on veut acheter une voiture. C'est donnant donnant. Notre nouvelle Corona est une réponse précise à cette question. Nous l'avons construite pour affronter tous les cahots et les virages brusques... tous les coups durs... et elle en redemande. Nous l'avons construite pour les routes les plus tordues et les climats les plus durs. Elle a de bonnes épaules. Et puis elle est confortable aussi. Et la Corona vous donne tous les éléments de luxe et de sécurité que vous demandez à une bonne voiture... sans aucun supplément. Ah oui... la Corona vous donne autre chose : une fleur sur le prix. Seulement \$2499*, tout compris. Et plus de 30 milles au gallon. La nouvelle Corona vous donne tout ce qu'elle a.



*Le bas prix de la Corona comprend : moteur de 108 ch à arbre à cames en tête, freins à disque assistés à l'avant, dégivreur électrique de glace arrière, sièges-baquets totalement inclinables, moquette, glaces teintées et quoi encore.

TOYOTA

Prix de détail suggéré f.a.b. à Toronto. Fret, immatriculation et taxes provinciale et locale en sus. Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

OTTAWA CARL ELLIOTT TOYOTA SALES 1549, rue Bank — Tél. 737-3211	OTTAWA JACQUOT MOTORS LIMITED 298, ch. Richmond — Tél. 725-2051	OTTAWA THE SMALL CAR CENTRE 1945, ch. Baseline Tél.: Ventes 225-1212 Service 224-6502	POINTE-GATINEAU, QUE. S. C. AUTOMOBILES LTEE 93, boul. Gréber Tél. 770-4901
HAWKESBURY MCGILL AUTOMOBILES LTD. 797, rue McGill Tél. 632-2706	PRESCOTT TANNIER MOTORS 410 est. rue King Tél. 925-4346	RENFREW ELMER R. BLACKBURN MOTOR SALES 236, rue Stewart, Route 17 Tél. 432-3748	THURSO, QUEBEC AUGER FRÈRE LTEE 212, rue Galipeau Tél. 983-3218

DERNIERS

3

JOURS

VIC TANNY

L'OFFRE SPECIALE
35e ANNIVERSAIRE

SE TERMINE
BIENTOT !

POUR

OFFRE SPECIALE

Durant le mois (et tant que le quota le permettra) deux personnes pourront s'inscrire au centre pour le prix d'une seule cotisation, à condition que celle-ci soit payée en totalité. Ces deux nouveaux membres pourront ainsi profiter des meilleurs centres de culture physique au monde.

NOUS VOUS INVITONS POUR UNE
VISITE D'ESSAI
GRATUITE

A NOS
CENTRES DE CULTURE PHYSIQUE
CLIMATISES
VIC TANNY
ou appelez

CENTRE COMM. 729-6165
CARLINGWOOD

CENTRE-VILLE 237-3904
111, rue Albert

CITE VANIER 745-9487
353, ch. Montréal

+

BARRIERES, PÔTEAUX
CLOTURE DE FERME,
et ACCESSOIRES

M. Zagerman

Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
729-5111
Ottawa (Ont.)

La Caisse populaire Vanier à l'honneur...

Avec son annonce au poste de télévision local durant l'année écoulée, la CAISSE POPULAIRE VANIER, 233, ch. Montréal, a mérité, avec cette annonce, le prix de "La meilleure annonce locale, groupe 2" au "Festival Canadien Annuel des annonces de télévision" qui a eu lieu récemment. La photo nous montre, de gauche à droite, messieurs André Martin, gérant de la Caisse Populaire Vanier; Roger Parisien, président; Richard Quesnel, directeur et président du comité de publicité de la Caisse; Gaston Label, représentant du poste CBOFT. ***

Les jeunes Canadiens ne recommenceront pas l'expérience

Par BENOIT HOULE
 PARIS (PC) — Aucun des 30 jeunes Canadiens ayant participé à un voyage en Afrique, dans le cadre d'un programme d'échange de l'Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, ne voudrait recommencer cette expérience.

A l'occasion du passage à Paris des 175 jeunes gens, originaires d'une vingtaine de pays, qui ont participé au séjour organisé en Europe, en Afrique et au Canada, selon le cas, et d'une rencontre avec la presse et les dirigeants de l'Agence, un fonctionnaire du gouvernement québécois, M. André Girard, qui pilotait un groupe au Cameroun et au Gabon, a en effet déclaré "qu'aucun Canadien n'était prêt à recommencer l'expérience".

Selon M. Girard, l'accueil au Gabon aurait été "moins que passable" et tout le groupe était "déçu de l'accueil, du logement et de la nourriture".

Un représentant de la France qui s'est rendu au Mali a dit pour sa part que l'expérience "avait été un fiasco complet".

"Nous n'avons rien vu du pays, nous n'avons eu aucun contact avec les gens, même avec nos guides qui restaient ensemble et parlaient le dialecte du pays. A cause de pannes, nous sommes restés des journées complètes sans manger ni boire".

Où était l'argent?
 "Nous avons dû souvent payer nos repas et notre boisson. Quand nous nous plaignions, on nous répondait que l'Agence n'avait pas versé l'argent nécessaire à notre subsistance".

Le secrétaire général de l'Agence, M. Jean-Marc Léger, a pourtant indiqué que toutes les sommes requises avaient été versées aux pays intéressés au moins un mois avant que l'échange n'ait lieu, afin de permettre aux organisateurs dans différents pays de tout prévoir.

Le contingent canadien était composé de 20 Québécois et de 10 jeunes Ontariens, Manitobains et du Nouveau-Brunswick.

"Nous avons eu tous les contacts voulus avec les jeunes Canadiens, a dit un représentant tunisien: "On nous avait organisés des causeries et des visites qui répondaient exactement aux aspirations du groupe. Nous avons eu également des séjours dans les familles et pu vivre à la canadienne. Ce fut formidable".

Un représentant du Sénégal a ajouté que "ces contacts hu-

manis" présentaient un contraste avec la France où ce genre de rencontres a manqué: "Des périodes de questions et de réponses nous ont permis de nous renseigner les uns les autres".

Bien reçus
 Un autre représentant québécois, M. André Degagné, qui s'est rendu au Niger, a déclaré que son groupe "avait eu du mal à partir tellement il avait été bien reçu".

Il a ajouté que cette visite lui avait permis d'avoir une vision tout autre des problèmes des pays en voie de développement.

Quant à une représentante de la Côte d'Ivoire, elle a demandé que la sélection des candidats à un semblable programme d'échange se fasse par un organisme non gouvernemental. Elle a raconté que dans son pays le choix avait été fait par les soins du ministère de la Jeunesse qui avait désigné "les fils, les cousins et les neveux du Président".

"Ce fut un choix politique", a-t-elle dit.

Au Canada, les délégués ont été choisis par le secrétariat d'Etat et l'Office franco-québécois de la Jeunesse.

L'Agence place ce programme d'échange au tout premier rang de ses activités.

"Si nous voulons obtenir une vraie solidarité internationale, a dit M. Léger, il ne faut pas que l'Agence soit le seul instrument de ces gouvernements participants, mais des peuples concernés et surtout de la jeunesse de ces pays".

Les jeunes gens qui ont participé au programme d'échange sont allés en France, en Belgique, au Canada, au Sénégal, au Mali, au Cameroun, au Gabon, en Côte d'Ivoire, en Haute-Volta, au Togo, au Dahomey et au Niger.

L'Agence a défrayé les cinq sixièmes du coût global du programme, environ \$100.000.

Les responsables ont promis aux représentants des divers groupes d'étudier leurs critiques avec soin afin d'améliorer les futurs échanges, d'assurer une meilleure publicité et de faire en sorte que des incidents déplorablement ne se produisent plus. Une jeune Québécoise, qui faisait partie du groupe du Gabon, a dû être rapatriée après dix jours à cause des conditions de vie par trop difficiles rencontrées dans la brousse.

capable de dire comment vivent les jeunes ouvriers ou les jeunes paysans français, faute de les avoir rencontrés.

"A l'inverse, a-t-elle ajouté, cette remarque peut être appliquée aux pays africains. Je sais, par exemple, qu'en Côte d'Ivoire on n'a fait voir à nos invités étrangers que le bon côté des choses. Dans ces conditions, il est impossible que des jeunes de pays industrialisés prennent conscience de notre état de régions sous-développées. On leur donne une idée fautive et des lors ils ne comprendront plus pourquoi le tiers-monde appelle à l'aide".

Au Canada
 Si les remarques ont été plus nuancées en ce qui concerne l'accueil au Canada, où, on l'a dit, l'hébergement avait été prévu dans des centres universitaires pour faciliter les rencontres entre jeunes et où des familles ont pris sous leur toit des boursiers de l'Agence de

coopération, tous ces jeunes ont encore été d'accord sur un autre point: la sélection des participants à ce genre de rencontres devrait faire l'objet de critères plus précis.

Il ne faut pas, ont dit les Africains, que ce soient toujours les protégés du gouvernement ou les habitants des villes qui profitent de ces expériences.

Il faudrait, ont ajouté Belges, Français et Canadiens, que l'on sélectionne en priorité des jeunes qui, dans leurs pays, sont déjà, à un titre ou à un autre, responsables de la jeunesse ou de mouvements de jeunesse.

Avant de se séparer pour regagner leurs patries d'origine les 175 jeunes de la "promotion 1971" de l'Agence de coopération culturelle et technique ont couché par écrit, sur un long questionnaire, tout ce qu'ils ont eu le courage de dire, de vive voix, à M. Jean-Marc Léger.

175 jeunes dressent un bilan

PARIS (AFP)—Cent soixante-quinze jeunes gens et jeunes filles originaires de 22 pays francophones ont dressé samedi, à Paris, dans une atmosphère de grande franchise, le bilan de séjours qu'il viennent d'effectuer, cet été, chez les uns ou les autres, sous les auspices de l'Agence de coopération culturelle et technique, organisme inter-Etats chargé de préserver et développer les intérêts culturels des pays francophones dans le monde.

En présence de M. Jean-Marc Léger, secrétaire général de l'Agence, le porte-parole de ces 175 jeunes, ressortissants d'Afrique, de Tunisie, d'Haïti, de Monaco, du Vietnam, de l'île Maurice, de Madagascar, du Canada, de France, de Belgique et du Luxembourg, ont été unanimes à reconnaître que les échanges de jeunes tels qu'ils se pratiquent depuis deux ans offrent davantage un aspect

touristique qu'un côté culturel vu sous l'angle de la jeunesse.

"Certes, ont-ils dit, nous avons eu l'occasion de visiter des musées. Néanmoins, le but n'a pas toujours été atteint car nous n'avons pas eu assez de contacts avec les jeunes des pays qui nous recevaient pour nous entretenir des réalités de ces pays. Nous avons eu d'autre part l'impression que nous n'étions pas toujours attendus".

Dans leur ensemble, les jeunes gens ont formulé une seconde critique: les programmes, tels qu'ils sont fixés, ne prévoient pas, ou peu, de séjours dans des familles et, qui plus est, dans des familles de milieux sociaux différents.

Le bon côté
 Parlant au nom du groupe qu'elle dirigeait en France et en Belgique, une jeune Ivoirienne a fait remarquer qu'une fois rentrée chez elle, elle sera in-

capable de dire comment vivent les jeunes ouvriers ou les jeunes paysans français, faute de les avoir rencontrés.

"A l'inverse, a-t-elle ajouté, cette remarque peut être appliquée aux pays africains. Je sais, par exemple, qu'en Côte d'Ivoire on n'a fait voir à nos invités étrangers que le bon côté des choses. Dans ces conditions, il est impossible que des jeunes de pays industrialisés prennent conscience de notre état de régions sous-développées. On leur donne une idée fautive et des lors ils ne comprendront plus pourquoi le tiers-monde appelle à l'aide".

Au Canada
 Si les remarques ont été plus nuancées en ce qui concerne l'accueil au Canada, où, on l'a dit, l'hébergement avait été prévu dans des centres universitaires pour faciliter les rencontres entre jeunes et où des familles ont pris sous leur toit des boursiers de l'Agence de

coopération, tous ces jeunes ont encore été d'accord sur un autre point: la sélection des participants à ce genre de rencontres devrait faire l'objet de critères plus précis.

Il ne faut pas, ont dit les Africains, que ce soient toujours les protégés du gouvernement ou les habitants des villes qui profitent de ces expériences.

Il faudrait, ont ajouté Belges, Français et Canadiens, que l'on sélectionne en priorité des jeunes qui, dans leurs pays, sont déjà, à un titre ou à un autre, responsables de la jeunesse ou de mouvements de jeunesse.

Avant de se séparer pour regagner leurs patries d'origine les 175 jeunes de la "promotion 1971" de l'Agence de coopération culturelle et technique ont couché par écrit, sur un long questionnaire, tout ce qu'ils ont eu le courage de dire, de vive voix, à M. Jean-Marc Léger.

Un chapelet de merveilles

Par BENOIT HOULE
 CHAMBORD (PC) — Le Parisien qui quitte sa ville par temps maussade trouve souvent, à l'extrémité du long plateau de la Beauce, après la cathédrale de Chartres, un ciel dégagé, d'un bleu léger, à l'atmosphère lumineuse: c'est le val de Loire avec son bon vin et ses innombrables châteaux qui font revivre les grandes pages de l'histoire de la France.

C'est peut-être cette clémence du climat, profitant des influences maritimes et des vents de l'Atlantique qui gonflaient hier les voiles sur la Loire, qui a amené rois et seigneurs de France à construire châteaux qui s'échelonnent aujourd'hui comme un chapelet de merveilles le long de la vallée.

Chambord, avec ses 440 pièces, ses 800 chapiteaux et ses 42 escaliers; Blois avec son célèbre escalier de François premier; Chenonceaux, le "château des six femmes"; Chaumont avec ses tourelles grises pointant vers le ciel bleu; Villandry et ses jardins d'une splendeur inégalée dans toute la France, même pas à Versailles. Voilà quelques noms qui résonnent comme autant de perles dans cet écrin de la Loire.

On en compte beaucoup d'autres, datant presque tous de la Renaissance et du 16^e siècle: Amboise, Azay-le-Rideau, Châteaudun, Ussé, Villegongis. D'autres ont été construits au 17^e et au 18^e siècles: Cheverny, Angers, Chinon, Langeais, Loches, Sully, Serrant.

"Du Château fort à la demeure princière, écrit le guide Michelin à propos de ces châteaux, ces monuments illustres, dont le groupement est excep-

tionnel, permettent de suivre, sans interruption, l'évolution des styles à travers sept siècles".

Ces châteaux ont été la résidence préférée des rois de France, depuis Charles VII à Henri III. Certains de ces édifices ont été témoins de grandes dates de l'histoire de France: répression de la conjuration d'Amboise en 1560, assassinat du duc de Guisa à Blois en 1588, reconnaissance de Charles VII par Jeanne d'Arc à Chinon en 1429.

Villes fortifiées
 Le pays de la Loire, en plus de ces pure joies artistiques et émouvantes évocations de l'histoire de France réserve l'excellent trésor des vins qui font la joie du gourmet. Ne dit-on pas que les touristes font deux tournées au val de Loire: celle des châteaux et celle des caves à vin?

"On est gai à Montlouis, dit le diction, plus gai à St-Martin, c'est fini à Vouvray: on se retrouve allongé, tout habillé, dans une chambre d'hôtel à Tours".

Le val de Loire est surtout connu par ses châteaux mais on ne peut y accéder de noms d'architecte, la fonction, telle que nous la connaissons, ne remontant qu'au 16^e siècle. Avant cette époque, le roi consultait les hommes d'art, leurs maîtres d'oeuvres, les artistes. C'est ainsi que l'on vit Leonard de Vinci venir au val de Loire, mandat par Louis XII, passionné pour les arts. Le célèbre artiste italien finit ses jours à Amboise où ses restes reposent toujours.

Si certains de ces châteaux sont des demeures royales ou princières, d'autres, comme Vendôme, Amboise, Loches, Angers, sont de véritables villes fortifiées: on grouillait autour du logis seigneurial les demeures des principaux officiers et serviteurs et les casernes des hommes d'armes pour faire face à toute attaque éventuelle.

Au 13^e siècle, on retrouve le donjon, les tours arrondies pour offrir moins de prise aux machines de guerre, puis au 14^e siècle, les tours deviennent entièrement rondes, au 15^e siècle, ces tours se couronnent d'étages de défense.

Au 16^e siècle, le château descend de la colline et se pose dans la plaine, au bord d'une rivière qui forme un miroir d'eau. Possès et tourelles subsistent, mais elles ne sont que décoratives. Enfin, aux 17^e et 18^e siècles, le château n'est plus qu'une maison de plaisance d'où tout appareil militaire est disparu.

Les châteaux forts qui protégeaient les frontières se sont transformés en châteaux de fête qui ont répondu à l'attirance du plus long et du plus voluptueux des fleuves de France.

Chambord, c'est d'abord une immense masse de pierres sculptées, élégantes, luxueuses, construit par François premier pour être un rendez-vous de chasse. Les premiers projets datent de 1519, les derniers travaux, sous Louis XIV, de 1650.

Chambord était également un excellent territoire de chasse. Il possédait 300 faucons et les meu-

tes royales comprenaient des centaines de chiens parmi les plus célèbres d'Europe.

Aujourd'hui, le château est vide de mobilier. On y voit cependant le très bel escalier central à deux hélices qui se superposent sans jamais se rencontrer. C'est là que Molière y a écrit son "Bourgeois gentilhomme" et créé son "Monsieur de Pourceaugnac".

Chenonceaux, construit de 1513 à 1521, traverse le Cher sur six arches gracieuses. Il est partagé, pendant 400 ans, entre Diane de Poitiers, la toujours belle, Catherine de Médicis, Louise de Lorraine, Madame Du Pineau, amie des lettres, qui lui permit de traverser la révolution sans dommage et Madame Pelouze. Il avait été construit par Thomas Bohier, receveur des finances sous Charles VIII et sa femme, Catherine Briçonnet.

Cheverny présente un contraste frappant: alors que Blois et Chambord sont vides de mobilier, celui-ci contient encore tout son ameublement du 17^e siècle. Il appartient toujours à la famille du descendant. Blois et Chambord sont des demeures royales. Cheverny est logis seigneurial. Ameublement et décoration lui donnent la chaleur de la vie qu'ont perdue les grands châteaux de la Loire.

Théâtres de chasses, de réjouissances, de noces, de baptêmes, de visites princières, les châteaux de la Loire appellent toujours aujourd'hui de brillantes pages de l'histoire de France.

PRENEZ NOTE...
 à compter du 30 août, 1971

LA PHARMACIE PARIS
 297 ch. Montréal, Vanier, Ont.

SERA LOCALISEE AU CENTRE MEDICAL VANIER
 261 ch. Montréal, Vanier, Ont.

Tél. 746-8164
 (AGENT LAURA SECORD)

MARCHÉ LALONDE
 Self-service
 ALFRED, ONT.

SPECIALITE
 Boeuf et lard au quartier — déposé — enveloppé selon votre goût.

Fermé les lundis
 Ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 8 a.m. à 8 p.m.
 Les vendredis de 8 a.m. à 10 p.m.
 Les samedis de 8 a.m. à 5 p.m.
 878-4250

CUISSES DE DINDE congelées	20 liv.	pour 5.40
POITRINES POULET, fraîches	10 liv.	pour 4.99
CUISSES DE POULET fraîches	10 liv.	pour 4.49
BOLOGNE MAPLE LEAF	Liv.	31c
ROTI BOEUF côtes croisées	Liv.	75c
POULET PRESSE LEGRADES	Liv.	49c
ANANAS SUMMIT 28 onces	3 pour	\$1
BREUVAGES AUX FRUITS Allen, saveurs ass.	3 pour	\$1
TOMATES fraîches, locales, panier de 4 pintes		89c
PATATES NOUVELLES	35 liv.	pour 49c

Non, ça va pas être long... j'suis chez Speedy. Tu les connais... p'tit quart d'heure, p'tite facture, c'est garanti!



Speedy Muffler des gars aimables

2285, avenue Carling (A l'ouest de Woodroffe) 728-1829
 1608, ch. Merivale (Au sud de Meadowlands) 224-6252

963 Saint-Laurent (Au sud de McArthur) 745-0029
 1670, rue Bank (Au sud du chemin Heron) 731-0409

Le plus long tunnel du monde

Par BENOIT HOULE
 CHAMONIX (PC) — Même si on les possait bout à bout, les trois tunnels les plus longs de la ville de New York ne feraient que les trois quarts du tunnel qui traverse le mont Blanc et relie la France et l'Italie.

Les trois tunnels new-yorkais de Brooklyn Battery, Holland et Lincoln ne mesurent en effet en tout que cinq milles de long alors que le seul tunnel du mont Blanc fait sept milles et quart. Il dépasse d'un mille et quart le deuxième plus long tunnel du monde, celui de Khamon, au Japon, qui fait, lui, six milles de long.

Inauguré en 1965, le tunnel du mont Blanc fait vingt-deux pieds de large et vingt pieds de haut. Il est creusé à une hauteur de 4.200 pieds du côté français et de plus de 4.500 pieds du côté italien, à 8.185 pieds du sommet.

Le col du Géant, d'une altitude de 11.200 pieds, qui constitue le passage transversal le plus déprimé de la chaîne du mont Blanc ne pouvait être appelé à jouer un rôle économique, quelles que soient les techniques adoptées. La percée du mont Blanc par un tunnel routier, assurant un passage permanent de part et d'autre, a donc été la solution choisie par la France et l'Italie qui ont pris chacune à leur charge la moitié des travaux.

Le 5 septembre 1959, l'échafaudage métallique géant "Jumbo" supportant tout le matériel de perforation, était en place. Il pénétrait ans le tunnel du côté français et progressait d'une vingtaine de pieds par jour. Les équipes françaises et italiennes faisaient leur jonction le 14 août 1962 et le tunnel était officiellement inauguré le 16 juillet 1965.

La chaussée à deux voies est bordée de trottoirs mais les piétons n'ont pas accès au tunnel. C'est en cas de panne de voiture, comme d'ailleurs les refuges pour les voitures que l'on peut retrouver tous les 1.000 pi.

Un système de ventilation extrêmement puissant, conçu pour un débit horaire de 450 véhicules, peut insuffler 600 verges cubes d'air frais à la seconde.

Le tunnel permet de traverser en 15 minutes une montagne qu'on ne pouvait franchir qu'en plusieurs heures et qui empêchait pratiquement toute circulation en hiver, les routes étant bloquées par la neige. C'est aussi pour cette raison que l'on creuse actuellement un nouveau tunnel, qui dépassera celui du mont Blanc en longueur, sous le mont Cenis. Le nouveau tunnel de Fréjus qui pourrait entrer en service en 1973 et pour lequel on envisage en 1975 un trafic de 670.000 véhicules, aura en effet plus de sept milles et demi de long. Il permettra de traverser le col du mont Cenis ordinairement obstrué par les neiges de novembre à avril.

Haut de 4.807 mètres (15.870 pieds), le mont Blanc est le sommet le plus élevé d'Europe. On peut en faire le tour à pied en six jours dans des sentiers spécialement tracés. Sa couronne de neige surplombe la vallée de Chamounix, du côté français, et celle d'Aoste, du côté italien, 2 centres de ski des plus fréquentés théâtres de tournois internationaux.

La réputation de Chamounix est d'ailleurs consacrée depuis les Jeux Olympiques de 1923.


Quant aux alpinistes, ils sont nombreux ceux qui suivent les traces de deux Chamouniards, Jacques Balmat et le docteur Paccard, qui ont les premiers gravi le mont le 8 août 1786.

C'est notre affaire, voyons-y!



CAPLAN AUBAINES DU MARDI A TOUS LES RAYONS

VENTE SPECTACULAIRE DE **SOULIERS** pour FILLETTES



\$2.99 ord. \$4.99 à \$7.99
 800 PAIRES A ECOULER

L'achat de la saison sur des souliers d'apparat ou tout-aller pour fillettes. Un vaste choix de modèles en cuir verni, cuir ou suède. A ce bas prix vous en voudrez plus d'une paire. Pointures 2 à 3.

AU SOUS-SOL

PANTALONS pour fillettes **99c**
 Ord. 2.98 à 4.98

100% coton, devant à glissière, jambes galbantes. Fabriqués au Canada. 7 à 14 dans l'assortiment. **AU SOUS-SOL**

BLOUSES POUR FILLETTES
 Fabriquées au Canada, blouses scolaires de première qualité pour fillettes. En 100% terylène. Choix de manches longues ou courtes et de collet court, avec devant boutonné. Blanc seulement. Tailles 5 à 14. **\$2.98**

DEUXIEME ETAGE

ECONOMISEZ SUR LES DRAPS ET LES TAIES A PLI PERMANENT WABASSO

Séries dépareillées et ensembles désassortis!

DRAPS, ord. \$4.99 MAINTENANT **\$3.99**
 TAIES, ord. \$2.49 MAINTENANT **\$1.79**
 NAPPES, ord. \$1.49 MAINTENANT **77c**
 Divers cotons unis et imprimés
 COUVRE-LIT EN CHENILLE Ord. \$15.99 MAINTENANT **\$8.00**

AU TROISIEME ETAGE

BLOUSONS POUR GARÇONS
 Ord. 7.98 Démarrés à **5.99**
 Coupe-vent en gabardine bleue ou or. Grands 8 à 18 ans.

PANTALONS D'APPARAT POUR ECOULER **4.99**
 Valant jusqu'à 9.95
 Pantalons à pieds évasés en mélange de polyester et laine. Grands 12 à 18 ans. **AU SOUS-SOL**



PORTEZ-LE A VOTRE COMPTE CHEZ CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381



LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef:
Marcel Gingras

Trésorier:
Jean-Robert Bélanger

La jeunesse en action

Comme si l'idée était nouvelle et surgissait du néant, nombre de journaux et de stations radiophoniques ont d'abord retenu des recommandations du Comité Jeunesse celle relative à la légalisation de la marijuana. Le Comité se serait prononcé contre la légalisation de la "mari" qu'il y aurait eu matière à nouvelle, mais se prononçant en faveur, il n'innovait pas. Laissons donc là ce sujet sursaturé de commentaires favorables ou défavorables, et attachons-nous surtout à l'esprit général du rapport.

De tous temps et à toutes les époques, la jeunesse a été l'élément de renouveau de la société. Les textes les plus anciens que l'on puisse lire nous démontrent qu'il n'y a vraiment rien de nouveau sous le soleil. Les générations se succèdent et, toujours, les plus jeunes condamnent les plus âgés, les aînés oubliant qu'ils ont été jeunes et les jeunes croyant qu'ils ne vieilliront jamais. De nos jours, même entre un adolescent de 18 ans et un jeune homme de 25 ans, il y a un monde de différence. Pourtant, l'un et l'autre sont nécessaires à la société, le plus jeune surtout, peut-être, parce qu'il est plus dynamique et plus idéaliste. Son idéalisme ne l'empêche toutefois pas de se tromper, malheureusement. Somme toute, cependant, il comporte autant sinon plus d'éléments positifs que d'éléments négatifs.

Le rapport du Comité Jeunesse n'est donc pas à repousser. Comme le souhaite le Secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, il faudrait qu'il soit largement débattu dans le public. Les mois à venir nous en donneront tous l'occasion. Pour l'instant, parmi ses éléments positifs, soulignons ce qu'on y trouve relativement à la transformation du calendrier scolaire. L'idée de la transformation a déjà été émise par des adultes, mais le Comité Jeunesse a eu la sagesse de s'y arrêter.

Nous ne parlons pas ici de l'aspect constitutionnel de la question, soit le désir du Comité de voir Ottawa jouer en éducation un rôle prépondérant, ce qui est contraire à toutes les idées reçues ou défendues à ce jour, particulièrement au Québec. Nous songeons plutôt à l'établissement d'un calendrier scolaire qui ne déverserait pas d'un seul coup toute une jeunesse impatiente sur un marché de travail incapable de l'absorber. Sur ce point, le comité ne formule aucune recommandation pratique, mais ceux qui étudieront le rapport devraient en formuler. Ainsi, ils pourraient recommander l'abandon total du présent régime d'enseignement secondaire et universitaire et son remplacement par un régime qui ne laisserait aux jeunes que quatre semaines de vacances par année. Pendant ces semaines, les jeunes se reposeraient véritablement plutôt que de travailler et d'arriver en classe épuisés à la fin des vacances. En vertu d'un tel régime, des cours qui durent aujourd'hui quatre ans n'en dureraient que trois, etc. Ils pourraient par contre recommander le maintien d'un régime de longues vacances, mais de vacances qui se prendraient par groupes, un groupe en janvier, un autre en avril, un autre en juin, et ainsi de suite. Ceux qui aimeraient travailler pourraient peut-être le faire plus facilement alors, mais cela supposerait un régime presque identique dans l'industrie, ce qui n'est guère pratique dans un pays froid comme le nôtre.

Le rapport commande une longue et sérieuse étude, comme le dit M. Pelletier. Souhaitons qu'elle s'effectue. Pour l'instant, et sans sarcasme, notons le désir du Comité Jeunesse de voir disparaître la Compagnie des Jeunes Canadiens. Formulé par des hommes de 50 ans, ce désir aurait été qualifié de "réactionnaire". Positifs, les jeunes recommandent cependant le remplacement de l'organisme par un autre dont l'action reste à définir et à préciser, aussi l'idée doit retenir l'attention des gens sérieux.

Marcel GINGRAS

La fin du système bipolaire

par Raymond ARON

Le général Eisenhower, au cours de sa campagne électorale en 1952, avait pris un engagement plus ostentatoire que significatif: "J'irai en Corée." Avec l'aide des circonstances — la mort de Staline — il répondit en quelques mois, aux vœux de l'opinion publique en mettant fin à la guerre de Corée. Événement heureux mais épisodique: le partage de la Corée dure encore et l'hostilité entre les deux Etats, de Séoul et de Pyong Yang, n'a rien perdu de sa violence.

Faut-il rapprocher l'annonce de la visite du président Nixon à Pékin de la déclaration du président Eisenhower? Je ne le pense pas. L'acceptation d'une invitation chinoise, elle-même répondant aux désirs du président américain, a, en tant que telle, une portée historique, quelles qu'en soient les conséquences, peut-être limitées, à court terme.

Nul ne connaît, pour l'instant, la teneur des conversations entre M. Kissinger et M. Chou En-lai. Nul ne peut dire les points sur lesquels ils ont abouti à un accord précis et ceux sur lesquels ils en sont restés à la constatation de divergences ou à des propos vagues. Les Etats-Unis ne s'opposent plus à l'entrée de la Chine populaire aux Nations unies, ils ne rompent pour autant aucune de leurs alliances avec la Corée du Sud, avec le Japon, avec Taiwan, avec les Philippines. Comment se dénouera l'imbroglio aux Nations unies? M. Kissinger n'a certainement pas promis de recommander l'expulsion de la Chine nationaliste, pas plus que M. Chou En-lai n'a promis de renoncer à une thèse immuable: le refus des deux Chines.

Des remarques de même sorte valent à propos du Vietnam. M. Kissinger a pu convaincre son interlocuteur que la doctrine Nixon comportait le retrait progressif des troupes américaines du Vietnam et, peut-être, du Laos et de la Thaïlande, il n'a ni fixé de date ni sacrifié à l'avance le gouvernement du général Thieu. M. Chou En-lai, de son côté, a peut-être envisagé une solution négociée ou une conférence asiatique, il n'a pas renoncé aux revendications de la politique ou de la propagande chinoise: les troupes américaines doivent évacuer toutes leurs positions en Asie, au Japon aussi bien que dans la péninsule indochinoise.

En attendant qu'apparaissent au jour les effets de la diplomatie secrète, quelles transformations du système international révèle la reprise du dialogue entre Pékin et Washington? Personnellement, j'en vois deux.

Les Chinois, et tous les gouvernants qui ont des yeux ouverts, discernent l'effondrement moins de la force que de la volonté américaines. Le président Nixon dissimule de son mieux l'intention, imposée par l'opinion et le Congrès, de réduire les obligations extérieures du pays. Il s'efforce de liquider la guerre du Vietnam sans trop perdre la face. Mais si les dirigeants chinois, qui avaient interrompu les rencontres de Varsovie au moment de l'entrée au Cambodge des troupes américaines, se préparent à recevoir le président américain en personne, ce n'est pas seulement parce que celui-ci leur offre un éclatant succès diplomatique, c'est aussi qu'eux-mêmes ne doutent plus de la conversion américaine, non pas retour à l'isolationnisme mais renonciation à la suprématie mondiale. Le géant américain, auquel ses adversaires soviétiques attribuaient plus de jambes que de tête, a perdu de ses ambitions impériales. Il a gagné, en contrepartie, de la conscience ou plutôt de la mauvaise conscience.

L'affaiblissement de la volonté américaine n'aurait probablement pas suffi à rendre acceptable aux Chinois la visite du président des Etats-Unis, la rencontre avec "le tigre de papier aux dents atomiques", si l'autre Grand n'apparaissait pas menaçant aux dirigeants de Pékin comme à ceux de tous les Etats. Roumanie, Yougoslavie, Albanie, qui se réclament du marxisme-léninisme sans obéir à Moscou.

Les Etats-Unis avaient montré, en fait, la même passivité au moment de la révolution hongroise de 1956 qu'au moment de l'entrée des troupes du pacte de Varsovie en Tchécoslovaquie. La doctrine de l'endiguement impliquait le partage de l'Europe et laissait les mains libres à l'Union soviétique dans sa zone. Malgré tout, la rhétorique de la guerre froide créait un doute sur la réaction des Etats-Unis en telle ou telle conjoncture. A défaut d'intervention militaire, Américains et Européens de l'Ouest prenaient des mesures, diplomatiques ou économiques, de rétorsion. En 1968, Américains et

Européens de l'Ouest rivalisèrent d'indifférence ou de "réalisme": ni les uns ni les autres n'entendaient se détourner des affaires sérieuses pour un petit peuple de gèneres qui confondaient la détente diplomatique avec la libération des hommes ou des nations, que la détente n'implique pas et que même, plus d'une fois, elle exclut.

Les Etats socialistes, schismatiques ou hérétiques, ne participèrent pas de cet état d'esprit. Le "réalisme" de tous revêt pour eux une tout autre signification. Nul n'empêcherait l'Union soviétique de "normaliser" la diplomatie roumaine ou de ramener l'Albanie dans le droit chemin en recourant aux moyens employés avec tant d'efficacité contre la Tchécoslovaquie en 1968. Trois ans ont passé depuis que les hommes du Kremlin ont rappelé les dix commandements de la communauté des Etats socialistes. La Roumanie continue d'en craindre l'application. A la différence de M. Dubcek, M. Ceausescu a refusé jusqu'à présent d'ouvrir ses frontières aux troupes soviétiques rejoignant leur terrain de manoeuvres.

Quant à la Chine populaire, elle a dénoncé "l'aide fraternelle" que les armées du pacte de Varsovie apportèrent à la Tchécoslovaquie en 1968, mais elle a surtout tiré la leçon des combats sur l'Oussouri, en 1969. A ce moment, les ambassadeurs russes, à l'Ouest, firent visite aux ministres des Affaires étrangères des pays auprès desquels ils étaient accrédités et présentèrent une interprétation édifiante des événements aux frontières asiatiques de l'Union: défense de l'Europe tout entière, suggéraient-ils. Pour un peu, ils auraient emprunté à Guillaume II la vieille formule du péril jaune.

En dépit des pourparlers conduits à Pékin en vue de normaliser les relations d'Etat à Etat, l'armée soviétique, aux frontières de la Chine, n'a été ni retirée ni réduite. Les dirigeants de la Chine populaire, depuis deux ans, ont multiplié les préparatifs en fonction de l'éventualité d'une guerre avec l'Union soviétique. Alors qu'au Sud les soldats américains s'en vont et qu'au Nord les soldats russes, divisions blindées et fusées à tête nucléaire restent sur place, comment s'étonner que l'Union soviétique, le révisionnisme selon le langage idéologique, devienne

provisoirement, selon le mot de M. Tatu, "l'ennemi principal"?

En matière d'armements stratégiques au Proche-Orient, Etats-Unis et Union soviétique poursuivent un dialogue à deux, survivance de l'après-guerre et du système bipolaire. Ni policier du monde ni coresponsable avec l'Union soviétique de la stabilité du système international, les Etats-Unis de Nixon, une fois liquidée la guerre du Vietnam devraient aller jusqu'au bout de leur logique et appeler de leurs vœux le réarmement massif, nucléaire et classique du Japon et la constitution, en Europe occidentale, d'une entité politique capable de force militaire.

Le club des Trois (Chine, Etats-Unis et Union soviétique) durera moins longtemps encore que celui des Deux. Le Japon sera la quatrième, même si Nixon se réserve provisoirement le droit de limiter le réarmement japonais pour faciliter ses entretiens avec Mao. Pour la première fois dans l'histoire, apparaît un "concert mondial", comparable au concert européen, mais à l'échelle planétaire.

Les négociations succèdent aux confrontations? Espérons-le. A terme et en profondeur, Russes et Chinois, puissances continentales, avec une frontière commune, ont plus de motifs de se combattre que n'en eurent jamais Russes et Américains ou Américains et Chinois. Heureusement, dans un système à Quatre et à l'âge nucléaire, deux Grands, s'ils se livrent une lutte à mort, assurent la victoire de leurs rivaux.

Une règle du jeu au moins devrait donc ne pas changer: celle qui ordonne d'éviter l'ascension aux extrêmes.

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

"En faisant un petit nombre d'exemples de rigueur, vous serez plus clément que ceux qui, par trop de pitié laissent s'élever des désordres d'où s'en suivent les meurtres et les rapines; car ces désordres blessent la société tout entière, au lieu que les rigueurs ordonnées par le prince ne tombent que sur des particuliers."

Nicolas MACHIAVEL

Usage et grammaire

Des grammairiens, pour quoi faire?

Les grammairiens ne peuvent pas grand-chose contre l'usage, si mauvais soit-il. Un mot, une tournure, que leur science et leur expérience condamnent, ne laissent pas de prospérer à la barbe de leurs avis désuets, que le peuple ignore ou dont il se moque.

En veut-on un exemple entre cent? L'emploi abusivement transitif du verbe débiter, qui non seulement fleurit sur les lèvres des présentateurs de la radio et de la télévision, mais s'y accompagne parfois d'une pichenette sur le nez des censeurs, afin de leur manifester qu'on connaît leurs arrêts et qu'on les méprise. Le charmant Jacques Martin ne s'en prive pas... Aussi me passera-t-on de faire état ici de deux modestes victoires langagières, dont il convient surtout de féliciter la S.N.C.F.

Le 1er avril 1961, dès ma première chronique, je m'étais élevé contre la rédaction barbare de l'interdiction apposée sur la porte de toutes les lam-

pisteries de France: "Défense absolue de fumer et de pénétrer dans ce local avec du feu ou flamme quelconque." Mieux vaut tard que jamais: après dix ans, je viens d'avoir l'agréable surprise de découvrir, dans ma gare de banlieue, que le libellé fautif avait été remplacé par celui-ci: "Défense de fumer ou de pénétrer avec une flamme." Est-ce à dire qu'il me satisfait entièrement? J'eusse préféré feu à flamme, le premier ayant un sens plus général, car s'il peut y avoir du feu sans flamme, il ne saurait y avoir de flamme sans feu. Il reste, et c'est l'essentiel, que le monstrueux "du feu ou flamme" a disparu.

Les 19 octobre et 11 janvier derniers, j'avais parlé de la faute d'orthographe qui s'étale sur les affiches des gares informant les ayants droit des avantages de la CARTE VERMEIL. Comme il ne pouvait s'agir du métal (le vermeil, ou argent doré), le féminin vermeille me paraissait s'imposer.

Renseignements pris, vermeil, mis en apposition, serait le symbole de la médaille du travail et par là celui des personnes âgées. J'avais alors suggéré de mettre "vermeil" entre guillemets, pour enlever tout soupçon de faute d'orthographe. Eh bien, c'est chose faite, comme j'ai pu m'en rendre compte devant une immense affiche de la gare de l'Est.

Le bon exemple donné par la S.N.C.F. mériterait d'être suivi par d'autres organismes publics. C'est ainsi que le R.E.R. devrait remplacer, au-dessus des portes de ses voitures, l'avertissement suivant: "Il est rappelé que le bruiteur qui se fait entendre dans les voitures a pour but d'annoncer l'imminence de la fermeture des portes", par cet autre, qui dit exactement la même chose, en sept mots au lieu de vingt-cinq: "Une stridulation annonce la fermeture des portes." La clarté et l'élégance y trouveraient leur compte.

Un lecteur d'Orléans m'écrit: "J'ai été stupéfait de lire sur l'étiquette d'une bouteille de Suze: 'La Suze doit se consommer très frais, pure ou étendue d'eau.' Bien que le mot apéritif ne figure pas sur la bouteille, je suppose, commente-t-il, que l'accord de frais au masculin se fait avec lui par syllepse. Mais alors, pourquoi pure et étendue sont-ils au féminin? La faute s'expliquerait-elle par une confusion avec les propositions impératives, qui expriment un ordre général et impersonnel, à la catégorie desquelles appartient la formulation courante: 'A consommer très frais?' Du moment que la phrase est construite avec un sujet féminin, il me semble qu'il faudrait écrire: 'La Suze doit se consommer très fraîche.'"

Il est vrai, cher monsieur, que ce "très frais" à quelque chose d'insolite, mais il s'agit tout simplement, en l'occurrence, d'un emploi adverbial.

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

L'opinion de la presse canadienne de langue anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Nouvel élément

En abandonnant le parti républicain pour se joindre aux Démocrates, le maire de New-York, M. John V. Lindsay, a ajouté un nouvel élément intéressant à la campagne présidentielle de 1972. Éléphant, riche âgé de 49 ans seulement, il fera un candidat séduisant. En tant que maire de la plus grande ville des USA, M. Lindsay connaît fort bien les problèmes de la criminalité, de la drogue, du bien-être social et de l'habitation, tous problèmes qui auront la vedette de la prochaine élection.

M. Lindsay possède un charme que l'électeur américain aime rencontrer chez ses candidats.

Mais la candidature de M. Lindsay ne sera pas toute rose. Dans son administration de New-York le maire a fait face à des problèmes sans fin, ce qui permet de poser la question: Comment pourrait-il gouverner le pays s'il ne sait pas gouverner la ville? Quant aux démocrates aspirant à la présidence, ils ne peuvent être enthousiastes d'un converti de la dernière heure qui

a passé 20 années de sa carrière dans l'opposition.

Le parti Démocrate compte nombre de candidats possibles, de sorte que M. Lindsay n'aura pas la tâche facile, mais il reste un aspirant à surveiller. Les sondages d'opinion si chers aux politiciens américains — montrent la popularité de M. Lindsay parmi les électeurs des villes, les jeunes qui voteront pour la première fois, et le groupe pacifiste. Un candidat qui s'attirerait une bonne part de ces trois blocs aurait de bonnes chances d'accéder à la présidence.

(Brockville Record and Times 17-8-71)

Loi insuffisante

La loi actuelle sur les tests de l'alcool est insuffisante, elle est peu claire aussi bien pour les juges et les avocats que pour le profane. On l'utilise de toutes sortes de façon, et on ne peut continuer ainsi à la contester.

Il y a des cas de plus en plus nombreux où cette loi a démontré son imprécision, devant les tribunaux. Dans notre province, un automobiliste fut acquitté en démontrant que le policier n'avait aucune raison de croire, en exigeant le test, qu'il était affecté par l'alcool.

Dans l'île du Prince-Esoudard, on a fait la preuve que l'appareil peut-être faussé par le fait qu'une personne fume; et la police ne peut empêcher un homme de fumer.

Au Québec, un juge a rejeté une accusation parce que la police n'avait pu corroborer le témoignage du test d'haléine par des témoins. A Ottawa, une cause fut renvoyée parce que les explications sur le fonctionnement de l'appareil n'étaient pas assez claires.

En réalité, les tribunaux semblent, comme les avocats et le public, peu enclins à accepter des procédures où l'accusé ne peut examiner l'appareil qui risque de le faire condamner, où il ne peut non plus vérifier la validité du rapport à l'appareil.

(Vancouver Ironie 19-8-71)

Centre l'inflation

Le choc des mesures économiques du président Nixon devrait éveiller Ottawa à la nécessité de préparer pour le Canada un mécanisme anti-inflationnaire comparable ou parallèle.

Le blocage des prix et des salaires par M. Nixon n'est pas une panacée de 90 jours ou une simple fantaisie. Il n'est pas plus ce qu'en a dit le président: une mesure temporaire pour répondre à une situation critique. Ce

n'est pas offert comme une solution permanente, mais pour donner au président et à ses conseillers le temps de penser à des mesures plus durables.

Il sera intéressant de voir si ce blocage pourra être remplacé par un régime plus ferme — peut-être s'inspirant des idées préconisées par J.K. Galbraith — pour mettre au pas les puissantes entreprises et les puissants syndicats qui tentent actuellement d'imposer leur loi.

Si les Etats-Unis sont vraiment décidés à bloquer l'inflation galopante, le Canada devra faire de même, ne fût-ce que pour se protéger. Les plus nationalistes de l'équipe Trudeau ne sauraient certainement pas s'opposer à l'importation d'une bonne technique — non breveté — de surveillance.

(Vancouver Sun 18-8-71)

Deux problèmes graves

Le président Nixon a pris des mesures intérieures et extérieures pour tenter de résoudre deux problèmes graves: la balance des paiements des Etats-Unis et les pressions inflationnaires au pays même. Un pays qui est le centre de l'économie mondiale — les deux tiers du commerce et des investissements dans le monde seraient insignifiants et payés en dollars américains — ne peut

prendre des mesures radicales sans que les univers en subissent les contrecoups.

A long terme, le marché monétaire en sera assaini. Depuis longtemps, le dollar américain subissait de fortes pressions à cause de la spéculation et d'une balance déficitaire des paiements, de sorte qu'il était devenu de plus en plus difficile de maintenir artificiellement à \$35 l'once le prix de change de l'or. Dans l'ensemble, cette mesure peut faire disparaître les accords internationaux sur la fixité des monnaies, car le Canada, la France et l'Allemagne sont aussi les pays qui ont fait flotter leurs monnaies pour leur donner une vraie valeur d'échange.

M. Nixon doit maintenant affronter trois monstres sans perdre de vue les prochaines élections: le retrait du Vietnam, le rétablissement des relations avec la Chine, et ses dangereuses mesures économiques et financières. Riches sujets de discours électoraux: l'opposition on trouvera difficilement le plus éloquent. Le 17 août.

(Victoria Times 17-8-71)

L'économie

Le mal des programmes gouvernementaux visant le relèvement de l'économie c'est qu'ils sont lents à formuler puis à faire leurs preuves, même

si on leur injecte beaucoup de confiance et d'habileté politique. Après tout, la science économique n'est pas autre chose qu'un jeu d'équilibre.

Il n'en sera pas autrement avec le programme Nixon visant à freiner l'inflation, à accroître la consommation, à enrayer la marée des importations.

Le Canada en subira de durs contrecoups. Le programme Nixon consolide la situation du Canadien comme scieur de bois et porteur d'eau puisque, parmi les rayons exemptés de la surtaxe de 10 pour 100, se trouvent les ressources naturelles du Canada, presque toutes contrôlées par des Américains. Même dans la crise économique intérieure qu'affrontent les Etats-Unis on voit se lever la proposition, d'inspiration américaine, de distribuer l'énergie à l'échelle continentale.

La principale leçon que doit en tirer le Canada, — et qui surgit chaque fois que les Etats-Unis prennent de nouvelles orientations économiques — c'est que les Canadiens ne sont pas maîtres de leurs destinées. Le gouvernement doit en tenir compte dans sa politique sur la propriété étrangère, et cette politique devra tenir compte des conséquences, pour le Canada, des jeux de M. Nixon.

(Vancouver Star 17-8-71)

Plusieurs incidents marquent les élections législatives

SAIGON (AFP) — Cinq millions cinq cent soixante mille quatre cent quarante - six Sud-Vietnamiens soit 78.5 pour cent des électeurs inscrits se sont rendus dimanche aux urnes pour choisir la nouvelle Chambre des députés. En 1967, 72.9 pour cent des électeurs avaient voté.

Le pourcentage le plus faible a été enregistré, comme prévu, à Saigon, soit une moyenne de 59.6 pour cent.

La faible participation dans la capitale s'explique par le fait que le nombre des candidats était très élevé, 175 pour treize sièges et que de nombreux électeurs n'avaient pas eu le temps de voter avant la fermeture des bureaux de vote à 16 heures locales.

Les pourcentages les plus élevés ont été signalés dans les hauts plateaux, province habitée notamment par des montagnards qui sont bien encadrés par le gouvernement.

Il y avait 1,240 candidats pour 159 sièges.

Aucune indication n'avait encore été donnée dimanche soir sur les tendances politiques des élus mais on estimait que la nouvelle Chambre tout comme l'ancienne serait dans sa grande majorité pro-gouvernementale.

Les mesures de sécurité avaient été renforcées dans la ville et les soldats placés dans les rues.

Le président Thieu a voté au bureau de l'hôtel de ville. A Saigon le temps était particulièrement beau.

Le 3 octobre

Détendu et souriant, le président Nguyen Van Thieu, a affirmé publiquement pour la première fois que les élections présidentielles vont se dérouler le trois octobre.

Le président a fait cette déclaration en français au correspondant de l'AFP alors qu'il venait de déposer, avec Mme Thieu, son bulletin dans l'urne pour les élections législatives. L'entourage du président avait annoncé qu'il n'y aurait pas de déclaration et pas de réponse aux questions.

C'est sortant du bureau de vote que le journaliste lui a demandé s'il voterait dans le même bureau de vote le trois octobre. Le président, pris par surprise, s'est arrêté, puis se dirigeant vers le correspondant de l'AFP, a affirmé: "Oui, je pense que les élections vont se dérouler le trois octobre".

Le porte-parole de la présidence a alors déclaré: "Oui, il y aura des élections. Le président sera candidat et il ne démissionnera pas".

C'était la première fois que le président faisait une déclaration publique depuis la crise des dernières semaines, qui avait vu l'élimination successive des deux autres candidats présidentiels, le général Duong Van Minh et le vice-président Nguyen Cao Ky. Il avait fait savoir qu'il annoncerait sa décision après les élections législatives pour ne pas créer de confusion.

Plusieurs incidents ont marqué ces élections, notamment l'arrestation d'un député anti-gouvernemental à Vinh Binh dans le delta du Mékong et des attaques terroristes qui ont fait sept morts et vingt-trois blessés parmi la population civile, selon un premier bilan.

Ky ovationné

Quant aux incidents terroristes ou initiatives vietcong, ils n'ont pas été aussi importants que le prévoient les commandements alliés qui avaient émis une alerte générale. Les experts militaires ont estimé que le niveau des activités vietcong est resté normal.

Le vice-président Ky a passé le weekend sur la mer à Nhatrang et on ignorait s'il avait voté.

Le vice-président a assisté samedi matin à Danang aux funérailles du mutilé de guerre Nguyen Minh Dang, qui s'est immolé par le feu mardi dernier pour protester contre les manoeuvres électorales du président Thieu. Il devait regagner Saigon lundi après les élections.

A Danang, théâtre de la révolte bouddhiste de 1967 violemment réprimée sur ses ordres, le vice-président Ky a été accueilli par une foule estimée à plusieurs milliers de personnes, dont des mutilés de guerre porteurs de brassards noirs. Le vice-président qui a suivi à pied le cortège funéraire a promis de prendre en charge la veuve et ses six orphelins. Il a d'ailleurs déclaré lundi dernier que si la Cour suprême lui restituait les deux millions de piastres déposés en même temps que sa candidature, il en ferait don aux mutilés et à leurs familles.

D'autre part, le vice-président Ky s'est refusé à toute déclaration, attendant la réponse officielle du président Thieu, à qui il a demandé de démissionner pour permettre au Sénat d'organiser les élections présidentielles.

Après la nuit plutôt chaude, la température est encore montée dans la matinée à l'arrivée des Anges, adeptes convaincus de la violence, bardés de cuir et chevauchant de puissantes motocyclettes. Ils décidèrent en effet de leur propre chef d'assurer le service d'ordre à leur manière musclée, alors qu'un dispositif avait déjà été mis en place par les organisateurs. A coups de gourdins et de barres métalliques, ils se mirent en devoir de calmer l'enthousiasme des fans lorsqu'ils le jugeaient trop excessif.



(Téléphoto PA)

THIEU A VOTE — C'était jour d'élections hier au Sud-Vietnam et le président Nguyen Van Thieu s'est rendu aux urnes comme un grand nombre de ses concitoyens. On le voit ici sortant de la cabine de votation pour l'élection de représentants à l'Assemblée législative du Sud-Vietnam. Après avoir rempli son devoir de citoyen, M. Thieu a déclaré aux journalistes que l'élection présidentielle d'octobre prochain se déroulerait comme prévue.

Un festival pop qui tourne mal

WEELEY, Essex (AFP) — Le festival pop de Weeley dans l'Essex, qui avait mal commencé dans la nuit de vendredi à samedi, puisque 250 personnes ont été brûlées, dont trois grièvement, par des feux de camp, s'est poursuivi tout aussi mal.

Des échauffourées ont en effet éclaté samedi après-midi, alors que plus de 100,000 spectateurs avaient déjà rallié Weeley, et, selon les premières informations, une douzaine d'arrestations avaient été opérées par la police, qui est intervenue pour séparer les Hell's Angels et des spectateurs.

Après la nuit plutôt chaude, la température est encore montée dans la matinée à l'arrivée des Anges, adeptes convaincus de la violence, bardés de cuir et chevauchant de puissantes motocyclettes. Ils décidèrent en effet de leur propre chef d'assurer le service d'ordre à leur manière musclée, alors qu'un dispositif avait déjà été mis en place par les organisateurs. A coups de gourdins et de barres métalliques, ils se mirent en devoir de calmer l'enthousiasme des fans lorsqu'ils le jugeaient trop excessif.

ASSURANCE SCOLAIRE POURQUOI PAYER PLUS CHER

NOUVEAUX PLANS POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1971-1972



Siège social, 325, rue Dalhousie, Ottawa

Union du Canada ASSURANCE-VIE

LES FORMULES D'INSCRIPTIONS SERONT
DISTRIBUEES CHEZ TOUS LES CITOYENS
DE HULL AU COURS DE CETTE SEMAINE.

NOS TAUX DE MEURENT TOUJOURS LES MEMES

PLAN 1: Protection 24 heures par jour, 12 mois se terminant le 15 septembre 1972.

4 ans à 12 ans	13 ans et plus
\$3.00	\$5.00

PLAN 2: — A l'école pendant les heures régulières de classe
— Pendant les activités scolaires surveillées
— Au cours des trajets, aller-retour, de l'école et du domicile

4 ans à 12 ans	13 ans et plus
\$1.00	\$2.00



NOUVEAUX BENEFICES POUR
L'ANNEE 1971-72

SANS AUGMENTATION DE PRIME

- 1—ASSURANCE-VIE: mort naturelle \$500.00
- 2—LOCATION: chaise roulante, béquilles
- 3—INDEMNITE: en cas de fracture ou dislocation, jusqu'à \$200.00 (voir cédule dans la police)

Perte de vie, membres, vue, jusqu'à	\$15,000.00
Décès accidentel	\$ 1,500.00
Perte d'une main et d'un pied	15,000.00
Perte de deux mains	15,000.00
Perte de deux pieds	15,000.00
Perte d'une main ou d'un pied	5,000.00
Perte de deux yeux	15,000.00
Perte d'un oeil	1,500.00
Perte d'un oeil et d'une main ou d'un pied	15,000.00
Perte d'un doigt	500.00

- PROTECTION:
- 1—Traitements dentaires \$100.00 la dent (104 semaines)
 - 2—Infirmière enregistrée recommandée par le médecin
 - 3—Différence entre une chambre régulière et semi-privée ou privée
 - 4—Traitement de chiropraticien enregistré, ostéopathe, pédicure ou podiatre (Québec seulement)
 - 5—Remèdes et ordonnances (60 jours)
 - 6—Transport tous modes (1 voyage aller)
 - 7—Frais de cours de réadaptation

PLAN FAMILIAL
Réduction de 10% sur le total des primes des plans choisis pour trois étudiants ou plus assurés d'une même famille.
Ces cartes d'inscription devront être expédiées dans la même enveloppe avec votre chèque ou mandat.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU
POUR OBTENIR DES FORMULES SUPPLEMENTAIRES

**SIGNEZ
IMMEDIATEMENT**

BUREAU REGIONAL DE HULL
771-6206

SIEGE SOCIAL
235-1801, poste 53

AU SERVICE DE LA REGION HULL-OTTAWA DEPUIS 1863

Ogilvy's
OTTAWA

D'Amico

Notre nouvelle collection d'automne vient d'arriver, mettant en vedette les merveilleuses nouvelles modes de chaussures pour l'automne 1971

Exclusif chez Ogilvy à Ottawa

Nous suivons la mode — Notre salon du soulier est maintenant situé à l'étage

de la mode, au deuxième ...

Visitez-nous bientôt à notre joli nouvel emplacement ...



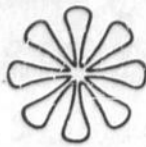
Oui, notre salon du soulier a déménagé... jusqu'à l'étage de la mode... Maintenant toutes nos modes pour dames sont situées au deuxième étage pour votre commodité. Visitez-nous bientôt et voyez notre nouvelle collection de chaussures D'Amico pour l'automne.

1971... l'année du joli pied... caractérisée par les modes douces et féminines de D'Amico. De magnifiques souliers, modèles de dernière mode, façonnés par des experts travaillant avec les meilleurs matériaux. Voyez-les bientôt à notre nouvel emplacement du salon du soulier au deuxième étage **\$26 et \$27 la paire**

SALON DU SOULIER POUR DAMES, A L'ETAGE DE LA MODE, AU DEUXIEME, AU CENTRE-VILLE

CHARLES OGILVY LIMITED

POUR VOUS MESDAMES



LE DROIT

Quand le bâtiment va, tout va

par Lucie TESSIER

La construction va bon train dans le "Parc de l'Aventure". Dans le parc? "Mais quel parc?" disent les enfants. Ils ont bien un coin dans le verger des pères Capucins, sur la rue Wellington, où ils construisent des cabanes, grimpent les arbres et s'inventent des jeux mais c'est loin d'avoir l'air d'un parc.

L'aspect délabré du terrain à l'arrière de l'Eglise St-François-d'Assise donne plutôt l'impression d'être un terrain abandonné. Les tas de planches, de vieux bois, de portes, de fenêtres qui jonchent le sol ne viennent pourtant pas du monastère en voie de démolition. Ces matériaux ont été donnés par des maisons de construction et à la demande du Queensway Social Action Group, une association de cinq paroisses interconfessionnelles de l'ouest de la ville, pour le développement d'un parc nouveau genre, le Parc d'aventures. Les enfants qui le fréquentent, une quarantaine chaque jour, l'appellent aussi le parc "Faites votre propre chose".

Ce parc est une initiative du groupe Queensway qui voulait entreprendre un projet différent cet été. Quelque chose d'amusant et peu coûteux. Quand ils ont demandé l'aide financière au service municipal des parcs et de la récréation, en avril dernier, le budget avait déjà été distribué. Il ne restait aucun argent disponible, mais le service a cependant fourni deux employés et le groupe Queensway en a assuré les frais. Grâce aux dons d'outils de bois, de peinture, etc., ils s'en sont tirés avec \$200.

Un parc conventionnel est bien pour certains enfants, mais pas beaucoup d'autres exigent plus de liberté, plus d'occasion de passer leur agressivité moins de surveillance et de règlements. Laissez à eux-mêmes, ces enfants font leurs propres lois, maintiennent l'ordre et travaillent en groupes sous le signe de la bonne entente. Très peu de querelles, aucun pleurnichement. Le moniteur n'a qu'à surveiller, encourager et distribuer l'équipement, en somme agir en grand-frère et laisser faire.

L'aspect physique du parc n'est pas des plus attrayants. A dire vrai, le désordre y règne. C'est justement là que réside le plaisir des jeunes qui s'y rendent. Ils n'ont pas besoin de faire attention à la pelouse, aux arbustes. Ils mesurent, scient, clouent à cœur joie toute

la journée et plusieurs reviennent le soir coucher dans leurs cabanes. L'équipement traditionnel des parcs n'est pas utilisé: papier, crayons, peinture, argile, plâtre de Paris. Même les ballons restent dans les placards. Il n'y a que le bois et les clous qui les attirent.

Ce genre de parcs n'est pas nouveau. Durant la guerre les spécialistes en éducation se sont aperçus que les enfants étaient vite attirés par les ruines des bombardements et passaient des heures à nettoyer et reconstruire, à leur façon. L'idée a pris de l'ampleur dans divers pays d'Europe où les enfants avaient le champ libre dans les endroits dévastés, ou des reproductions de ces endroits. D'après les spécialistes, ces endroits, dangereux au possible et mal surveillés, devraient être source d'accidents multiples; au contraire et les statistiques le

prouvent, ils sont inexistant. Les enfants sont conscients du danger, prennent plus de précautions et s'en tirent indemnes. En Amérique, les enfants sont plus "couvés", ont des lieux terrains de jeux et des activités organisées. L'idée d'un parc délabré est difficilement acceptée.

Lois des parents

Les parents qui ont visité le parc ont compris instinctivement ce dont leurs jeunes avaient besoin et l'approuvent à cent pour cent. Ils souhaitent ardemment qu'il fonctionne l'an prochain. C'est ce que pense aussi le directeur, Daniel Fleury. M. Fleury est étudiant en psychologie à l'Université d'Ottawa et est enthousiasmé du projet. "Notre travail consiste tout simplement à suggérer, à insinuer sans dire vraiment quoi faire et on a toute la coopération

des enfants", dit-il. "Ils sont fiers de leur travail et ce qui étonne le plus, c'est cet accord qui règne entre eux". Malgré le risque élevé d'accidents, M. Fleury est heureux de constater que les accidents eux-mêmes sont des plus rares. Cette constatation sera l'objet principal du rapport sur les activités du parc qui sera soumis au Queensway Social Action Group, rapport qui ensuite sera présenté au département des parcs et de la récréation. Durant les six semaines d'opération du parc, l'accident le plus grave a été un doigt coupé.

"L'idéal serait que l'an prochain la ville nous donnerait la permission d'aller de l'avant, nous voterait un montant du budget et nous laisserait libre d'agir à notre guise", dit aussi M. Fleury et son assistante bénévole, Mlle Lorraine Cyr, qui fait sa maîtrise en psychologie, également à l'Université d'Ottawa, ajoute: "Un seul employé payé serait suffisant. Des comités de parents ou de paroisses pourraient facilement en prendre la responsabilité. Le travail de comité est très important dans une organisation semblable."

Projet pilote

Pour sa part, Mme Helen Fortune du groupe Queensway est des plus heureuses du succès remporté par le parc. Le projet s'est avéré acceptable à tous points de vue. "Nous avons appris ensemble en cours de route que l'idée était valable". Cette année la cour du monastère abandonné était l'endroit idéal pour les jeux de construction. Le mur de pierres qui entoure le terrain en cache l'apparence malpropre aux voisins et donne l'impression d'être loin des bruits de la ville. L'endroit ne sera peut-être pas disponible l'été prochain, mais il existe toujours des coins semblables dans une ville.

Et comme le dit si bien M. Fleury, "laissons les enfants être des enfants."



Chef-d'oeuvre

(Photo Studio Impact)



Moment de repos



(Photos Studio Impact)

LE BAL DES PREMIERES DIPLOMEES de l'école des infirmières Vanier a réuni près de 300 invités samedi soir à la salle de bal de l'hôtel Skyline. M. R. Groulx, président du conseil d'administration de l'école était l'invité d'honneur avec son épouse. Mmes Diane Laurin et Debbie Holohan, hôtesses, recevaient les invités. MM. Serge Lauzon et Robin Durell étaient maîtres de cérémonies. La soirée était sous la présidence de Mmes Huguette Levesque et Francine Bolduc. Au cours de la réception, Mme Huguette Labelle, directrice de l'école a adressé quelques mots aux invités. Ici, au cours du cocktail précédant le dîner, on voit M. Daniel Boucher, Mme Huguette Labelle, directrice, Mme et M. R. Groulx, orateur invité et Mlle Huguette Levesque, diplômée.

Un fruit de roi: les prunes

Elles ont nom Reine-Claude, Mirabelle, Sainte-Catherine, Goutte d'or, Quetsche... Elles vont du vert tendre au mordoré, couleurs de l'été qui déjà s'achève... et on les savoure lentement, comme les dernières joies des vacances.

Savez-vous pourquoi les meilleures des prunes fraîches, les reines-claude, sont ainsi appelées? Parce que les prunes et les pruneaux étaient fait à la mode à la cour de François Ier et que la dernière-née des créations des arboriculteurs de l'époque fut dédiée à l'épouse du roi: la reine Claude de France, fille aînée de Louis XII et d'Anne de Bretagne.

Les gros arrivages de prunes sont assez irréguliers selon les années. Tantôt le maximum de la production se situe dans la deuxième quinzaine d'août, tantôt dans la première quinzaine de septembre. Quant au prix, ils varient au moment des gros arrivages. Ensuite les cours remontent jusqu'à la fin de la saison, c'est-à-dire jusqu'à la fin septembre.

Cela dit, la ménagère peut trouver des prunes à partir du début du mois de juin. Il s'agit alors d'importations.

Riches en vitamines

Pour en revenir aux reines-claude, ce ne sont pas les seules prunes françaises que l'on trouve sur les marchés. Il y a aussi les mirabelles et les quetsches qui arrivent surtout au mois d'août.

La prune et le pruneau étaient connus en France bien avant le règne de François Ier, depuis les croisades plus précisément. Les Croisés les avaient apportées de Syrie et les Syriens les tenaient eux-mêmes des Perses. De tout temps, ces fruits ont été renommés pour leur grande richesse nutritive et leurs propriétés laxatives. La pulpe et la peau irritent en effet les parois de l'intestin. C'est pourquoi ces fruits sont déconseillés aux malades de l'intestin de même qu'aux diabétiques. En revanche, ils sont conseillés aux

personnes constipées, aux déprimés et aux sportifs.

Recette

Voici un dessert très frais qui vous permettra de préparer les prunes d'une manière originale. Il s'agit des prunes à la normande. Vous dénoyotez 2 livres de prunes. Vous les faites cuire avec du sucre. Pressez la moitié de ces prunes dans une fine passoire. Versez dans un saladier et arrosez d'un verre de cidre. Mélangez. Ce sirop épais, vous le reversez ensuite sur les prunes entières qui vous restent. Servez très frais.

Compote de prunes

Jetiez les prunes dans l'eau bouillante afin de les blanchir, retirez et jetez-les dans l'eau froide.

Faites un sirop de sucre épais et parfumé avec vanille ou cannelle; mettez les prunes 10 et servez froid.

(Extrait de la Cuisine familiale. Editions de Montsouris.)

Automobilistes, attention aux sucreries!

Manger trop de sucreries avant d'entreprendre un long voyage en voiture peut avoir des conséquences dangereuses pour l'automobiliste car, peu après une augmentation élevée du taux de sucre dans le sang, a lieu la réaction, sous la forme d'une hypoglycémie. C'est alors qu'un état de faiblesse caractérisé peut faire son apparition pouvant même aller jusqu'à un certain engourdissement mental. D'après le Dr Franke (Bad Lauterberg), ce sont souvent là les causes d'accidents semblant inexplicables. Remède préventif: un petit déjeuner bien équilibré composé de pain complet, de fromage blanc, de fromages divers et de jambon. Dans un tel petit déjeuner se trouvent également des vitamines B ainsi que des acides glucosiques qui accélèrent les capacités de réaction du système nerveux.

(PAM/Frankfurter Rundschau)



(Photos Studio Impact)

NOCES D'OR — M. et Mme Wilfrid Dupuis, 23, rue Guertin, Hull, ont célébré samedi le 50^e anniversaire de leur mariage. M. et Mme Dupuis, née Elzire Roy, âgés respectivement de 74 et 67 ans, se sont épousés le 5 septembre, à l'église Très-Saint-Rédempteur, de Hull. Ils ont eu quatorze enfants, dont treize sont vivants: Mme Jean-Louis Sabourin, André, Wilfrid (fils); Mme Claude Paradis, Gabrielle; Mme Alpha-Gauvreau, Béna; Mme Marcel Gaudreau, Lise; Mme Margela Lesage, Claudette; Mme Bernard Latulippe, Denise; Mme Larry Forsyth, Monique; et Jacques, tous de Hull; Mme Aurèle Dubois, Gisèle, de Cantley; Mme Marcel Gosselin, Hélène, de Ste-Cécile-de-Masham; Mme Lucien Barrette, Réjeanne, et Richard, d'Aylmer. Les jubilaires comptent également 53 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Les amygdales enlevées sans douleurs

Il est maintenant possible de se faire enlever des amygdales enflammées grâce à une nouvelle méthode permettant d'éviter le séjour en clinique autrefois nécessaire. Dans cette technique, on passe plusieurs fois mais rapidement les amygdales deux sondes d'argent maintenues à une température extrêmement basse. Une fois les amygdales "gelées", le tissu qui les composait se dégenère et

fait disparaître. Comme le fait remarquer dans son rapport, le Dr H. Lenz, otorhinolaryngologiste de l'Université libre de Berlin, le patient, s'il doit subir bien sûr plusieurs séances, ne saigne pas et peut continuer à travailler. Cette nouvelle méthode est en particulier appliquée lorsqu'on craint que le patient supporte mal l'anesthésie ou n'ait pas une bonne coagulation.

Un thermomètre médical incassable

Un groupe d'entreprises de Hambourg vient de mettre au point un thermomètre médical en plastique incassable. Grâce à ce nouveau thermomètre, les blessures occasionnées par un thermomètre en verre s'évitant

(Kölnner Stadt-Anzeiger)



Maitre maçon

(Photo Studio Impact)



Confusion de styles



(Photos Studio Impact)

LA REMISE DES DIPLOMES aux premières finissantes de l'école d'infirmières Vanier a eu lieu dimanche après-midi au Théâtre du Centre national des Arts, devant un nombreux groupe de parents et amis. M. Bert Lawrence, ministre ontarien de la Santé, a prononcé l'allocution aux diplômées. Mme Huguette Labelle, directrice de l'école, a présidé la cérémonie. Ici à l'issue de la présentation, on voit Mmes Barbara Henderson, Solange Gingras, présidente de la classe française, Margaret Wilcox, présidente de la classe anglaise, et Céline Larose qui a fait le discours d'adieu.

UNE AIDE A L'ADAPTATION EST MAINTENANT OFFERTE, dans des circonstances précises, AUX TRAVAILLEURS DES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DU VETEMENT touchés par les mises à pied résultant de la nationalisation et de la modernisation industrielles. Pour de plus amples renseignements, veuillez adresser votre communication à (Ottawa K1A 0J2) Ministère du Travail du Canada Bryce Mackasey, ministre J. D. Love, sous-ministre

FOURNITURES DE CLASSE

ETUIS A CRAYONS

comportant

5 crayons H.B.
5 crayons couleurs
1 stylo à bille

71¢

SPECIAL

Voici quelques suggestions dont vous aurez besoin durant l'année scolaire

- CAHIERS A FEUILLES MOBILES
- COMPAS
- REGLES
- CRAYONS A DESSIN

Et plusieurs autres articles, etc.

DICTIONNAIRES

- Larousse
- Petit Robert
- Quillet
- Le bon usage de M. Grevisse
- Harpers bilingue
- Larousse bilingue

Tout l'assortiment de Webster et Oxford.

Vous trouverez toujours un service courtois et rapide.

Desmarais & Robitaille

180, rue RIDEAU OTTAWA — 233-1175

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Clémence Desrochers au Patriote à Jean-Lou

4e SEMAINE!

Quand un Matou se travestit pour s'introduire chez les Collégiennes...

JEUNES FILLES BIEN... POUR TOUS RAPPORTS

La Passion Invidieuse
MON NOM EST FEMME

SALLE CLIMATISÉE POUR VOTRE CONFORT

CARTIER

HORAIRE: "Mon nom" 1.10 - 4.30-6.00. "Jeunes Filles" 2.45-6.05-9.35.

Pour terminer une excellente saison, le Patriote à Jean-Lou offre en fin de semaine une revue de Clémence Desrochers intitulée "Clémence et ses boys".

Il s'agit en fait d'une série d'histoires à la fois contées et chantées qui n'ont guère de rapport entre elles sinon qu'elles illustrent de la société "in". Tantôt drôles, tantôt tragiques, elles veulent mettre en évidence certains signes de la mode actuelle. D'ailleurs, un des derniers numéros du spectacle, intitulée "Les signes", vient résumer ces caractéristiques.

Le tout débute par un long monologue de Clémence Desrochers sur sa philosophie de la vie que l'on pourrait peut-être intituler "la vie moyenne de gens moyens". Il ne manque pas d'intérêt car il offre en solo une artiste dont la pureté semble le principal trait: en effet, il y a chez Clémence un fond de tristesse dans la joie, un fond d'espoir dans le noir. Ce n'est jamais tout à fait le bonheur entier ni le complet désespoir.

Suivent ensuite des numéros où Clémence Desrochers partage le micro avec un des quatre boys qui l'accompagnent. Il s'agit d'un dialogue entre la

mère et le fils sur son allure et ses manières, entre la femme et le mari, entre la vedette et le journaliste à la recherche de bons points. Tous ces numéros se suivent presque sans transition, Clémence Desrochers changeant de personnage rapidement tandis que les autres demeurent les mêmes.

En dépit d'un certain manque de rythme — Clémence et ses boys n'ont pas donné ce spectacle durant l'été — la soirée a été divertissante comme une revue se doit généralement de l'être. Mais il y avait quelque chose en plus: un certain élément qui voulait peindre et ridiculiser les habitudes ou contraintes de notre société (les points et les signes, par exemple) d'une part, et un autre élément qui décrivait l'incompréhension entre les générations, d'autre part. En ce sens, le spectacle reflétait bien la personnalité de Clémence Desrochers, triste et joyeuse à la fois.

Décès de Jimmy Fry

Alain DUHAMEL.

Smokey nous dit:

LE RESPONSABLE DE TOUS CES ENNUIS C'EST L'HOMME!

Seul l'homme peut prévenir les feux de forêt!

Enfin, il faut souligner ici la partie musicale de la revue dont la qualité est remarquable. Ces airs nouveaux, nettement dans le ton des rock operas apportent au spectacle une dimension inconnue jusque là dans les oeuvres de Clémence Desrochers.

TORONTO (PC)—Jimmy Fry, 71 ans, connu comme le roi du swing au Canada dans les années 1930, est décédé jeudi dans un hôpital de Toronto.

Chef d'orchestre de jazz pendant une trentaine d'années, il fut le premier Canadien à se produire à l'Exposition canadienne nationale de Toronto, avec des têtes d'affiche comme Rudy Vallee et Guy Lombardo. Originaire de Peterborough, ce musicien avait commencé à former son orchestre, alors qu'il était dans la vingtaine.

Jimmy Fry abandonna ses activités il y a plusieurs années.

Alexandre Soljenitzyne travaille à la suite de son roman "Août 1914"

MOSCOU (AFP) — Alexandre Soljenitzyne, le prix Nobel de littérature 1970, travaille à la rédaction d'un nouveau livre, qui se présentera comme la suite de son dernier roman "Août 1914", apprend-on de bonne source.

Le romancier soviétique, mis à l'index dans son pays qui l'a déchu de la qualité officielle d'écrivain, vit toujours dans une pièce située au-dessus d'un garage dans la propriété de son ami, le célèbre violoncelliste Mstislav Rostropovitch, qui lui offre bénévolement le gîte et le couvert. Cette propriété est située à Barvikha, près de Moscou, dans la région boisée où sont concentrées les datchas des dirigeants et de la haute société soviétique. Il y demeure en compagnie de sa seconde femme, Natalia Uvetlova, dont il a eu un fils, Yermolay, en décembre dernier.

Soljenitzyne a interrompu ces derniers jours son travail par

GRAND BINGO

SALLE STRAND

GROS LOT \$500

Lundi soir 7h 45

1265, rue BANK

CINÉ GUIDE

KIRK DOUGLAS

JOHNNY CASH

"A GUNFIGHT"

IN COLOR - A PARAMOUNT PICTURE

REGENT

BANK AT SPARKS 235-5111

1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.25 - 9.25

4e SEMAINE!

A Robert Mulligan

Richard A. Roth Production

In everyone's life there's a

SUMMER OF '42

from Warner Bros. A Kinney Leisure Service

PLACE de VILLE cinema-1

Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546

Tous les jours incl. dimanche: 2.05 - 4.00 - 6.00 - 8.05 - 10.10

jane fonda donald

production Eklute

10e SEMAINE

panavision® technicolor® from warner bros. a kinney leisure service

PLACE de VILLE cinema-2

Tous les jours incl. dimanche 1.35 - 3.35 - 5.35 7.40 - 9.45

Rue QUEEN entre Kent et Lyon 235-9546

DAVID O SELZNICK'S

"GONE WITH THE WIND"

Clark Gable VIVIAN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA DE HAVILLAND

EN COULEUR

Winner of Ten Academy Awards

AIRPORT

McCarthy Rd - Hunt Club 872-1628

Une rep. seulement Guichet ouvre à 7.30 p.m.

DEUX FILMS EN FRANÇAIS!

"LE RENARD"

EN COULEURS

En complément de programme

"THÉRÈSE et ISABELLE"

TOWNE CINEMA

Lun. au sam. "Renard" à 9.25 p.m., "Thérèse" à 7.30 p.m. Dim. "Renard" à 2.00 - 5.40 - 9.25 p.m., "Thérèse" à 3.50 - 7.35 p.m.

5 BEECHWOOD AV. 749-5035

WARREN BEATTY & JULIE CHRISTIE

MCCABE & MRS. MILLER

2e SEMAINE

ELGIN

Tous les jours à 1.30 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40

ELGIN AT LISGAR 232-0101

TOUT LE MONDE EN PARLE!

BILLY JACK

LITTLE ELGIN

Horaires tous les jours: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

Victor Herbert's Greatest Musical Romance!

NAUGHTY MARIETTA

McDONALD & EDDY

NELSON

Lun. au ven. à 7.40 et 9.40 Sam. et dim. 1.30-3.35-5.40-7.40-9.40

325 RIDEAU AT NELSON 237-4860

He gave the West justice up to its neck... then rammed more down its throat.

BURT LANCASTER ROBERT RYAN LEE J. COBB

in A MICHAEL WINNER Film

"LAWMAN"

ADULT ENTERTAINMENT

RIDEAU

RIDEAU AT DALHOUSIE 234-7117

BRITANNIA DRIVE-IN

3090 CARLING AV. 829-7672

"LAWMAN" A 3.15-6.40-10.15. "COLD TURKEY" A 1.30-4.50-8.25

Pablo Casals et W. H. Auden présenteront à l'ONU "L'hymne à la paix"

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour le Québec, à:

M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA DU QUÉBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à:

M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

EN PRIMEUR AVEC MONTREAL!

LA VERSION FRANÇAISE POUR TOUS

VISITEURS... OU ENVAHISSEURS VENANT DU FUTUR? SEULEMENT BEBE MILO LE SAIT ET IL NE PARLE PAS ENCORE!

Horaires: "ESCAPE FROM THE PLANET OF THE APES" à 8.30-10.00. Dens. rep. à 8.10

ENFANTS 50c en tout temps

ESCAPE FROM THE PLANET OF THE APES

2e FILM: "LE CLAN DES SICILIENS"

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Odeon Theatres

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

CARRY ON AGAIN DOCTOR RECOMMANDÉ POUR ADULTES

SOMERSET MATINEE SPECIALE SOMERSET \$1.00 JUSQU'À 2H 30 P.M.

SOMERSET AT BANK 236-9528

En soirée 7.00 et 9.05

"Camal Knowledge"

ELMDALE Certains mots dans ce film peuvent offenser certaines personnes. P. CROSS, gérant

WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

FERME TEMPORAIREMENT DU AUX REPARATIONS EN COURS

CINEMA I

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

En soirée 7.00 et 9.10

the panic in needle park

CINEMA II

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

Mistress 12.15-4.00 7.45

Ann 2.10-5.55 9.42

ANN and EVE MY FATHER'S MISTRESS

THE MALL DEUX FILMS

SPARKS ST. HALL 233-7771

Guichet ouvre à 7.30 Spectacle au crépuscule.

CARRY ON AGAIN DOCTOR RECOMMANDÉ POUR ADULTES

QUEENSWAY DRIVE-IN THE GAY DECEIVERS

MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7146

NATIONS UNIES (PA) — L'Hymne à la Paix, avec paroles du poète W. H. Auden et musique du violoncelliste Pablo Casals, sera présenté le 24 octobre aux Nations unies.

Le secrétaire général U Thant avait demandé aux deux artistes de créer cet hymne, devant être interprété avec chœur et orchestre sous la direction de Casals, au concert de la Journée des Nations unies qui sera donné à cette date dans la salle de l'Assemblée générale.

Selon les informations en provenance de l'ONU, monsieur Thant avait commandé cette oeuvre il y a environ six mois.

Le poète Auden a fait parvenir son texte au printemps, et Pablo Casals travaille actuellement à la partition musicale à sa demeure de Porto Rico.

Le violoncelliste s'est déjà fait entendre aux Nations unies à deux reprises, une fois sous l'administration de U Thant, et une autre fois durant le mandat de Dag Hammarskjöld, le défunt prédécesseur de Thant.

Monsieur Thant avait offert une réception l'an dernier à l'occasion du 90e anniversaire de naissance de Pablo Casals, à l'ONU.

Le poète W. H. Auden, originaire de Grande-Bretagne, est devenu plus tard citoyen américain, et il vit actuellement en Autriche.

IXe Festival international de la danse

PARIS — C'est du 26 octobre au 30 novembre que se déroulera à Paris le IXe Festival international de la danse.

Le programme du festival, sous réserves de modifications ultérieures, sera le suivant.

Du 26 au 30 octobre, on pourra voir au théâtre des Champs-Élysées, le Ballet de l'Opéra de Stockholm.

Du 2 au 14 novembre, à la Cité Internationale, se produiront successivement la compagnie Viola Faber des USA, la Compagnie classique de Java Ouest et la compagnie Twala Trarp, également des USA.

Enfin, du 15 au 20 novembre, le théâtre des Champs-Élysées recevra les ballets Batshveta d'Israël.

Par ailleurs, depuis deux ans, est venu s'ajouter au "Mai de Versaïles" le Concours international de piano, dont le jury sera présidé cette année par le musicien Georges Cziffra.

Ce concours aura lieu dans la ville de Versaïles en mai 1972 et comportera de nombreux prix. Il s'adresse aux pianistes interprètes de toute nationalité, âgés de 35 ans ou plus.

Pour de plus amples détails, on est prié de communiquer avec Mlle Armelle Porteu, du service culturel de l'ambassade de France, à 232-1795.

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

COMMENCE CE SOIR!

WATERLOO

DINO DE LAURENTIIS PRESENTS A PARAMOUNT PICTURE TECHNICOLOR® PANAVISION®

En vedette Rod Steiger Christopher Plummer

2e GRAND FILM!

5 CARD STUD

TECHNICOLOR® A PARAMOUNT PICTURE

Guichet ouvre à 7.30 p.m.

Spectacle au crépuscule

STAR-TOP DRIVE-IN

7701LE RD. 647-4737

A L'AFFICHE! 2 FILMS EN COULEUR

d'après l'oeuvre immortelle D'EMILE ZOLA

18 ANS

la faute de l'abbé mouret

COULEUR

EN COMPLEMENT DE PROGRAMME (Venez apprendre la grammaire de l'amour)

"L'ECOLE DU SEXE"

Version française de "School for Sex"

HORAIRE 8.25

CINEMA VENDÔME Salle climatisée - STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

DE PARIS

185, rue LAVAL — HULL

Un film de CLAUDE CHABROL

STEPHANE AUDRAN MICHEL BOUQUET FRANCOIS PERIER

JUSTE AVANT LA NUIT

Aussi: **"LE PISTONNE"** en couleurs

HORAIRE: "LA NUIT" à 6.15 - 9.54 "LE PISTONNE" à 8.21

RETENU! LE SPECTACLE DE 1971!

Ali MacGraw

Ryan O'Neal

LOVE STORY

The Year's #1 Best Seller

TRUE GRIT

ACADEMY AWARD WINNER! BEST ACTOR—JOHN WAYNE

his best role ever!

JOHN WAYNE GLEN CAMPBELL KIM DARBY

TRUE GRIT sera visionné le premier

AVEC LA COLLABORATION DE

CKCH 107AM 195FM

Lepage Michaud présente

ADAMO

LES 13 et 14 SEPTEMBRE - 20H 30

BILLETTS \$3.00 - \$4.00 - \$5.00 - \$6.00

AU GUICHET DU CNA

LEPAGE et MICHAUD — PLACE CARTIER, HULL, P.Q. 771-4817

HATEZ-VOUS, QUELQUES BONS BILLETTS ENCORE DISPONIBLES.

Triste bilan du Helleanna: 25 morts, 57 disparus, 271 blessés

BRINDISI (AFP) — Vingt-cinq morts, 57 disparus, 271 blessés, dont 60 dans un état grave, 1,086 rescapés: tel était dimanche soir le bilan, encore provisoire, de l'incendie qui a ravagé le navire grec Helleanna, au large de Brindisi, samedi matin. Les blessés et les rescapés étaient soignés et réconfortés dans des hôpitaux, hôtels et

campes de vacances de la région. On leur avait distribué des vêtements et des objets de première nécessité, en même temps que de la nourriture et l'on se préoccupait d'effectuer un recensement général plus rigoureux, notamment par nationalité, mais cela représentait une opération longue et difficile. Les autorités italiennes ont offert des

billets de chemin de fer à ceux qui désiraient poursuivre immédiatement leur voyage. Des unités de la marine patrouillaient le lieu du sinistre pour retrouver éventuellement des disparus ou des corps.

Ancien pétrolier transformé en ferry boat, l'Helleanna battait pavillon grec avait à son bord 1,018 passagers, 150 hommes d'équipage, et près de 200 voitures. Il avait quitté le port grec de Patras la veille à dix heures, et gagnait Ancone, ramenant vers l'Europe sa cargaison d'Anglais, de Français, d'Allemands, d'Italiens, bronzés par le soleil des vacances.

On s'était tenu éveillé les passagers, et surtout les jeunes qui par dizaines s'étaient ensuite endormis à même le pont, sur des couvertures, dans la douceur de cette nuit d'août.

L'épave du Helleanna tirée par deux remorqueurs, est arrivée dans la nuit de samedi à dimanche dans l'avant-port de Brindisi où elle a été échouée. Des colonnes de fumée s'élevaient encore de la carcasse du navire, dont toutes les superstructures ont été dévorées par le feu.

Sur les causes de cette catastrophe et surtout sur les responsabilités encourues, les avis divergent totalement selon que l'on s'adresse aux passagers, chez lesquels la colère gronde, ou aux officiers et responsables du navire.

Le feu s'est-il déclaré dans les cuisines à l'arrière, ou au-dessous, dans la salle des machines? Personne n'était encore capable de répondre clairement à cette question.

Comment a-t-il été combattu? Normalement, déclarent les responsables, avec des moyens adéquats, suffisants et contrôlés régulièrement depuis la remise en état du navire en 1967, mais rendus inefficaces en raison d'un vent violent qui attisait le foyer initial.

Ce n'est pas exact, déclarent de leur côté les passagers. Les robinets d'eau pour alimenter les lances étaient bloqués par la peinture, les tuyaux étaient trop courts, la pression quasi inexistante, un "petit pipi" précisait l'un d'eux. Dès qu'il s'avéra que l'incendie ne pourrait pas être circonscrit par les moyens du bord et qu'une évacuation générale était nécessaire, mais trop tardivement décidée, précisaient nombre de passagers, ce fut un désordre indescriptible, sans organisation aucune, dans l'affolement général.

La responsabilité en incombe aux officiers et aux commandants Dimitrio Antipas, déclarent les passagers. Après l'alerte au feu, lancé par un mousse à travers les coursives, "nous n'a-

vous pas reçu de consignes, nous n'étions pas encadrés. Aucun appel n'a été fait par haut-parleurs", disent les passagers. C'est inexact, répondent les responsables. Les consignes de sauvetage ont été affichées en quatre langues dans chaque cabine et sur les ponts. Elles doivent être lues et suivies. Ce ne fut pas la cas. Les appels par haut-parleurs ont été faits. Mais les passagers parlant au moins six langues différentes ne parvenaient pas à se comprendre. Ce fut la ruée, sans organisation vers les embarcations de sauvetage, prises d'assaut et en désordre les membres d'équipage. Malgré tout, le plupart des chaloupes parent être mises à la mer et sont les marins du bord cela aurait été impossible. De plus, ces marins n'étaient pas vivres, comme certains l'ont prétendu, l'alcool étant interdit à bord pour eux.

Sur la surcharge du navire et le manque de moyens de sauvetage, les avis divergent encore. Le navire pouvait théoriquement transporter plus de passagers qu'il n'en avait. Les moyens de sauvetage étaient plus que suffisants mais n'ont pas été utilisés rationnellement estiment les responsables. De plus, de nombreux passagers se sont jetés à la mer alors qu'il était possible de leur faire prendre place dans les chaloupes ou sur des radeaux pneumatiques.

Heureusement, de très nombreux bateaux avaient rallié rapidement l'Helleanna: notamment les libanais Univer Defender qui à lui seul prenait 400 passagers à son bord et les débarquait à Brindisi. Les italiens Lernica et Bordighera et le soviétique Svoboda accueillirent aussi des passagers.

On avait d'abord redouté un bilan plus lourd, étant donné la distance à laquelle le bateau se trouvait de la côte, 18 milles nautiques, la force du vent qui soufflait ce matin-là, et le nombre de passagers, parmi lesquels se trouvaient de nombreux enfants en bas âge.

Accusé par un passager d'avoir abandonné le navire bien avant que tous les passagers ne soient évacués, le commandant Dimitrio Antipas a affirmé enfin qu'il a quitté le navire le dernier, à la nage et qu'il fut recueilli par un bateau yougoslave. Il a alors essayé de revenir vers son navire pour s'assurer que plus personne n'était à bord mais la fumée et les flammes l'en ont empêché. Après avoir été pendant quelques minutes la cible des journalistes, le commandant doit maintenant répondre à un questionnaire de 185 questions destinées aux diverses enquêtes qui vont se dérouler.

Le feu s'est-il déclaré dans les cuisines à l'arrière, ou au-dessous, dans la salle des machines? Personne n'était encore capable de répondre clairement à cette question.

Comment a-t-il été combattu? Normalement, déclarent les responsables, avec des moyens adéquats, suffisants et contrôlés régulièrement depuis la remise en état du navire en 1967, mais rendus inefficaces en raison d'un vent violent qui attisait le foyer initial.

Ce n'est pas exact, déclarent de leur côté les passagers. Les robinets d'eau pour alimenter les lances étaient bloqués par la peinture, les tuyaux étaient trop courts, la pression quasi inexistante, un "petit pipi" précisait l'un d'eux. Dès qu'il s'avéra que l'incendie ne pourrait pas être circonscrit par les moyens du bord et qu'une évacuation générale était nécessaire, mais trop tardivement décidée, précisaient nombre de passagers, ce fut un désordre indescriptible, sans organisation aucune, dans l'affolement général.

La responsabilité en incombe aux officiers et aux commandants Dimitrio Antipas, déclarent les passagers. Après l'alerte au feu, lancé par un mousse à travers les coursives, "nous n'a-

La Libye dément sa participation au coup d'État du Tchad

D'après AFP — La Libye a catégoriquement démenti dimanche qu'elle ait eu un rapport avec le coup d'État libyen vendredi dernier au Tchad.

Dans une déclaration faite, à ce propos et citée par l'agence du Moyen Orient, dans une pêche datée de Tripoli, un porte-parole du ministère libyen des Affaires étrangères a exprimé ses profonds regrets pour les accusations du Tchad selon lesquelles la Libye aurait eu un rôle dans ce coup d'État avec la coopération de milieux impérialistes.

Ces accusations, a précisé le responsable sont en "contradiction avec l'attitude de la révolution libyenne et sa lutte permanente contre l'impérialisme". Le porte-parole a ensuite "condamné la décision du Tchad" de rompre ses relations diplomatiques avec son pays et a rejeté sur le Tchad toutes les conséquences qui découleraient d'une telle décision inamicale.

Sadate - Nixon — Le président Sadate pourrait présider la délégation de la RAU à l'Assemblée générale de l'ONU et rencontrer ainsi le président Nixon, écrit le journal libanais Al Nahar. Il ajoute que le chef d'État égyptien serait accompagné du premier ministre Mahmoud Fawzi, du ministre des Affaires étrangères Mahmoud Riad et d'un certain nombre de conseillers.

La rencontre Nixon-Sadate, si elle devait avoir lieu, se déroulerait au siège des Nations unies, estiment les Égyptiens. Ainsi la réunion se tiendrait sur un "territoire international" et non sur un "territoire américain". Certains responsables égyptiens pensent qu'une pareille rencontre devrait être précédée d'un accord RAU-URSS sur la livraison de nouvelles armes à l'Égypte pour convaincre les Américains et les Israéliens de la nécessité de hâter la réalisation d'un règlement pacifique.

Unanimité — A Damas, le consul du peuple syrien, réuni dimanche soir en séance extraordinaire, a ratifié à l'unanimité des 168 membres présents le projet de constitution et des dispositions fondamentales de la charte de la Fédération des républiques arabes.

Au cours de la discussion, M. Ibrahim Bakr, membre influent du parti communiste syrien, a lancé un appel à "l'union des forces progressistes dans la patrie arabe et en particulier dans les États-membres de la Fédération tripartite, l'Égypte, la Libye et la Syrie". Il a souligné la nécessité du "maintien de la présence des organisations et des partis progressistes à l'intérieur de la Fédération, afin de mener à bien l'édification de la société arabe socialiste".

A ce sujet, le président Sadate s'adressera à la Nation Égyptienne ce soir, dans une déclaration radio-télévisée concernant la future Fédération des Républiques arabes, annonce l'agence d'information du Moyen-Orient.

Incidents — Le président Sadate a par ailleurs révélé qu'un petit nombre d'ouvriers du complexe sidérurgique de Hellouan (banlieue du Caire) s'étaient barricadés dans l'usine, imposant leur autorité sur des milliers d'autres ouvriers et les empêchant par la force d'entrer dans l'usine ou d'en sortir.

Tout en reconnaissant que la situation sociale des ouvriers doit être revue le président Sadate a dénoncé violemment la méthode employée par les contestataires de Hellouan et a déclaré qu'ils seront punis. Le président n'a toutefois pas précisé la date à laquelle se sont déroulés ces incidents.

Jordanie-Egypte — L'Égypte demande à la Jordanie de placer ses forces armées tout le long de la frontière israélo-jordanienne, et de permettre la libre action, à partir de son territoire, à la résistance palestinienne, annonce le quotidien égyptien "Al Ahram".

Du respect ou non par la Jordanie de ces deux conditions dépendront les relations égypto-jordanien, précise "Al Ahram".

La phase finale de la médiation égypto-soudanaise entre le gouvernement jordanien et la résistance palestinienne se terminera à la fin de la semaine, ajoute le journal.

Israël — Le prochain débat sur la question de Jérusalem au Conseil de sécurité a été au centre de l'exposé de politique étrangère que

M. Abba Eban, chef de la diplomatie israélienne, a fait hier devant le conseil des ministres.

A ce sujet, plusieurs ministres ont manifesté un certain déception et une irritation à l'égard du gouvernement américain qui selon eux, n'aurait pas entrepris une action suffisante pour tenter de convaincre la Jordanie de s'abstenir de porter la question de Jérusalem devant le Conseil de sécurité.

Dans les milieux politiques on laisse entendre que le gouvernement israélien saisira cette occasion pour dénoncer violemment l'attitude du gouvernement jordanien, et notamment les abus et les déprédations commises dans la vieille ville de Jérusalem pendant l'occupation jordanienne.

Evacuation interrompue — Le gouvernement israélien a d'autre part décidé d'interrompre "sine die" le programme d'évacuation des camps de réfugiés du territoire de Gaza, annonce dans son édition de lundi le journal Haaretz.

Le programme officiel prévoyait l'évacuation et la réinstallation de 70 à 80,000 personnes (notamment dans la région d'Elarish) en raison d'un nouveau tracé de routes à l'intérieur des camps.

Le prochain débat sur la question de Jérusalem au Conseil de sécurité a été au centre de l'exposé de politique étrangère que

M. Abba Eban, chef de la diplomatie israélienne, a fait hier devant le conseil des ministres.

A ce sujet, plusieurs ministres ont manifesté un certain déception et une irritation à l'égard du gouvernement américain qui selon eux, n'aurait pas entrepris une action suffisante pour tenter de convaincre la Jordanie de s'abstenir de porter la question de Jérusalem devant le Conseil de sécurité.

Dans les milieux politiques on laisse entendre que le gouvernement israélien saisira cette occasion pour dénoncer violemment l'attitude du gouvernement jordanien, et notamment les abus et les déprédations commises dans la vieille ville de Jérusalem pendant l'occupation jordanienne.

Le programme officiel prévoyait l'évacuation et la réinstallation de 70 à 80,000 personnes (notamment dans la région d'Elarish) en raison d'un nouveau tracé de routes à l'intérieur des camps.

Le prochain débat sur la question de Jérusalem au Conseil de sécurité a été au centre de l'exposé de politique étrangère que

HOROSCOPE

- Le mardi 31 août 1971
- (LE BELIER)** 21 mars au 19 avril — Des influences défavorables ne vous permettent pas aujourd'hui de tirer parti de tous vos talents. Ne négociez pas pour cela vos efforts et votre zèle.
 - (LE TAUREAU)** 20 avril au 20 mai — Vous pourriez améliorer vos relations avec ceux qui vous entourent. Il est important que vous songiez à une personne de votre entourage.
 - (LES GEMEAUX)** Du 21 mai au 21 juin — Commencez cette journée en sachant bien où vous allez; ayez des projets définitifs. Si vous acceptez une offre, exposez vos conditions.
 - (LE CANCER)** 22 juin au 21 juillet — Une personne de l'autre sexe peut vous guider dans votre entreprise. Ne vous laissez pasurrer par de vaines promesses; tenez bien votre bout.
 - (LE LION)** 22 juillet au 21 août — Voyez aujourd'hui à régler vos problèmes les plus graves; les autres trouveront leur propre solution. Vous serez favorisé dans vos relations amicales.
 - (LA VIERGE)** 22 août au 22 septembre — Vous reconnaîtrez qu'il y a toujours de la place pour quelque chose de mieux. La journée est remplie de possibilités que vous pouvez réaliser avec peu d'efforts.
 - (LA BALANCE)** 23 septembre au 21 octobre — Des ennus peuvent marquer certaines heures de cette journée, mais, en général, la chance vous sourira. Il ne sert à rien de regarder en arrière.
 - (LE SCORPION)** 22 octobre au 21 novembre — Agissez au meilleur de votre connaissance toute la journée; inutile de faire des confidences ni de demander conseil à personne.
 - (LE SAGITTAIRE)** 22 novembre au 21 décembre — Il vous faut lutter contre un penchant qui peut vous être préjudiciable. Les affaires de coeur joueront un grand rôle aujourd'hui; impossible de vous soustraire.
 - (LE CAPRICORNE)** 22 décembre au 20 janvier — Limitez vos ambitions, car les moyens à votre disposition sont plutôt restreints. Il ne s'agit pas pour vous d'une journée très chanceuse.
 - (LE VERSEAU)** 21 janvier au 19 février — La crainte d'un échec vous empêche de réaliser un projet. Une personne de l'autre sexe pourra jouer un rôle dans le succès que vous obtiendrez.
 - (LES POISSONS)** 20 février au 20 mars — Vous pourriez bien reconnaître des erreurs à priori, mais vous ne pouvez pas refuser de collaborer avec ceux qui vous entourent. Une amitié vous est précieuse.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE — Vous avez beaucoup de sens commun: en plus du sens des proportions et de celui d'analyser les opportunités, vous savez compter les sous et les transformer en dollars. Vous êtes très habile dans la façon de mettre vos idées en pratique. Vous manquez parfois d'imagination et d'initiative et il vous arrive de vous reprocher certains emportements. Votre conjoint aura besoin de vous comprendre et de vous soutenir.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	A	T	N	O	R	E	D	E	C	U	T	S	A
2	R	E	N	I	A	S	A	D	R	A	P	S	D	P	P
3	E	E	I	R	V	E	Y	F	R	E	N	I	P	A	R
4	R	S	U	E	I	R	O	T	R	A	V	A	I	L	E
5	D	E	R	U	R	O	N	C	E	S	R	U	O	T	V
6	N	T	E	R	E	N	S	R	A	E	I	C	O	N	E
7	E	E	E	O	S	T	O	I	M	R	O	O	B	O	S
8	R	T	O	U	P	E	T	M	E	F	V	N	E	T	R
9	P	E	U	E	E	M	E	O	S	S	E	S	S	A	M
10	A	N	N	O	C	N	E	V	U	O	R	T	O	I	O
11	R	T	I	E	T	O	U	S	S	E	R	A	I	R	N
12	T	E	O	R	E	S	R	E	V	A	R	T	N	E	D
13	I	R	N	R	R	E	L	L	I	E	V	E	R	R	E
14	R	A	R	E	L	B	M	E	S	S	A	R	A	M	E
15	A	R	E	V	E	L	U	O	S	N	O	I	T	C	A

- | | | |
|-------------|------------|---------|
| Actions | Rame | travers |
| ames | rapine | trouve |
| apparemment | rassembler | Union |
| apre | rayons | urée |
| astuce | renias | |
| | respect | |
| Besoin | rêves | Verre |
| | réveiller | vomir |
| Céderont | revoir | |
| constater | ronces | |
| | roue | |
| Draps | ruina | |
| | | |
| icone | Serfs | |
| | soulever | |
| Masse | Tare | |
| monde | tentera | |
| | têtes | |
| Navires | tireur | |
| notaire | toupet | |
| | tout | |
| Oseront | tousser | |
| | toute | |
| Partira | trac | |
| prendre | travail | |
- Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Un avion hongrois s'abîme en mer

COPENHAGUE (AFP) — Un Ilyouchine-18 s'est abîmé en mer samedi soir non loin de l'aérodrome de Kastrup-Copenhague, faisant 31 morts et trois blessés, légers.

L'équipage entièrement hongrois était de 10 personnes; 19 billets de passagers avaient été pris à Berlin-Est, deux à Budapest et trois à Oslo.

L'avion appartenant à la compagnie hongroise Malev venait d'Oslo et ne devait faire escale qu'une heure à Copenhague avant de repartir pour Budapest à atterrir lorsque, pour des raisons encore inconnues, il fit un amerrissage forcé et se disloqua en mer, à sept milles de la piste d'atterrissage de l'aérodrome.

Cinq personnes ont été rapidement trouvés par les sauveteurs, immédiatement dépechés sur les lieux de l'accident: l'une était déjà morte, une autre devait décéder au cours de son transfert à l'hôpital. Les trois rescapés, qui ont été hospitalisés à Copenhague, sont hors de danger.

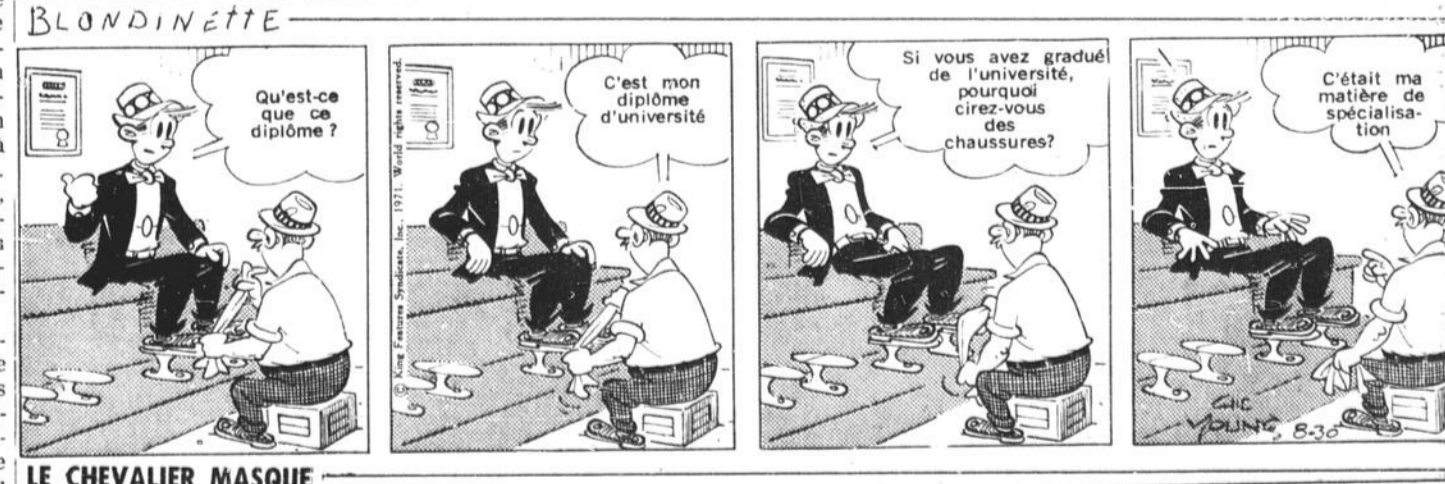
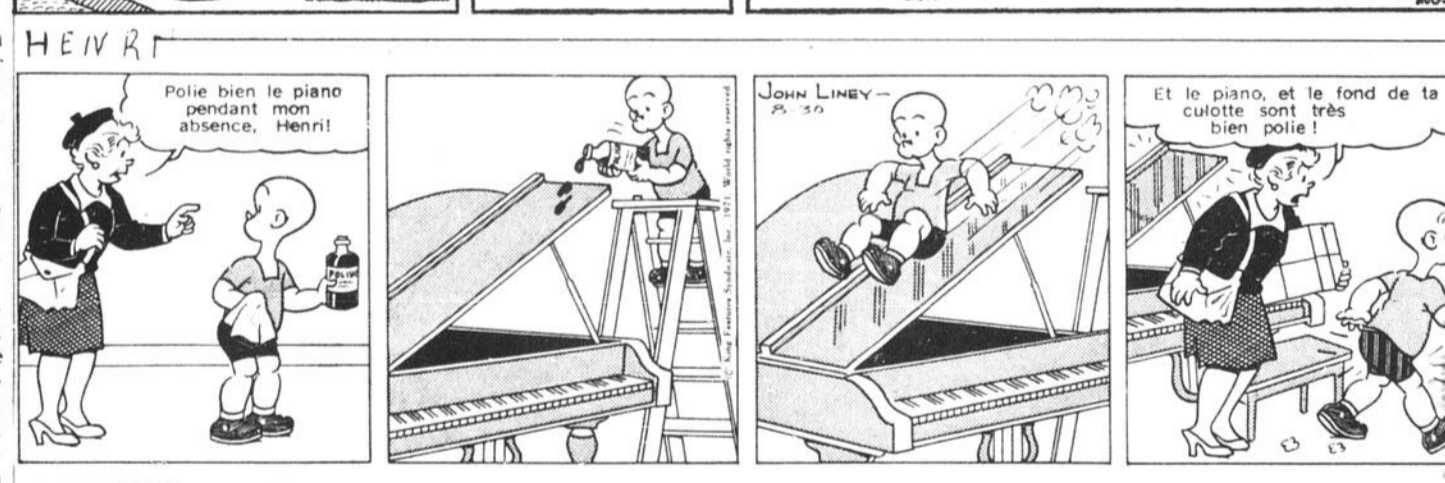
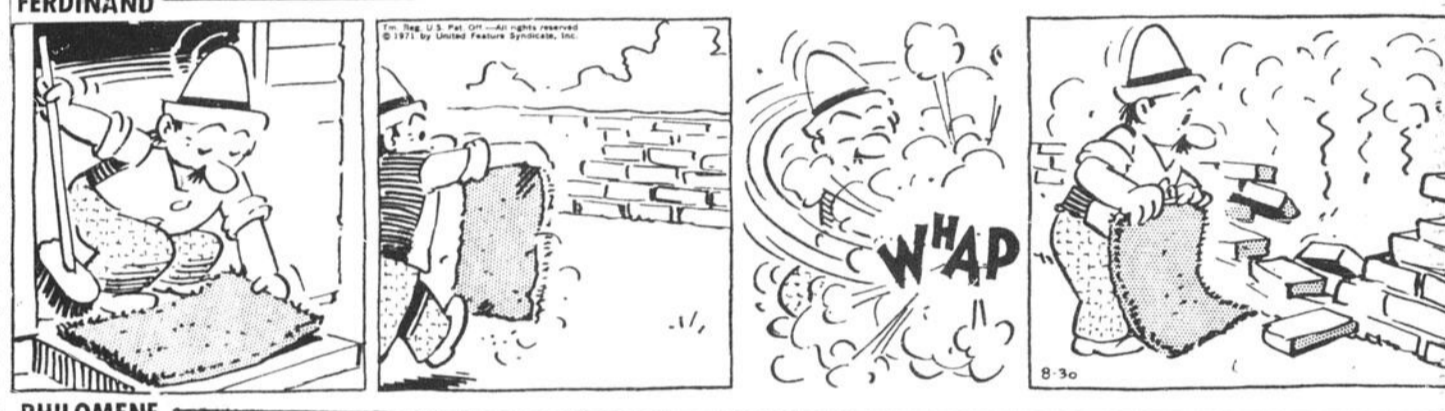
Au cours de la nuit et dans la matinée de dimanche, les recherches entreprises par des hommes-grenouilles ont permis de sortir 12 cadavres de la carcasse de l'Ilyouchine.

Evouant les circonstances de l'accident, M. Beldring, membre de la direction de l'Aviation civile danoise, a expliqué que la tour de contrôle avait donné l'autorisation d'atterrir à l'avion alors qu'il se trouvait encore à 12 milles de l'aérodrome.

N'ayant pas obtenu de réponse, le responsable de la tour de contrôle regarda le radar mais un gros nuage de pluie troubla pendant quelques instants le fonctionnement de l'appareil.

Lorsque l'image redevenit normale il n'y avait plus de trace de l'avion. Après quelques instants d'attente, la tour de contrôle tenta tour appuya alors sur le boutons succès. Le responsable de la tour appuya alors sur le bouton "catastrophe en mer" et toute l'action de secours se déclencha immédiatement: quatre hélicoptères danois et un suédois partirent sur les lieux.

Sur les lieux de l'accident il n'y avait plus trace de l'avion, bien que le pilote d'un hélicoptère et le capitaine d'un navire aient assuré avoir vu un morceau de l'épave dépasser et avoir entendu des appels de détresse de deux personnes qui s'y trouvaient. Ces deux personnes furent recueillies. Un autre bateau aperçut des signaux provenant d'une lampe de poche.



FAITES VOS EMPLÉTTES SANS DEVINETTES AVEC LES 4 OPÉRATIONS SIMPLES IGA

PRIX UNITAIRES VERIFIÉES



Maintenant c'est facile de comparer les prix et la valeur d'un coup d'oeil!

Comparez les PRIX UNITAIRES "D'AUBAINES VERIFIÉES" indiqués dans cette page et décidez vous-même du meilleur achat pour vous. Vu l'état du marché, les prix pourront être ajustés. IGA publiera des listes de PRIX UNITAIRES "D'AUBAINES VERIFIÉES" pour votre renseignement. Surveillez les annonces IGA dans ce journal.

QUEL PRODUIT EST LE MEILLEUR... C'EST SIMPLE



AVEC LA NOUVELLE METHODE DU PRIX A L'UNITE **Valu-Check**

- 1 Description du produit... le nom du produit, y compris la marque.
- 2 Format du contenant... le format du contenant du produit.
- 3 Prix au détail... le prix que vous payez pour ce contenant du produit.
- 4 Prix Valu-Check... le prix à l'unité de mesure pour le produit en particulier.

Tous les prix unitaires sont calculés à la seconde place décimale.

PRODUIT	Détail	Prix à l'unité	PRODUIT	Détail	Prix à l'unité	PRODUIT	Détail	Prix à l'unité	PRODUIT	Détail	Prix à l'unité
CEREALES FROIDES			SHREDDIES			AUX POMMES GOLD			CHASE & SANBORN		
SPECIAL K	7 on.	41¢ 5.85¢	NABISCO	12 on.	41¢ 3.41¢	SCOTIAN	9 on.	29¢ 3.22¢	CHASE & SANBORN	6 on.	1.27 21.16¢
SPECIAL K	11 on.	51¢ 4.63¢	SHREDDIES	18 on.	53¢ 2.94¢	A LA MENTHE	9 on.	31¢ 3.44¢	CHASE & SANBORN	10 on.	1.59 15.90¢
SPECIAL K	15 on.	68¢ 4.53¢	SHREDDIES	24 on.	63¢ 2.62¢	A LA MENTHE	9 on.	29¢ 3.22¢	SANKA	2 on.	69¢ 34.50¢
CORN FLAKES	12 on.	35¢ 2.91¢	BRAN 100%	16 on.	43¢ 2.68¢	AUX GROISEILLES	9 on.	43¢ 4.77¢	SANKA	4 on.	1.10 27.50¢
CORN FLAKES	16 on.	41¢ 2.56¢	RICE FLAKES	11 on.	43¢ 3.90¢	AUX FRAISES	9 on.	45¢ 5.00¢	SANKA	8 on.	1.79 22.37¢
CORN FLAKES	24 on.	59¢ 2.45¢	SPON SIZE	18 on.	47¢ 2.61¢	AUX POMMETTES	9 on.	39¢ 4.33¢	MOTHER PARKER	6 on.	1.19 19.83¢
RICE KRISPIES	9 on.	35¢ 3.88¢	TEAM FLAKES	10 on.	39¢ 3.90¢				RED ROSE	6 on.	1.29 21.50¢
RICE KRISPIES	13 on.	43¢ 3.30¢				MARMELADES			RED ROSE	10 on.	1.89 18.90¢
RICE KRISPIES	17 on.	56¢ 3.29¢	CONFITURES			A L'ORANGE	9 on.	29¢ 3.22¢	RED ROSE	10 on.	73¢ 36.50¢
ALL BRAN	16 on.	43¢ 2.68¢	PURES de FRAMBOISES	9 on.	49¢ 5.44¢	A L'ORANGE	24 on.	65¢ 2.70¢	MAXIM	2 on.	1.12 28.00¢
ALL BRAN	20 on.	51¢ 2.55¢	PURES de FRAMBOISES	24 on.	89¢ 3.70¢	A L'ORANGE SEVILLE	12 on.	39¢ 3.25¢	MAXIM	4 on.	1.97 24.62¢
BRAN FLAKES	14 on.	41¢ 2.92¢	PURE DE FRAISES	9 on.	47¢ 5.22¢	A L'ORANGE SEVILLE	24 on.	56¢ 2.33¢	MAXIM	8 on.	1.97 24.62¢
BRAN FLAKES	21 on.	57¢ 2.71¢	PURE DE FRAISES	24 on.	81¢ 3.37¢	GOOD MORNING	12 on.	39¢ 3.25¢	SECHE A FROID	2 on.	79¢ 39.50¢
Sugar Frosted Flakes	12 on.	49¢ 4.08¢	AUX FRAISES	12 on.	37¢ 3.08¢	GOOD MORNING	24 on.	56¢ 2.33¢	SECHE A FROID	4 on.	1.35 33.75¢
Sugar Frosted Flakes	18 on.	61¢ 3.39¢	AUX FRAISES	24 on.	61¢ 2.54¢	A L'ANANAS	9 on.	39¢ 4.33¢	SANKA	4 on.	73¢ 36.50¢
APPLE JACKS	9 on.	49¢ 5.44¢	FRAISES	24 on.	51¢ 2.12¢	A L'ANANAS	12 on.	45¢ 3.75¢	TASTER'S CHOICE	2 on.	1.10 27.50¢
RICEROOS	8 on.	41¢ 5.12¢	FRAISES	48 on.	95¢ 1.97¢	A L'ANANAS	24 on.	79¢ 3.29¢	TASTER'S CHOICE	4 on.	1.10 27.50¢
FROOT LOOPS	10 on.	49¢ 4.90¢	AUX FRAISES	24 on.	67¢ 2.79¢	A L'ANANAS	24 on.	61¢ 2.54¢	SANS CAFEINE	7 on.	1.69 24.14¢
RAISIN BRAN	17 on.	57¢ 3.35¢	AUX FRAISES	48 on.	1.29 2.68¢	2-FRUIITS	24 on.	55¢ 2.29¢	CHASE & SANBORN	7 on.	1.69 24.14¢
SUGAR POPS	17 on.	49¢ 4.90¢	AUX FRAISES	24 on.	63¢ 2.62¢	3-FRUIITS	24 on.	59¢ 2.45¢	DETERSIFS et SAVONS EN POUFRE		
COCOA KRISPIES	11 on.	57¢ 5.18¢	AUX FRAISES	48 on.	1.19 2.47¢	OLD ENGLISH	9 on.	37¢ 4.11¢	TIDE	20 on.	54¢ 2.70¢
PEP	12 on.	41¢ 5.18¢	FRAMBOISES	12 on.	37¢ 3.08¢	OLD ENGLISH	24 on.	73¢ 3.04¢	TIDE	42 on.	99¢ 2.35¢
PUFFA PUFFA RICE	10 on.	49¢ 4.90¢	AUX FRAMBOISES	24 on.	61¢ 2.54¢	AU GINGEMBRE	9 on.	37¢ 4.11¢	TIDE	80 on.	59¢ 2.95¢
BRAN BUDS	17 on.	49¢ 2.88¢	AUX FRAMBOISES	48 on.	51¢ 2.12¢	WEST INDIAN	12 on.	39¢ 3.25¢	BOLD	20 on.	1.17 2.78¢
HONEY SMACKS	9 on.	47¢ 5.22¢	FRAMBOISES	24 on.	95¢ 1.97¢				BOLD	42 on.	1.89 2.36¢
ALPHABITS	10 on.	49¢ 4.90¢	FRAMBOISES	48 on.	67¢ 2.79¢	BEURRE D'ARACHIDES			BOLD	80 on.	61¢ 3.81¢
ALPHABITS	15 on.	65¢ 4.33¢	FRAMBOISES	24 on.	51¢ 2.12¢	LISSE	12 on.	41¢ 3.41¢	IVORY SNOW	16 on.	1.19 3.50¢
HONEYCOMB	6 on.	55¢ 6.11¢	FRAMBOISES	48 on.	67¢ 2.79¢	LISSE	18 on.	57¢ 3.16¢	IVORY SNOW	34 on.	2.05 3.20¢
HONEYCOMB	9 on.	68¢ 5.66¢	FRAMBOISES	24 on.	1.29 2.68¢	LISSE	28 on.	1.13 2.82¢	IVORY SNOW	64 on.	57¢ 2.85¢
SUGAR CRISP	12 on.	47¢ 5.22¢	FRAMBOISES	48 on.	1.19 2.47¢	LISSE	40 on.	41¢ 3.41¢	NEW OXYDOL	20 on.	1.07 2.54¢
SUGAR CRISP	9 on.	61¢ 4.69¢	FRAMBOISES	9 on.	35¢ 3.88¢	CROQUANT	12 on.	57¢ 3.16¢	NEW OXYDOL	42 on.	1.89 2.36¢
CRISPY NUMBERS	10 on.	39¢ 3.90¢	FRAMBOISES	24 on.	73¢ 3.04¢	CROQUANT	18 on.	1.13 2.82¢	BLUE DUZ	15 on.	57¢ 3.80¢
CRISPY CRITTERS	10 on.	39¢ 3.90¢	FRAMBOISES	48 on.	55¢ 2.29¢	CROQUANT	40 on.	33¢ 3.66¢	BLUE DUZ	30 on.	1.06 3.53¢
GRAPE NUTS	13 on.	48¢ 3.69¢	FRAMBOISES	24 on.	35¢ 3.88¢	CROQUANT	9 on.	49¢ 3.06¢	BLUE DUZ	51 on.	1.89 3.70¢
BRAN FLAKES	14 on.	41¢ 2.92¢	FRAMBOISES	48 on.	61¢ 2.54¢	CROQUANT	24 on.	47¢ 5.22¢	CHEER	20 on.	57¢ 2.85¢
GRAPE NUT FLAKES	12 on.	42¢ 3.50¢	FRAMBOISES	9 on.	41¢ 4.55¢	CROQUANT	9 on.	60¢ 3.75¢	CHEER	42 on.	1.09 2.59¢
CHEERIOS	10 on.	47¢ 4.70¢	AUX PECHE PURES	24 on.	59¢ 2.45¢	CROQUANT	16 on.	89¢ 3.70¢	OMO	20 on.	59¢ 2.95¢
CHEERIOS	14 on.	61¢ 4.35¢	AUX PECHE PURES	48 on.	35¢ 2.91¢	CROQUANT	36 on.	1.25 3.47¢	OMO	42 on.	1.17 2.78¢
WHEATIES	12 on.	43¢ 3.58¢	AUX CERISES PURES	12 on.	49¢ 5.44¢	CROQUANT	48 on.	1.65 3.43¢	SUNLIGHT	20 on.	56¢ 2.80¢
COUNTRY Corn Flakes	10 on.	33¢ 3.30¢	AUX CERISES PURES	24 on.	39¢ 3.25¢	CROQUANT	9 on.	2.09 3.26¢	SUNLIGHT	42 on.	1.03 2.45¢
TRIX	8 1/2 on.	47¢ 5.52¢	AUX CERISES	9 on.	65¢ 2.70¢	CROQUANT	24 on.	58¢ 3.62¢	SUNLIGHT	80 on.	1.85 2.30¢
COCO PUFFS	8 1/2 on.	47¢ 5.52¢	AUX BLEUETS PURES	9 on.	47¢ 5.22¢	TARTINE CROQUANTE	16 on.	63¢ 3.93¢	DRIVE	20 on.	57¢ 2.85¢
LUCKY CHARMS	9 on.	47¢ 5.22¢	AUX BLEUETS	24 on.	75¢ 3.12¢	SQUIRREL	16 on.	91¢ 3.79¢	DRIVE	42 on.	1.09 2.59¢
CORN FLAKES	12 on.	39¢ 3.25¢	AUX MURES	9 on.	45¢ 5.00¢	SQUIRREL	24 on.	1.15 3.59¢	DRIVE	80 on.	1.89 2.36¢
MUFFETS	9 on.	33¢ 3.66¢	AUX ANANAS	9 on.	37¢ 4.11¢	SQUIRREL	32 on.	1.63 3.39¢	BLEU	80 on.	99¢ 1.23¢
MUFFETS	15 1/2 on.	47¢ 2.98¢	POMMES et FRAISES	9 on.	53¢ 2.20¢	BEURRE D'ARACHIDES et conf. Squirrel	16 on.	67¢ 4.18¢	BREEZE BLEU	15 on.	59¢ 3.93¢
MUFFETS	22 1/2 on.	61¢ 2.71¢	POMMES et FRAISES	24 on.	97¢ 2.02¢	PLANTERS	16 on.	63¢ 3.93¢	BREEZE BLEU	30 on.	1.09 3.63¢
BUTTERMILK Muffets	16 on.	47¢ 2.93¢	POMMES et FRAISES	48 on.	53¢ 2.20¢	CAFÉ SOLUBLE			BREEZE BLEU	51 on.	1.89 3.70¢
PUFFED RICE	6 1/2 on.	39¢ 6.00¢	POMMES et FRAISES	9 on.	97¢ 2.02¢	MAXWELL HOUSE	2 on.	58¢ 29.00¢	ALL	25 on.	69¢ 2.76¢
PUFFED WHEAT	6 on.	39¢ 6.50¢	POMMES et FRAISES	24 on.	43¢ 4.77¢	MAXWELL HOUSE	6 on.	1.19 19.83¢	ALL	75 on.	1.95 2.60¢
CAPTAIN CRUNCH	11 1/2 on.	51¢ 4.43¢	POMMES et FRAISES	48 on.	97¢ 2.02¢	MAXWELL HOUSE	10 on.	1.69 16.90¢	A.B.C.	18 on.	35¢ 2.18¢
Capt. Crunch BERRIES	10 1/2 on.	55¢ 5.23¢	POMMES et FRAISES	9 on.	43¢ 4.77¢	NESCAFE	2 on.	59¢ 29.50¢	A.B.C.	32 on.	65¢ 2.03¢
BEURRE D'ARACHIDES	11 on.	55¢ 5.00¢	AUX ABRICOTS	9 on.	43¢ 4.77¢	NESCAFE	6 on.	1.27 21.16¢	A.B.C.	48 on.	95¢ 1.97¢
HUNNY MUNCH	10 1/2 on.	51¢ 5.85¢	AUX CASSIS	9 on.	43¢ 4.77¢	NESCAFE	10 on.	1.87 18.70¢	AJAX	32 on.	99¢ 3.09¢
TIN TIN	11 on.	55¢ 5.00¢	AUX GROISEILLES	9 on.	43¢ 4.77¢	TOP VALU	2 on.	39¢ 19.50¢	AJAX	64 on.	1.89 2.95¢
NATURAL BRAN	10 on.	2/49¢ 2.45¢	GELEES			TOP VALU	6 on.	83¢ 13.83¢	FAB	42 on.	1.17 2.78¢
SHREDDED WHEAT	10 on.	35¢ 3.50¢	AUX RAISINS	9 on.	39¢ 4.33¢	TOP VALU	10 on.	1.29 12.90¢	FAB	80 on.	2.09 2.61¢
SHREDDED WHEAT	15 on.	45¢ 3.00¢	AUX RAISINS	24 on.	65¢ 2.70¢	YUBAN	2 on.	65¢ 32.50¢	ARCTIC POWER	20 on.	57¢ 2.85¢
SHREDDED WHEAT	20 on.	59¢ 2.95¢	AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢	YUBAN	4 on.	1.12 28.00¢	ARCTIC POWER	42 on.	1.09 2.59¢
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢	YUBAN	8 on.	1.78 22.25¢	ARCTIC POWER	80 on.	1.89 2.36¢
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						
			AUX RAISINS	24 on.	63¢ 2.62¢						
			AUX RAISINS	9 on.	37¢ 4.11¢						

ENSOLEILÉ

MINIMUM (cette nuit) 50-55

MAXIMUM (demain) 70

HULL et la région

Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Sogefor: les curés passent à l'action

MONT-LAURIER — Les curés de la région de Mont-Laurier n'acceptent pas que le gouvernement du Québec traite les travailleurs de l'industrie du bois comme "des citoyens de seconde zone parce qu'ils vivent éloignés des grands centres".

Dans une lettre expédiée au premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, et lue en chaire hier devant les paroissiens, les curés, par l'entremise de leur conseil presbytéral, formulent trois exigences précises en rapport avec les difficultés éprouvées par les usines Sogefor de cette région.

Exigences

Ils insistent d'abord pour que le premier ministre Bourassa reçoive, en compagnie du président de la Société générale de financement, M. Jean Deschamps, les représentants du front commun des travailleurs, formé récemment en rapport avec l'avenir incertain des usines J. B. Dubé et Dupan.

En second lieu, le conseil presbytéral exige que le premier ministre Bourassa tienne sa promesse du 19 février 1971, faite à la délégation du Front commun des travailleurs, de garder les usines Sogefor en

opération tant et aussi longtemps qu'on ne trouverait pas d'acheteur.

La troisième exigence demande que toute transaction en rapport avec ces usines ne s'accompagne pas de mises à pied substantielles.

"Il y va de l'économie de la région, de la dignité humaine et de la subsistance des familles", affirme la missive du conseil presbytéral.

Mgr Ouellette

L'évêque de Mont-Laurier, Mgr André Ouellette, semble, pour sa part, endosser largement l'initiative du conseil presbytéral. Il a en effet versé la somme de \$200 au fonds du Front commun des travailleurs. L'évêque de Mont-Laurier va jusqu'à encourager les citoyens et organismes à aider la cause des travailleurs du bois de leurs deniers.

La lecture faite en chaire de la lettre envoyée au premier ministre du Québec l'a été, mentionne un communiqué en provenance de l'évêché de Mont-Laurier, "afin de mieux préparer les esprits à la grande manifestation" qui doit se dérouler en rapport avec toute cette affaire, à l'école Saint-Eugène de Mont-Laurier, mardi soir.

Les travailleurs iront jusqu'au bout

MONT-LAURIER (DNC) — Les quelque 140 travailleurs mis à pied à la suite de la fermeture des usines J. B. Dubé et Dupan, du Lac-des-Iles, se disent prêts à aller jusqu'au bout. A 6 heures, mardi, ils doivent bloquer les routes de la région de Mont-Laurier avant de prendre part à une manifestation monstre.

Dans la stratégie des protestataires, les routes à interdire à toute circulation sont celles qui relient le Lac-des-Ecorces

et Saint-Jean-sur-le-Lac, Ferme-Neuve et le Lac-des-Iles.

Cette action terminée, vers 8 heures, croit-on, un rassemblement gigantesque prendra naissance à l'école Saint-Eugène, de Mont-Laurier.

Bien que le Comité industriel du Lac-des-Iles et le Front commun des travailleurs de Sogefor soient les instigateurs de la manifestation, plusieurs organismes et corps intermédiaires ont annoncé leur participation.

Parmi ceux-ci, on retrouve L'AFEAS, la Chambre de commerce de Mont-Laurier, les Chevaliers de Colomb, les conseils municipaux de la région, les syndicats de la construction, des métiers et de la Fonction publique, les travailleurs du bois de Gatineau-Labelle, etc.

Tous ces organismes appuient sans réserve les ouvriers de Dubé et Dupan, mais ils font également porter leur action au niveau gouvernemental. Il apparaît en effet que la majorité

d'entre eux ont déjà fait parvenir auprès du gouvernement du Québec et de la Société générale de financement des télégrammes de protestation contre la fermeture des deux usines.

L'AFEAS, notamment, demande au premier ministre Bourassa la réouverture immédiate des deux usines, se disant consciente, au nom de ses 1,500 membres, des effets maléfiques du chômage dans plus de 600 familles de la région.



Avec son bureau de poste, son magasin général, son église et son hôtel, La Macaza apparaît comme un petit village bien tranquille, sans histoire ou presque.

La Macaza

Il reste la route, le tourisme et l'aide sociale

LA MACAZA — "Il y a une chose qu'ils n'emportent pas avec eux: c'est la route asphaltée" nous confie Mme Réjean Loyer, maîtresse de poste au village de La Macaza, situé à huit milles environ de L'Annonciation, et à quelque 50 milles au sud de Mont-Laurier.

Quand elle parle des "Ils", Mme Loyer désigne évidemment le ministère de la Défense nationale, qui, dans son Livre blanc annonce la fermeture de cette base militaire, d'ici un an.

La base a été créée en 1960-1961 et avec elle est venu ce ruban d'asphalte de huit milles de longueur, dont les habitants de l'endroit semblent très fiers.

encore au lac Chaud, un lieu de villégiature très fréquenté, où on ne compte pas moins de 300 chalets.

Avant l'établissement de la base militaire, le village possédait deux usines. D'abord une usine de charbon, fermée depuis, et une industrie de bois: la "Eagle Lumber" qui a démantelé ses pénates à L'Annonciation.

La municipalité de La Macaza existe depuis environ soixante ans; beaucoup de ses habitants sont de proche ou lointaine origine polonaise.

La disparition de la base de missiles "Bomarc" le regret qu'ont les gens du départ d'Eagle Lumber, et de la ferme-

départ. Mme Réjean Loyer mentionnait que les pires, étaient les gens qui ont entre 55 et 65 ans; eux ne pourront pas recevoir leur pension de vieillesse et ne seront plus capables de se placer. Ils devront se contenter du Bien-être social, car Eagle ne reviendra pas, et l'usine de charbon n'offre guère d'espoir de rouvrir ses portes.

Telle est la situation à l'annonce de la fermeture de la base militaire. Après le départ

de l'Eagle Lumber (qui remonte à 1960-1961) et la fermeture de l'usine de charbon, les quelque 600 habitants devront "regarder partir" la base militaire et ses quelque 270 militaires le tout, un certain sentiment d'impuissance. Mais il y a toujours cette route que la base a amenée. Auparavant, il fallait faire huit milles sur un chemin de terre pour se rendre au village de La Macaza. Il reste cette route, le tourisme et l'aide sociale...

Textes et photos: Guy FOURNIER



Mme Réjean Loyer: "Les pires ça va être les 55 à 65 ans".

La plage du lac Leamy sera ouverte en 1972

HULL — La Société d'aménagement de l'Outaouais deviendra responsable des équipements de la plage du lac Leamy, à Hull, et il est fort possible que les baigneurs puissent fréquenter l'endroit à l'été de 1972.

Le gouvernement du Québec vient en effet d'accorder à la Société d'aménagement l'autorisation d'acquiescer les équipements de la plage Leamy et d'exécuter les travaux de correction pour enrayer la pollution. C'est par un arrêté-en-conseil, datant du 11 août, que le gouvernement québécois autorise la SAO à acheter l'équipement de la ville de Hull pour la somme de \$29,865.

Selon les autorités municipales de Hull, les équipements récréatifs et touristiques du lac Leamy, administrés jusqu'à présent par elles, dépassent largement dans leur utilisation les cadres de la municipalité et s'adressent à la vaste clientèle du tourisme interne et externe de l'Outaouais.

La SAO a l'intention de plus de développer les services offerts au lac Leamy, en tenant compte des avantages incomparables qu'offre cette nappe d'eau de 78 acres, située dans le décor enchanteur d'un parc de 210 acres en plein milieu urbain.

La pollution

La plage du lac Leamy n'a pas été ouverte aux baigneurs de l'été à cause du degré trop élevé de pollution des eaux.

Chaque année, depuis trois ou quatre ans, les baigneurs de la région sont privés de cet oasis de fraîcheur situé au cœur même de Hull.

Le rapport de la Régie des eaux paru à la fin de mai 1971 a déterminé trois sources de pollution: 1— d'abord et avant tout le déversement d'égouts municipaux dans la rivière Gatineau par le ruisseau North Side, juste en amont du canal d'entrée au lac

Leamy; 2— le mauvais fonctionnement de la fosse septique du pavillon des baigneurs; 3— les résidus de l'ancien dépôt de Hull, en bordure du lac.

La pollution créée par la fosse septique du pavillon des baigneurs a été arrêtée par la rectification de la fosse. La pollution créée par l'ancien dépôt de Hull demeure la moins élevée et on pourra y remédier en y appliquant plusieurs couches de gravier.

La Société d'aménagement entreprendra d'autre part des travaux pour éliminer la pollution engendrée par les égouts se déversant dans le ruisseau North Side. Il s'agira de bloquer l'entrée du canal qui alimente le lac Leamy, d'aménager un nouveau canal d'amenée puisant l'eau de la Gatineau en amont du ruisseau North Side, et de refaire l'écluse à la sortie du lac Leamy. Le canal d'amenée et l'écluse seront pourvus de systèmes prévenant le reflux des eaux de l'Outaouais dans le lac Leamy. Rappelons que ce phénomène de reflux se produit lorsque le niveau de la rivière Outaouais est plus élevé que celui de la rivière Gatineau.

76 meurtres

MONTREAL (PC) — Les deux meurtres de la fin de semaine ont porté le total des meurtres dans la province à 76 pour l'année 1971, selon un rapport de la police.

Le 33e meurtre à se produire à Montréal a été la fusillade qui a coûté la vie à Gérald Boyer, âgé de 31 ans, vers minuit samedi soir.

Boyer a été abattu en plein restaurant par un cagouillard qui s'est enfui aussitôt après le crime, laissant sur place les nombreux clients horrifiés.

L'autre meurtre a eu lieu à Drummondville où Daniel Lavergne, âgé de 19 ans, a été retrouvé le visage et le corps transpercés de cinq à huit balles. La police a révélé que Lavergne a été tué jeudi ou vendredi dans un chalet de Pointe Allard, à 15 milles de sa demeure.

La Presse comble sept postes...

MONTREAL (PC)—La Presse aurait offert des emplois permanents à la photogravure (2 postes), aux presses (1 poste) et à l'expédition (4 postes) à sept employés de son service T.P.O. (technique, organisation, production) selon une source syndicale que rapporte le quotidien Le Devoir.

En plus de la permanence, ce que quatre d'entre eux n'avaient pas à leur ancien poste, ces employés se verraient attribuer de substantielles augmentations de salaire en occupant ces nouvelles fonctions.

La même source révèle que l'adjoint au directeur du personnel, M. Fernand Roy, a été nommé directeur du personnel temporaire. Les syndicats impliqués craignent que cette mesure ne consolide la situation créée par le conflit.

Construction de 276 HLM

OTTAWA — Le ministère fédéral des Affaires urbaines a annoncé aujourd'hui qu'il avait approuvé des prêts d'une valeur globale de \$42 millions pour la construction de 276 maisons unifamiliales destinées à des familles à faible revenu, dans l'ouest du Québec.

Quelque 50 maisons seront construites à Hull, 108 à Gatineau, 52 à Pointe-Gatineau, 34 à Angers, 14 à Mont-Laurier, dix à Maniwaki, six à L'Annonciation et deux à Labelle.

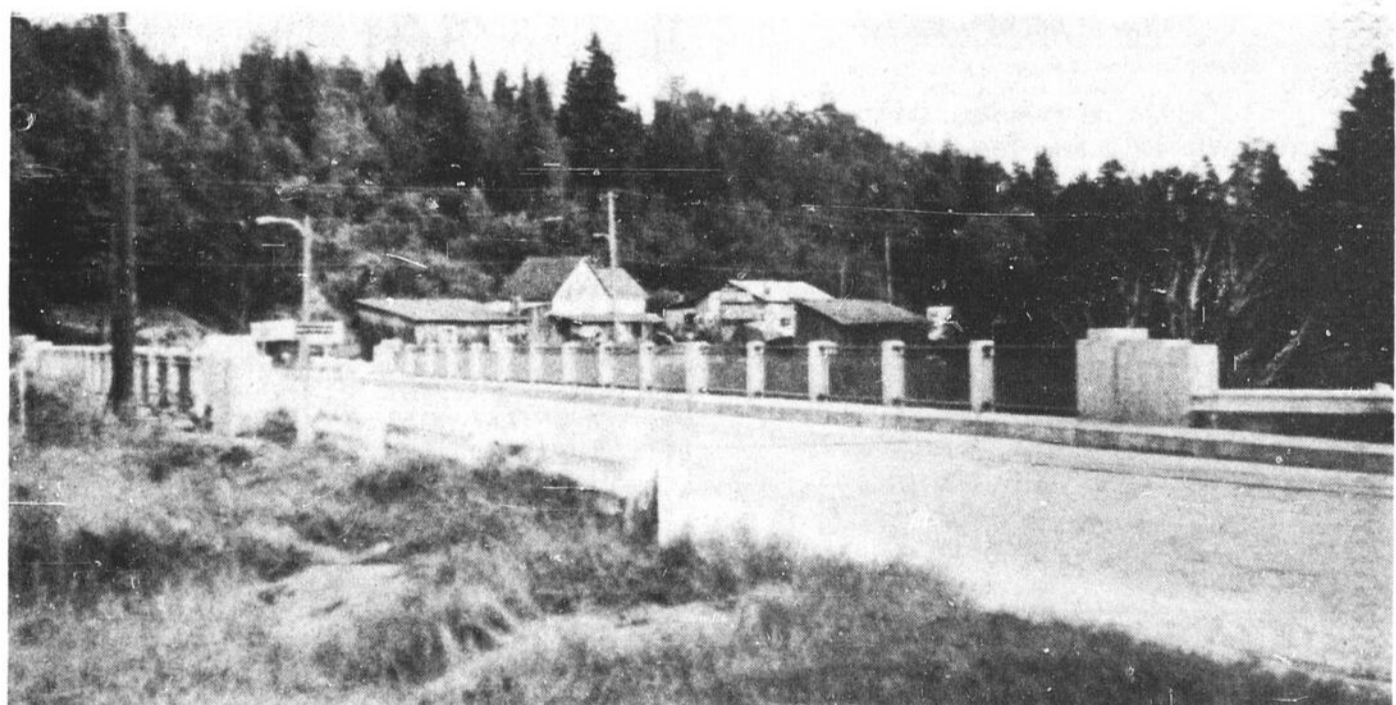
Ces prêts seront effectués dans le cadre du programme que le ministère a institué pour faciliter l'accès à la propriété.

Les maisons seront construites pour les familles dont le revenu annuel est inférieur à \$6,000. Elles comprendront chacune

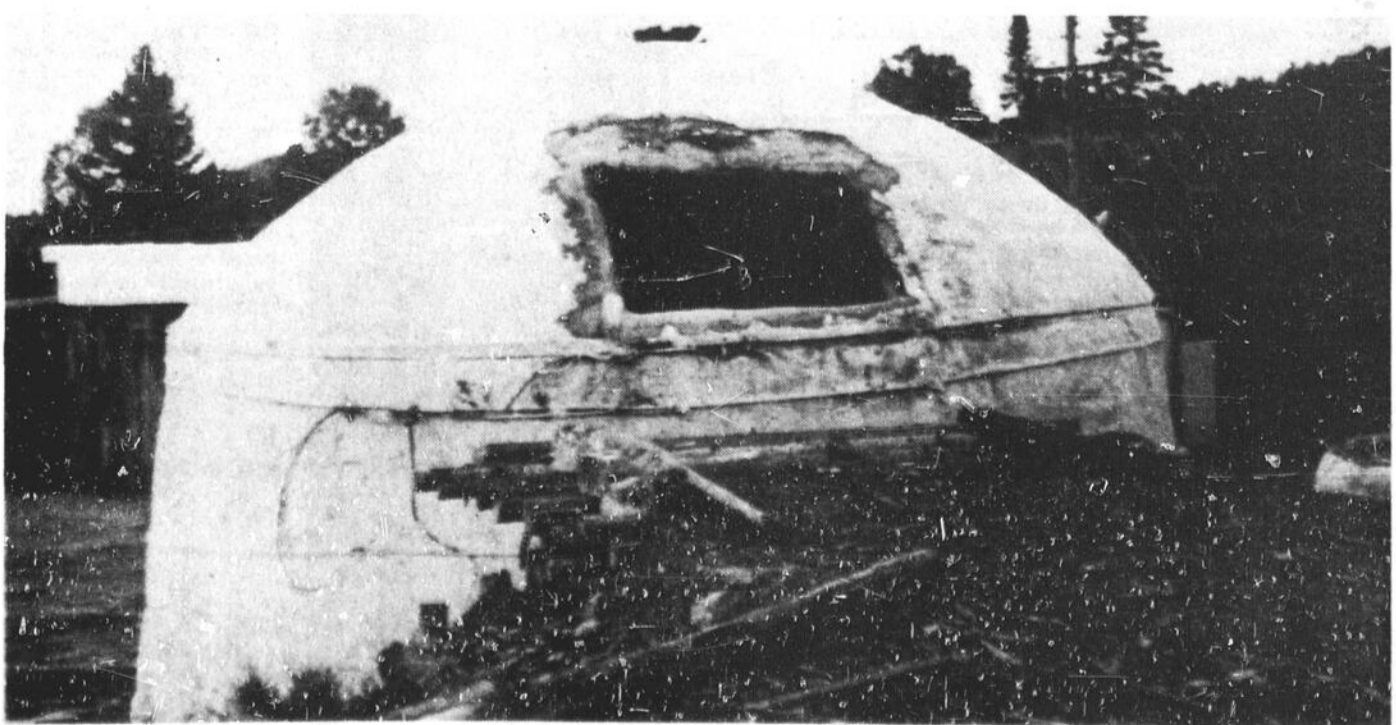
trois chambres à coucher et coûteront entre \$11,000 et \$15,000. Selon la formule facilitant l'acquisition d'une maison, les acheteurs doivent effectuer un versement initial égal à cinq pour cent du prix de la maison, à moins qu'une subvention d'un pouvoir provincial ou municipal les en exempte.

Les mensualités qu'impose la dette hypothécaire ne doivent pas excéder 27 pour cent du revenu familial et préférentiellement 25 pour cent du revenu.

Dans le cas où un acheteur serait incapable de s'acquiescer des mensualités exigées pour la maison qu'il désire, le taux d'intérêt du prêt sera réduit à 7-3-4 pour cent, et au besoin, le terme du prêt pourra être prolongé jusqu'à 40 ans.



La base aura au moins apporté avec elle une route d'asphalte qui relie La Macaza à la route 58 dans la municipalité de l'Annonciation.



Il n'y a plus de feu à l'intérieur de ce réservoir qui servait jadis à traiter du charbon.

Joliette

Roch LaSalle sera candidat indépendant



Roch LaSalle

JOLIETTE (PC) — Que le bloc québécois voit ou non le jour, M. Roch LaSalle, député de Joliette aux Communes, sera candidat indépendant à la prochaine élection nationale.

En effet, M. LaSalle a déclaré, lors d'une entrevue à Joliette, qu'il avait pris cette décision finale la veille, à l'issue d'une rencontre avec les membres de son exécutif et ses principaux collaborateurs.

Ces derniers, a-t-il précisé, m'ont demandé de n'adhérer à aucun parti et de solliciter un nouveau mandat comme indépendant lors des prochaines élections. Ces dernières, selon des observateurs, pourraient être déclenchées, dès cet automne.

M. LaSalle, qui a rompu avec le parti conservateur de M. Robert Stanfield, il y a quelques mois, met ainsi fin aux rumeurs et spéculations voulant qu'il soit un des candidats du bloc québécois, dont la création est envisagée.

M. LaSalle était parmi les quinze personnalités québécoises qui se sont réunies le 17 août à Montréal, et qui doivent se rencontrer le 2 septembre en vue de la création possible de ce bloc québécois, oeuvrant sur la scène fédérale.

Le député de Joliette, le seul représentant aux Communes à assister à la rencontre secrète des 15 personnalités, avait quitté les conservateurs canadiens pour pouvoir se dépenser plus librement aux intérêts des Québécois.

Il a d'ailleurs mis sur pied, il y a deux mois, sa propre association, soit l'Association Fédérative pour la défense des intérêts québécois, qui compte, affirme-t-il, plusieurs milliers de membres dans la région de Joliette.

Invitations acceptées

M. LaSalle dit que même s'il ne brigue pas les suffrages sous

une nouvelle étiquette et déterminé à participer aux prochaines réunions du "groupe des 15".

"J'entends d'ailleurs répondre si possible à toute autre invitation qu'elle vienne des libéraux, conservateurs, néo-démocrates, créditistes ou péquistes.

"Comme député indépendant, prétend M. LaSalle, il est important de rencontrer des penseurs et des militants politiques de quelque parti qu'ils soient".

Sur ce, M. LaSalle révèle, par exemple, qu'il aura dans les prochains jours des rencontres avec des hommes politiques militant dans différents partis, même s'il n'envisage pas pour autant de s'associer à tout nouveau mouvement.

Ce n'est pas parce qu'un homme politique rencontre des personnalités politiques et qu'il discute avec elles qu'il faut conclure qu'il militera dans une nouvelle formation, dit M. LaSalle.

"Peut-on conclure que Ryan, O'Neil, Camille Laurin et les autres qui participaient à la rencontre du 17 août projettent d'être candidats à la prochaine élection? Poser la question, dit M. LaSalle, c'est y répondre".

Appui assuré

Le député précise que, depuis qu'il a rompu avec les conservateurs, il a effectué de nombreuses visites dans son comté où il a rencontré des milliers de personnes.

"Le résultat? Mes électeurs sont prêts à m'appuyer comme indépendant".

Le député ajoute que, si un jour l'un des partis actuels ou une nouvelle formation présente un programme qui répond vraiment aux aspirations des Québécois, ce sera alors à ses électeurs de décider si leur député doit ou non rejoindre ce "parti idéal".

Entre-temps, M. LaSalle continue de voir à l'organisation du congrès politique qu'il tiendra dans son comté, en septembre. C'est lors de cet événement que M. LaSalle entend faire approuver par ses électeurs et partisans le programme qu'il veut faire valoir au Parlement canadien.



(Photo Studio Impact)

CONCERT POPULAIRE — Un concert populaire à Pointe-Gatineau a marqué, hier soir, la clôture des activités d'un comité de jeunes commandité par Perspectives-Jeunesse. Le concert qui s'est déroulé dans la cour de l'école Bruyère de Pointe-Gatineau avait à son programme un groupe pop de Montréal appelé The Sex. Près de 300 personnes ont assisté à l'événement.

La section canadienne d'un syndicat international veut accroître son autonomie

Par **BORIS MISKEW**

MONTREAL (PC) — Les quelques 300 délégués canadiens au 29e Congrès international de la Fraternité des travailleurs de la pulpe, du sulfate et des moulins à papier, ont tenu, dimanche, une réunion préliminaire et ont fait l'unanimité sur une résolution visant à accroître l'autonomie de la section canadienne à l'intérieur de ce syndicat de 180 000 membres.

Cette résolution est en continuité avec la ligne de conduite adoptée l'an passé par le Congrès canadien du Travail.

La délégation canadienne entend demander que les trois vice-présidents canadiens soient élus exclusivement par les délégués canadiens au congrès international.

Cette règle ne vaudrait pas cependant pour un délégué canadien qui présenterait sa candidature aux postes de président - trésorier, de premier vice - président ou de trésorier. Dans ces cas, le candidat devrait être élu par l'ensemble des délégués.

La résolution du caucus canadien devra être présentée au comité général de la constitution de la fraternité pour y être discutée.

Actuellement, les trois vice-présidents canadiens, sur un total de onze, sont choisis par le caucus canadien mais doivent être élus par l'ensemble des délégués.

Durs moments

M. Lorrain, qui en est à son deuxième mandat comme premier vice - président, a dit que l'industrie canadienne de la pulpe et du papier passe de durs moments à cause de la baisse de l'exportation due à la hausse du dollar canadien.

La production du papier journal a accusé une baisse de 6,6 pour cent au cours de la présente année comparativement à la période correspondante de 1970. Les moulins ne produisent qu'à 82 pour cent de leur capacité alors qu'ils fonctionnaient auparavant à 88 pour cent.

Le principal facteur de la baisse est la moindre consommation de ce produit par les Américains. Ils ont acheté trois pour cent de moins cette année.

Une autre résolution propose de faire du premier vice-président canadien le directeur de la section et principal responsable de la fraternité au Canada.

M. L. H. Lorrain, directeur canadien, a déclaré, lors de cette réunion préliminaire, que le contrôle des prix et des salaires devrait être fermement écarté comme solution aux actuels problèmes économiques du Canada.

"Nous devons nous opposer fermement à ce genre de mesures, comme nous l'avons toujours fait par le passé; ce serait tout à fait injuste et par conséquent impraticable puisqu'elle ne peut pas être appliquée à toutes les formes de revenu", a-t-il dit.

Le père Lefebvre, un homme "marqué"

MONTREAL (PC) — Un ancien compagnon de travail du Père Maurice Lefebvre, le prêtre canadien tué lors du récent coup d'Etat en Bolivie, dit que la victime était "un homme marqué".

L'abbé Gabriel Dicaire, qui a travaillé huit ans avec le Père Lefebvre en Bolivie, avait prévenu un confrère, il y a déjà un mois, que le prêtre canadien était sous surveillance constante.

M. Jean-Paul Lefebvre, frère de la victime et directeur du parti libéral fédéral, a dit que "Maurice avait beaucoup changé durant les dernières années passées en Bolivie, et s'était habitué à vivre dans le danger".

"Lorsqu'il est parti d'ici il était très conservateur... puis il est arrivé en Bolivie où il a été trempé dans une atmosphère économique et sociale tellement différente du tranquille Québec catholique qu'il avait connu, qu'il a changé complètement. Il a démontré que lorsqu'un homme est placé dans certaines conditions, il ne peut que réagir."

"Il est devenu ce qui peut être appelé un révolutionnaire, je suppose, mais jamais quelqu'un qui aurait pris une position militaire," a-t-il ajouté.

Le Père Lefebvre a passé ses sept premières années en Bolivie auprès des mineurs; en 1959, il est allé à La Paz pour continuer son travail d'organisation dans les quartiers pauvres.

En 1963, il s'est rendu en Europe pour y obtenir un doctorat en sociologie et est retourné en Bolivie trois ans plus tard, pour fonder l'école de sociologie à l'Université nationale de San Marco.

Au cours de son séjour, Mgr Roy qui est président du concilium des laïcs et de la commission pontificale d'études de Justice et Paix a rencontré une délégation des laïcs du Cameroun. Il a visité dimanche deux missions catholiques canadiennes ainsi que le centre de rééducation pour handicapés physiques créé par Mgr Léger, avec des fonds privés canadiens, près de Yaoundé.

Un grand déjeuner a été offert samedi à l'archevêché en son honneur en présence de MM. Jean Keutcha, ministre des Affaires étrangères, et Victor Ayissi Mvodo, ministre des Affaires territoriales fédérales. Le cardinal Roy quitte Yaoundé lundi pour Montréal.

Le cardinal Roy arrive à Yaoundé

TROIS-RIVIERES (PC) — Régent Tessier, 19 ans, de Pointe-du-Lac, et Pierre Doucet, 24 ans, de Trois-Rivières, ont plaidé coupables, samedi, devant la cour de Trois-Rivières à l'accusation d'avoir allumé volontairement un incendie au 3722 du Boulevard des Forges de cette localité, le 19 juillet dernier, causant ainsi la mort de M. Roger Fleury, un père de famille de 26 ans.

Un troisième jeune homme, dont le nom n'a pas été divulgué à cause de son jeune âge, comparaitra en cour du Bien-être pour répondre à la même accusation.

Le juge Maurice Langlois a reporté les sentences au 9 septembre pour, entre temps, réviser le déroulement des faits qui entourent ce drame.

Les deux coupables ont pu reprendre leur liberté sur parole en attendant la décision du juge.

Fleury, Tessier, Doucet et le jeune adolescent se trouvaient ensemble, dans la soirée du 19 juillet, dans le secteur Notre-Dame de la Paix de Trois-Rivières.

"C'est moi qui a eu l'idée d'allumer la maison", a dit le plus jeune du groupe. Plus tard, Fleury a ramené l'idée dans la conversation.

A l'aide d'un bidon d'essence dont ils ont répandu le contenu un peu partout dans la maison, ils ont "allumé" la maison, mais Fleury, qui avait allumé le feu à l'intérieur, n'a pu s'enfuir à temps; sérieusement brûlé, il est décédé cinq jours plus tard à l'hôpital Sainte-Marie.

Traversier Manic: le syndicat obtient une injonction...

QUEBEC (PC) — Le Syndicat international des gens de mer (FTQ), a obtenu, samedi, de la Cour supérieure, à Québec, une injonction provisoire contre les propriétaires et opérateurs du traversier Manic, qui doit assurer le service entre les Iles-de-la-Madeleine et l'Île-du-Prince-Édouard.

Cette injonction, accordée par le juge Yvan Mignault, a pour but d'empêcher la Coopérative de transport maritime et aérien CTMA, de Cap-aux-Meules, d'engager du personnel non licencié autre que celui qui travaillait déjà sur le Manic, alors qu'il appartenait à la Traversie Matane-Godbout.

Le Syndicat international des gens de mer a soumis, vendredi dernier, au commissaire enquêteur en chef du ministère du Travail, M. Robert Auclair, une requête concernant le transfert des droits des membres d'équipage du Manic.

Le syndicat a soutenu, en Cour supérieure, qu'il était essentiel qu'une injonction soit émise en attendant que le commissaire ait statué sur cette requête.

Contrat en vigueur

Selon le vice-président du Syndicat international des gens de mer, M. Raymond Doucet, la CTMA a fait fi des droits des travailleurs non-licenciés du Manic en déclenchant un "lock-out".

EMMAUS

Nouveau local
175, rue EDDY
HULL

(ANCIEN EDIFICE C.S.M.)
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
771-4566
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

alors que le contrat collectif signé en novembre 1970 avec les anciens propriétaires est toujours en vigueur.

La syndicat soutient que les nouveaux propriétaires sont tenus en vertu de l'article 36 du Code du travail, de respecter cette convention collective.

Celle-ci doit expirer le 30 juin 1973.

Le juge Mignault a accordé l'injonction provisoire et a fixé à mardi prochain l'audition de la demande pour l'émission d'une injonction interlocutoire.

Le Manic est présentement immobilisé dans le port de Québec.

Sorti des chantiers Canadian Vickers, à Montréal, au début du mois, à la suite de longues réparations, le navire était attendu aux Iles-de-la-Madeleine le 8 août dernier.

Il était en route vers les Iles lors que des difficultés techniques l'ont forcé à rebrousser chemin vers Québec.

KELLY-LEDUC

LE CENTRE

DE LA QUINCAILLERIE!

ET LA PLUS COMPLETE DE LA REGION

HULL-OTTAWA

Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.

67, rue Wellington
HULL — 777-1641

TEST DE GROSSESSE

PHARMACIE LACHANCE

LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE
777-0440 684-5338

SALLE RA GATINEAU BINGO

TOUS LES LUNDIS 8 HEURES \$1025

5 PARTIES TOTAL \$500 PARTIE GRATUITE \$25 20 PARTIES à \$25 MINI BINGO 7h 20 P.M.

PHARMACIE BOUCHER

PLACE CARTIER, HULL

Dépositaire des cosmétiques "ARVAL" et "ANNE-MARIE"

CONSULTEZ NOS COSMETIENNES GRATUITEMENT

COMPTABLES AGREES

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE

Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.

COMPTABLES AGREES

164 est, rue MacLaren Buckingham 986-3394

CARRIERE, CHEVRIER, LARIVIERE & ASSOCIES

COMPTABLES AGREES

Jacques Carrière, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A. Roland Larivière, C.A.

HULL: 132 Champlain, 771-2722

OTTAWA: 130 Albert, Chambre 1414, 238-1055

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.

B.A., M.COMM., C.A.

62, rue Laval, HULL 771-5578 Gatineau, Qué.

MASSE, VIEN & COMPAGNIE

COMPTABLES AGREES

Paul Massé, B. Com., C.A. Gilles Henri, M.Com., C.A. Bernard Fleury, B.Com., C.A. Robert Bégin, C.A. Réal Forget, L. Sc., C.A.

Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.

HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER

COMPTABLE AGREE ET SYNDIC

1, rue Taschereau HULL 771-3202

LANTHIER & BILLARD

Edmond W. Lanthier, B. Comm., C.A. Yvon Billard, B.A., C.A.

365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER BEGIN & CIE

GEO. A. WELCH & COMPANY

COMPTABLES AGREES

299, rue Waverley OTTAWA, 236-9191
4, rue Taschereau HULL, 771-5883
194, rue Harold GATINEAU, 667-7777

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE PREFONTAINE & CIE

ASSOCIES DE

MALLETTE, NORMANDIN, RENE DE COTRET & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES

233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE OTTAWA 4 — Tél. 236-0761

282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél. 632-2292

15, RUE PAPINEAU, HULL, QUE. — 770-4914

Montréal — Québec — Trois-Rivières — Saint-Jérôme

BINGO ST-RENE-GOUPIL

400, RUE RAYMOND GATINEAU

DEMAIN SOIR 8H P.M.

GROS LOT \$1100 52 NUMEROS

20 parties régulières \$25 Partie gratuite \$25 Ligne du haut \$25 LOT DE \$100 5 parties spéciales 2 de \$15 et \$25 3 de \$15 - \$25 - \$50

No de permis 22449 ENTREE: \$1.00

"CENTRES du BRICOLEUR"

- BOIS
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX
- PLOMBERIE
- PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montée Painment et route 8 663-5383

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, HULL 771-3281

Papineauville, P. Q. 427-8264

St-Eustache, P. Q. 473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent Ottawa-est 745-6825

ch. Moriyale et ch. McFarlane Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Ottawa — 469-3510
Mont-Laurel — 623-1245

OUVERT... LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA, VANIER et TEMPLETON

JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau, OTTAWA (Ontario) KIN 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM AGE

ADRESSE Tél.

VILLE ou VILLAGE Sign. du père

MASSE PAPETERIE



JEAN-PIERRE MASSE

AMEUBLEMENT ET ACCESSOIRES DE BUREAU

11, rue RICHELIEU

Tél.: 771-7456

HULL, P.Q.

COURS DU SOIR

(Education Permanente)

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL et PROFESSIONNEL DE HULL

289, BOUL. TACHE

C.P. 220

HULL, QUE.

LISTE DES COURS OFFERTS SESSION D'AUTOMNE 1971

I. Cours de formation professionnelle à temps partiel

Cours	# cours	Heures	Jours	Prix
ADMINISTRATION				
Comptabilité	410-101	60	lundi-merc.	\$20.00
Comptabilité	410-201	60	lundi-merc.	\$20.00
Finance I	410-110	45	mardi	\$15.00
Rel. ind. & conv. collectives	410-121	45	mercredi	\$15.00
Droits affaires	410-107	45	jeudi	\$15.00
ASSISTANCE SOCIALE				
Sécurité sociale	388-903	45	lundi-merc.	\$15.00
Sociologie fam.	380-970	45	mardi-jeudi	\$15.00
Rel. humaines	350-904	45	lundi-merc.	\$15.00
Ass. ind. & fam.	388-201	45	mardi-jeudi	\$15.00
BIBLIOTECHNIQUE				
Intro. biblio.	390-101	60	lundi-merc.	\$20.00
CAISSES POPULAIRES				
Comptabilité I	410-101	60	lundi-mardi	\$20.00
Comptabilité II	410-201	60	lundi-mardi	\$20.00
COMMUNICATIONS				
Actualités	389-102	30	mardi	\$32.00
COMPTABILITE (R.I.A.)				
Comptabilité I	410-101	60	lundi-merc.	\$20.00
Comptabilité II	410-201	60	mardi-jeudi	\$20.00
CHIMIE INDUSTRIELLE				
Chimie générale	202-101	75	lundi-mardi	\$25.00
Chimie des soln.	202-201	75	merc.-jeudi	\$25.00
Chimie organ. I	202-202	75	merc.-jeudi	\$25.00
Chimie organ. II	202-302	75	lundi-mardi	\$25.00
Tech. travail du verre	H-CP-1	45	mardi	\$48.00
DESSIN INDUSTRIEL				
Géom. descr.	242-101	45	lundi	\$15.00
Sc. graphiques	242-101	45	mardi	\$15.00
Dessin structures	241-661	45	jeudi	\$15.00
Dessin architecture	220-201	45	jeudi	\$15.00
Dessin électrique	241-608-A	45	jeudi	\$15.00
Dessin atelier	241-608-B	45	jeudi	\$15.00
ELECTROTECHNIQUE				
Elém. de circuits	243-101	60	lundi-merc.	\$20.00
Circuits c.c.	243-111	75	mardi-jeudi	\$25.00
Circuits c.a.	243-201	135	lundi-merc.	\$45.00
Elém. d'électroniques I	243-301	75	mardi-jeudi	\$25.00
Electro. c.c.	243-311	75	lundi-merc.	\$25.00

(COURS D'APPOINT HORS -CYCLE)

Introd. circuits logiques	H-CP-2	60	mardi-jeudi	\$64.00
Télév. couleur	H-CP-3	45	mardi	\$48.00
Contrôle machines élec.	H-CP-4	75	lundi-merc.	\$80.00

INFORMATIQUE

Introd. informatique	420-101	90	mardi-jeudi	\$30.00
Introd. ordinateurs	420-102	60	lundi-merc.	\$20.00
Introd. programmation	420-201	90	mardi-merc.	\$30.00

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE perfectionnement)

Criminologie I	310-965	45	mercredi	\$15.00
Criminologie I	310-965	45	jeudi	\$15.00
Criminologie I	310-965	45	mardi (9.00-12.00)	\$15.00
Criminologie I	310-965	45	vendr. (9.00-12.00)	\$15.00

RELATIONS HUMAINES (industrielles)

Perf. en relations humaines pour contremaîtres, surveillants et surintendant	350-904	45	mardi	\$15.00
--	---------	----	-------	---------

SECRETARIAT ADMINISTRATIF

Procédés de secrétariat	410-144	45	lundi	\$15.00
Rôle et fonctions des secrétaires	410-145	45	mercredi	\$15.00

II. COURS DE FORMATION GENERALE et DE PERFECTIONNEMENT SOCIO-CULTUREL

Cours	# cours	Heures	Jours	Prix
Anglais	604-101	45	lundi	\$48.00
Anglais (elementary)	604-201	45	lundi	\$48.00
Anglais (elementary)	604-301	45	mardi	\$48.00
Anglais (intermediate)	604-401	45	mardi	\$48.00
Anglais (advanced)	510-102	45	mercredi	\$48.00
Arts plastiques (org. spatiale)	530-103	45	mardi	\$48.00
Cinéma (tech. et langage ciné.)	607-101	45	mercredi	\$48.00
Espagnol (élémentaire I)	607-201	45	mercredi	\$48.00
Espagnol (élémentaire II)	601-102	45	mercredi	\$48.00
Français (poésies)	601-302	45	mardi	\$48.00
Français (roman)	601-231	45	lundi	\$48.00
Français (théâtre québécois)	602-101	45	jeudi	\$48.00
French (elementary)	320-203	45	jeudi	\$48.00
Géographie (int. aux tech. géographiques)	330-922	45	mardi	\$48.00
Histoire (hist. écon. et sociale du Canada: 17e S à 1850)	330-983	45	mardi	\$48.00
Histoire (problèmes du Tiers-Monde)	510-203	45	mercredi	\$48.00
Histoire de l'art (du XIVe au XIXe siècles)	340-101	45	jeudi	\$48.00
Philosophie (pensée et réflexion)	340-201	45	mardi	\$48.00
Philosophie (la relation au monde)	340-301	45	lundi	\$48.00
Philosophie (la condition humaine)	340-301	45	jeudi	\$48.00
Philosophy (Social, Moral, Political Philosophy)	340-401	45	mercredi	\$48.00
Philosophie (la condition humaine)	350-110	45	mercredi	\$48.00
Psychologie (l'enfance)	350-904	45	lundi	\$48.00
Psychologie (relations humaines)	380-940	45	jeudi	\$48.00
Sc. sociales (initiation à la vie politique)				

III. COURS HORS-CYCLE (non crédités)

L'inscription pour les cours hors-cycle SEULEMENT peut se faire:

—soit en retournant la formule d'inscription accompagnée d'un chèque visé ou mandat de poste pour le montant total des frais de cours;

—soit en communiquant avec le service de l'Education permanente au numéro 771-6231, postes 41 et 42.

La description, l'horaire et les frais de scolarité sont indiqués plus bas.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION COURS HORS-CYCLE

NOM PRENOM

ADRESSE COMPLETE

TEL. Bureau Résidence

Par la présente, je m'inscris aux cours suivants: (veuillez marquer d'un ✓ le cours désiré)

<input type="checkbox"/> Conditionnement physique (hommes)	NATATION	<input type="checkbox"/> mardi
<input type="checkbox"/> Conditionnement physique (femmes)		<input type="checkbox"/> mercredi
<input type="checkbox"/> Lecture rapide (mardi)		<input type="checkbox"/> jeudi
<input type="checkbox"/> Placement	<input type="checkbox"/> Peinture	
<input type="checkbox"/> Sexologie	YOGA	<input type="checkbox"/> 20.00 heures
<input type="checkbox"/> Arts plastiques		<input type="checkbox"/> 21.00 heures

Ci-joint, le montant de \$

chèque visé mandat de poste

DATE

Compléter et retourner à (Signature) Education permanente, CEGEP de HULL, 289, boul. Taché, HULL, P.Q.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (hommes)

• Evaluation primaire du degré de conditionnement physique;
• Exercices généraux d'assouplissement;
• Exercices particuliers: cou, bras, tronc, abdomen, cuisses, jambes, chevilles (coeur-respiration);
• Exercices adaptés selon les besoins individuels;
• Aneuro général du programme:
a) mise en train
b) travail en circuit
c) travail fractionné
d) 5 B.X.
e) jogging
f) travail avec poids
g) piscine
• Testing à intervalles réguliers
JOURS: les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi matin;
DATE: du 20 septembre au 10 décembre.
HEURES: de 7h 45 à 8h 20 (35 min. par matin), (pendant 12 semaines).
COUT: \$35.00 pour la série.
PROF.: Spécialiste de l'athlétisme et du conditionnement physique.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (femmes)

JOURS: mardi
DATE: du 21 septembre au 11 décembre
HEURES: de 19h à 21h
NOMBRE D'HEURES: 30 heures pendant 12 semaines
COUT: \$25.00

LECTURE RAPIDE

PROFESSEURS:
M. Marcel Breton, optométriste
Mme Paulette Urban, pédagogue

M. Breton possède une solide expérience en lecture à titre de professeur à l'Institut St-Georges, au Jésus, aux Universités Laval, Sherbrooke et à l'Université du Québec. Il a fait des stages aux universités américaines. Responsable de l'opération LECTURE pour le Ministère de l'Education du Québec et la Fédération des Commissions Scolaires.
JOURS: le mardi
PREMIER COURS: le mardi 21 septembre
HEURES: 19h - 21h 30
NOMBRE D'HEURES: 36 heures pendant 12 semaines
COUT: \$75.00 (non remboursable dès que le cours est commencé).

PLACEMENT

Ce cours est destiné à l'investisseur débutant qui cherche à acquérir une connaissance étendue des termes et des méthodes pratiqués dans le commerce des valeurs mobilières. Bien que l'habileté dans le placement vienne surtout de l'expérience acquise, par ce cours vous éviterez certaines erreurs que commettent les nouveaux investisseurs. Vous serez ainsi en mesure d'arrêter vous-même vos décisions en ce qui concerne vos placements, ce qui aidera à AUGMENTER VOTRE REVENU et à ASSURER LA SECURITE DE VOTRE CAPITAL.

SUJETS TRAITES:

- formes d'investissement
- bons et débetures
- actions ordinaires
- la bourse
- les fonds mutuels
- le portefeuille d'investissement
- le courtier

PROFESSEUR: Monsieur Gilles Gagné

Monsieur Gagné possède un B.A., M.A., (économie); professeur en économie monétaire à l'Université Moncton; secrétaire commercial à l'ambassade du Canada à Mexico, au Chili et en Israël; courtier et analyste à la maison T. A. Richardson et Co. Ltd., à Ottawa.
En collaboration avec l'Association des Courtiers en valeurs mobilières, le candidat pourra obtenir sa licence en passant l'examen de l'Association.
JOUR: mardi
DATE: 21 septembre
HEURES: de 19h à 21h 30
NOMBRE D'HEURES: 30 heures pendant 12 semaines
COUT: \$35.00

NATATION

• 3 instructeurs qualifiés;
• 16 ans et plus
• degrés de la Croix Rouge et attestation officielle du CEGEP
• (juvénile, junior, intermédiaire, senior)
• correction individuelle à l'aide d'un circuit fermé de TV
• nombre de places limité
JOURS: les mardi, mercredi ou jeudi
DATE:
HEURES: 19h 30 à 21h 30
NOMBRE D'HEURES: 30 heures durant 13 semaines
COUT: \$30.00

YOGA

Le yoga étant un ensemble de technique naturelles visant au perfectionnement et à l'épanouissement de l'être humain, chaque leçon comporte les éléments suivants:
• postures (Asanas) accomplies d'après une technique très précise
• périodes de détente et de concentration entre chaque posture
• exercices de respiration:
• méditation (quelques minutes)
• relaxation totale (10 minutes) à la fin de chaque leçon

PROFESSEUR: Monsieur Lionel Malette

Monsieur Malette possède un B.A., BcR, Stagiaire à l'Institut Van André Lysbeth, Belgique; B.Y.E., (bachelier en Education du Yoga) de l'Institut de B.K.S. Iyengar, Poona, Inde; boursier du Gouvernement du Québec pour poursuivre une année d'études en Inde (1969-70); professeur de Yoga à l'Institut de Yoga Sachitananda de Montréal; fondateur et professeur à l'Institut Ananda, Ottawa-Hull.
JOUR: le jeudi
DATE: 23 septembre
HEURES: de 20h à 21h ou de 21h à 22h
NOMBRE D'HEURES: 13 heures pendant 13 semaines
COUT: \$25.00

SEXOLOGIE

Ce cours est un d'initiation sexuelle. Il peut être un complément aux cours de préparation au mariage ou de perfectionnement dans le mariage.
JOUR: jeudi
DATE: 23 septembre
HEURES: 19h à 21h
NOMBRE D'HEURES: 24 heures pendant 13 semaines
COUT: \$20.00 le couple
PROFESSEUR: Dr Gr. Barrette

ARTS PLASTIQUES

Le cours comporte une partie théorique et les séances d'atelier. La théorie comprendra l'esthétique, le dessin, les termes employés en peinture et en sculpture, les commentaires d'oeuvres d'art. En atelier, on se familiarisera avec la matière, la couleur, les textures, les outils. Travail de la peinture: des pâtes à modeler, des glaçures, du cuivre (repoussé, sculpté, soudé), du verre (vitrail), du bois (pyrogravure, ronde bosse), du tissu (appliqué), collage... papier mâché.

PROFESSEUR: Mme Durkje Pereira

Mme Pereira est spécialiste de décoration intérieure et professeur d'arts plastiques. Outre la pyrogravure, Mme Pereira est excellente dans la céramique, l'imagerie ancienne, le métal repoussé. Mme Pereira a fait ses études professionnelles en Hollande, au Portugal et en France.
JOURS: les jeudis
DATES: début 16 septembre
HEURES: 19h à 22h
NOMBRE D'HEURES: 45 heures pendant 15 semaines
COUT: \$48.00

PEINTURE

Pour débutant et aussi pour ceux qui ont déjà une certaine connaissance de base.
• Dessin
• Peinture
• Travail en atelier
• Accent sur la pratique
• Enseignement individualisé
JOURS: les jeudis
HEURES: 19h à 22h
DATES: début dec cours le 15 septembre
NOMBRE D'HEURES: 45 heures durant 15 semaines
COUT: \$48.00

CONDITIONS D'ADMISSION

En règle générale, tout candidat qui désire s'inscrire aux cours de niveau collégial doit être sur le marché du travail et posséder la formation nécessaire pour réussir quatre (4) des cinq (5) premiers cours complétés.
Pour l'inscription à des cours hors-cycle, les candidats ne sont soumis à aucune condition d'admission.

DATES D'INSCRIPTION

Pour les cours du soir de formation professionnelle et de formation générale, les jours d'inscription sont:
• les mercredi et jeudi, 8 et 9 septembre
• à l'abbaye du CEGEP de HULL, entrée 287
• de 16.00 à 18.00 heures et de 19.00 à 21.00 heu.
Pour les cours hors-cycle, l'inscription se fait soit en retournant la formule d'inscription au haut de la page, soit en communiquant avec le Service de l'Education permanente au numéro 771-6231, postes 41 et 42.

A QUI S'ADRESSENT CES COURS

I. COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE

A TEMPS PARTIEL

La majorité de ces cours se retrouvent dans l'annuaire collégial et peuvent donc être crédités à ce niveau, si le candidat le désire et si ce dernier satisfait aux conditions d'admissibilité. Toutefois, la majorité des candidats s'inscrivent à ces cours en vue d'un simple perfectionnement. Il reste que ces programmes peuvent conduire à des certificats, reconnus et sanctionnés par le Ministère de l'Education.
Grâce aux subventions obtenues par l'entremise du Centre de Main-d'oeuvre du Canada, les frais de scolarité sont réduits au minimum: cinq (\$5.00) dollars par quinze (15) heures de cours.

II. COURS DE FORMATION GENERALE ET

DE PERFECTIONNEMENT SOCIO-CULTUREL

Plusieurs de ces cours, en autant qu'ils font partie de l'annuaire collégial, sont offerts aux candidats qui postulent un diplôme collégial et aux détenteurs d'un brevet d'enseignement, engagés dans le programme de passage au brevet "A". Ces mêmes cours peuvent aussi être suivis par tout candidat désireux de parfaire sa formation personnelle à titre d'auditeur libre.
Quelques autres cours, appelés cours hors-cycle, ne figurent pas à l'annuaire collégial et ne comportent aucun crédit.

HEURES DES COURS

En principe, les cours débutent à 19:00 heures. Le soir du premier cours, le professeur et le groupe d'étudiants s'accordent pour fixer un autre horaire, à condition qu'il y ait unanimité.

DIPLOME COLLEGIAL (D.E.C.)

Tout candidat ayant complété son secondaire, ou l'équivalent, peut poursuivre ses études et obtenir éventuellement un diplôme d'études collégiales (D.E.C.). Ces études peuvent se faire soit à temps partiel, en cours du soir, soit à temps plein. Dans ce dernier cas, le candidat peut bénéficier de la gratuité scolaire.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT

Communiquer avec:
• le secrétariat de l'Education permanente, Mme Pierre Touchette ou Mlle Diane Goulet
• le responsable de l'Education permanente, Monsieur Gérald Lebeau
• le responsable de la formation professionnelle, M. Jean-Robert Vaillancourt.
Téléphone: 771-6231, poste 41 ou 42

★ Sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

TRIPLE DE MASON — Dave Mason, champ intérieur des Padres de San Diego, glisse saut au troisième coussin après avoir cogné un long triple dans la deuxième partie d'un programme double que les Padres ont disputé aux Expos de Montréal, dimanche au parc Jarry. Les Padres ont remporté la deuxième partie 13-3 après avoir perdu la première au compte de 6-1.

Golf junior

Defalco, 4e, et Talbot, 6e

EDMONTON (PC) — En dépit d'un retard de six coups avant la dernière ronde, Kelly Roberts, de London, a remporté le championnat canadien de golf junior samedi en supplantant Adam Brown, de Hamilton, au 3e trou supplémentaire.

Les deux finalistes avaient présenté des cartes de 289 pour les 72 trous réguliers.

Sur un pied d'égalité en 3e place, on retrouve Rob Laing, de Prince George, et Murray McLaren, de Woodbridge, qui menaient après trois rondes.

McLaren a remporté le championnat junior avec son total de 290, supplantant le champion de l'an dernier, Robbie Jackson, de l'Ile Bizard, qui a roulé 229.

Mike Defalco, de Lucerne, en 2e place après trois rondes, a fini 4e chez les juniors avec 292.

Stephen Ball, de Weston, Ont., et Scott Keenlyside, de Langley,

C.B., ont partagé le 5e rang avec des 295.

Daniel Talbot, de Beloeil, a pris la 6e place avec un 298.

On ne comptait aucun autre Québécois parmi les 20 premiers.

"J'étais six coups derrière les meneurs et jamais il ne m'est venu à l'idée que je pouvais revenir de l'arrière," a déclaré Roberts au cours d'un entretien après la Coupe d'Argent remise annuellement au champion junior du Canada.

"Mais au golf junior, on a toujours une chance," a poursuivi Roberts.

Brown, qui a conduit l'Ontario à la victoire plus tôt lors des matches interprovinciaux par équipes, a failli remporter l'éliminatoire contre Roberts au premier trou supplémentaire. Un coup roulé d'une cinquantaine de pieds a été manqué de peu et la balle est restée sur la frise de la coupe.

Au troisième trou supplémentaire, Brown a raté son coup de départ et n'a jamais pu se rattrapper par la suite. Roberts était également de l'équipe de l'Ontario et était logé au même endroit que Brown. Ce dernier, après trois rondes, était en deuxième position. Il a roulé des rondes respectives de 71-70-73-78 et il a blâmé sa mauvaise performance de la dernière ronde à son jeu erratique sur les verts.

Les meneurs

Kelly Roberts, London, Ont., 71-76-71-289

Adam Brown, Hamilton, 71-70-73-285

Rob Laing, Prince George, 70-71-73-290

Murray McLaren, Woodbridge, Ont., 69-75-68-290

Mike Defalco, Lucerne, Qué., 71-70-72-292

Stephen Ball, Weston, Ont., 70-75-72-295

Scott Keenlyside, Langley, B.C., 71-71-79-294

Daniel Talbot, Beloeil, Qué., 71-74-79-298

Stephen Berry, Vancouver, 73-75-78-298

Robbie Jackson, Ile Bizard, Qué., 73-72-74-300

Peter Revson l'emporte

ELKART LAKE, Wis. (PA) — Peter Revson, qui a pris le départ dans les derniers rangs, a pris la 1ère place au 18è tour hier en l'emportant facilement lors de la 6è épreuve de la série Can-Am.

Il a devancé le Suisse Jo Siffert par plus d'un tour sur la piste de quatre milles. Revson pilotait un McLaren-Chevrolet et Siffert, une Porsche.

L'Anglais Vic Elford s'est classé 3è, suivi de Lothar Motschenbacher et du Japonais Hiroshi Kazato, tous dans des McLaren.

Dennis Hulme a dû abandonner dans le 18è tour, alors qu'il menait, quand sa voiture a eu une panne.

Revson a affiché un temps de 1:50.047 pour une moyenne de 109.012 milles à l'heure.

Ainsi, le champion mondial Jackie Stewart n'a pu mettre fin à la suprématie de McLaren car il a dû abandonner au 11è tour avec sa Lola-Chevrolet.

Richard Legendre ajoute un autre titre à son palmarès

VANCOUVER (PC) — Richard Legendre, de Québec, a remporté le championnat canadien omnium de tennis junior, samedi, en triomphant du champion chez les jeunes de 16 ans et moins, l'Espagnol Jose Cambra.

Legendre a supplanté son rival 6-2, 4-6, 6-2, après que celui-ci eut disposé de Mike McLoughlin, de Toronto, 6-0, 3-6, 6-1, chez les juniors.

On sait que Legendre avait

aussi remporté le championnat junior réservé aux Canadiens la semaine dernière.

Le nouveau champion a admis que le jeune Espagnol l'avait ébloui dans le deuxième set. Cambra, qui était fatigué du match qu'il avait remporté plus tôt, a déclaré que son service n'avait pas été à la hauteur.

"C'a ne fonctionnait tout simplement pas aujourd'hui," a-t-il poursuivi. "Je devais toujours batailler pour gagner mon service."

Legendre est un joueur de filet fantastique et certainement un des meilleurs adversaires contre qui j'aie jamais joué."

Chez les filles de 18 ans et moins, la favorite Janet Blair, de Vancouver, a cédé par 7-6, 3-6, 6-0, devant l'ex-Honroise de Toronto, Adrienne Staub.

Scott Cathcart, de Toronto, a vaincu Glen Bradshaw, de Victoria, dans la finale des jeunes de 14 ans et moins.

Les assaillants de Carty seront sévèrement jugés

ATLANTA (PA) — L'avocat des trois policiers accusés d'avoir donné une raclée à Rico Carty, des Braves d'Atlanta, a déclaré hier que les remarques publiques faites par le maire et le chef de police empêcheraient les officiers d'obtenir une audition.

Aussi, l'avocat Clyde Henley a réclamé une enquête du grand jury.

Le chef de police Herbert Jenkins a qualifié l'incident de mardi soir "le pire cas d'inconduite par un policier que j'aie jamais vu", ajoutant qu'il congédierait les trois hommes s'il en avait l'autorité.

Les officiers, C.E. Turner, L.D. Smith et James B. McEarchern, comparaitront devant le comité de discipline de la police mercredi, sous une accusation d'inconduite.

Jenkins a suspendu les trois policiers mercredi soir après les avoir questionnés, en compagnie du maire, sur l'incident Carty.

"Il ne s'agit que d'une simple bataille de rue, a dit Henley. S'il ne s'était pas agi de Carty, on n'en aurait jamais entendu parler."

et Smith, policiers non en devoir et non en uniforme.

Carty et Ramirez ont été blessés dans la bataille et Carty croyait souffrir d'une blessure permanente à un oeil, mais le médecin des Braves n'a pas examiné Carty depuis l'incident, à l'exception de lui avoir donné les premiers soins.

Un porte-parole de la police a révélé que Carty et Ramirez ne pouvaient être accusés jusqu'à ce que le comité de discipline de la police enquête sur les cas des policiers suspendus.

Dewitt Weaver l'emporte facilement sur Rodgers

PINEHURST, C.N. (PA) — Dewitt Weaver a pris une avance rapide et a ensuite triomphé facilement par six coups aux dépens de Phil Rodgers hier, dans la finale du championnat américain de golf en "match play".

Weaver a terminé avec une ronde de 71, un sous la normale, en méritant la première bourse de \$35,000, la meilleure dans sa carrière. Rodgers a dû se contenter d'un 77.

Ken Still a supplanté l'Australien Bruce Crampton 74-76 en prenant le 3e rang.

Weaver avait éliminé Crampton en demi-finale.

Le champion a hérité d'une avance rapide quand Rodgers a eu besoin de trois coups roulés sur le premier vert et a abouti dans une trappe sur la 2e allée.

Arnold Palmer et George Knudson avaient subi l'élimination en quart-de-finale samedi matin.

Le champion a hérité d'une avance rapide quand Rodgers a eu besoin de trois coups roulés sur le premier vert et a abouti dans une trappe sur la 2e allée.

Arnold Palmer et George Knudson avaient subi l'élimination en quart-de-finale samedi matin.

Incident

Selon le rapport original de la police, Carty et son beau-frère Carlos Ramirez s'étaient battus avec deux Blancs qui étaient dans une autre auto sur la rue.

McEarchern a mis fin à la bagarre, arrêté Carty pour assaut sur un policier et désordre public ainsi que Ramirez pour obstruction à un policier tandis que les deux Blancs disparaissaient dans la foule.

Les deux blancs ont été ensuite identifiés comme Turner

Sport en bref

TORONTO (PC) — Le négligé Dimitar Zeskowski, de Montréal, a surpris l'ancien champion Jacques Giguère, de Québec, 1-6, 6-4, 6-2, samedi dans la finale du championnat de tennis senior. Louise Brown a triomphé encore dans la finale féminine en écrasant Dorothy Tinline, de Toronto, 6-1, 6-1.

MONT-LAURIER (PC) — Irwin et Steve Peterson ont gagné hier le championnat professionnel de canotage disputé sur la rivière La Lièvre, de Mont-Laurier.

Les frères Peterson ont enlevé les honneurs de cette épreuve de deux jours en terminant la compétition d'hier en un temps de six heures 47 minutes et 37 secondes.

Deux autres Américains ont pris la deuxième place: se sont Dan Hassell et Eugene Jensen qui ont marqué un temps de six heures 48 minutes et 11 secondes.

L'équipe du Québec, formée de Luc Robillard et de Claude

Blue reprend le chemin de la victoire

Par la PRESSE ASSOCIEE

Vida Blue, des As d'Oakland, a repris le chemin de la victoire hier, mais il a dû lutter jusqu'au bout.

Il avait limité les Sénateurs de Washington à un point et cinq coups sûrs pendant huit manches, mais Tim Cullen a cogné un circuit de deux points dans le dernier engagement en réduisant la marge finale à 4-3.

Blue a retiré 10 rivaux dans le premier match d'un double en portant sa fiche à 23-7.

Dans les autres matches de la Ligue américaine, Minnesota a supplanté Cleveland 6-5; Chicago a vaincu Detroit 6-2; les Yankees de New York ont écrasé Kansas City 10-3 et Baltimore a battu Milwaukee 3-2 avant de céder 4-1 dans un autre double.

Dans la Ligue nationale, San Francisco a déclassé Philadelphie 8-3; les Mets de New York ont surclassé Los Angeles 4-3; Atlanta a supplanté Chicago 4-3; Pittsburgh a vaincu Houston 5-2; St-Louis a disposé du Cincinnati 4-3 en 11 manches; et Montréal a divisé avec San Diego, l'emportant 6-1 dans le 1er match et cédant 13-3 dans le 2e.

Hank Aaron a cogné un circuit de deux points, portant son total à 39 et à 100 points produits cette saison au profit des Braves.

Dave Giusti a préservé sa 27e victoire de la saison et Clay Carroll a donné un but sur balles aux Cards alors que les buts étaient tous occupés dans la 11e manche.

Les As ont cérés les Sénateurs 9-0 dans la deuxième partie de leur double.

Rudy May et Lloyd Allen se sont unis pour limiter les Red Sox à quatre coups sûrs, conduisant les Angels de la Californie à un triomphe de 2-1 sur Boston.

Sommaires Nationale

San Diego 000 001 000-1 8 3

Montréal 050 100 00x-6 11 0

Roberts 11-14 Severinsen 2

Phoebus 3 Kelley 6 et Barton; McAnally 7-9 et Bateman. C. Mtl-Staub 13.

Deuxième

San Diego 004 601 020-13 15 1

Montréal 000 110 010-3 7 2

Arlin 8-16 et Kendall, Stoneman 14-12, Reed 4, Raymond 4

Britton 5, McGinn 9 et Bateman, Boccabella 9, C.S.D.

Brown 9 Murrell 7 Lee 4, Mtl-Staub 14.

Los Angeles 201 000 000-3 6 1

New York 012 000 001-4 8 1

Singer 7-16 et Ferguson, Sadecki, McGraw 10-4 et Grote; C-LA-Allen 19; NY-Singleton 7.

San Fran 112 103 000-8 8 1

Philadelphie 000 003 000-3 7 1

Marichal 14-9 et Dietz; Reynolds 4-6, Champion 3

Brandon 5 Bunning 7 et McCarver. C-SF-Bonds 26; Phila-Lis 6.

Etoiles

Jim Perry, des Twins, a aidé sa propre cause avec un simple lors d'une poussée de quatre points dans la 2e manche.

Wilbur Wood, 18-10, a eu le meilleur sur Mickey Lolich, des Tigers.

Le recrue Ron Blombert a cogné un circuit lors d'une offensive de 17 coups sûrs des Yankees tandis que Don Buford frappait un simple au profit des Orioles dans la 9e manche.

Bobby Bonds a cogné un circuit de trois points en aidant Juan Marichal à remporter son 14e triomphe au profit des Giants tandis que Tommy Agee causait la défaite des Dodgers avec un simple après deux retraits dans la 9e manche.

Atlanta 300 002 000-5 8 0

Chicago 010 600 021-4 13 0

Kelley, Barber 4, Upshaw 8, Nash 8 et E. Williams; Pizarro Decker 6, Newman 6, Bonham 6, Regan 7, Tompkins 9 et Martin. G-Barber, 3-1. P-Pizzaro, 5-3

C-Atlanta, H. Aaron 39, E. Williams 28. Chicago, Hickman 18.

Américaine

Minnesota 040 011 000-6 9 0

Cleveland 000 003 002-5 12 0

Perry 15-14 Haydel 9 et Mitterwald; McDowell 11-12

Hargan 2 Hennigan 6 et Fosse. C-Minn-Reese 10; Cleve-Pinson 10

Stanley 1.

Chicago 400 020 000-6 12 1

Detroit 000 110 000-2 4 0

Wood 18-10 et Herrmann; Lolich 21-10

Whillock 6 Timmerman 9 et Freehan. C-Chi-Andrews 2

Herrmann 9; Det-Kaline 14 T. Brown 6.

New York 001 060 300-10 17 1

K City 001 100 100-3 11 0

Stottlmyre, Closter 5 et Munson; Drago, Burmeier 5, Wright 6, Clemons 7, Butler 8 et May. G-Closter 2-1. P-Drago 15-8

C-New York, Blomber 7, Cater 4.

Résultats de dimanche

Pittsburgh 5 Houston 2

Atlanta 5 Chicago 4

St. Louis 4 Cincinnati 3

New York 4 Los Angeles 3

Montréal 6-3 San Diego 1-13

San Francisco 8 Philadelphie 3

Résultats de samedi

Atlanta 4 Chicago 3

New York 9-2 Los Angeles 2-1

St. Louis 4 Cincinnati 0

San Francisco 5-3 Philadelphie 2-7

Houston 9-5 Pittsburgh 3-2

San Diego à Montréal, remise

Lanceurs probables aujourd'hui

Philadelphie Short 7-14 à Pittsburgh

Briles 5-3 S

Montréal Rankin 12-13 à Chicago

Hands 10-15

New York Koonsman 5-8 à St. Louis

Carroll 17-5

San Diego Acosta 1-0 et Kirby 12-10 à Cincinnati

McGlothlin 7-10 et Grimsley 9-5 à Houston

3-2

Los Angeles Downing 15-8 à Houston

Forsch 7-6 S

Parties de mardi

Philadelphie à Pittsburgh S

Montréal à Chicago S

New York à St. Louis S

San Diego à Cincinnati S

Los Angeles à Houston S

Atlanta à San Francisco S

Ligue américaine

Section de l'Est

Baltimore 81 47 633

Detroit 71 60 542 11/2

Boston 66 67 498 11/2

New York 66 67 498 11/2

Washington 55 77 417 21

Cleveland 52 80 394 31

Section de l'Ouest

Oakland 66 67 647

Kansas City 69 62 527 16

Chicago 63 69 477 22 1/2

California 63 71 470 23 1/2

Minnesota 59 71 454 25 1/2

Milwaukee 56 75 427 29

Résultats de dimanche

California 2 Boston 1

New York 10 Kansas City 3

Oakland 4-9 Washington 3-0

Chicago 6 Detroit 2

Minnesota 6 Cleveland 5

Baltimore 6 Milwaukee 2-4

Résultats de samedi

Cleveland 9 Minnesota 8

Detroit 5 Chicago 4

Oakland 10 Washington 6

Baltimore 9-0 Milwaukee 4-3

Kansas City 1-0 New York 3

Boston 6 California 2

Parties de mardi

Oakland à California S

Chicago à Minnesota S

Kansas City à Milwaukee S

Cleveland à Detroit S

Washington à New York S

Baltimore à Boston S

4e gain d'affilée de McAnally

MONTREAL (PC) — Dave Mason a cogné un triple de deux points et Laron Lee, un circuit de deux points au cours de poussées hâtives hier, alors que les Padres de San Diego ont compté 10 points dans les 3e et 4e manche pour l'emporter 13-3, divisant ainsi les honneurs d'un double avec les Expos de Montréal qui avaient triomphé 6-1 dans la première partie.

Les Expos ont compté cinq points dans la 2e manche du premier match alors que Ernie McAnally a remporté son 4è triomphe d'affilée.

Bill Stoneman axait limité les Padres à un seul coup sûr lorsque ceux-ci l'ont envoyé aux douches avec trois coups sûrs et deux erreurs dans la 3e manche.

Le lanceur victorieux Steve Arlin a commencé la manche avec un simple et a atteint le 3è but lorsque Gary Sutherland a lancé un relai de Ron Firy dans les estrades à la suite d'un coup retenu de Enzo Hernandez, qui a couru au 2è coussin. Mason a suivi avec un triple, puis Lee a cogné un circuit.

San Diego

Hernandez ac 4 0 1 1

Mason 2b 4 0 2 0

Gaston cc 3 0 0 0

Kelley 1 0 1 0

Stahl fu 4 0 0 0

Colbert b 4 0 0 0

Lee cg 4 0 1 0

Brown cd 4 0 0 0

Barton r 3 0 1 2

Jesdad 3b 1 0 0 0

Roberts 1 0 0 0

Severinsen i 0 0 0 0

Bravo fu 0 0 0 0

Phoebus l 2 0 0 0

Murrell ce 2 0 0 0

Total 33 1 8 1

John Bateman a été retiré deux fois au bâton dans la 2e manche du 1er match, mais les Expos ont toutefois compté cinq points.

Des simples de Fairly et Bobby Wine et un jeu forcé de McAnally a produit le premier point. Garry Jestad a commis une erreur sur le roulant de Hunt, qui a avancé au 2è coussin sur une autre erreur de l'arrêt-court rival, Woods et Staub ont produit deux autres points avec des simples et une autre erreur de Hernandez sur un roulant de Bailey a donné un 4è point aux Expos.

Sutherland a produit un autre point avec un simple avant le 2è retrait de Bateman au bâton.

Staub, qui a réussi 3 en 4, a complété le total des Expos avec son 13è circuit de la saison dans la 4e manche.

McAnally, qui a enregistré son 4è triomphe d'affilée et son 7è de la saison, a retiré quatre rivaux au bâton et n'a alloué aucun but sur balles.

Dave Roberts, victime de la poussée des Expos, a porté sa fiche à 11-14.

Montréal

Hunt 3b 4 1 0 0

Woods ce 1 0 1 1

Swanson ce 3 1 0 0

Staub cd 4 2 3 2

Bailey cg 4 0 2 0

Sutherland 2b 4 0 0 1

Bateman r 4 0 0 0

Fairly lb 3 1 3 0

Wine ac 3 0 1 0

McAnally 1 4 1 0 1

Total 34 6 11 5

St-Régis en finale canadienne

CORNWALL (PC) — Les Braves de St-Régis ont vaincu les Celtics de Cornwall 15-11, samedi soir, pour remporter le championnat de crose junior "B" de l'Ontario.

Travis Cook a dirigé l'offensive des Braves avec six buts, les autres allant à Bruce Roundpoint, avec quatre, et Dan George avec deux.

Les marqueurs des Celtics ont été les frères Désautels, Claude en a obtenu trois, Russ et Yvon, deux chacun.

Les Celtics menaient 6-4 après la première période, mais traînaient de l'arrière 11-9 à la fin de la deuxième.

St-Régis représentera maintenant l'Est du Canada au championnat national de crose qui débute aujourd'hui à Cornwall.

Les Braves affronteront les vainqueurs du match opposant Victoria et Winnipeg.

Deuxième partie

San Diego

Hernandez ac 5 2 2 1 0

Mason 2B 5 2 2 2

Stahl ce-g 5 1 0 1

Colbert 1B 5 2 2 2

Les CG 4 2 2 3

Murrell cf 1 1 1 2

Brown cd 4 1 1 1

Kendall r 5 0 3 2

Jestadt 3B 5 1 2 0

Arlin l 5 1 1 0

Total 42 13 15 13

Montréal

Hunt 2B 4 0 0 0

Day CC 3 1 1 0

Staub cd 4 1 2 1

Fairly lb 3 0 0 1

Bailey 3B 4 0 1 0

Fairey cg 2 0 0 0

Britton l 1 0 0 0

Woods fu 1 0 0 0

McGinn l 0 0 0 0

Sutherland ac 4 1 1 0

Bateman r 3 0 1 0

Boccabella r 0 0 0 0

Stoneman l 0 0 0 0

Gosger fu 1 0 0 0

Reed l 0 0 0 0

Raymond l 0 0 0 0

Swanson cg 3 0 1 0

Total 33 7 7 3

Les meneurs

Ligue Américaine

	ab	cs	may.
Oliva, Minnes.	423	150	355
Murcer, N.Y.	469	152	324
Rettenmund, Bal	388	121	312
Otis, Kansas City	473	143	302
Tovar, Minnesota	533	161	302
Kaline, Detroit	346	104	301
Rojas, KC	414	124	300
Reichardt, Chi	414	122	295
Carew, Minne	479	140	292
Horton, Detroit	435	127	292

Circuits:

Smith, Boston, 27; Melton, Chicago; 27; Cash, Detroit 26.

Points produits:

Killebrew, Minnesota, 94;

Bando, Oakland, 83.

Lanceurs:

13 décisions: Dohson, Oakland, 14-3, 824; McNally, Baltimore, 16-4, 800.

Deuxième partie

San Diego

Hernandez ac 5 2 2 1 0

Mason 2B 5 2 2 2

Stahl ce-g 5 1 0 1

Colbert 1B 5 2 2 2

Les CG 4 2 2 3

Murrell cf 1 1 1 2

Brown cd 4 1 1 1

Kendall r 5 0 3 2

Jestadt 3B 5 1 2 0

Arlin l 5 1 1 0

Total 42 13 15 13

LIGUE NATIONALE

	AB	CS	Moy.
Torre, St-Louis	521	189	383
Berkert, Chicago	505	176	349
Clemente, Pittsb.	446	150	336
Garr, Atlanta	535	178	333
C. Jones, New York	428	146	327
Sanguillen, Pittsb.	456	148	325
H. Aaron, Atlanta	414	133	321
Brock, St-Louis	522	167	320
B. Williams, Chi.	498	155	313
W. Davis, Los Ang.	520	182	312

Circuits: Stargell, Pittsburgh, 42; H. Aaron, 39.

Points produits: Stargell, 112; Torre, 112; H. Aaron, 100.

Lanceurs 13 Décisions: Gullett, Cincinnati, 14-5, 737; Ellis, Pittsburgh, 18-7, 720.

Deuxième partie

San Diego

Hernandez ac 5 2 2 1 0

Mason 2B 5 2 2 2

Stahl ce-g 5 1 0 1

Colbert 1B 5 2 2 2

Les CG 4 2 2 3

Murrell cf 1 1 1 2

Brown cd 4 1 1 1

Kendall r 5 0 3 2

Jestadt 3B 5 1 2 0

Arlin l 5 1 1 0

Total 42 13 15 13

Montréal

Hunt 2B 4 0 0 0

Day CC 3 1 1 0

Staub cd 4 1 2 1

Fairly lb 3 0 0 1

Bailey 3B 4 0 1 0

Fairey cg 2 0 0 0

Britton l 1 0 0 0

Woods fu 1 0 0 0

McGinn l 0 0 0 0

Sutherland ac 4 1 1 0

Bateman r 3 0 1 0

Boccabella r 0 0 0 0

Stoneman l 0 0 0 0

Gosger fu 1 0 0 0

Reed l 0 0 0 0

Raymond l 0 0 0 0

Swanson cg 3 0 1 0

Total 33 7 7 3

Montréal

Hunt 2B 4 0 0 0

Day CC 3 1 1 0

Staub cd 4 1 2 1

Fairly lb 3 0 0 1

Bailey 3B 4 0 1 0

Fairey cg 2 0 0 0

Britton l 1 0 0 0

Woods fu 1 0 0 0

McGinn l 0 0 0 0

Sutherland ac 4 1 1 0

Bateman r 3 0 1 0

Boccabella r 0 0 0 0

Stoneman l 0 0 0 0

Gosger fu 1 0 0 0

Reed l 0 0 0 0

Raymond l 0 0 0 0

Swanson cg 3 0 1 0

Total 33 7 7 3

Lanceurs

ML CS F PM BB

Arlin (G, 8-16) 9 7 3 2 3 2

Stoneman (P, 14-12) 3 4 4 4 1 6

R. J. 1-3 4 5 5 1 1

Raymond 2-3 3 1 1 1 0

Britton 4 4 3 3 2 3

McGinn 1 0 0 0 0 0

LE - Arlin, T - 2:35. A - 27,383.

Le baseball

Ligue nationale

Section de l'Est

Pittsburgh 79 56 585

St. Louis 73 60 549 5

Chicago 70 61 534 7

New York 66 64 508 10 1/2

Philadelphie 57 74 435 20

Montréal 55 74 426 21

Section de l'Ouest

San Francisco 78 56 582

Los Angeles 69 64 519 8 1/2

Atlanta 70 67 511 9 1/2

Cincinnati 66 69 489 12 1/2

Houston 64 69 481 13 1/2

San Diego 50 63 376 27 1/2

Résultats de dimanche

Pittsburgh 5 Houston 2

Atlanta 5 Chicago 4

St. Louis 4 Cincinnati 3

New York 4 Los Angeles 3

Montréal 6-3 San Diego 1-13

San Francisco 8 Philadelphie 3

Résultats de samedi

Atlanta 4 Chicago 3

New York 9-2 Los Angeles 2-1

St. Louis 4 Cincinnati 0

San Francisco 5-3 Philadelphie 2-7

Houston 9-5 Pittsburgh 3-2

San Diego à Montréal, remise

Lanceurs probables aujourd'hui

Philadelphie Short 7-14 à Pittsburgh

Briles 5-3 S

Montréal Rankin 12-13 à Chicago

Hands 10-15

New York Koonsman 5-8 à St. Louis

Carroll 17-5

San Diego Acosta 1-0 et Kirby 12-10 à Cincinnati

McGlothlin 7-10 et Grimsley 9-5 à Houston

3-2

Los Angeles Downing 15-8 à Houston

Forsch 7-6 S

Parties de mardi

Philadelphie à Pittsburgh S

Montréal à Chicago S

New York à St. Louis S

San Diego à Cincinnati S

Los Angeles à Houston S

Atlanta à San Francisco S

Ligue américaine

Section de l'Est

Baltimore 81 47 633

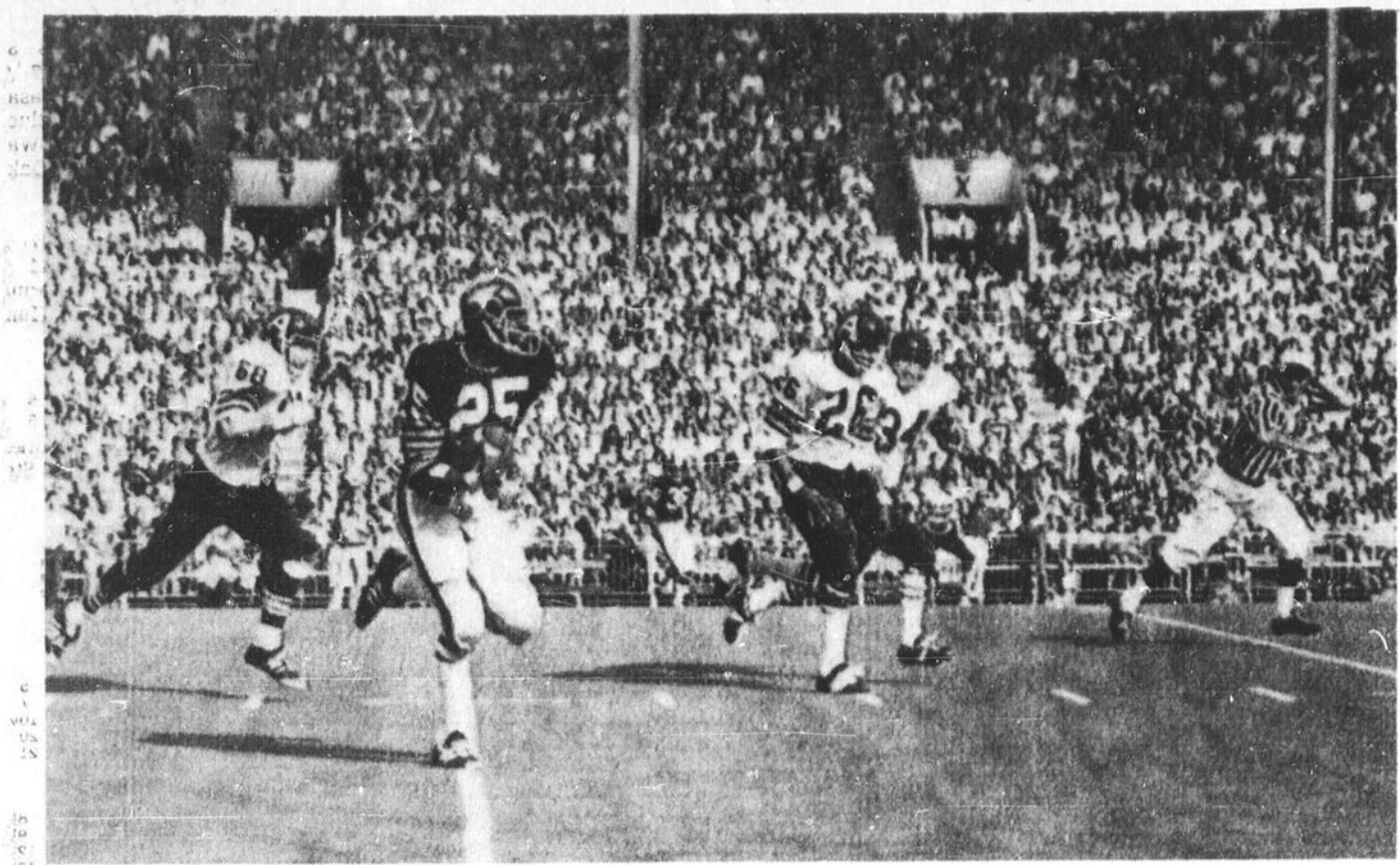
Detroit 71 60 542 11/2

Boston 66 67

Les Argonauts subissent leur premier revers à Vancouver, 27-24

VANCOUVER (PC) — Bob Howes a recouré un échappé et le demi Josh Ashton a retrouvé sa forme d'avant le début de la saison pour permettre aux Lions de Vancouver de remporter une victoire de 27-24 sur les Argonauts de Toronto lors d'une partie régulière de la Ligue canadienne de football disputée, dimanche après-midi devant une foule de 30,242 personnes. Les Argonauts ont pris une avance de 10-0 dès le premier quart mais ne réussirent pas à maintenir la poussée des Lions par la suite. Les Lions ont réduit l'avance à 10-7 à la mi-temps, ont pris les devants durant le

troisième quart et se sont ensuite assurés la victoire durant le quatrième quart, infligeant ainsi une première défaite cette saison aux Argonauts. Cette victoire permet aux Lions de rejoindre les Roughriders de Saskatchewan en deuxième position de la Conférence de football de l'Ouest. Les Argonauts, malgré la défaite, demeurent en première place de la Conférence de l'Est. Howes a permis aux Lions de marquer leur premier touché à 2:57 du deuxième quart alors qu'il a recouré un échappé de Peter Paquette à la troisième verge pour tomber ensuite dans la zone des buts pour un touché. Ashton a permis aux Lions de prendre les devants durant le troisième quart en marquant un touché à la suite d'une course de 54 verges. De plus, les courses de Ashton et les passes qu'il a acceptées ont joué un important rôle lors de la poussée des Lions, qui leur a permis de marquer leur dernier touché. C'est le quart-arrière Paul Brothers, qui a compté ce touché durant le quatrième quart. Ted Gerela, qui a éprouvé de nombreuses difficultés récemment en manquant complètement de précision lors de ses bottés de placements et convertis, a semblé retrouver sa forme lors de ce match et il a réussi des placements de 48 et 42 verges. Les Argonauts avaient pris une avance de 10-0 durant le premier quart à l'aide d'un placement de 24 verges par Ivan MacMillan et un touché à la suite d'une course de 3 verges par Harry Abofs. Bill Symons a marqué un touché pour les Argos durant le deuxième quart en acceptant une passe de 20 verges de Joe Theismann et Theismann a complété une autre passe de 13 verges à l'extérieur Tony Moro à 13:19 du quatrième quart pour le dernier touché des Argonauts. MacMillan a converti les trois touchés des Argos.



(Téléphoto PC)

ASHTON S'ÉCHAPPE — Josh Ashton (25), des Lions de Vancouver, s'échappe pour une longue et spectaculaire course de 54 verges et marque un touché contre les Argonauts de Toronto, dimanche. Il a échappé à Jim Stillwagon (68), Tim Anderson (26), et Gerry Sternberg (34), pour réussir son touché. Ce touché de Ashton permettait aux Lions de prendre une avance de 20-17 durant le troisième quart et ils ont par la suite remporté une victoire de 27-24 devant une foule de 30,142 spectateurs.

Il a également accepté trois passes pour 33 verges. Bill Symons a porté le ballon sept fois pour 54 verges, dont une course spectaculaire de 43 verges. Les Argonauts ont eu le dessus pour les premiers essais, 24 à 21 et ils ont dominé l'offensive totale, 485 verges à 415. Les Lions ont récolté 249 verges au sol comparativement à 177 pour les Argonauts pendant que les Torontois ont accumulé 308 verges dans les airs contre 166.

Le rapide flanqueur Larry Highbaugh a capté trois passes pour 58 verges pendant que l'extérieur Dave Denny a saisi trois passes pour 34 verges. Paul Brothers a joué toute la partie au quart-arrière pour les Lions, tentant 22 passes et en complétant 13 et une a été interceptée. Il a de plus récolté 37 verges au sol en 8 essais, y compris une course de 25 verges. Jim Evenson a été le meilleur porteur de ballon des Lions alors qu'il a récolté 87 verges au sol en 18 essais.

Theismann et Barton L'instructeur Leo Cahill a de nouveau alterné ses quart-ar-

SOMMAIRE

1er quart
Tor—Placement, McMillan du 24, 6:39
Tor—Touché, Abofs, course de 3 verges; Converti, McMillan 14:56.

2e quart
C.-B.—Touché, Howes, Course de 3 verges; converti, Phillips, 2:57
Tor—Touché, Symons, passe de 20 verges; converti, MacMillan 7:08.
C.-B.—Placement, Gerela, du 48, 12:51.

3e quart
C.-B.— Placement, Gerela, du 42, 2:14
C.-B.— Touché, Ashton, course de 54 verges; converti, Phillips 8:20

4e quart
C.-B.— Touché, Brothers, course d'une verge; converti, Phillips 8:20
Tor — Touché, Moro, passe de 13 verges; converti, MacMillan 13:19
Toronto 24 Colombie - Britannique 27.

Les Capitals perdent leur match d'ouverture, 42-13

OTTAWA — Les Capitals d'Ottawa ont inauguré leur saison dans la Ligue de football junior du Québec par une cuisante défaite de 42-13 aux mains des Cobras de Laval, dimanche après-midi au terrain de l'école secondaire Hillcrest, devant une foule de près de 800 personnes. Les Capitals — anciennement les Vikings de Vanier — n'ont pas pris de temps avant de s'apercevoir qu'ils sont dans une bonne ligue cette année et qu'ils auront beaucoup de travail à faire pour remporter des matches à l'avenir. Les Cobras ont pris une avance de 14-0 au premier quart

avant que les Capitals ne s'inscrivent pour la première fois au pointage. Le flanqueur Greg Fagan a capté une passe précise du quart-arrière Mike Connors et couru 40 verges pour le premier touché des Capitals. Le premier quart s'est terminé par le compte de 21-6 et chaque club a marqué un touché avant la demie pour porter le compte 27-13.

Richard Breton, le centre-arrière de 210 livres des Capitals, sur qui l'instructeur Vince Capogreco compte beaucoup cette année, a été le principal artisan du deuxième et dernier touché d'Ottawa. Après avoir capté une

passe de Connors et couru une trentaine de verges, il a été plaqué à la ligne de deux verges du Laval d'où il a marqué sur le jeu suivant. Richard Massé a réussi la transformation. Marcel Lavigne, avec trois touchés, Paul Wilson, avec deux, et Bob Lajoie ont enregistré les touchés des Cobras tandis que Jacques Landriault ajoutait six transformations pour compléter le pointage. Les Capitals, qui ne s'entraînent que depuis deux semaines, disputeront leur prochain match dimanche prochain alors qu'ils recevront la visite d'une autre puissante équipe, les Invictus de Verdun.



(Photo Studio Impact)

Le demi-arrière Guy Breton (22) a été le meilleur porteur de ballon des Capitals avec son frère, Richard.

Pitcaithley acquis par Ottawa; un nettoyage s'imposera...

par Michel MERLEAU
OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa ont acquis un nouveau demi-offensif et cette fois, il ne s'agit pas d'un étranger à la Ligue Canadienne de Football, mais bien plutôt un jeune joueur de 22 ans, de l'université de l'Oregon qui a évolué comme centre-arrière avec les Eskimos d'Edmonton, à la fin de la dernière saison. Il s'agit d'Allan Pitcaithley, six pieds et trois pouces, 220 livres qui a perdu son poste à Bob Houmard, après avoir été blessé, lors de la partie des Eskimos à Ottawa, à la fin de juillet.

Depuis que Dennis Duncan joue au football, c'est la première blessure qu'il a eue et il ne semble pas trop pressé à jouer, de peur d'aggraver sa blessure à l'épaule. Toutefois, Duncan convoite depuis la saison dernière, la partie où il pourra affronter son ancienne équipe, les Alouettes de Montréal. Or, les Alouettes doivent être les prochains adversaires des Riders, au parc Lansdowne d'Ottawa, le 6 septembre. Duncan assure les journalistes qu'il y sera. Toutefois, l'instructeur Gotta a connu, pendant qu'il était joueur dans la LCF, de gros et robustes joueurs qui n'ont jamais rattrapé leur aplomb, après avoir écopé d'une blessure et en ce qui a trait à Duncan, il craint que l'histoire ne se répète.



Allan PITCAITHELEY

Pitcaithley a été le onzième choix au repêchage des Giants de New-York, en 1970. Les Giants l'ont invité à leur entraînement et ce n'est qu'à la toute dernière minute qu'ils l'ont laissé aller. C'est alors que le centre-arrière qui a connu d'excellentes saisons avec l'université de l'Oregon, est allé à Edmonton, où l'instructeur, Ray Jauch lui a confié la tâche de centre-arrière débutant. A l'université de l'Oregon où il a évolué comme demi-offensif et comme quart-arrière, il a été choisi comme capitaine de l'équipe. Pitcaithley est un Américain et si, d'une part, il est complètement rétabli de sa blessure et d'autre part, s'il se qualifie, après ses cinq jours d'essai, l'instructeur Jake Gotta devra faire un petit nettoyage, afin de respecter la limite des 14 Américains.

Depuis vendredi dernier, Gotta est très déçu de Dennis Duncan qui a déjà porté le ballon pour plus de 350 verges, cette saison, parce que ce dernier ne s'est pas offert pour prendre part au jeu, alors que l'équipe en avait visiblement besoin. Selon l'instructeur, Duncan prend beaucoup de temps à se remettre d'une blessure qu'il considère mineure. D'ailleurs, avant la partie à Regina, le médecin de l'équipe, le docteur Fred Davis avait rassuré Duncan, à savoir qu'il n'aggrave sa blessure en jouant. Bien entendu, une séparation de l'épaule est une blessure très douloureuse, mais Duncan avait reçu une dose d'anesthésie, quelque minutes avant le match.

Leon McQuay, la terreur

par Ian McLaine
TORONTO — Est-ce vraiment possible qu'une recrue puisse imposer littéralement ses volontés, sur un champ de football, comme le fait à présent, Leon McQuay, avec les Argonauts de Toronto? Doué d'une vitesse inespérée comme porteur de ballon et d'un instinct qui fait qu'il glisse entre les mains de ses adversaires, McQuay a explosé à sa façon, dans la conférence de l'Est, volant ainsi la vedette à des vétérans bien connus. Joe Theismann, Greg Barton et Jim Stillwagon sont arrivés à Toronto, cette saison, avec des références dignes des meilleurs joueurs de la Ligue nationale. Aucun d'entre-eux n'a encore déçu l'instructeur Lee Cahill.

Les performances de McQuay, au cours de ses années de football collégial, n'ont pas été surveillées de près, par les experts, mais Lee Cahill l'avait à l'oeil. En trois ans à Tampa McQuay a établi toute une gamme de nouveaux records, comme porteur de ballon et a quitté l'université avant sa graduation. "Ne me demandez pas quels records j'ai établis, je ne sais qu'une chose, c'est qu'il n'y avait plus de compétition pour moi," d'affirmer le jeune joueur de 21 ans, originaire de Tampa. "J'ai accompli tout ce que je pouvais, pourquoi serais-je parti autrement?" L'attitude de McQuay laisse souvent l'intervieweur perplexe. Qui pose les questions? Cahill qualifie McQuay en ces termes: "il est le porteur de ballon le plus doué que j'aie encore rencontré." McQuay a signé un contrat d'un an avec les Argonauts, contrat qui implique la clause traditionnelle de l'option d'un an. Mais, McQuay restera à Toronto, en attendant que Cahill lui soumette un autre contrat très alléchant. Les éclaireurs de la Ligue nationale de football sont d'avis

qu'il n'est pas présumptueux d'affirmer à ce stade de la saison que Duncan devra se ressaisir et oublier ses douleurs s'il ne veut pas, premièrement se faire voler le poste de centre-arrière, peut-être par Pitcaithley qui doit arriver aujourd'hui ou demain et deuxièmement recevoir son billet-aller pour le Texas. L'instructeur Jake Gotta dont l'équipe a déjà subi quatre défaites n'a pas tellement de temps pour se racher au point où tous les moyens et toutes les manigances sont permis au sein de son équipe. Si les Riders ne récoltent pas quelques victoires, d'ici peu, l'avenir pourrait être sensiblement amer pour Gotta. Hamilton Les Tiger Cats n'ont pas lésiné, la semaine dernière, à renvoyé des joueurs de calibre, dont Steve Worster et déjà, des joueurs ont été rappelés pour les remplacer. Les nouveaux-venus sont Frank Quayle, un demi-offensif et Gig Perez, un demi-défensif. Quayle sera appelé à remplacer Worster et Perez devrait jouer à la place de Seth Miller. Perez, un ancien joueur des Alouettes et des Eskimos était au camp des Stampedeers de Calgary, jusqu'à la semaine dernière et l'on s'attend à ce qu'il soit en uniforme contre les Alouettes, à Montréal, mardi. Il est également possible que le second de ligne, Jim Kates soit utilisé contre les Alouettes, s'il est en mesure de s'adapter au football canadien assez rapidement. Dans ce cas, Pete Wysocki serait renvoyé.

"Il est un athlète naturel et il est très coopératif", de souligner Cahill. McQuay qui mène chez les compteurs, dans la conférence de l'Est, avec six touchés, s'est même souligné hier à Vancouver, portant le ballon pour des gains totalisant plus de 100 verges.

Gatineau défait Lachine
GATINEAU — Pour la troisième année consécutive, les Expos de Gatineau ont atteint les demi-finales du championnat provincial de baseball pee wee qui se tiendra du 3 au 6 septembre à Pointe-aux-Trembles, en banlieue de Montréal. Les Expos sont passés à la demi-finale en disposant de Lachine par le compte de 5-0 en fin de semaine. Gary Larcher a lancé sa cinquième partie sans points ni coups sûrs de la saison pour mener les siens à la victoire. Gary a retiré 12 frappeurs au bâton et n'a alloué que deux passes gratuites. Lachine était le champion de la région des Laurentides et du Lac St-Louis. Claude Dufresne, le lanceur perdant, a retiré sept frappeurs au bâton, a accordé un but sur balle et alloué neuf coups sûrs. Paul Desforges, Donald et Paul Plouffe ont chacun cogné deux fois en lieu sûr pour diriger l'offensive des Expos. Harvey Toll, avec un triple de deux points, s'est également signalé pour les vainqueurs. En demi-finale, à Pointe-aux-Trembles, les Expos affronteront le gagnant du match entre Trois-Rivières et le St-Alphonse de Montréal.

Bramalea défait les Sooners, 13-3
TORONTO (PC) — Les Satellites de Bramalea ont remporté une victoire de 13-3 sur les Sooners d'Ottawa lors d'une partie régulière de l'ORFU disputée, samedi après-midi sous une pluie torrentielle. Il s'agissait de la troisième victoire d'affilée des Satellites pendant que les Sooners subissaient leur première défaite de la saison en deux parties. Les Sooners disputeront leur prochaine partie, dimanche prochain lorsqu'ils recevront la visite des Rams de St. Catharines. Stu Wright a marqué le premier touché du Bramalea, qui a été converti par Tom Johansen et Peter Warrigan a réussi l'autre touché des Satellites. Stan MacMillan a réussi les seuls points des Sooners lorsqu'il a botté un placement de 16 verges. Touché de Passender
DETROIT (PC) — Un touché du quart-arrière Tony Passender alors qu'il ne restait que trois secondes à jouer durant le troisième quart a permis aux Lords de London de remporter une victoire chaudement disputée de 18-17 sur les Indiens de Michigan lors d'une partie régulière de l'ORFU présentée, samedi soir. C'est la défense, qui a été responsable de la victoire du London en reprenant un échappé du Michigan à la 30e verge des Indiens alors qu'il restait

Statistiques

	Tor.	C.-B.
Premiers essais	24	21
Gains au sol	177	249
Gains dans les airs	308	166
Total	485	415
Passes-complétées	17-29	13-22
Interceptions-verges	1-7	2-43
Bottés-moyenne	4-6	7-41.6
Echappés-perdus	3-2	0-0
Punitions-verges	8-40	7-64

Football

Conférence de l'Est	
Toronto	5 1 0 123 106 8
Montréal	3 2 1 0 55 50 4
Hamilton	3 2 1 0 45 44 4
Ottawa	6 2 4 0 124 134 4

Résultat de dimanche	
C.-B. 27	Toronto 24

Conférence de l'Ouest	
Calgary	5 5 0 0 128 22 10
C.-B.	3 3 0 0 29 107 6
Sask.	7 3 4 0 142 160 6
Winnipeg	7 2 5 0 167 98 4
Edmon.	6 1 4 0 79 140 2

Résultat de dimanche	
C.-B. 27	Toronto 24

Conférence de l'Est	
McQuay, T.	6 0 0 0 36
McMillan, T.	0 11 0 2 31
Organ, O.	0 13 3 2 24
Oldham, H.	0 0 0 0 34
Coffey, H.	0 5 3 0 20
Cooper, O.	3 0 0 0 18
Symons, T.	2 0 0 0 12
Carramer, T.	2 0 0 0 12
Wood, O.	2 0 0 0 12
Pivek, O.	2 0 0 0 12
Van Ness, A.	2 0 0 0 12

Conférence de l'Ouest	
Jonas, W.	1 17 9 4 54
Reed, S.	9 0 0 0 54
Robinson, C.	0 13 6 3 34
McKinnis, C.	5 0 0 0 30
Abegdschan, A.	14 4 2 28
Phillips, C.-B.	0 7 6 2 27
Cutter, E.	0 9 4 4 25
Larose, W.	4 0 0 0 24
Herron, W.	4 0 0 0 24
Houmard, E.	4 0 0 0 24

Balle-lente

GATINEAU — Un tournoi de balle lente, commandité par Marc Sports, aura lieu au parc St-René de Gatineau, du 9 au 12 septembre. Ce tournoi accueillera environ 30 équipes, un maximum de 32. La date limite pour l'inscription est le 7 septembre, date à laquelle aura également lieu le tirage, à la salle R-A de Gatineau. Les intéressés à s'inscrire à ce tournoi de balle-lente qui offre \$350 en bourses, pouvant téléphoner aux numéros suivants: 663-0281 ou 663-7310.

NE TENTEZ PAS LE HASARD!

#1

Remplacez ce silencieux usé maintenant avec un nouveau silencieux "CARLINE"

PROTEGEZ-VOUS CONTRE LES PHILIP MORTELS DE L'OXYDE DE CARBONE

Appelez votre concessionnaire Carline

Pour un contrôle maximum des gaz d'échappement

Garantie écrite!
Installation gratuite de silencieux et d'amortisseurs

VALUABLE COUPON

sur l'achat de votre silencieux Carline ou de vos amortisseurs Armstrong. Les bons sont valables pour des

- lavages de voiture
- alignements
- roues

\$7

de bons gratuits

IMPERIAL Muffler Centre Boul. St-Laurent angle ch. Cyrville 749-2242	CARLING Muffler Ltd. 1689, Carling angle Clyde 722-0540	IMPERIAL Muffler Centre 130, boul. St-Joseph angle Montcalm, Hull 777-9520	CUSTOM Muffler Service 428, rue Kent angle Gladstone 234-7965	CAPITAL Muffler Service 274, rue Rideau 236-0571
---	--	---	--	---

FAITES VÉRIFIER VOTRE SUSPENSION GRATUITEMENT QUAND VOUS NOUS VISITEZ — MECANICIEN LICENCIÉ EN SERVICE.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Duford

Un seul magasin

365, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

RUBRIQUES

- ANNONCES**
- 100 Garages ouverts
 - 105 A l'affiche demain
 - 110 Fiançailles
 - 111 Mariages
 - 112 Adoptions
 - 113 Naissances
 - 116 Perdu
 - 117 Trouvé

- TRAVAIL-EMPLOI**
- 120 Agents demandés
 - 121 Hommes demandés
 - 122 Hommes à temps partiel
 - 125 Hommes-femmes demandés
 - 127 Femmes demandés
 - 128 Service domestique
 - 129 Garderies enfants
 - 130 Emplois disponibles
 - 136 Professionnels demandés
 - 137 Spécialistes disponibles
 - 138 Instituteurs
 - 139 Emplois demandés

- LOGEMENTS**
- 150 Logements demandés
 - 152 Chambres demandés
 - 154 Chambre et pension demandés
 - 155 Maison à louer
 - 161 Appartements à louer
 - 163 Appartements à vendre
 - 167 Chambres à louer
 - 169 Chambre et pension

- IMMEUBLE**
- 170 Propriétés demandés
 - 172 Fermes demandés
 - 174 Terrains demandés
 - 176 Propriétés à louer
 - 178 Fermes à louer
 - 180 A louer à échanger
 - 182 A louer ou à vendre
 - 184 Propriétés à vendre (Québec)
 - 185 Propriétés à vendre (Ontario)
 - 187 Fermes à vendre
 - 188 Fermes à louer
 - 190 Service immobilier
 - 192 Transactions immobilières
 - 194 Assurances immobilières

- COMMERCIAL**
- 200 Occasion d'affaires
 - 202 Bureaux demandés
 - 204 Entrepôts demandés
 - 206 Commerces demandés
 - 208 Garages demandés
 - 210 Bureaux à louer
 - 212 Commerces à louer
 - 214 Garages à louer
 - 216 Entrepôts à louer
 - 218 Entrepôts à vendre
 - 220 Commerces à vendre
 - 222 Garages à vendre
 - 224 Terrains de stationnement à louer
 - 226 Terrains de stationnement à vendre
 - 228 Espace de stationnement disponible

- VILLEGIATURE**
- 230 Chalets demandés
 - 232 Terrains pour chalets demandés
 - 234 Terrains pour roulettes demandés
 - 236 Chalets à louer
 - 237 Terrains pour chalets à louer
 - 239 Terrains pour roulettes à louer
 - 240 Chalets à vendre
 - 242 Terrains pour chalets à vendre
 - 244 Terrains pour roulettes à vendre
 - 246 Roulettes demandés
 - 248 Roulettes à louer
 - 250 Roulettes à vendre
 - 252 Accessoires pour roulettes
 - 254 Centres de villégiature
 - 256 Camping
 - 258 Chasse et pêche
 - 259 Ski

- VEHICULES-MOTEUR**
- 260 Auto-motocycles demandés
 - 262 Camions demandés
 - 264 Machinerie demandée
 - 266 Bateaux demandés
 - 268 Motoneiges demandés
 - 272 Automobiles à louer
 - 274 Camions à louer
 - 276 Machinerie à louer
 - 278 Bateaux à louer
 - 284 Automobiles à vendre
 - 286 Camions à vendre
 - 288 Machinerie à vendre
 - 292 Bateaux à vendre
 - 294 Motoneiges à vendre
 - 298 Accessoires d'automobiles
 - 300 Accessoires de bateaux
 - 302 Accessoires de motocyclettes
 - 306 Accessoires de camions

- MARCHANDISE**
- 310 Divers demandés
 - 312 Divers à vendre
 - 314 Divers à louer
 - 316 Echanges
 - 318 Bicyclettes
 - 320 Appareils ménagers
 - 322 Ameublement
 - 324 Antiquités
 - 326 Matériaux
 - 328 Radios-Téléviseurs

- ANIMAUX**
- 330 Animaux demandés
 - 332 Animaux à vendre
 - 334 Pâturage
 - 336 Nourriture d'animaux
 - 338 Soins pour animaux

- SERVICES**
- 340 Réparation et services
 - 342 Jardinage
 - 344 Marchés alimentaires
 - 346 Salons de beauté
 - 348 Maisons de repos
 - 350 Hôtels et motels
 - 352 Pourvoyeurs
 - 354 Ambulance

- AMUSEMENTS**
- 360 Restaurants
 - 362 Amusements divers
 - 364 Pass-temps
 - 366 Musique
 - 368 Philatélie
 - 370 Numismatie
 - 372 Photographie-caméra
 - 374 Orchestres
 - 376 Spectacles

- FINANCE**
- 380 Argent demandé
 - 382 Argent disponible
 - 384 Hypothèques
 - 386 Placements
 - 388 Assurances

- PERSONNEL**
- 390 Messages personnels
 - 392 Transport demandé
 - 394 Transport disponible

- PROFESSIONNEL**
- 400 Cartes professionnelles
 - 402 Cours privés
 - 404 Ecoles de langues
 - 406 Ecoles spécialisées

- AVIS DIVERS**
- 410 Avis divers
 - 412 Avis légaux
 - 416 Remerciements
 - 418 Messes-services anniversaires
 - 420 In Memoriam
 - 422 Fleuristes
 - 424 Monuments
 - 426 Directeurs de funérailles
 - 430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case avec envoi du courrier \$1.00

(100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'À 10H P.M. 28 AOUT AU 4 SEPTEMBRE

- GULF**
FAWCETT Gulf Service Station, 292 Rideau, 235-0977.
- B. P.**
BRONSON B. P. poste d'essence, angle Bronson et Carling, 236-5671.
- FINA**
E. R. WALLINGFORD Fina Service Station, Petrofina of Canada Ltd. 33 avenue Mann 235-3938.
- TEXACO**
FINNEGAN'S Texaco Service Centre, 450 Bank et Gladstone, 232-1481.
- ESSO**
POSTE D'ESSENCE BRONSON ESSO, angle Bronson et Gladstone, 237-5940.
- IMPERIAL ESSO CENTRE**, angle Bank et Heron, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. — 731-4417.
- SHELL**
RENE'S Shell Service Station, angle Carling et Churchill, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. 722-5770.

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

Le MARDI 31 AOUT
S.O.S. Logement... Si vous avez des logis à offrir ou si vous en cherchez un, communiquez avec SOS-Logement, un service gratuit offert par un groupe d'étudiants dans le cadre de "Perspectives-Jeunesse". Votre collaboration est nécessaire. Pour renseignements, vous adresser à 105, boul. Sacré-Coeur, Hull, 771-9575.

1h à 1h 15 p.m. Concert du carillonneur. Colline du Parlement.

12h 30 à 1h 30 p.m. Films, festival d'été. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

8h p.m. Conférence. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

10h a.m. Changement de la Garde. Colline du Parlement. Endroits à visiter:

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

- BICYCLETTE** — Peugeot bleue, 10 vitesses, récompense. 236-6553. 116-131
- ENVELOPPE** contenant argent, vendredi, du Bell Telephone au coin Eddy par Principale et St-Jacques, stationnement et magasin Steinberg, 777-4102. 116-131
- PASSE** de O.T.C. pour aveugle, perdue exposition jeudi. 224-4400. 116-131

(117) TROUVE

- TROUSSEAU** de clés de voiture Ford, plaques Ontario 939-748, trouvé près de Slover's, marché By vendredi. 824-2726. 117-131

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

- AIDE** demandée pour la vente directe; salaire de base, prime en plus. 733-5188. 121-132
- AVEZ EXPERIENCE TECHNIQUE** en construction? Avons besoin d'inspecteurs, temps partiel; belle température seulement. Envoyez curriculum vitae à Armour Engineering, 384, rue Bank, Ottawa. 121-140
- MECANICIEN** avec certificat de la province Ontario. Spécialisé dans la marque, Chevrolet. Bilingue 1604 rue Michael. 745-4542. 121-134
- PERSONNE** à plein temps avec ou sans expérience pour station-service. 771-2684. 121-131
- PREPOSE** pour station-service, expérience préférée. Envoyez curriculum vitae à Armstrong Engineering, 384, rue Bank, Ottawa. 121-131
- APPRENEZ LE VASTE SERVICE D'HOTELLERIE**
TOUT EN ETANT PAYE.
Ecrire à C.P. 43 HULL, P.Q. 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

- MECANICIEN**
AIDE-MECANICIEN
POSTES permanents; bonnes conditions de travail; meilleurs salaires en ville; bénéficiaires usuels de la compagnie. S'adresser en personne seulement: Percy Carrière Automobils, 45, chemin Montréal. 121-133
- ASSISTANT CHEF** et aide-cuisinier expérimentés demandés. Appeler Morrison-Lamothe Food Ltd. 232-1481, local 40 pour rendez-vous. 121-136
- L'ASSOCIATION DE HULL** pour les déficients mentaux demande un (e) instructeur (trice) (imprimerie), pour les ateliers Laurentien. Fonctions: réhabilitation et formation d'adultes inadaptes; responsable du bon fonctionnement du département d'imprimerie. Qualifications: 12e année; connaissance en "letter press" et "offset". Les personnes intéressées doivent faire parvenir leurs demandes par écrit, le ou avant le 31 août 1971 à Augustin Labelle directeur des ateliers Laurentien, 116, rue Lois, Hull, Qué., ou 771-5576. 121-136
- RECEPTIONNISTE** bilingue, temps partiel. S'adresser à la Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph entre 4h et 6h. 121-133
- POSEUR** de planchers de bois dur recherché immédiatement. Plus haute rémunération. 745-6876 — 822-6187. 121-135
- PERSONNE** capable de tout travail dans asphalte, racleur, chauffeur de "loader" et camion. 663-8156. 121-133
- REPARATEUR** de pneus de camions, avec expérience, permis de chauffeur, emploi stable, tous les bénéfices, Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-135

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

- CUISINIER (ERE)** d'expérience demandé(e) le jour. Se présenter 201 Rideau, Ottawa. 121-128
- Personne sérieuse et ambitieuse** VOUS ETES celui ou celle que nous cherchons; possibilité de \$5,000 à \$10,000 par année; temps plein ou partiel, bilingue. Rendez-vous confidentiel. Appelez entre 1h et 5h. R. Sarazin, 235-5023. 121-131
- AGENTS D'IMMEUBLE** demandés. 771-7321. 121-j.o.

COMMIS AUX PIECES

avec expérience pour concessionnaire Chrysler à Ottawa. Bonnes conditions de travail. Appelez 745-7051 M. Robert Drouin 121

STAGIAIRES à la GERANCE

Préparation à une carrière comme ADMINISTRATEURS au sein d'une grande entreprise nationale. PERSONNES AMBITIEUSES AVEC DISPOSITION A L'ADMINISTRATION POUR SUBIR UNE FORMATION INTEGREE EN VUE D'UNE CARRIERE COMME GERANTS DE SUCCURSALES POUR LE COMPTE DE LA PLUS GRANDE SOCIETE DE PRETS AU CANADA CONSOMMATEURS.

LES HEUREUX CANDIDATS TOUCHERONT UN PLEIN SALAIRE DURANT LEUR FORMATION AINSI QU'UNE FREQUENTE RELEVEMENTS DE SALAIRE CONFORMES AVEC PROGRES ACCOMPLIS. AVANCEMENT A DES POSTES PLUS RESPONSABLES DANS LES CADRES DE LA COMPAGNIE. EMPLOI STABLE. AVANTAGES EXCEPTIONNELS AUX EMPLOYES. AVANCEMENT RAPIDE ET Avenir ASSURE.

LES CANDIDATS DOIVENT ETRE D'APPARENCE SOIGNEE, POSSEDER LE DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES, PREFERENCE SERVEE ACCORDEE AUX CANDIDATS POSSEDANT L'EXPERIENCE DANS LE DOMAINE DES AFFAIRES, ON EXIGE DEUX QU'ILS PUISSENT CONVERSER LIBREMENT EN ANGLAIS.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA

158, rue SPARKS (sur le Mail) 121

COMMIS TENUE DE LIVRES

Le candidat devra posséder des connaissances générales en tenue de livres. Nous cherchons de préférence, une personne qui est de plus intéressée à servir la clientèle. Le candidat choisi recevra un entraînement dans la vente au comptoir. Si vous possédez les qualités demandées, s'il vous plaît, écrire à

MECANICIENS DEMANDES

Pour répondre à l'augmentation des affaires de notre service.

NOUS RECHERCHONS 5 MECANIENS DE CAMIONS LOURDS

Qui travailleront dans l'atmosphère unique du service le plus moderne dans l'est du Canada. Allocation pour outillage et déménagement, et autres avantages. Adressez-vous à: M. PAT NADON Gérant du service général

BONAVENTURE FORD SALES

LTEE Hull, P. Qué. 776-1571

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

- La Loi sur l'égalité de la main-d'œuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.**
- IMMEDIATEMENT**, pêcheur commercial avec équipement de préférence. 819-683-2891. 121-135
- HULL**, poste d'avenir; ouverture pour chef d'équipe et assistant gérant ainsi que travail à temps partiel, jour, soir ou le samedi, avec compagnie établie depuis 65 ans, 202, boul. Mont-Bleu après 1h. 121-131
- MECANICIEN (NE)** et préposé (e) aux pièces, expérimenté (e) pour concessionnaire Volkswagen. Travaux sur Volkswagen seulement. S'adresser en personne chez Bob Lalonde Volkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull. Demandez Marc Gagnon, gérant, 771-7779. 121-AN
- OPERATEUR** de "backhoe" avec expérience et opérateur de "loader"; 745-7411. 121-133
- HOMME** demandé pour "Gas Bar", Jim's Restaurant, Wendover, 673-5997. 121-133

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

- COIFFEUSE(EUR)**, avec carte de compétence demandée, au Salon de coiffure, Blue Doll, 143 Principale, Hull. 127-131
- SERVEUSE** à temps partiel pour Jim's Restaurant, Wendover — 673-5997. 127-133
- CAISSIER (IERE)** avec expérience, bilingue. S'adresser à Banque de Commerce Canadienne Impériale, 66 Laurier est, Ottawa. 127-134
- PERSONNE** fiable demandée pour Drive-In Restaurant, soit seulement, semaines de 48 heures; doit être bilingue, bon salaire. S'adresser à M. Montgomery à 771-8005 ou 722-3769. 127-134
- PERSONNE** demandée pour travail de bureau comme commis avec dactylo; expérience non requise; bonnes conditions de travail; bénéfices marginaux. S'adresser Trans-Canada Credit, 82 Principale, Hull, ou téléphoner M. Jacques Lépine, 771-7347. 127-133

COMMIS DE BUREAU BILINGUE

- bon en chiffres
 - capable de dactylographier
 - bon salaire
 - Avantages habituels
- RAE'S GLYNMORE**
106, rue RIDEAU OTTAWA, ONTARIO Mme WALSH 127

LE SYNDICAT DES POSTIERS DU CANADA

Secrétaire confidentiel (le) LE OU LA CANDIDATE choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

COMMIS DE BUREAU BILINGUE

- bon en chiffres
 - capable de dactylographier
 - bon salaire
 - Avantages habituels
- RAE'S GLYNMORE**
106, rue RIDEAU OTTAWA, ONTARIO Mme WALSH 127

POSTE LIBRE A OTTAWA

Le candidat devra posséder des connaissances générales en tenue de livres. Nous cherchons de préférence, une personne qui est de plus intéressée à servir la clientèle. Le candidat choisi recevra un entraînement dans la vente au comptoir. Si vous possédez les qualités demandées, s'il vous plaît, écrire à

UNIROYAL LTD.

5525 Côte de Liesse Montréal, Qué. a/s: M. H. Giguère 121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

- HOMMES OU DAMES**
SI VOUS conduisez une auto et désirez vendre un autobus scolaire à temps partiel, venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuits. 81 Front, Hull. 125-A.N.
- CAISSIER (IERE)**
DE PREFERENCE avec expérience de caisse ou banque. Ecrire caisse populaire de Rockland, Ont. Ltee B. P. 641. 125-131
- LAVEUR** de vaisselle demandé, homme ou femme. Mme Renaud, Parkway Motel, 475 Rideau. 125-133
- VENDEURS(EUSES)**, possédant automobile, 776-1817. Rendez-vous app. 104, hôtel Duvernay, Hull, lundi 30 août, 10 a.m. à 10 p.m. 125-130
- RED BARN**, 470, boul. St-Joseph, Hull; ouverture à temps partiel ou plein temps. Se présenter en personne. 125-130
- POUR** entretien ménage d'édifice le soir, 771-7471, 9 à 5h. 125-131

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

- HULL**, argent pour Noël; spécial pour étudiant; travaillez ou 2 soirs par semaine; samedi 10 à 3h seulement; vous pouvez gagner jusqu'à \$40; travail à l'année. 202, boul. Mont-Bleu après 1h. 125-131
- PERSONNE** d'expérience seulement pour nettoyage d'édifice la nuit. 10h 230 p.m. à 6h 30 a.m. 232-0825 entre 9 et 4 jour. 125-136
- GERANT** et assistant gérant demandés pour spacieuse cafétéria publique au centre-ville. Ecrire Case 135 LE DROIT KIN 577. 125-136

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

- SECRETARE** avec expérience générale expérience légale et bilingue serait un atout. Composez 236-9141 entre 8h30 et 4h30. 127-132
- PERSONNE** pour soin 3 enfants 2 âge scolaire, à partir du 12 septembre, 4 jours par semaine, rue Isabelle. 777-4256 après 7h. 127-132
- DEMANDE** personne, désirant travailler comme assistante dentaire avec ou sans expérience. Ecrire à Case 114 Le Droit KIN 577. 127-140
- PRODUITS AVON**
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8955. 127-131
- AUGMENTEZ VOTRE REVENU**
RECHERCHONS assistant(e) pour commerce qui ne cesse de progresser. 2 heures par jour; \$180 par mois. Pour rendez-vous avec Mme Mercier, composez 771-8301 entre 2h et 4h. 127-131

SECRETARE CONFIDENTIEL (le) LE OU LA CANDIDATE

choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

SECRETARE CONFIDENTIEL (le) LE OU LA CANDIDATE

choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

SECRETARE CONFIDENTIEL (le) LE OU LA CANDIDATE

choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

SECRETARE CONFIDENTIEL (le) LE OU LA CANDIDATE

choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

SECRETARE CONFIDENTIEL (le) LE OU LA CANDIDATE

choisi(e) à ce poste permanent doit maîtriser toutes les particularités du secrétariat, dont la sténo et le dictaphone; le bilinguisme est un atout; salaire selon l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à Esso Hull Fuel (1965), 215, rue Preston, Ottawa. 127-133

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

- La Loi sur l'égalité de la main-d'œuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.**
- COMMIS** bilingue avec expérience dans la vente de vêtements pour dames. S'adresser chez Morley's, 258A, rue Elgin, Ottawa. 127-136
- PERSONNE** pour service de comptoir, Nettoyeurs Roy. 749-5901. 127-133
- DAMES** ou étudiantes pour vendre bijoux Sarah Coventry. 234-2280. 127-131
- PERSONNE**, pour travail de cuisinier, dans un foyer pour vieillards. 684-6004, entre 9-3h. 127-134

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA (CHEMIN DE MONTREAL) OFFRE UN POSTE DE DACTYLOGRAPHE

IL EXISTE une ouverture d'emploi pour un dactylographe à la bibliothèque de la division des recherches en bâtiments. Il est souhaitable que les candidats à ce poste soient diplômés d'une école secondaire, qu'ils aient une certaine expérience et qu'ils soient compétents en dactylographie. Le traitement annuel qu'ils pourraient atteindre: \$4,922 par année selon les qualifications du candidat choisi. Prière d'adresser les demandes accompagnées d'un curriculum complet à l'Agent d'emploi Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ont. KIA 0R6. Mentionner la référence BR-71-20. Les citoyens canadiens auront la préférence. 127-130

SERVEUSE (EUR) avec expérience, pour le soir; 745-6693. 127-135

CAISSIER (ERE) pour quincaillerie Jolicoeur. 19 Beechwood — 749-5959. 127-131

VENDEUR(ES) bilingue, avec expérience, temps partiel, pour boutique de vêtements pour enfants. 235-6626. 127-131

SECRETARE avec expérience

dans bureau de notaire, requise pour une période de 3 à 4 mois. Salaire jusqu'à \$130. — Me Jacques Roy 992-0327. 127-131

CAISSE POPULAIRE d'Ottawa, requiert les services d'une commis caissière 12e année, avec ou sans expérience. Bon salaire et excellentes conditions de travail. Bureaux modernes. S'adresser par écrit en donnant tous les détails au gérant de la Caisse Populaire Champlain, 1051 Wellington, Ottawa K1Y 2 Y1. 127-135

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

- RESTAURANT McDONALD**
HOMME • DAME
A temps plein ou partiel
- Aucune expérience exigée
 - Nous vous entraînerons
 - Milieu agréable et propre
 - Uniformes fournis.
- Prière de se présenter au: **662, boul. St-Joseph** (au nord de St-Raymond) HULL, P.Q. 125

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

- SECRETARE DE DIRECTION**
L'Université d'Ottawa a un poste vacant pour un(e) secrétaire de direction qui travaillera sous la directive du vice-recteur adjoint, service aux étudiants. Rôle: ● Devoir accomplir le travail de secrétariat et d'administration de nature semi-complexe. Compétence: ● Diplôme d'école secondaire (étude universitaire de préférence); ● bilingue (connaissance parfaite du français); ● maîtrise de la sténographie; ● dactylographie: 50m à min. ● faire preuve d'initiative ● aptitudes pour le travail de recherche; ● 5 années d'expérience dans un domaine semblable. Salaire: \$5,950 (minimum) Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec: Mme S. Schingh, entre 9h et 3h heures au poste téléphonique 231-3435. 127

NON CLASSE par Larry Hurb



237-8400 PETITES ANNONCES

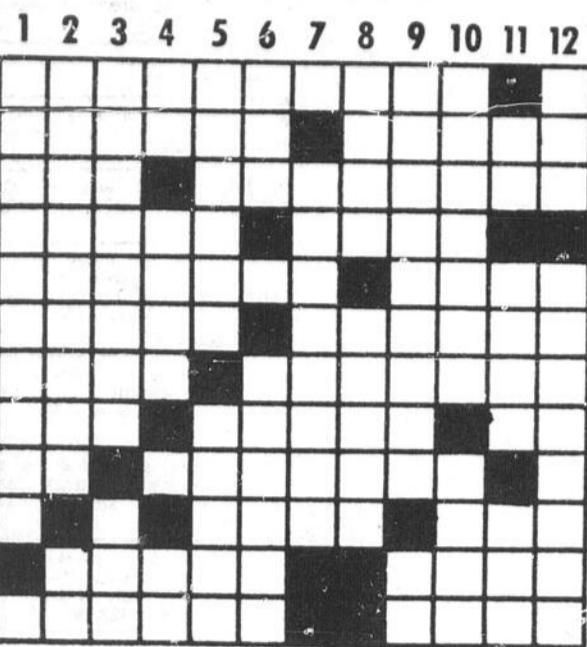
EFFICACES - ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

MOTS CROISES



PROBLEME 1008



HORIZONTALEMENT

- Se dit des minéraux composés de feuillets brillants.
- Instrument qui sert à vanner le blé. — Manquer.
- Époque. — Enlèvent l'eau par le vide.
- Fournit une huile purgative. — Démodés.
- Coléoptère à couleurs métalliques. — Aujourd'hui, Thaïlande.
- Inflammation de l'oreille. — Grappe.
- Cria, en parlant du tigre. — Femmes très séduisantes.
- Sorte de bière. — Genre de mollusques lamellibranches. — Petit ruisseau.
- Chemin de halage. — Levier que l'on manoeuvre à la main.
- Surface sur laquelle un corps est posé. — Assassina.
- Aussi promptement. — Place qui convient à chaque chose parmi plusieurs.
- Chose malpropre. — Retirée.

VERTICALEMENT

- Qui concerne les excréments.
- Se dit de chacun des deux os qui forment les côtés et la voûte du crâne. — Possessif.
- Susception de se tendre. — Poil des paupières.
- Adverbe de lieu. — Lettre grecque. — Pronom.
- Grand papillon. — Ancienne chaussure.
- Article simple. — Pièce de musique composée de trois et quelquefois de quatre morceaux de caractère différent.
- Qui appartient à l'enfance.
- Membrane de l'oeil. — Os de certains poissons.
- Qui devient rare. — Lettre grecque.
- Se dit des vents du nord qui soufflent chaque année dans la Méditerranée. — Manière d'être.
- Marque le lieu. — Rude au goût. — Adjectif numéral.
- Adresse. — Action d'évaluer la dimension.

(128) SERVICE DOMESTIQUE

MENAGERE bilingue, logée, lundi au vendredi; 2 enfants d'âge scolaire, un pré-scolaire. Il serait souhaitable d'avoir votre propre transport. Sept. 15. 824-1371 128-136

REPAS du midi et garder chez vous de 8 h a.m. à 5 h 30 p.m. pour dîner de 6 ans, prés école Ste-Genève. Rue Arch et Canterbury, Elmville Acres. 733-9354. 128-132

PERSONNE demandée pour tenir maison, enfants d'âge scolaire. 663-6535 après 5h 128-133

PERSONNE pour garder 2 enfants 5 jours par semaine; fille-mère bienvenue. 836-1781 128-133

PERSONNE pour garder 7 enfants chez moi, 776-5307, après 6h. 128-135

PERSONNE pour faire ménage expérience et références exigées, 771-7188. 128-135

PERSONNE avec expérience pour garder bébé 6 mois chez moi, prés Rockcliffe, 4 jours par semaine, 9 heures à 6 heures. Références, salaire intéressant. 745-5047. 128-135

PERSONNE pour garder enfants, lundi au vendredi à la maison — 663-6077 après 4h 128-131

MENAGERE, 2 enfants d'âge scolaire, mère travaille; logée; 745-0448 après 6h 128-132

AIDE FAMILIALE, parlant français, responsable et maternelle, pour tenir maison avec 2 garçons, 8 et 9 ans; logée si désiré; fins de semaine; livres; références exigées. Mme Juneau, 995-6316 heures de bureau 128-132

PERSONNE pour garder 2 enfants 1 d'âge scolaire, lundi au vendredi; \$25. 776-1862 après 7h 128-130

AIDE-DOMESTIQUE pendant que mère travaille; 4 enfants âge scolaire; logée; nourrie si désiré. 663-7059 après 6h 128-131

VEUVE cherche femme seule et responsable pour aider avec 7 jeunes enfants, 6 à l'école; salaire à discuter. 684-7614 128-135

DOMESTIQUE, 5 jours par semaine; logée; bon salaire. 771-6363 128-135

PTE-GATINEAU, personne fiable pour garder enfants le soir, logée ou non; salaire à discuter — 777-7728 128-135

AIDE-MENAGERE, dans maison venue, Carson Road, heures de travail 2h30 à 7h p.m., du lundi au vendredi, 749-2586. 128-135

RECHERCHONS personne de confiance pour garder bébé et jeune enfant et pour tenir maison; logée ou non; Bayshore 829-5037. 128-133

Chemin PERKINS, personne pour soin de la maison, 2 enfants, 1 d'âge scolaire, logée, nourrie si désiré. 671-2303. 128-134

GATINEAU personne sérieuse, pour garder fille de 3 ans, légers travaux. 663-3867. 128-130

AIDE-MENAGERE sérieuse, logée, références. Ecrire Case 223 LE DROIT, Ottawa, K1N 5Y7, Ont. 128-134

UNE AMBASSADE demande niénagère et domestique, préférable-jeunes enfants, 6 à l'école, 236-9108. 128-132

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE se cherchant un 2e chez soi pour soin 1 enfant. 379 Principale, Gatineau. 663-5693 — 663-8337. 128-132

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction; \$3.00 par jour, 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h 130-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi, jour du semaine; projet Riviera. 770-2082 130-134

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus; Val Tétreau, 771-8007 130-130

DANS PINCREST, garderaies enfants, 1 à 3 ans. Après 6 heures 829-0395. 130-131

GARDERAIS 1 bébé chez moi, rue Lafontaine, 745-3953. 130-133

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, rue Charlotte, 236-0962. 130-133

AIMERAIS garder enfant 3 ans comme compagnon pour un que j'ai déjà; \$15 par semaine, Touraine prés Pte-Gatineau 771-6011 130-132

GARDERAIS enfants naissants ou plus âgés chez moi, rue Lessard, Hull, 777-4784 130-136

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, chez moi, jour seulement. Rue Brodeur, Hull, 777-9841 130-133

FEMME mariée aimerait garder enfant chez elle. 5C Demontigny Hull 777-4849 130-133

GARDERAIS enfants 2 ans et plus; projet Riviera. 770-4297 130-133

GATINEAU, garderaies enfants chez moi, lundi au vendredi. 663-6074 130-133

HULL, garderaies enfants 2 ans ou plus, chez moi, jour, 770-3578 130-130

GARDERAIS, enfants, chez moi, de 2 à 9 ans, 7 h à m. 5 lundi au vendredi, 771-9166. 130-134

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, garderaies enfants chez moi, jour ou soir, 770-3878. 130-134

GARDERAIS enfants le soir à votre domicile. 777-6427 130-130

GARDERAIS enfants chez moi; projet Apollo 663-2654 130-134

RUE JOGUES, garderaies enfants chez moi le jour, lundi au vendredi. 771-8126 130-134

GARDERAIS chez moi enfants d'âge scolaire; prés école Cartier, Touraine, 777-3723 130-131

RIVIERA, garderaies enfants chez moi le jour 771-5281 130-134

GARDERAIS enfants le soir à votre domicile. 771-6153 130-129

GARDERAIS enfants, 33 Hinchey, Hull, 776-4352 130-131

GARDERAIS enfants à la maison ou à votre domicile, Pte-Gatineau, 771-0165, Mme Roland Charette. 130-135

GARDERAIS enfants chez moi le jour; Pte-Gatineau, 776-1545 130-131

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants à la semaine chez moi, Pte-Gatineau, 771-8858. 130-135

RUE Jumonville garderaies enfants, d'âge scolaire, repas chaud et collation 771-3706. 130-132

GARDERAIS bébé chez moi; prés boul. Blake, 749-7593 130-131

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, Hull, 777-0492 130-131

PERSONNE avec expérience garderait enfants à la maison, 78 Lisieux, projet Riviera. 776-2072 130-131

GARDERAIS enfants le jour; bons soins; rue Davis, 776-5163 130-131

GARDERAIS enfant ou bébé, 8-5h lundi au vendredi, chez moi 777-9965 130-132

GARDERAIS enfants, chez-moi, à la semaine, \$15. 776-6444. 130-131

AYLMER, garderaies enfants chez moi, expérience. 92 Lakeview, 684-7486. 130-131

GATINEAU — garderaies enfants, chez moi, bons soins, expérience. 663-6720. 130-135

GARDERAIS enfants chez-moi, Val Tétreau. 771-9333. 130-131

GARDERAIS enfant chez moi le jour, Pte-Gatineau, 776-2122. 130-135

ST-ANDRE-AVELLIN, gardons à l'année, enfants de tout âge, possédons encyclopédie Grolier, amusements, jeux, pour garçons et filles. 983-2339. 130-142

GARDERAIS enfants de 9 à 5. Lundi au vendredi, Pte-Gatineau, 777-2583. 130-135

GARDERAIS 1 ou 2 enfants le jour rue Principale, Gatineau. 663-3232. 130-131

GARDERAIS enfants, projet Apollo 663-8368 130-131

MERE d'un enfant garderaies 1 ou 2 enfants chez moi, Ottawa-Est, prés de Vanier. 749-3046 130-139

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Mont-Bleu, 776-4387 après 5h 130-132

GARDERAIS enfants chez moi, 7 Lalonde, Pte-Gatineau, 771-9859 130-132

TOURNAIS, garderaies enfant chez moi, 770-5776 130-132

GRDERAIS enfants, du lundi au vendredi, Gatineau, Projet Apollo, 663-0582. 130-131

GARDERAIS, enfants, lundi au vendredi, 749-7528. 130-131

GARDERAIS jeune bébé chez moi le jour; projet Apollo. 663-8285 130-135

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, le jour 52 St-Etienne, Hull, 130-132

MONT-BLEU, garderaies enfants chez moi, jour. 777-6959 130-132

GARDERAIS enfants, jour, rue Maisonneuve. 771-5294. 130-134

GARDERAIS enfants chez moi, rue Lanctôt 771-9934 130-133

GARDERAIS, enfants chez moi à Oréans 824-2805. 130-134

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

HOMMES et dames bilingues recherchés pour centres-ville; salaire garanti; s'adresser au 551 Rivardale no 2, entre 1h et 3h. 135-154

VOUS DESIREZ VENDRE? ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles — Nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle, veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir, Shipman Real Estate Limited Realtors. 135-135

CARRIERE EN VERIFICATION PUBLIQUE

Homme ou femme

Doit posséder un bac en commerce, avec ou sans mention honorable, ou matriculation senior.

Expérience en comptabilité souhaitable mais non obligatoire.

Poste immédiat. Bilinguisme.

SEGUIN, MENARD, PATÉNAUDE, PREFONTAINE et CIE

233, rue Gilmour, suite 601 Ottawa, Ontario — 236-6761 135

L'ECOLE SECONDAIRE DE CANTERBURY

Recherche un(e) adjoint(e) de laboratoire bilingue afin d'aider aux enseignants et aux élèves pour les travaux de laboratoire et les expériences.

Le ou la candidat(e) devrait posséder les connaissances de chimie et de physique des 12e et 13e années.

Salaire de \$3,970 par année, en plus d'une allocation pour l'expérience.

S'adresser par écrit à:

M. R. Sauvé, Principal, 900, avenue Canterbury, Ottawa, Ont. K1G 3A7 135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

INSTITUTRICE française, privée, demandée. Envoyer tous détails à Case 106 LE DROIT, K1N 138-131

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS dactylo, temps partiel, à la maison. 770-1321 après 5h 139-131

FERAIS réparations de robes, manteaux, etc. 777-0540. 139-132

PEINTRE, expérience, ferait ouvrage le soir; travail garanti — 776-1305 après 5h 30 139-132

FERAIS tous travaux de menuiserie; estimation gratuite. M. Turpin 663-0935 139-132

ETALAGISTE étudiant et sérieux désirerait avoir de l'ouvrage à temps partiel pouvant lui permettre de continuer ses études. 771-1326 139-133

FERAIS couture chez moi. 663-8687 139-133

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, 3 ou 4 pièces, \$100, non meublé, 235-0496, 1er septembre. 150-130

POINTE-GATINEAU et les environs, 2 ch. à coucher, meublé. 663-4903. 150-135

(152) CHAMBRES DEMANDEES

ETUDIANT à l'université Carleton 19 ans, désire, chambre dans une famille amicale — Ferais "baby-sitting" etc si désiré. Ecrire Case 226 Le Droit. 152-130

(156) MAISON A LOUER

PRES EGLISE ST-BONAVENTURE — Bungalow 2 ch. à coucher, plus un "den", occupation immédiate. P. H. Trotter, courtier en immobilier, 745-0351. 156-j.n.o.

VAL TETREAU, maison avec cave, 1 ch. à coucher, chauffé, libre, 1er octobre. 771-1368 après 5h. 156-131

MAISON, Aylmer Québec, 5 pièces, 684-4260. 156-134

DEMEUNAGE immédiatement semi-detaché, tapis mur à mur, et salle de jeux. Ivy Crescent, Ottawa. 684-6004, après 4 heures. 156-134

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

• POSTES DE BUREAU

Comptabilité et vérification. Service des comptes à payer également. Expérience et bilinguisme essentiels. Références requises.

• GERANT DE SERVICE

pour garage, bilingue licencié en mécanique de préférence.

• MECANICIENS LICENCIES

• AIDE-MECANICIEN

• COMMIS D'ENTREPOT

Expérience dans les pièces d'auto — Commandes, expéditeur, receveur, caissier.

• GERANT DE LAVAUTO

Capable de gérer personnel et opération

• GERANT ET ASSISTANTS DE GASBAR

Expérience nécessaire

• CAMIONNEUR

pour pièces d'auto. Assurable.

SALAIRE SELON L'EXPERIENCE. AVANTAGES HABITUELS. VENEZ EN PERSONNE. 485, rue BANK, angle FLORA 135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE COCHRANE-IROUQUOIS FALLS

demande DES PROFESSEURS

- 3 pour musique vocale (flute à bec)
- 3 pour arts plastiques
- 3 pour matière académique

Faites parvenir votre demande au soussigné ou téléphonez au numéro indiqué:

Le surintendant, M. Vincent Caron, C.P. 788, Cochrane, Ontario. Tél. (705) 272-5298 ou (705) 272-3259 138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES DU DISTRICT DE TIMMINS

requiert les services d'un SURINTENDANT ADJOINT

pour classes de langue française.

Qualifications selon les exigences du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Le salaire est à négocier.

Les candidats sont priés de soumettre leur demande accompagnée d'un curriculum vitae avant le 25 septembre 1971 à:

M. Terry COLES, président, Conseil des écoles séparées (Le) du district de Timmins, 36 sud, rue Birch, Timmins, Ont. 138

(156) MAISON A LOUER

MAISON, 1er septembre, 20 milles de Hull, \$110; entièrement rénovée, 3 ch. à c., environ 2 acres de terrain. 663-0558 après 6h soir 156-132

GATINEAU, petite maison, 3 pièces, à louer, 663-6756. 156-132

DEMI-DETACHE, 1er novembre, trique, \$195; adultes. 776-2770 156-134

SPACIEUX bungalow 3 ch. à c., (ranch), \$225; libre. Glenwood Park, Lucerne. M. R. Bellemare. 771-6256 156-131

THURSO — Maison 2 ch. à c., grand salon, cuisine, salle de bain complète, \$75. 776-1676; jour: 232-1585 156-138

MAISON, 3 ch. à coucher, \$175, 1er novembre, 236-2120. 23 Desjardins. 156-132

MAISON 3 chambres, salle à manger, \$200. 183 Crichton, 749-5903; 749-7217. 156-135

MAISON privée, 1er octobre, 3 ch. à coucher, stationnement, 771-3365, après 6 heures. 156-135

HULL, maison seule, 3 ch. à c., toutes commodités; 1er octobre. 777-5842 156-131

MAISON 3 ch. à c., Touraine, vendredi soir, 6h 30 770-4577 156-136

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, 9, rue Hôtel-de-Ville, Hull. 161-134

APP. 2 ch. à c., \$80. 777-5176 — 161-135

APP. moderne, 1 ch. à c., chauffé, stationnement; adultes seulement 749-6874 161-135

APP. 2 ch. à c., \$150; poêle et réfrigérateur; 1er octobre. 771-8505. 161-131

APPARTEMENT de 4 pièces à louer, 193A, rue St-Redempteur, Hull. 161-131

APPARTEMENT, 2 pièces, entrée privée, très propre, 113 Nicolet, Hull. 161-135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

• POSTES DE BUREAU

Capable de gérer personnel et opération

• GERANT DE SERVICE

pour garage, bilingue licencié en mécanique de préférence.

• MECANICIENS LICENCIES

• AIDE-MECANICIEN

• COMMIS D'ENTREPOT

Expérience dans les pièces d'auto — Commandes, expéditeur, receveur, caissier.

• GERANT DE LAVAUTO

Capable de gérer personnel et opération

• GERANT ET ASSISTANTS DE GASBAR

Expérience nécessaire

• CAMIONNEUR

pour pièces d'auto. Assurable.

SALAIRE SELON L'EXPERIENCE. AVANTAGES HABITUELS. VENEZ EN PERSONNE. 485, rue BANK, angle FLORA 135



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

Peintre

FERAIS peinture tout genre à contrat ou à l'heure. Estimation gratuite. 663-8280 G-136

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sècheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunitite ou vinyle). Vente et service. 733-0332, agent du Québec, Henri Goulet Ltée, 714, boul. Hurlbut, Gatineau. Jour 663-6376, soir 663-3686.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-6770 G-139

Déménagement

ON VOUS déménagera au coût de \$10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps. 771-8233 G-143

Maçonnerie

MAÇONNERIE — MENUISERIE mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti, 745-1008. G-136

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

Automobiles

BEAUFRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

Reparations et remplacement

REPARATIONS et remplacement de tous vos véhicules automobiles. Comber Auto Top Upholsters, 382, Queen, 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950, 65, ave. Bongard, 825-1855. G-AN

Planchers

Geo. PROVOST Enr. PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Pavage

REPARATION et finition de meubles, estimation gratuite — 771-2452 G-139

Réparation meubles

TIREUR de joints; 10 ans d'expérience; estimation gratuite. 776-4013 G-136

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance. 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-2426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Extermination

AIR GUARD (Ottawa-Hull). Service de contrôle de la vermine, insectes et rongeurs, services garantis, estimations gratuites. 770-4954. G-148

Menuiserie

OUVRAGE général de menuiserie, aussi travail de ciment, etc. Financement si désiré — 746-4760. G-131

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISIER spécialisé en construction gratuite. 777-1527 G-135

ARMOIRES, bars, vanités, fabriqués sur mesure, tous styles; qualité; estimations gratuites; expert en réparations. 770-1065 G-140

ARMOIRES sur mesure, estimation gratuite par un ébéniste d'expérience. 235-9097 G-141

COUTURE FERAIS rideaux sur mesure, expérience. 771-9386. G-139

Artisanat

ATELIER ALOUETTE PLASTIQUE Fabrication, soudure et montage sous vacuum d'acrylique, polyéthylène, styrène, P.U.C. et vinyle. Réparation de bateaux et moleneiges et moulage du fibre de verre. Meubles acryliques sur demande. Pink Road, Lucerne, 684-7679 G-143

Réparations — Rénovation

ESTIMATION GRATUITE — Spécialiste en réparations et autres; garages etc. 777-8297 G-139

Télévision à louer

QUEBEC TV Rentals Eng. Louez un appareil de TV neu portatif à partir de \$8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur épave pour: hôpitaux, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Remboursement

REMBOURNAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

Laveuse et sècheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sècheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1416. G-j.n.o.

Jardinage

TERRE à perdre, poussière de roche (dust), pierre concassée (crushed stone). Léo Rivard, 663-6443. G-141

Fumier de mouton à vendre

771-1694 G-132

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, privilège de cuisson; avec références. 777-1042 167-131
CHAMBRE, 67 rue Kent, Hull; visitez le soir. 233-3558 167-139
CHAMBRE meublée 1er septembre. 162 George, 233-1356 167-131
CHAMBRE meublée avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. 777-8691 167-131
CHAMBRE meublée, eau courante, tapis, entrée privée, fille; 77-8566 167-135
CHAMBRE, accès à la cuisine. 79 Charlotte, 234-0869. 167-135
CHAMBRE pour homme 776-2646. 167-156

CHAMBRE meublée, près Principale, accès à la cuisine. Fille, \$15 par semaine. 771-1298; 827-0962. 167-131

CHAMBRE à louer. 206 St-Rédempteur, 777-9157 167-152
CHAMBRE double, hommes ou femmes; privilèges; entrée privée. 777-9590 167-133
CHAMBRE près autobus, Vanier. 745-2045. 167-131

POUR ETUDIANTS du CEGEP, 771-9173, 777-6651, 777-7862. 167-145
CHAMBRE pour homme seulement. 106 Leduc 167-131
CHAMBRE meublée pour fille ou dame. 777-1032 167-130
VANIER, fille ou dame, autobus à la porte. 745-2832 167-130

MEUBLEE; fille qui travaille; privilèges, entrée privée, octobre — 746-1102 167-130
ENTREE PRIVEE, simple, double; cuisson. 776-1296; 771-8691. 167-151

CHAMBRE pour jeune fille. 233-5103 167-133
(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull 169-132
CHAMBRE et pension pour homme. 771-1188 169-131
CHAMBRE et pension pour personne âgée, homme ou femme. 777-2273; 771-1645. 169-142
CHAMBRE et pension à Gatineau. 663-2601. 169-135

OUR ETUDIANTS, chambre et pension. 771-3159. 169-132
OURAINE, sous-sol, homme, salle de bain, téléviseur. 776-5922. 169-132

GRANDE chambre, pension, pour 2, près université; stationnement. 236-4654 169-147
(174) TERRAINS DEMANDES

DESIRE acheter terrain environ 50 acres, sans bâtisse, chemin ouvert à l'année, au plus 25 miles de Hull, Quelques acres boisées et petit cours d'eau. Paiement comptant. Composez 771-4076. 174-132

(176) PROPRIETES A LOUER

A LOUER, ancienne école, proximité — croisement chemin 17, ouest d'Orléans, 231-2980 entre 9h et 17h. 176-135

(182) A LOUER OU A VENDRE

BEACON HILL NORTH, centre résidentiel, maison à vendre ou à louer. 4 ch. à c., 3 salles de bain, salon, salle à manger, salle de séjour avec foyer, cuisine, sous-sol, terrain 70 x 100; vente \$42,000 location \$360. 746-3759 182-132

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE TRIPLEX moderne 2 et 3 ch. à c., chauffage au gaz, revenu annuel \$5,000; comptant à discuter. Pte-Gatineau, 771-7500 184-135

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

ALIMERAIS trouver compagnie pour partager mon app. 746-4816 après 7h. 165-136
CHAMBRE à louer. 777-7915 167-154
CHAMBRES meublées, hommes seulement. 234-7386 167-133

HOMME, entrée et salle de bain privées; pas de cuisson. 771-1983 167-134
CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson. 776-6291. 167-j.n.o.

COTE DE SABLE, jolies chambres double et simple; privilège de cuisson. 234-7846 après 5h 30 167-140
PTE-GATINEAU, grande chambre meublée, privilège cuisine non inclus; \$40 mois. 771-0233 après 5h 167-133

BELLE CHAMBRE pour 2 hommes; 2 lits. 663-8894 167-132
GATINEAU, chambre très propre; entrée privée. 663-4248 167-132

PRES HOPITAL, chambre meublée avec cuisine, entrée privée; demi-salle. 771-2767 167-132
GATINEAU, chambre pour 1 ou 2 hommes; entrée privée. 663-4276 167-132

GRANDE chambre meublée pour dame qui travaille; permis de cuisson. 776-6147 après 7h 167-132
WRIGHTVILLE, pour jeune fille, chambre meublée, avec cuisine, salle de bain complète, salon avec téléviseur, laveuse, sècheuse, entrée pavée. 771-0465 après 6h. 167-132

CHAMBRE pour messieurs. 777-5378 167-134
CHAMBRE pour jeune fille ou dame qui travaille. 771-8916 167-131

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; privilège de cuisson; prix à discuter; 13 Sherbrooke, Hull, 771-3680 167-132
CHAMBRE à louer. S'adresser 273 St-Joseph, Hull 167-134

VANIER, chambre pour fille; entrée privée. 745-1481 167-134
CHAMBRE pour homme; pension si désirée. Boul. St-Joseph 776-6629 167-134

CHAMBRE meublée, privilège du salon, 360 Friel app. 1 (en arrière) 234-5080 167-134
OTTAWA, propre, personne sobre et tranquille, stationnement. 745-0214 167-132

CHAMBRE dans maison moderne, avec piscine; permis de cuisson; autres privilèges pour homme. 65 Chouinard, 771-2295 167-131

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLES
AGA
COURTIER DU QUEBEC
663-2494

GATINEAU, 35 Avenue, duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher; entrée asphaltée, abri d'auto, acompte: \$1,800.

GATINEAU, duplex neuf 30 x 40, comprenant 1 logis de 6 pièces et 1 de 4. Acompte \$4,500.

TOURNAI — Bungalow brique et aluminium, comprenant 6 pièces, entrée asphaltée, terrain paysager. Acompte \$3,000. Armand Couture, 663-4991.

ROUTE 8 près Templeton — Spacieuse maison en stuc, excellent état terrain 225 x 550. Comptant requis \$5,000. Mme Grenier. 663-9645.

POINTE-GATINEAU — 4 logements en stuc, comprenant 15 pièces, 2-4 pièces, 1-3 pièces. Aubaine \$33,500. D. Desforges. 663-3298. 184

IMMEUBLES
FAUST
REALTIES INC.

Courtiers Realtor du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

AUBAINE POUR FAMILLE NOBRESQUE; grande maison rénovée rue St-Jacques 5 ch. à coucher, salle à manger, seulement \$22,000.00 comptant. Contactez Jacques Laflamme 770-4912 Inscr 123

RUE FRECHETTE, Spacieux bungalow 3 ch. à coucher, salon, tapis, sous-sol partiellement fini, plusieurs extras, seulement \$22,000. Contactez P. Tesier 770-4912 Inscr 122

RUE ISABELLE: Luxueux bungalow duplex, garage, foyer, tapis, logements 3 et 1 ch. à coucher. Faites un achat facile. Contactez Michel Glazier 770-4152.

BOUL. ST-JOSEPH: Restaurant entièrement équipé, bien achalandé, \$5,000 comptant. Contactez Réjean Bertrand 663-0076 Inscr 110.

RUE O'HAGAN: Bungalow brique aluminium 3 ch. à coucher, tapis, possession immédiate, \$1,000.00 comptant, \$190 par mois incluant taxes. Contactez A. Gabbos, 663-9139, Inscr 125.

DESIRE acheter terrain environ 50 acres, sans bâtisse, chemin ouvert à l'année, au plus 25 miles de Hull, Quelques acres boisées et petit cours d'eau. Paiement comptant. Composez 771-4076. 174-132

(176) PROPRIETES A LOUER

A LOUER, ancienne école, proximité — croisement chemin 17, ouest d'Orléans, 231-2980 entre 9h et 17h. 176-135

(182) A LOUER OU A VENDRE

BEACON HILL NORTH, centre résidentiel, maison à vendre ou à louer. 4 ch. à c., 3 salles de bain, salon, salle à manger, salle de séjour avec foyer, cuisine, sous-sol, terrain 70 x 100; vente \$42,000 location \$360. 746-3759 182-132

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE TRIPLEX moderne 2 et 3 ch. à c., chauffage au gaz, revenu annuel \$5,000; comptant à discuter. Pte-Gatineau, 771-7500 184-135

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

ALIMERAIS trouver compagnie pour partager mon app. 746-4816 après 7h. 165-136
CHAMBRE à louer. 777-7915 167-154
CHAMBRES meublées, hommes seulement. 234-7386 167-133

HOMME, entrée et salle de bain privées; pas de cuisson. 771-1983 167-134
CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson. 776-6291. 167-j.n.o.

COTE DE SABLE, jolies chambres double et simple; privilège de cuisson. 234-7846 après 5h 30 167-140
PTE-GATINEAU, grande chambre meublée, privilège cuisine non inclus; \$40 mois. 771-0233 après 5h 167-133

BELLE CHAMBRE pour 2 hommes; 2 lits. 663-8894 167-132
GATINEAU, chambre très propre; entrée privée. 663-4248 167-132

PRES HOPITAL, chambre meublée avec cuisine, entrée privée; demi-salle. 771-2767 167-132
GATINEAU, chambre pour 1 ou 2 hommes; entrée privée. 663-4276 167-132

GRANDE chambre meublée pour dame qui travaille; permis de cuisson. 776-6147 après 7h 167-132
WRIGHTVILLE, pour jeune fille, chambre meublée, avec cuisine, salle de bain complète, salon avec téléviseur, laveuse, sècheuse, entrée pavée. 771-0465 après 6h. 167-132

CHAMBRE pour messieurs. 777-5378 167-134
CHAMBRE pour jeune fille ou dame qui travaille. 771-8916 167-131

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; privilège de cuisson; prix à discuter; 13 Sherbrooke, Hull, 771-3680 167-132
CHAMBRE à louer. S'adresser 273 St-Joseph, Hull 167-134

VANIER, chambre pour fille; entrée privée. 745-1481 167-134
CHAMBRE pour homme; pension si désirée. Boul. St-Joseph 776-6629 167-134

CHAMBRE meublée, privilège du salon, 360 Friel app. 1 (en arrière) 234-5080 167-134
OTTAWA, propre, personne sobre et tranquille, stationnement. 745-0214 167-132

CHAMBRE dans maison moderne, avec piscine; permis de cuisson; autres privilèges pour homme. 65 Chouinard, 771-2295 167-131

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLES
Conrad Sigouin
Ltee
REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

RUE CAYER — Grande résidence de 3 c. c., salon avec foyer, salle familiale, salle à manger, garage et piscine chauffée, très beau terrain paysager. Prix et comptant à discuter. Serge Ménard, 771-7230

POSSESSION IMMEDIATE AU GLENWOOD — Bungalow "ranch" 1,768 pi. car. de plancher. Spacieuses pièces à la grandeur. \$2,900 comptant. Occasion extraordinaire. Guy Morin, 771-3610

DUPLIX — Sur terrain de 12,000 pi. car. A deux pas de l'hôpital. \$3,000 comptant. Une offre est à faire. Richard Barbeau, 777-8392

RUE DESCHESNES — Parc de la Montagne. Bungalow neuf de 3 c. c., s'achète avec \$2,400 comptant. Très bien situé près de l'école, autobus. Extérieur fini au complet. Possession 1er octobre. Pas cher à \$22,800. Gérald-B. Laramée, 771-8638

RIVIERA — Occasion rare. Proprio part pour l'Europe. Sacrifice son bungalow modéré Avignon. Sous-sol partiellement fini. Foyer, 64% Garage. Demande \$20,800. Faites vite. S'achète facilement. Rod Bellemare, 827-2510

AYLMER — Bungalow, 3 c. c., foyer, terrain clôturé, paysager, tourbé. Une aubaine. Possession immédiate. Rhéal Bélanger, 777-1809 184

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC!

REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull: 236, boul. St-Joseph, 771-5867

RIVIERA — RUE DE CASCOGNE Joli bungalow brique-aluminium, 3 ch. à c., cuisine avec dinette, tapis mur à mur dans salon et passage, breeze way, garage. Terrain de coin bien privé et paysagé. Prix demandé \$23,900. Noëlla Blackburn (771-8190). (Inscr. 71-294)

SUPERBÉ OLDSTYLE Construction solide, toit neuf, 27 x 32, deux étages, intérieur immense. Excellente pour grosse famille; conditions et termes d'achat faciles. Terrain 1/2 acre à Templeton. Ne manquez pas votre chance. Michel Buteau, 771-4563. (Inscr. 71-455)

RIVIERA — JOLI BUNGALOW Pour vous établir, voyez cette maison pierre et brique, 3 ch. à c., grand sous-sol avec table de billard, chambre froide. Venez visiter pour l'apprécier. Raymond Déziel, 771-3380. (Inscr. 71-410)

THURSO Grande maison 15 pièces bâtie en 1850, située au bord de l'eau près du quai. Belle occasion pour marina et motoneige. Zonage commercial. Jean Forget à 776-6344. (Inscr. 71-480)

Galerie Pte-Gatineau: 141 boul. Gréber, 776-3186

TERRAIN 75 x 134 Situé sur la Montée St-Antoine à Pointe-Gatineau. A proximité du projet du Baron. Très bon placement pour l'avenir. \$3,000.00. Jean Gagnon, 776-2796 (Inscr. 71-326)

NOUVELLE INSCRIPTION Gatineau, rue Hart, 6 chambres dont 3 dans le sous-sol, qui est très bien fini. Fred Masson 771-2879 (Inscr. 71-439)

ETES-VOUS UN PECHEUR OU CHASSEUR? Venez me voir! Je suis un beau chasseur, 3 ch. à c., salon et dinette dans une même pièce avec foyer. Je ne suis pas sur le rivage mais idéal pour ceux qui désirent la tranquillité. Lucien Renaud, 776-6665. (Inscr. 71-271)

Fermes - Chalets et terrains 236, boul. St-Joseph, 771-5867

CHENEVILLE Lac privé 1 1/2 mille de contour, boisé, 3 milles du village. Place pour 80 chalets. Cadastre. Chemin, électricité. Un bijou de lac à 55 milles de Hull. P. Aubry, St-André Avelin, 983-2171. (Inscr. 71-314)

POINTE-AUX-CHENES Route 8, Joli bungalow, 5 pièces, 2 c. c., grand salon, salle à diner, cuisine, salle de bains. Cave en ciment, chauffage central, électricité 220. Terrain 60 x 180. Lucien Bourgeois 771-423-8616 (Inscr. 71-406)

FAITES VOTRE CHOIX! NOUS POUVONS FINANCER L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

ET IL NE VOUS RESTE PLUS QU'A PASSER PRENDRE LA CLE

VENEZ VISITER NOTRE NOUVELLE MAISON MODELE ENTIEREMENT MEUBLEE! PAIEMENT INITIAL COMPLET:

\$999 TOUS FRAIS INCLUS MENSUALITES

\$159 INCLUANT C. I. T.

DIRECTIONS

Dirigez-vous vers Gatineau et tournez à gauche sur la Montée Paiement. Notre bureau des ventes est situé à droite presque tout de suite après avoir tourné sur Paiement. Prenez la rue à côté du bureau des ventes et surveillez les enseignes "Maison modérée Desnoyers".

Desnoyers Construction Ltee

224 MONTEE PAIEMENT GATINEAU, Qué. 663-7911 Bureau des ventes

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

courtier Realitor du Québec 771-7421 7, rue Dumas, Hull

A VENDRE Hôtel 10 chambres à coucher

Grill capacité 150 personnes Taverne capacité 50 personnes Cuisine complète Entièrement rénové en 1970 Léger comptant requis.

Pour rendez-vous GUY LACROIX 663-3903 — 663-6953

SYLVIO HUNEULT Realitor, courtier en immeubles du Québec

SARRA-BOURNET LIMITEE COURTIER — REALTOR DU QUEBEC

176, boul. ST-JOSEPH, HULL SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

GATINEAU, 454 BREBEUF, bungalow en brique, salon avec foyer et tapis mur à mur, 3 ch. à c., sous-sol très bien fini. Joli terrain paysager. Il faut le visiter. Prix demandé \$22,000.

JOLI BUNGALOW, 3 ch. à c. près de Wilson's Corners. Possession immédiate. \$9,900.

43 NICOLET, près du boul. St-Joseph, grande maison, 3 ch. à c., salon, cuisine, plus logis d'une ch. à c. au 2e étage. Prix demandé \$19,900.

REVEZ-VOUS D'ETRE PROPRIETAIRES D'UN "DOMAINE" — situé à proximité de votre résidence. Si oui nous avons ce que vous cherchez pour un prix raisonnable. A 32 milles de Hull, vous êtes le maître de 200 acres de terrain qui entourent un lac dont l'eau est claire comme du cristal. Routes excellentes à l'année longue, bonne coupe de bois. Service d'électricité. Cessez de rêver, venez voir et faites une offre.

MONT-BLEU "Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher

ACOMPTÉ à partir de \$1100

- Plancher en chêne Vanité Devanture en pierre "Angel-Stone" Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques Salle à manger séparée Cuisine spacieuse Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION 776-2377 770-5564

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec 279, boul. St-Joseph, HULL 770-5366

REDUIT Pte-Gatineau, face à la rivière. Trois logis sur terrain 50 x 300. Comptant requis \$2,000. Guy Tessier, 770-5366. (Inscr. 144).

HULL, BOUL. ST-JOSEPH. Sur terrain commercial, excellente maison de 4 ch. à coucher, salon double, garage. Seulement \$15,000. Acompte \$3,500. C. Tessier 770-5366 (Inscr. 155).

OFFRE EXCEPTIONNELLE. Excellent commerce d'épicerie-boucherie avec licence de bière près boul. St-Joseph. Très bon chiffre d'affaires. Grand logis de 3 chambres avec tapis mur à mur pour proprio. Garage. R. Saumier 684-2909 (MLS 414).

LOT RESIDENTIEL A LUCERNE, près Northern Electric, 150 x 234, avec très beaux arbres. Prix très convenable. G. Guénard, 777-1358 (Inscr. 154).

PROCEUREZ-VOUS CE 4 LOGIS très propre, rue East, Gatineau. Grands logis de 3 et 2 ch. à cou. il faut le visiter. Bob Waters, 770-5366 (Inscr. 100).

BUNGALOW CONSTRUIT EN 1969, fraîchement repeint, Pte-Gatineau, 3 chambres, grande cuisine, tapis mur à mur au salon. Terrain paysager, demande \$17,500. Comptant raisonnable. G. Dulac, 771-1772 (MLS 401).

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME. Duplex — 2 ch. à coucher par logis avec salle à manger. Chauffage central. Garage, très bien entretenu. Acompte \$3,500. D. Bellavance, 770-5366. (Inscr. 156).

NE TARDEZ PAS, visitez ce joli bungalow en brique dans le Parc de la Montagne. Site tranquille. 5 pièces plus salle de jeux fine au sous-sol. Foyer. Tapis mur à mur, patio et remise à outils. Très propre. Seulement \$24,500. R. Savard, 777-0605. (Inscr. 158).

SPACIEUX BUNGALOW 1280 PI. CA. rue Jolicoeur. Brique et pierre. Abri d'auto. Foyer au salon, tapis mur à mur, grande cuisine. 3 ch. à coucher. Terrain 65 x 115. \$25,000. 770-5366. (Inscr. 149).

VEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS ILLUSTRANT UN TRÈS GRAND CHOIX DE PROPRIETES

J.-DAN BRUNET & Cie 331, boul. ST-JOSEPH—HULL 771-7719 M.L.S. Courtier licencié en immeubles du Québec

PTE-GATINEAU: Rue Michaud. Solide duplex avec intérieur en très bon état. Nécessite seulement une rénovation extérieure. Site résidentiel. Prix d'aubaine. Albert Mercier, rés. 776-1698

PRIX TOTAL, \$10,900: Rue St-Jean-Baptiste, Des Chênes. Bungalow en stuc, de 3 ch. à cou., salon, cuisine. Comptant à discuter. André Richer, rés. 776-6140

TERRAIN, \$1,800: 123, rue Kent, Hull. Bon placement pour spéculateur ou celui qui veut se construire dans le centre de Hull. Gérard Tardif, rés. 771-8851

SPLENDEUR RESIDENCE — TEMPLETON: Grande propriété avec salon, cuisine, salle à manger, den et 4 ch. à cou., garage double avec entrée pavée. Le tout sur un grand terrain de 230' x 420'. Une visite sans obligations. Rés. 663-9145

S'ACHETE AVEC \$2,000 COMPTANT: Rue Bourque, Wrightville. Propriété idéale pour famille nombreuse. Salon, hall d'entrée, grande cuisine et 4 ch. à cou., garage. Demande \$16,000. Informez-vous sans obligations. Georges Benoit, rés. 684-2954

POSSESSION IMMEDIATE: Secteur du Lac des Fées. Bungalow duplex, logis de 6 pièces et un autre de 4. Proprio à quitter la ville. Prix et comptant à discuter. Jacques Tomaro, rés. 771-9635

"VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JACQUES SEGUIN Courtier du Québec Richard Monette 777-1384 — 771-7858

SPECIAL — 66, rue Fontaine. Dernière chance, duplex, possession immédiate. Vous pouvez y demeurer pour \$100. Appelez-moi vite. PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow 3 chambres à coucher. Entrée pavée, paysager. S'achète facilement. MONT-BLEU — Duplex de luxe 3 chambres à coucher et 1 chambre à coucher. Salle de jeu. Mieux que neuf. 184

RENE CHENIER Courtier du Québec 771-2992

5 milles de Hull, bungalow neuf en brique et aluminium de 3 ch. à cou., sur terrain d'une acre. Acompte \$5,000.

75 LUCIEN-BRAULT — Grande maison en brique de 2 étages, 4 ch. à cou., chauffage, eau chaude, piscine, garage chauffé, terrain paysager. Termes à discuter.

Après 5 heures 777-6557 184

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE 184

QUADREX DE LUXE

Nous prenons vos applications pour la 2e phase des maisons Quadrex.

Aucune restriction de salaire. Ce projet est ouvert à toutes les familles avec ou sans enfants! Réservez la votre pour seulement \$99.

Pour renseignements 776-6428 — 776-3950

"Ferme du Baron" DU BARRY CONSTRUCTION Pte-Gatineau #184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale. Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.

Versements mensuels à partir de \$177

Comptant à partir de \$900

Prix à partir de \$17,900

1 1/2 salle de bains — cuisine moderne — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Touraine. Ouvert de 1h à 9h le samedi et de 1h à 6h dimanche

Tél.: 771-0515 184

TALVIN "TOWN HOMES" 3 chambres à coucher

Comptant à partir de \$639

Mensualités C.I.T. \$173

Modèles ouverts de 1h à 6h et de 7h à 9h p.m.

771-2605 Immeubles Deschênes Courtier du Québec 184

IMMEUBLES DUSSAULT INC. 33, LAVAL — HULL, QUE. TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

POINTE-GATINEAU, 38 est. boul. du Progrès — Bungalow 6 pièces, salle de jeux, 2 chambres de bains. Occupation: 1er octobre.

RUE MAURICE — Bungalow de luxe 6 pièces, 2 1/2 chambres de bains, deux foyers naturels, chauffage eau chaude, double garage, sur terrain 75 x 121 avec piscine chauffée. Le tout en parfait état. Prix: \$53,000.00, hypothèque au propriétaire si désiré.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5848 184

BUNGALOW CONSTRUIT EN 1970 — Intérieur très modernes trois pièces finis au sous-sol. Deux salles de bains — Situé rue Lafontaine, Gatineau. Belle condition d'achat. Roger Lauzon, 771-8036

ENDROIT TOUT INDIQUE pour bureau d'affaires de comptable, etc. Situé 193, boulevard Gamelin — Cette propriété est construite sur un lot de 98' x 98'. Deux garages. Prix et conditions de vente très bons. Roger Lauzon, 771-8036

LOGIS A LOUER à 43, rue Lavallée — Deux sont de 5 pièces, belle et grande cuisine — 3e logis est de 3 pièces, poêle et glacière fournis. Prix \$165.00 et \$120.00. Benoit Barratte 684-6362 184

TRUST GENERAL DU CANADA 771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

COURTIERS EN IMMEUBLES DU QUEBEC

POINTE-GATINEAU, 38 est. boul. du Progrès — Bungalow 6 pièces, salle de jeux, 2 chambres de bains. Occupation: 1er octobre.

RUE MAURICE — Bungalow de luxe 6 pièces, 2 1/2 chambres de bains, deux foyers naturels, chauffage eau chaude, double garage, sur terrain 75 x 121 avec piscine chauffée. Le tout en parfait état. Prix: \$53,000.00, hypothèque au propriétaire si désiré.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5848 184

BUNGALOW CONSTRUIT EN 1970 — Intérieur très modernes trois pièces finis au sous-sol. Deux salles de bains — Situé rue Lafontaine, Gatineau. Belle condition d'achat. Roger Lauzon, 771-8036

ENDROIT TOUT INDIQUE pour bureau d'affaires de comptable, etc. Situé 193, boulevard Gamelin — Cette propriété est construite sur un lot de 98' x 98'. Deux garages. Prix et conditions de vente très bons. Roger Lauzon, 771-8036

LOGIS A LOUER à 43, rue Lavallée — Deux sont de 5 pièces, belle et grande cuisine — 3e logis est de 3 pièces, poêle et glacière fournis. Prix \$165.00 et \$120.00. Benoit Barratte 684-6362 184

"VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

O. DUCIAUME 771-2232 Immeubles, Courtier du Québec 75 St-Raymond, HULL

ATTENTION — Réduit pour vente rapide, 63, boul. St-Joseph. Place commerciale avec 3 logis, 2 c.c., très propre. 184

IMMEUBLE REGIONAL LTEE — COURTIER DU QUEBEC 244, boul. St-Joseph 771-7411

HULL, maison, cuisine, salon, salle à manger, 2 ch. à c. \$11,000. Acompte \$2,500. Solde à 6%.

RUE JEANNE D'ARC, duplex brique et stuc, propre, 2 ch. à c. par logis. Ecompte \$5,000.

BOUL. ST-JOSEPH, épicerie licenciée, commerce achalandé.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE 184

J. P. QUERRY Courtier en immeubles du Québec 78, St-Raymond, Hull 776-2990

TOURNAINE — Bungalow très original de 3 ch. à cou., salon, cuisine, rue d'Alençon. A un prix très favorable de \$18,700. Comptant discutabile.

HOTEL, 60 milles de Hull, chiffre d'affaires \$100,000. Comptant demandé: \$25,000. Balance au vendeur.

TERRRE pour spéculation 5 à 10 milles de Hull. 184

Rhéau Séguin COURTIER DU QUEBEC PRETS HYPOTHECAIRES 196, BOUL. ST-JOSEPH 771-7325

LAC STE-MARIE, chalet hivernisé, 3 chambres à coucher. Tout meublé. \$12,000.

GLENWOOD, aubaine, faut voir pour le croire. 4 chambres à coucher, salle à dîner, foyer en pierre, sous-sol pleine grandeur, terrain 90x115, maison de prestige. \$25,000.

TERRAIN Chemin Eardly, 75x150, \$1,200.

RHEAU SEGUIN 771-7325

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

COURTIER-REALTOR DU QUEBEC 114 Principale 771-6655 Prêts hypothécaires

DUPLIX rue Jeanne d'Arc, 1 c. à c. par logis, chauffage eau chaude, garage, beau terrain. On demande \$21,000.00

R. Courchesne, 771-1873

ATTENTION! CONSTRUCTEURS BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial 99' x 99', sur lequel il y a un duplex stuc, à l'extrémité du terrain.

Pour renseignements, L. L. Foucault, 771-2813 184

R. "HAP" McKENZIE courtier du Québec 771-8281

PTE-GATINEAU, 33 Louis- — Riel, bungalow de luxe neuf, style moderne, grandes pièces, plusieurs extra. Prix réduit de \$2,000. Fait vendre.

HULL, 5 de Salaberry, bungalow brique, grandes pièces, beau terrain. Demande \$17,000. Acompte \$3,000.

CHEMIN Kingsmeare, grande maison rustique, adjacent NCC, Club de golf, 2 3/4 acres, véritable paradis. 184

UNE MAISON de bois, 4 ch. à c., et 4 terrains de construction, à 100 pavé, clôture, tentures incluses, \$18,500; acompte \$4,300; solde \$5161 G.T. 663-7061 184-132

DOUBLE, 2 ch. à c. chacun; vente rapide cause départ. 684-4337 184-132

PTE-GATINEAU, duplex demi-stuc, garage, terrain 50 x 200; revenu annuel \$3,180; prix \$20,000; comptant à discuter. 776-1188 184-157

TOWN HOUSE de luxe, grand terrain, 3 ch. à c., 1 1/2 salle de bain, salle familiale, vue panoramique; hyp. P.I.T. \$139, 776-6522 184-134

TOURNAINE, triplex en stuc, \$22,000 termes à discuter; financement par le propriétaire. 776-1164 184-132

30 MINUTES du Parlement; maison de campagne entièrement rénovée, 2 étages, fini aluminium blanc, puits profond; sur une cote entourée d'érables; quelques bâtiments; 150 arpents, Buckingham-Ouest, 722-3966 jours après 7h; 986-8264 184-132

JULIEN GROULX REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC 182 Montcalm, Hull — 777-8850 JULIEN GROULX — 777-0674

RUE CHAMPLAIN — Maison de 11 pièces, possession immédiate, prix demandé \$13,000. Acompte \$5,000, balance à discuter. 184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P.-H. TROTIER Courtier en immeuble 1025, chemin Ogilvie 745-0351

VANIER — Joli triplex 2 chambres à coucher chacun, cuisine californienne, chauffage eau chaude, revenu plus de \$5,000, réfrigérateur, poêle, tapis mur à mur inclus, peut s'acheter avec \$5,000 comptant, termes.

CENTRE-VILLE — Maison de 40 chambres, brique et 5 garconnières. Revenu \$27,000 par année. Termes, Bungalow 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de récréation, une chambre à coucher au sous-sol, tapis mur à mur. Prix seulement \$19,500, acompte \$2,500, balance termes.

VANIER — Duplex en brique, salle de récréation, prix \$25,000.

WEST-END — Joli bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer. Prix réduit pour vente rapide.

ALFRED, Ont. — Petite ferme 24 1/2 acres, maison modernisée, de 3 chambres à coucher, eau courante, garage double, étable, grange, ruisseau naturel, source d'eau douce. Prix demandé \$18,500. Première hypothèque \$13,000 à 8% — \$125 par mois, possession immédiate. 185-j.n.o.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) (187) TERRAINS A VENDRE

PIGEON-ROY LTEE LTD. COURTIER EN IMMEUBLES 1052, boul. ST-LAURENT OTTAWA, ONT 746-4383

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Lebrun 2 duplex et 1 double, ayant bon revenu. Prix \$31,900. André Brunet, 749-8481.

ROCKLAND — Opportunité pour commerce de grocerie ou meubles sur la rue Laurier. Bâtiment de 30 x 60 — Plein sous-sol avec \$8,000 comptant le vendeur prendrait lère hyp. J. J. Laflair 733-2760.

VANIER — Près de l'avenue des Pères Blancs cette propriété familiale est offerte à un prix raisonnable pour vente rapide. 3 ch. à coucher, salle à manger, 2 salles de bain, garage. J.-J. Laflair, 733-2760.

REDUIT à \$20,800 — Vanier duplex en stuc sur terrain de coin, peut être converti en une maison de 2 étages avec 4 ch. à coucher. André Brunet, 749-8481.

REDUIT A \$21,500, Vanier — Bungalow en stuc de 4 ch. à coucher. André Brunet, 749-8481.

CUMBERLAND — Chalet meublé sur grand terrain de coin, prix \$6,900. André Brunet, 749-8481.

RUE MERTON — Excellent placement. Duplex avec entrée privée et garage. Prix vente rapide. Louise Cadieux, 745-2279.

VANIER — Duplex de 2 étages plus sous-sol, chaque logis est loué \$125 par mois. Prix réduit pour vente rapide. Louise Cadieux, 745-2279.

VANIER — Restaurant avec logis de 3 ch. à coucher, entrée privée, 2,000 pi. ca. location idéale pour épicerie. Prix réduit x \$99,000. Raymond Dugier 745-1729.

OVERBROOK — Duplex en brique de grande qualité dont un logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 1 ch. à coucher, avec entrée privée et stationnement plus, garage. Rhéal Lemay 746-8427.

VANIER — Duplex en stuc, chaque logis à 2 ch. à coucher, sous-sol libre, entrée privée, grande cour, entrée pavée, très bien situé, offert pour seulement \$22,500. Rhéal Lemay 746-8427.

CUMBERLAND — \$2,500 d'acompte, prix total \$13,800. 2 ch. à cou. au premier et 2 autres au 2e étage. P.I.T. par mois. Jeannine Pilonou, 746-0422.

BASSE-VILLE — Choix entre 2-3 ou 5 unités en bonne condition. Jeannine Pilonou, 746-0422. 185

TITLEY PIGEON LAVOIE COURTIER 238-4111

PRES DU CANAL — Duplex de 3 et 4 ch. à coucher, salon, cuisine, tapis, salle à manger, Mme Major 749-8401 ou Mme Lalonde 224-5704.

BLACKBURN HAMLET — Bungalow en brique de 3 ch. à coucher, terrain clôture, entrée privée, prix \$24,457.

EMBRUN — Bungalow neuf avec garage attenant, situé à 2 milles à l'est du village, grande cuisine de style californien, tapis mur à mur au choix du client. Terrain 100 x 180, jolie salle de bain en céramique. Prix demandé très raisonnable de \$21,000. Jean-Louis Proulx 731-0120.

VANIER — Triplex de 1 et 3 chambres à coucher, revenus mensuels \$270.00. Essayez, vous serez compta. Noël Potvin, 746-1661.

RUE BOLTON — Duplex en brique, logis de 2 et 3 chambres à coucher, \$23,500. Armand Richard, 233-5343.

COTE DE SABLE — Duplex de 3 et 4 chambres à coucher, sous-sol libre, foyer. Roger Prigent, 745-5697.

ELMVALE ACRES — Bungalow 5 pièces et plus d'une dième chambre au sous-sol, salle de jeux. Roger Prigent, 745-5697.

RUE SHAKESPEARE — Résidence 4 chambres à coucher, entièrement remodelée, faut voir Marcel Marier, 746-1840.

PRES DE PARKDALE — Semi-bungalow en bon état, 3 chambres à coucher, prix modique. Marcel Marier, 746-1840.

RUE CATHART — Triplex près de l'Hôpital général, très bons revenus. Détails, Albert Sauvé, 824-5734.

PRES D'ORLEANS — Nouveau duplex de 2 et 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, \$6,000 comptant. Albert Sauvé, 824-5734.

TROISIEME AVENUE — Double bungalow en bon état, 3 chambres à coucher, fenêtres aluminium, \$6,000 comptant. Gaetan Sicotte, 824-5734.

URBANDAILE — Bungalow de 4 chambres à coucher, salle familiale, foyer, garage, possession 30 jours. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

\$11,900 prix total, petite résidence dans Vanier, terrain clôturé, \$2,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

BASSE-VILLE, rue St. Patrick — Site commercial disponible à \$69,500 pour régler succession. Détails, Urgel Bray, 238-1066.

VANIER — Deux belles propriétés, une de 6 logis avec magasin et un duplex à prix modique. Urgel Bray, 238-1066.

G.A. Desjardins & FILS

RUE ST-ANDRE — 3 logements, \$5,000 comptant, termes faciles.

ROCKLAND — Duplex, une vraie aubaine à \$10,300.

NOUS RECHERCHONS :

- Une propriété ou terrain, rue Wellington près Holland.
- Des édifices à revenu jusqu'à \$200,000.
- Duplex ou triplex dans basse-ville ou Vanier.

"Votre Protection est notre Profession"

185

MONT-BLEU "Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher

ACOMPTÉ à partir de \$1100

- Plancher en chêne Vanité Devanture en pierre "Angel-Stone" Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques Salle à manger séparée Cuisine spacieuse Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION 776-2377 770-5564

REDUIT Pte-Gatineau, face à la rivière. Trois logis sur terrain 50 x 300. Comptant requis \$2,000. Guy Tessier, 770-5366. (Inscr. 144).

HULL, BOUL. ST-JOSEPH. Sur terrain commercial, excellente maison de 4 ch. à coucher, salon double, garage. Seulement \$15,000. Acompte \$3,500. C. Tessier 770-5366 (Inscr. 155).

OFFRE EXCEPTIONNELLE. Excellent commerce d'épicerie-boucherie avec licence de bière près boul.

200 OCCASION D'AFFAIRES
CAPITAUX A PLACER
Nous pouvons vous offrir certains placements immobiliers pouvant vous offrir un rendement exceptionnel.

EDIFICES A BUREAUX
4 edifices à bureaux, des mieux situés, rapportant entre \$20,000 à \$135,000 annuellement en revenus bruts.

TESSIER & TESSIER INC.
100 ACRES. Templeton-Ouest à quelques cent pieds de nouveaux projets.

TESSIER & TESSIER INC.
75 ST-RAYMOND, bureau de 600 carrés, chauffé, \$125,716-2990, J.-P. Query Immeubles.

212 COMMERCES A LOUER
LOCAL NEUF, 1,000 pieds, air climatisé, stationnement, 751, boul. St-Joseph, 777-2826

216 ENTREPOTS A LOUER
ENTREPOT, 1800 pds c. 201 Chemin Marier, 745-4542

218 ENTREPOTS A VENDRE
ENTREPOT 103 x 40, centre de Hull, 771-4242

220 COMMERCES A VENDRE
RESTAURANT — Capacité de 40 personnes, ouvert 6 jours par semaine, s'achète avec \$3,000 à compte, balance \$125 par mois.

230 CHALETS DEMANDES
CHALET de 2 ch. à coucher, région Lucerne, Wychwood, soir, entre 7-8 heures, 771-4094

236 CHALETS A LOUER
CHALET à louer semaine, fin de semaine ou mois; à compter du 16 août et septembre: la. McGREGOR, piscine. 671-2532; 777-0557; 236-132

239 Terrains pour roulettes à louer
TOURNAINE, maisons mobiles Park, 776-3519, V. Duval, prop. 239-132

242 Terrains pour chalets à vendre
LOTS sur plage sablonneuse, beaux arbres; prêts à construire; électricité, lac privé, prix \$1,195, \$25 comptant, \$15 par mois. 733-5222 242-134

248 ROULOTTES A LOUER
TENTE-ROULOTTE, 1970, toit rigide, équipée, 777-7919. 248-142

251 MAISONS MOBILES
Maison mobile Riviera L'Éto GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

254 CENTRES DE VILLEGIATURE
COLFORD LODGE, Laurentides, La Chapelle, Qué., 30 miles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, \$40 et plus par semaine repas compris. Dépliant, téléphone à frais virés 314-254-3400. 254-j.n.o.

260 AUTOMOBILES DEMANDEES
ACHETONS automobiles toutes marques, pour pièces; aux plus hauts prix. 771-7263 260-135

276 MACHINERIE A LOUER
UN BACKHOE à louer pour ouvrage général. 777-5990 après 4h 276-153

284 AUTOMOBILES A VENDRE
\$10 COMPTANT — Cadillac 1967, 2 portes, toit rigide, coupé de ville, tout équipée, comme neuve. Maurice Motors 725-2389 284-j.n.o.

284 AUTOMOBILES A VENDRE
VAUXHALL 1966, \$500. 663-5726 après 6h 284-131

Parkway Country
EST DE NOUVEAU LE CHOIX DE LA C.C.E.A. CETTE ANNÉE NOUS OFFRONS LE PLUS GRAND ASSORTIMENT de modèles d'autos de première qualité au meilleur prix. Parkway Chrysler Plymouth Ltd. 1047, chemin Richmond 729-5121

Chez CARDINAL vous trouverez un magnifique choix d'autos usagées... voitures économiques, luxueuses, sport, sédans, toit rigide, et familiales. "A PRIX DE CONCURRENCE"
1970 CHEVELLE, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, sièges baquets, \$3495

Paul Cardinal
PONTIAC-BUICK LTEE
198 MONTCALM, HULL — 771-7436

C'EST UN TEMPS PARTICULIER DE L'ANNÉE!
Appelez la vente-nettoyage, vente-balayage, accoulement de fin d'année, ou quoi que ce soit... c'est un temps très particulier de l'année pour les concessionnaires et les acheteurs de voitures! C'est le temps de l'année où nous devons ranger les modèles 71 et les échanges pour avoir de l'espace pour les envoies magnifiques voitures nouvelles. Venez chez Myers et voyez quel échange spécial vous pouvez faire aujourd'hui!

1967 DODGE Monaco, sedan, bien équipée et entretenue avec soin. Au ton or conservateur. Pl. 12844H.
1969 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 2 portes, toit rigide, tout équipée, y compris la toiture en vinyle, sièges baquets et solide de la garantie d'auto neuve du fabricant. Pl. 14061H.

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.
HEURES D'AFFAIRES D'ETE:
Lundi à jeudi, 8h a.m. à 9h p.m.
Vendredi, 8h a.m. à 6h p.m.
MYERS
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411

284 AUTOMOBILES A VENDRE
FORD Galaxie 1963, en parfait état \$125 745-1659 284-131

284 AUTOMOBILES A VENDRE
1965, DYNAMIC Oldsmobile peinture neuve, bonne condition, "bas milage". 777-3515. 284-134

284 AUTOMOBILES A VENDRE
TOYOTA, 1971, Corona 1200 coupé, 11,000 milles, \$1950. 770-4772. 284-134

284 AUTOMOBILES A VENDRE
PINTO 1971-1972 neuves; aucun comptant. 233-3362 284-j.n.o.

284 AUTOMOBILES A VENDRE
CHEVROLET 1966 — v-8, automatique, sedan, 39,000 milles, meilleure offre. 236-4366. 284-134

284 AUTOMOBILES A VENDRE
FALCON 1964, meilleure offre 777-0641. 284-134

284 AUTOMOBILES A VENDRE
1969 VOLKSWAGEN, radio, absolument comme neuve à l'intérieur et à l'extérieur, doit vendre immédiatement. Vente privée. On demande \$1,475. 777-3090. 284-132

284 AUTOMOBILES A VENDRE
1969 VOLKSWAGEN, radio, absolument comme neuve à l'intérieur et à l'extérieur, doit vendre immédiatement. Vente privée. On demande \$1,475. 777-3090. 284-132

284 AUTOMOBILES A VENDRE
1969 VOLKSWAGEN, radio, absolument comme neuve à l'intérieur et à l'extérieur, doit vendre immédiatement. Vente privée. On demande \$1,475. 777-3090. 284-132

EST-CE VOUS?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de \$10 par semaine.
ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI 836-2393

DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
"Justice en deçà des limites"
ROUTE 15 STITTSVILLE

PROFITEZ DES MAINTENANT DE LA SENSATIONNELLE VENTE DE SOLDE DE FIN D'ANNEE
\$1996
PONTIAC 1969

\$1791
CAMARO 1968
Toit rigide, V-8, R, TA, SD, SF, fini jaune safran, stock 9153A-Sér. 102739.

\$1294
PONTIAC 1966
Décapotable, V-8, R, TA, SD, voyez cette beauté aujourd'hui! Stock 5028A, sér. 06598.

\$1187
PONTIAC 1967
4 portes, V-8, TA, fini or automobile, stock 9065A. Plaques 101365.

\$1488
PONTIAC 1968
4 portes, V-8, TA, fini blanc, colonial, une voiture idéale pour toute la famille. Stock 9170A, sér. 23662.

\$1093
FIAT 1969
Décapotable, "4" au plancher, R, fini rouge flamme, stock 8725B, plaques 926-624.

\$1986
BEAUMONT 1968
Custom, 4 portes, V-8, R, TA, seulement 37,000 milles, une jolie compacte. Stock 8824A, sér. 2978.

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE!
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sédans.
Toute demande sérieuse acceptée.

LE "CHAMPION DE L'ECONOMIE" TOUJOURS LE MEILLEUR!
1969 DODGE CORONET 500
Décapotable, 383 po. cu., V-8, carburateur à 4 corps, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio et roues de magnésium. Fini bleu avec intérieur bleu. Vraiment élégante. Plaques 86346E. No de stock 7025 \$2595

1970 PONTIAC LAURENTIAN
2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique et radio. Fini vert avec intérieur assorti. No de série 7563/01101812. No de stock 1417A \$2695

1968 FORD TORINO GT FAST BACK
V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, console et radio. Fini vert avec intérieur assorti. Plaques 86346E. 73099J \$1895

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".
725-2061
405, boul. Taché
454, ch. de Richmond 770-3131

GRATUIT à l'achat d'une AUSTIN AMERICA ordinaire à \$2145

5 ANS DE GARANTIE SUR L'ANTI-ROUILLE TUFFKOTE
RADIO
CHAUFFE-MOTEUR
PLAQUES
Valant au total \$265

MANOTICK
692-3506
JAGUAR — LOTUS — MG — AUSTIN — ROVER — LAND ROVER

VENEZ VOIR NOS MODELES 1971
Livraison immédiate de la Datsun 240-Z
LEBLANC DATSUN
Vente et service autorisé Datsun
287, rue Notre-Dame, Gatineau 663-9231

LE "CHAMPION DE L'ECONOMIE" TOUJOURS LE MEILLEUR!
ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire RENAULT pour la région d'Ottawa".
725-2061
405, boul. Taché
454, ch. de Richmond 770-3131

VENTE EXPOSITION
1968 DODGE Monaco, 2 portes, toit rigide, équipée, V-8, rouge clair, intérieur vinyle, plaques 9071G \$1788

1957 METEOR décapotable 390, équipée, avec plusieurs extras. Plaques 57440 \$1,788

1968 FORD Fairlane décapotable 390, servo-direction, radio, sièges baquets. Plaques 6563H \$1,988

1969 DODGE R/T, décapotable, V-8, équipée, bas milage. Plaques 1995H \$2,388

1958 MUSTANG, Fastback, V-8, équipée, (Ziebart). Plaques 30092H \$1,888

1968 COUGAR, V-8, équipée, toit vinyl. Pl. 38255H \$2,088

1968 FIREBIRD, V-8, radio, couleur orange brûlé. Plaques 65745H \$1,888

donmann motor sales limited
600, rue RIDEAU angle Wurtemberg
238-2206
LOT D'AUTOS USAGES

QUALITE ET BONS PRIX chez WILLIAMS
Chev/Olds/Ltd/Life
72, rue Leduc — HULL
777-2731

NOUS SOMMES LE PLUS GROS CONCESSIONNAIRE JEEP DE LA REGION
Jeep, 4 roues motrices: CJ5 Jeepster - Commando - Waggoner - Gladiator.

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
Vente et service Jeep
111, boul. Gréber, Pte-Gatineau

SPECIAUX DU JOUR
BUICK 1968 LESABRE
Toit rigide, reorque d'équipement. Au fini ravissant de ton bleu et au capotage assorti. Pl. 21465J. Stock 1908-1 \$2350

VALIANT 1969
2 portes, 6 cyl., transmission automatique, fini vert avec intérieur assorti. \$1850

MackENZIE
MERCURY LINCOLN
"La où nos clients envoient leurs amis"
1377, ch. Richmond
829-2120

Jacquet Mrs
TOYOTA
Là où votre dollar compte davantage

1969 ALFA ROMEO 1750
Sedan, fini gris métallique immaculé avec intérieur rouge. Radio. Cette merveilleuse voiture italienne se tire très bien d'affaire en Amérique. Pl.: 6909J. \$2695

"UN CHOIX DE 40 AUTRES"
725-1306 ou 725-2501
SPECIAL DU JOUR
BUICK 1969 SPECIAL
Stock no 2261A
4 portes, sedan, V-8, transmission automatique, servo-direction, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Venez la voir, pl. no 25363J. \$2495

BOB LALANDE
MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. St-Joseph
HULL — 771-7779

PLUS DE 1,900 AUTOS DE VENDUES!
Un grand nombre de ces ventes ont été faites à la suite de références par d'anciens propriétaires ou simplement par des ventes renouvelées. Pourquoi ne nous laisseriez-vous pas vous aider. Tout ce dont vous avez besoin pour acheter une automobile consiste en
VOTRE NOM
VOTRE ADRESSE et UN EMPLOYEUR
Demande de crédit acceptée par téléphone
Réponse en 1 heure
Aucun comptant nécessaire — 1er versement en 45 jours
Livraison de la voiture en 24 heures
Garantie écrite

Choix de 50 autos
CONSULTEZ Mlle MONIQUE 663-0378

Turpin
Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi, vendredi jusqu'à 6h. Fermé le samedi
728-1901

(284) AUTOMOBILES A VENDRE
PONTIAC 1963, bon état, \$175 — 663-0766 après 7h 284-131
CORVAIR 1965, 4 portes, toit rigide, 777-6858. 284-131

(284) AUTOMOBILES A VENDRE
1956 CHEVROLET 1-2 tonne, "pick-up", bonne condition, \$500, 771-0357. 284-134
1966 FORD, décapotable, 745-4771. 284-135

(284) AUTOMOBILES A VENDRE
PONTIAC 1963, \$175. 777-1728 284-j.n.o.
COUGAR 1967, 45,000 milles, \$1,650 770-1717 284-131

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE
1971 KAWASAKI 500 c. c., 4,500 milles, \$900; 995-3240. 290-141
(292) BATEAUX A VENDRE
BATEAU fibre de verre, 35 pieds, moteur Mercury 1968, 35 forces, "trailer", comme neuf, \$995, 684-7947. 292-133

(312) DIVERS A VENDRE
ANTIKES — Lit-double laiton (Braz), excellente condition (chiffonier, garde-robes, tables lampes, etc. 236-5175, après 6h. 312-131
CHAISES roulantes plantes comodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd. 233-4110. 312-AN

(312) DIVERS A VENDRE
MANTEAU pattes de vison, 16 ans; brun, \$200. 776-1739 313-130
VETEMENTS Je dame, presque neufs; manteau, costumes et robes; 12 ans; aussi perruque neuve, brune. 277-2862 313-133

(330) ANIMAUX DEMANDES
ATTENTION FERMIERS! OUI, vous recevez le meilleur prix POUR VOS ANIMAUX MALADES, ESTROPIES OU MORTS, A NOTRE NOUVELLE USINE PRESENTEMENT EN SERVICE A ST-ALBERT.

(390) MESSAGES PERSONNELS
LECTURE par Mme Marks; aux cartes; dans la paume; dans la pensée. 224-6563. 390-133
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceur et lecteur. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les mouler en erreur. Si, arrivant qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

A VENDRE — ETAT ACTUEL
Un autobus scolaire pouvant facilement être transformé en maison roulotte. Vous pouvez le voir au dépôt du Conseil des Ecoles Catholiques romaines de Carleton, 2643, boulevard St-Joseph, Orléans. Les soumissions cachetées devront être adressées au soumissionné le ou avant 12:00 heures (midi) 3 septembre, 1971. La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

CHEVROLET Belair, 1964, standard, \$200. 92 Notre-Dame, Hull. 284-135
1964 PONTIAC familiale, \$250, 770-5804. 284-135
VOLKSWAGEN, neuf, 1970, 5,000 milles. Prix \$1700. Appeler soir, 746-1886. 284-132

(294) MOTONEIGES A VENDRE
PANTHER 1970 440 cc. \$825. 663-7597 294-134
BOMBARDIER 6 passagers, moteur V-8, chauffeferre; \$750. 776-2193 294-136

(298) ACCESSOIRES A VENDRE
CHEVROLET 1964 pour pièces. 777-7293 298-131
FARE-GOUTTES d'acier inoxydable, ne rouillent pas; 4 choix de modèles. Young Speed Shop 496 Gladstone, Ottawa. 298-130

(310) DIVERS DEMANDES
RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN
PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS
ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3571. 320-AN
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

VENTE D'ECOULEMENT DE L'EXPOSITION
Pas d'histoires Pas de dons Seulement des bonnes autos à un BON PRIX D'ECOULEMENT

SPECIAL DU JOUR
1969 SUNBEAM Alpine G. T., 2 portes, toit rigide, radio, vert foncé avec intérieur noir. \$1333
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571
Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h et le samedi jusqu'à 5h 284

(310) DIVERS DEMANDES
REFRIGERATEUR aménagement de maison demandés immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN
MACHINES à coudre Bernina et Omega; vente et service. Réparations toutes marques de machines. 663-6074 312-143

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE
MACHINES à coudre Bernina et Omega; vente et service. Réparations toutes marques de machines. 663-6074 312-143
MACHINE A COUDRE à pédale; couvre-pieds piqué. 776-3571. 312-130

(320) APPAREILS MENAGERS
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.
OEELE à vendre, \$20 777-1794. 312-AN

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
1500, avenue CARLING 725-3611
MAINTENANT EN MONTRE LES TOUTES NOUVELLES TOYOTA COROLLA 1971
Nouvelles voitures trop nombreuses pour les énumérer. \$2,045

SPECIALS DE LA SEMAINE
1969 DATSUN 1600
Transmission 4 vitesses synchrone, radio A.M. Un propriétaire, ultra propre, bas millage, fini bleu. \$1,595
1969 CHEVY NOVA
2 portes, sédan, 6 cyl., transmission automatique. Gris argent. Pl. 25168J. — Un excellent achat \$1,775

(286) CAMIONS A VENDRE
LES PERSONNES désireuses de se procurer un nouveau camion voudront bien visiter l'étalage des nombreux modèles et marques à l'exposition de l'équipement industriel forestier, les 22 et 24 septembre au Parc Lansdowne. Invitation à titre gratuit en écrivant au 1450 Don Mills Road, Toronto. 286-147

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.
OEELE à vendre, \$20 777-1794. 312-AN

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

Carl Elliott TOYOTA
1549, rue BANK (près du ch. Heron)
737-3211
LOCATION DE VOITURES D'OCCASION
72, ch. de Richmond 722-8317

TONY GRAHAM'S TOYOTA CENTRE
1945, CH. BASELINE près Woodroffe 225-1212 — 224-6502
Ouvert le soir et le samedi 284

(286) CAMIONS A VENDRE
LES PERSONNES désireuses de se procurer un nouveau camion voudront bien visiter l'étalage des nombreux modèles et marques à l'exposition de l'équipement industriel forestier, les 22 et 24 septembre au Parc Lansdowne. Invitation à titre gratuit en écrivant au 1450 Don Mills Road, Toronto. 286-147

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.
OEELE à vendre, \$20 777-1794. 312-AN

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

LIVRAISON IMMEDIATE sur TOYOTA 1971
Grande vente d'autos d'occasion
Nous devons liquider immédiatement 20 voitures de différents modèles à partir de \$300.
● Aucun comptant
● Jusqu'à 42 mois pour payer

NOMINATION CHEZ PAUL CARDINAL PONTIAC-BUICK LTEE
ORVAL LAMOUREUX
M. André Dupont gérant général des ventes chez Paul Cardinal Pontiac-Buick Ltée, désire vous faire part de la nomination de M. Orval Lamoureux comme représentant de la vente d'autos neuves et usagées. M. Lamoureux profite de cette occasion pour inviter tous ses amis et clients à venir le consulter lorsqu'ils désirent changer d'auto.

(286) CAMIONS A VENDRE
LES PERSONNES désireuses de se procurer un nouveau camion voudront bien visiter l'étalage des nombreux modèles et marques à l'exposition de l'équipement industriel forestier, les 22 et 24 septembre au Parc Lansdowne. Invitation à titre gratuit en écrivant au 1450 Don Mills Road, Toronto. 286-147

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.
OEELE à vendre, \$20 777-1794. 312-AN

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

Automobiles Liée
Vente et service Toyota
93, boul. Gréber, Pte-Gatineau 771-7693 — 771-7384

PAUL CARDINAL Pontiac-Buick Ltée
198 Montcalm, HULL 771-7436

(286) CAMIONS A VENDRE
LES PERSONNES désireuses de se procurer un nouveau camion voudront bien visiter l'étalage des nombreux modèles et marques à l'exposition de l'équipement industriel forestier, les 22 et 24 septembre au Parc Lansdowne. Invitation à titre gratuit en écrivant au 1450 Don Mills Road, Toronto. 286-147

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

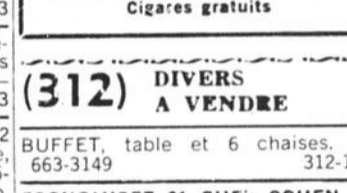
(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS
LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, 25 et plus. 320-J.N.O. 771-4887.
OEELE à vendre, \$20 777-1794. 312-AN

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

Nous payons plus parce que nous achetons plus! Ne vendez pas avant de nous voir! Les meilleurs prix pour ● CUIVRE ● LAITON ● PLOMB ● BATTERIES ● MERCURE ● ALUMINIUM COHEN & COHEN LTD



M. Laiton M. Cuivre 1963, chemin Merivale Ouvert samedi jusqu'à 4 p.m. Cigares gratuits

(312) DIVERS A VENDRE
BUFFET, table et 6 chaises. 663-3149 312-134
ECONOMISEZ \$1 CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupilles de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$2.75 et plus. Portes d'interieur, \$2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune. Transfert cases, \$3.95 ch. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

1/2 PRIX MATINEE FURNITURE
Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9h 30 p.m. 289, CH. MONTREAL 749-5975 — 749-8288

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attractifs
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, ch. BAYVIEW 729-5111

L'ACADEMIE DE LA SALLE FERME SES PORTES
Nous devons liquider notre équipement
● Matériel de gymnase
● Ensemble pour cuisine de cantine et autres accessoires
● Pupitres, chaises et autres
S'ADRESSER A 373 SUSSEX entre 1.30 et 10.30 p.m. Téléphone 232-2653

(330) ANIMAUX DEMANDES
ATTENTION FERMIERS! OUI, vous recevez le meilleur prix POUR VOS ANIMAUX MALADES, ESTROPIES OU MORTS, A NOTRE NOUVELLE USINE PRESENTEMENT EN SERVICE A ST-ALBERT.

MACHABEE ANIMAL FOOD LTD.
St-Albert, Ontario
Service de 24h — 7 jours par semaine. Nous n'employons pas d'agents intermédiaires. Permis no 242-RP-71 réception, 330-C-71 recouvrement CRYSLER 613-987-2818

(332) ANIMAUX A VENDRE
CHIOTS St-Bernard, pure race. 771-7411. 332-j.n.o.
2 CHATS à donner, 236-4893 332-130

(384) HYPOTHEQUES
TEL: 771-7358. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarr-Bournet Ltée, courtier réaltoir. 384-AN

(384) HYPOTHEQUES
ARGENT prêt disponible pour 1ère et 2e hypothèque, exemple \$3,000 — \$4,96; \$4,500 — \$6,74; \$6,500 — \$9,41; \$9,000 — \$13,88. Rhea Seguin Immeubles, 771-7325. 384-AN

(406) ECOLES SPECIALISEES
VERIFIEZ NOS PRIX
● CONTREPLAQUE
● BARDEAUX D'ASPHALTE
● PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix. M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

(406) ECOLES SPECIALISEES
VERIFIEZ NOS PRIX
● CONTREPLAQUE
● BARDEAUX D'ASPHALTE
● PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix. M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

(390) MESSAGES PERSONNELS
LECTURE par Mme Marks; aux cartes; dans la paume; dans la pensée. 224-6563. 390-133
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceur et lecteur. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les mouler en erreur. Si, arrivant qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

(402) COURS PRIVES
COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-138
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS anglais-français; meilleur équipement audio-visuel; conditions faciles. 749-7145 402-130

(412) AVIS LEGAUX
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES
Des soumissions cachetées adressées au CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUSMISSION POUR LE PROJET NO 01814-Y — TRAVAUX DE MECANIQUE, CENTRE D'ASSEMBLAGE ET D'ESSAI DES ENGIN SPA TIAUX, SHIRLEY BAY (ONTARIO)

(406) ECOLES SPECIALISEES
VERIFIEZ NOS PRIX
● CONTREPLAQUE
● BARDEAUX D'ASPHALTE
● PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix. M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

(406) ECOLES SPECIALISEES
VERIFIEZ NOS PRIX
● CONTREPLAQUE
● BARDEAUX D'ASPHALTE
● PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix. M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, ch. BAYVIEW (angle Scott) 729-5111

WILLIS BUSINESS COLLEGE
Nous offrons aux étudiants du niveau secondaire et aux adultes des cours de...
● PERFECTIONNEMENT DE FRANÇAIS
● FRANÇAIS COMMERCIAL
● STENOGRAPHIE EN FRANÇAIS METHODE "SPEEDWRITING"
— Cours du jour et du soir
— Leçons privées
— Groupes (max. 10)
Inscriptions présentement acceptées
85, RUE O'CONNOR ANGLE SLATER

(412) AVIS LEGAUX

SOUSSIONS ENLEVEMENT DE LA NEIGE

La Société centrale d'hypothèques et de logement... Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à l'assoussissement...

Les entrepreneurs peuvent obtenir les cahiers de charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessous...

LE SERVICE DE LA VOIRIE DES COMTES UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL SOUSSIONS POUR 3 CABLES DE GUIDAGE

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h 00 midi le vendredi 10 septembre 1971...

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

DEMANDE DE SOUSSIONS pour HUILE A CHAUFFAGE

La Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre invite tous les distributeurs intéressés à lui faire parvenir des soumissions pour de l'huile à chauffage numéro 2 pour l'année scolaire 1971-1972.

Consommation annuelle moyenne totale: 175,000 gallons. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au bureau de la Commission Scolaire.

NECROLOGIE

ASSELIN — Mme Eusèbe (née Rose-Alina Cronier), 33, chemin Richmond, Ottawa, est décédée le dimanche 29 août à l'âge de 65 ans.

CARON — Mme Méderic Caron, née Exima St-Onge, du 1482, rue Saint-Marc, Shawinigan, est décédée le samedi 28 août 1971, à l'âge de 74 ans.

LAFLAMME — Mme Pamela, est décédée jeudi le 26 août 1971. Elle était la fille de Agnès Duval de Vankleek Hill, Ont., et épouse bien-aimée de John Laflamme.

DEMANDE DE SOUSSIONS pour HUILE A CHAUFFAGE... La Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre invite tous les distributeurs intéressés à lui faire parvenir des soumissions pour de l'huile à chauffage numéro 2 pour l'année scolaire 1971-1972.

(412) AVIS LEGAUX

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA SOUSSIONS

Auberge pour le cancer et unité pour la pratique de famille

Soumission no 232/71 Des soumissions cachetées, adressées et livrées au soussigné seront reçues jusqu'à 3h p.m., le jeudi 30 septembre 1971 pour l'entreprise ci-dessus.

Les entrepreneurs généraux peuvent obtenir les bleus et les cahiers des charges des architectes:

LITHWICK AMBERT SIM JOHNSTON MOY, 880, Place Lady Ellen, Ottawa, Ontario.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart, Secrétaire, Conseil de direction, Hôpital municipal d'Ottawa, Ottawa 3, Ontario

CANTON DE GLOUCESTER AVIS PUBLIC

Quiconque a reçu récemment un avis de taxe indiquant que son versement du 30 septembre 1971 était échu le 1er août 1971, veuillez n'en pas tenir compte.

VERSEMENT FINAL ECHU

LE 30 SEPTEMBRE, 1971 Le percepteur municipal, Léon Charlebois

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire de l'Administration de la voie maritime dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 12-1077" concernant LA REFLECTION DU MUR D'APPROCHE SUD, EN AMONT DE L'ECLEUSE No 4, VOIE MARITIME, REGION DE L'EST...

FUNERAILLES MARDI

EVERSON — Mme Rose (Beaucor), 56 St-Jean-Bosco, Hull est décédée le vendredi 27 août à l'âge de 63 ans.

DEQUIRE — M. Lionel, époux de Yvette Rainville, de Casselman, Ontario, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 56 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

RIVET — M. Maurice, de Maniwaki, Qué., est décédé accidentellement au Lac Baskatong, à l'âge de 17 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

EVERSON — Mme Rose (Beaucor), 56 St-Jean-Bosco, Hull est décédée le vendredi 27 août à l'âge de 63 ans.

DEQUIRE — M. Lionel, époux de Yvette Rainville, de Casselman, Ontario, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 56 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

RIVET — M. Maurice, de Maniwaki, Qué., est décédé accidentellement au Lac Baskatong, à l'âge de 17 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

COUSINEAU — M. Louis, de Masson, est décédé le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 66 ans.

WILSON — M. James, de Bois-Franc, est décédé le 29 août 1971, à l'âge de 87 ans.

RICHARD — Mme Napoléon (née Maria Vallières), 244, avenue des Pères Blancs, Vanier, est décédée le dimanche 29 août 1971 à l'âge de 70 ans.

LANTHIER — Luc, fils de M. Gilles Lanthier et de Carmen Dumont, de Calumet, est décédé le 29 août à l'âge de 10 ans.

Championnats mondiaux de cyclisme

VARESE, Italie (PA) — Dirk Baert, un jeune Belge de 22 ans qui a souffert, durant son enfance, de poliomyélite, a mérité le titre professionnel masculin de la poursuite aux championnats mondiaux de cyclisme, dimanche soir, à Varese.

Baert a battu Charlie Grosskost, de France, en effectuant un formidable retour dans la deuxième partie de l'épreuve de cinq kilomètres.

Baert a été chronométré en 6 minutes 1.93 secondes comparativement à 6:03.73 pour Grosskost. Le Français de 27 ans a mené pendant plus de quatre kilomètres, présentant une

Chen Lee est très confiant

Gino Britto, Peppe Villa et Chen Lee ont déjà accepté de participer à la grande soirée de lutte de jeudi soir à l'Aréna de Hull et de participer aussi au combat royal qui va suivre les cinq rencontres préliminaires. Déjà on pense que Chen Lee a de bonnes chances de remporter ce combat royal car on sait qu'il est rusé et qu'il n'hésite pas à aller d'un côté ou de l'autre jusqu'à ce qu'il ait la chance de rapporter une victoire.

Chen Lee a de plus déclaré qu'il allait convaincre son partenaire Sugi Sito de participer à ce combat royal mais le promoteur Langevin l'a averti qu'il n'était pas question de lutter en équipes.

Entre-temps les deux finalistes, Jacques Rougeau et Abdullah the Butcher se préparent sérieusement à leur combat de

avance de deux secondes à mi-chemin du parcours. Mais Baert a graduellement réduit l'écart pour gagner facilement au dernier tour. L'ancien champion du monde Hugh Porter, de Grande Bretagne, a vaincu Ole Ritter du Danemark pour mériter la médaille de bronze. Porter a fégé l'horloge à 6:11.23 et Ritter à 6:13.69. Il s'agissait d'une grande déception pour Grosskost qui en était à son cinquième essai pour l'obtention du championnat mondial. Mais après avoir terminé au troisième rang l'an dernier, il a dû se contenter de la médaille d'argent cette année. En finale pour la troisième

place, Porter a enregistré sa plus piètre performance depuis cinq ans, ayant déjà remporté deux médailles d'or et deux d'argent. Dans l'autre finale de la journée, l'ancienne championne mondiale Tamara Garkouchina, d'Union Soviétique, a réussi le meilleur temps jamais inscrit pour l'épreuve de trois kilomètres et a mérité le titre féminin de la poursuite. Elle a battu Kathy Hage, une jeune Hollandaise de 22 ans.

Berly Burton a procuré à la Grande Bretagne sa deuxième médaille de bronze de la journée en se classant troisième, pour sa 11e médaille en 13 championnats.

Le Canada a été éliminé des quarts de finale d'aujourd'hui en poursuite masculine, en se classant 15e en ronde qualificative.

Barry Harvey, de Montréal, et Jocelyn Lovell, de Toronto, ont été battus dans les épreuves qualificatives pour hommes par Gerard Fens et Peter Van Doorn, de Hollande. Harvey et Lovell ont ensuite été battus en première ronde de consolation par Wieslaw Raczynski et Stanislaw Szymczak de Pologne.

Le promoteur Langevin a aussi déclaré qu'il présenterait deux ou trois nouveaux lutteurs aux amateurs de Hull jeudi soir. "Il y a de nombreux jeunes du Québec qui se tournent vers la lutte et nous allons leur donner leur chance. Il y en a même de Hull et d'Ottawa qui veulent s'inscrire à l'école de Gino Britto en septembre", a expliqué le promoteur Langevin tout en s'employant à engager les lutteurs pour sa soirée de jeudi à Hull.

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 6 MAGASINS 232, RUE BANK 236 0801 2216, AVE CARLING - 722-4241 PROM. RIVERSIDE - 822-1743 BELL'S CORNERS - 815-828-5146 CENTRE D'EMPLETIES ST-LAURENT - 745-9491 15 BEECHWOOD - 746-2200

Indemnisation immédiate! JOURNAL LE DROIT Un service mondial exclusif d'assurance-accident de 24 heures à nos abonnés et leurs familles. vous donne \$6 de plus comptant chaque fois que vous vous blessez. Paiements comptant sans délai. En plus de toute autre assurance ou couverture que vous avez! LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS. PROPOSITION D'ASSURANCE. Prière de poster votre demande au journal LE DROIT. Continental Assurance Company, a/s JOURNAL LE DROIT, 375, rue Rideau, OTTAWA, Ont. KIN 5Y7. Inscrivez-vous aujourd'hui même! Payez plus tard! Votre police sera en vigueur à la date d'émission de ladite police et sur réception de votre prime initiale. Je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messenger pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français
de la capitale du Canada**LE DROIT**

Bell Canada disparaît sous terre

Bell Canada et l'"underground" d'Ottawa et de l'ouest du Québec continuent encore cette année à se côtoyer, à un coût de près de \$3,000,000. De plus en plus, les câbles et les conduits qui desservent les nouveaux secteurs résidentiels ou remplacent le réseau existant s'enfouissent sous terre.

Les poteaux et les câbles aériens disparaissent. Aujourd'hui, avec l'inquiétude grandissante de la population face à la pollution, il est tout à fait insensé de songer à "décorer" l'horizon d'un régiment de poteaux et de fils, s'il est possible de faire autrement.

D'autres avantages

En plus d'une question d'esthétique, l'utilisation du câble souterrain a d'importants avantages du point de vue économique. En général, ce genre d'installation réduit les frais d'entretien et assure un service plus efficace. Il élimine les deux causes principales des bris: les dommages causés par les orages et les collisions véhicules-poteaux.

Le câble souterrain élimine aussi certains risques: par exemple, les réparateurs et les citoyens en général ont moins de dangers à envisager, tels la chute de poteaux et les chocs électriques. Bien que

duits souterrains. Un conduit est un tube de plastique qui peut contenir jusqu'à 3,000 paires de câbles. Dependant du genre de travail, on peut placer jusqu'à 60 conduits dans une seule tranchée. Si les conduits utilisés pour ces travaux étaient placés bout à bout, ils parcourraient une distance de plus de 25 milles.

Méthode

Le nombre maximum de conduits est mis en terre dans les régions à croissance rapide. Le câble est ensuite ajouté au besoin. Des trous d'homme sont construits pour chaque 500 à 1200 pieds de longueur de conduits afin d'entreposer l'équipement requis pour l'entretien.

Après avoir creusé le fossé, on y dépose le conduit. La série de conduits est ensuite enveloppée de ciment afin d'en assurer la meilleure protection possible. Puis à partir d'un des trous d'homme, on utilise l'air comprimé pour faire passer une corde à travers le conduit jusqu'au prochain trou d'homme. Le câble est ensuite attaché à la corde et tiré à travers le conduit par un treuil mécanique placé sur un camion.



Finis les poteaux, finis les fils aériens. Les câbles téléphoniques passeront désormais à travers ces tubes de plastique, placés sous terre, le long du chemin Merivale, à Ottawa.



Dépendant du secteur, il peut être nécessaire de placer jusqu'à 60 conduits téléphoniques dans une seule tranchée pour répondre aux besoins présents et futurs des abonnés.



Les gens du projet Bonanza, à Touraine, pourront jour davantage de leur site où seul un piédestal de quelques pieds pourra témoigner du passage des fils téléphoniques.

les défauts soient plus difficiles à localiser et à réparer, un tel réseau nécessite beaucoup moins d'entretien.

Une meilleure collaboration entre Bell, les compagnies d'électricité, les divers entrepreneurs en construction et les compagnies de télévision communautaire a permis l'utilisation plus répandue du câble souterrain. Ainsi, les coûts pour creuser et enterrer les installations sont partagés parmi les divers groupes participants.

Dans la région

Les câbles de Bell ont disparu du centre-ville d'Ottawa il y a plus de 10 ans. Sous les rues de la ville serpente un réseau massif de milliers de pieds de câbles et de conduits.

Bell dépensera plus de \$300,000 cette année pour enterrer le câble desservant des nouveaux projets de maisons dans Ottawa-Hull, tels ceux du chemin Walkley à Ottawa, Ferme du Baron à Pte-Gatineau, rue St-Lambert à Hull et Riviera à Touraine. Ces projets représentent plus de 150,000 pieds de fils, et évidemment, de tranchées.

D'autre part, durant 1971, des travaux sur Baseline, Wilbrod, Cyrville et Augusta à Ottawa, Wright et Montcalm à Hull, et St-René à Gatineau nécessiteront pour une valeur de \$1.7 million de con-

Les poteaux disparaissent

Ce genre de réseau diffère du câble souterrain retrouvé dans les districts résidentiels. Le conduit souterrain est usage courant depuis plus de 50 ans, tandis que le câble souterrain n'est utilisé que depuis les dix dernières années.

La mise au point de nouvelles pièces d'équipement, tel le piédestal — une boîte de métal sortant légèrement du sol, remplaçant le poteau de téléphone — a aidé à libérer l'horizon des secteurs résidentiels. En utilisant cette méthode, le câble souterrain est bouclé à son entrée et à sa sortie du piédestal. Une portion de la gaine est enlevée et le câble est branché au fil de service situé au-dessus du niveau du sol, à l'intérieur du piédestal.

Précautions

L'an dernier, Bell a reçu des milliers de requêtes d'individus ou de commerces qui devaient creuser, pour une raison ou une autre. La compagnie a toujours souligné l'importance de la consulter pour localiser son réseau souterrain afin de le protéger des nombreux dangers qui sont conséquents à l'endommagement des voies de communication. Dans plusieurs cas, un représentant de la compagnie se rend sur les lieux afin de donner les directions précises.



Jadis, il aurait fallu de nouveaux poteaux de téléphone et un gros câble, le long du boulevard Montclair, à Hull. Mais bientôt, il ne restera aucune trace des fils.

Une saison exceptionnelle

Hull-Volant défait Stratford, 1-0 et termine en troisième position

Quoi que l'on dira, le Hull-Volant aura connu une saison exceptionnelle dans la ligue majeure de softball Atlantic Seaboard.

Les protégés du gérant général Emile Sabourin et de l'entraîneur en chef Bill Villeneuve ont été tout simplement brillants lors de la première partie du programme double disputé hier après-midi au parc St-Rédempteur de Hull, pour finalement l'emporter 1-0 sur les puissants Cardinals de Raybestos. Les Cards se sont cependant ressaisis dans la deuxième rencontre pour l'emporter aisément 6 à 2.

Première partie
Marcel Grégoire a lancé toute la partie pour le Noir et Blanc, espérant cinq coups sûrs et tirant sept frappeurs au bâton pour ainsi décrocher sa 12e victoire de la saison et sa 4e

par blanchissage.

L'unique point de la rencontre est survenu à la 8e manche alors que Wilfrid Savard croisa le marbre à la suite d'un simple d'Yvan Mercier (en remplacement de Marcel Schryer) et d'un mauvais jeu de l'arrêt-court des Cards John Anquillare. Savard s'était rendu sur les buts après avoir claqué un simple au champ centre. Inutile de dire que les quelque 500 amateurs présents ont chaudement applaudi les joueurs du Hull-Volant qui venaient de battre les champions du monde au softball.

Pour Stratford, c'était une 4e défaite seulement en 35 parties dans Seaboard. Le Hull-Volant décrochait une 16e victoire

Deuxième partie
Demander au Hull-Volant de remporter une deuxième victoire sur cette formidable équipe de Stratford, était peut-être trop demander.

Le lanceur perdant, Claude Lafleur, a très bien commencé retirant sur des prises les trois premiers frappeurs à lui faire face. De peine et misère cependant, le Hull-Volant se rendit jusqu'au début de la quatrième manche. Là, un erreur du champ droit permit aux Cards de faire un ralliement de trois points (ces trois points se sont avérés non mérités même si Stratford claqua trois coups sûrs).

Après que le dangereux Carl Walker ait claqué un formidable circuit de deux points à la cinquième manche, Lafleur fut remplacé par René Nerbonne

qui termina la manche. Paul Trotter lança les deux dernières manches.

Dick Noremberg, remplacé à la cinquième par Metro Szeryck, n'accorda aucun coup sûr en quatre manches et s'avéra le lanceur gagnant. Ces deux artilleurs n'ont accordé qu'un seul coup sûr (par Szeryck à Claude Renaud à la cinquième) et retirèrent 13 frappeurs au bâton.

Les Cardinals démontrèrent leur puissance au bâton en claquant 12 coups sûrs dont trois par Carl Walker et Al Yaeger.

Bonne saison
Pour une première année dans la Seaboard, le Hull-Volant s'est fort bien comporté. Il a terminé au 3e rang avec un record de 16 victoires et 20 défaites.

participeront maintenant au championnat canadien qui aura lieu à Halifax en fin de semaine prochaine. Le vainqueur de ce tournoi représentera le Canada au championnat mondial qui aura lieu aux Philippines l'an prochain.

Première partie

Stratford	000 000 00-0	5 2
Hull-Vol.	000 000 01-1	7 0
Al Lewis, Pete Carlson 5 (LP) et Don Benedict; Marcel Grégoire et Pierre Boivin.		

Deuxième partie

Stratford	000 330 0-6	12 2
Hull-Vol.	000 000 0-2	1 2
Dick Noremberg (LG), Metro Szeryck 5 et Dick Paparo; Claude Lafleur (LP), René Nerbonne 5, Paul Trotter 6 et Yvan Mercier.		

Classement final

Stratford	36	32	4	889
New Britain	38	19	19	500
Hull-Volant	38	15	20	44
Poughkeepsie	38	16	22	421
Providence	38	15	23	395
Newark	38	10	28	261
Long Island	38	9	29	237

Hélène Grégoire termine en 2e place à Dartmouth

DARTMOUTH, N.-E. (PC)—George Athans, universitaire de 19 ans de la C.-B., a remporté son quatrième championnat d'ensemble aux épreuves canadiennes de ski nautique hier.

Tirant de l'arrière sur Pierre Plouffe, de Sherbrooke, Athans a effectué un dernier saut de 153 pieds pour remporter le titre.

Plouffe a dû se contenter de 134 pieds et a cédé au total des points.

Athans a triomphé dans les figures avec un total de 8,437 points tandis que Plouffe l'avait emporté dans le slalom samedi.

La championne canadienne, Linda Bocock, de St-Hippolyte Qué., a triomphé dans les figures et les sauts hier, après l'aveoir emporté dans le slalom samedi.

L'équipe qui représentera le Canada aux championnats mondiaux en Espagne en septembre est composée de John Preston, Brantford, Ont., Ann Donahue, de Sherbrooke, Mme Bocock, Athans et Plouffe.

Claire Grégoire
La jeune sœur d'Hélène Grégoire, Claire qui avait été choisie pour représenter le Québec, aux championnats canadiens n'a pas déçu, chez les filles juniors, en terminant deuxième au combiné, après une médaille d'or, au saut, avec une projection de 50 pieds, un record personnel; un troisième prix aux figures et un sixième au slalom.

Louis Picard, de Hull a récolté une médaille de bronze aux figures et Marc Cyr, de Blue Sea s'est également signalé, chez les garçons.

figures, pour finalement se retirer de la compétition et perdre ses chances de remporter le combiné.

Aux dires des experts, n'eût été de sa blessure, Patsy n'aurait eu aucune difficulté à récolter la médaille d'or au combiné. C'est le médecin affecté aux compétitions du championnat national qui a conseillé à Patsy de mettre un terme à ses activités.

Hélène Grégoire, de Hull, a pris le 2e rang dans les trois disciplines.
L'Ontario a triomphé au niveau provincial avec 91 points, suivie du Québec avec 77 et la C.-B. avec 76.

Patsy Messner
La jeune Patsy Messner, d'Ottawa qui, cette année, n'a pas à se préoccuper d'Hélène Grégoire qui a fait le saut chez les femmes, s'est classée première au slalom, avant de se blesser aux



Résultats au Connaught

SAMEDI Piste: DETREMPEE

Première course (TROT) Bourse \$400.
5 Danny Burton (MacIntyre) 3.40 2.30
8 Patsy G. Prologue (Boyer) 3.50
Temps: 2:20.1. Quinella: 5-8 8-5= \$10.20.
Retirés: Barbados et Lady Margan.

Deuxième course (AMBLE) Bourse \$450.
2 Tex Dale (Rosgovas) 11.70 8.00 5.10
5 Chipmans Direct (Kennedy) 5.80 4.90
3 Major Frost (O'Dwyer) 3.20
Temps: 2:16.4.

Troisième course (AMBLE) Bourse \$400.
5 Sir Royal Volomite (Ratelle) 6.50 6.10
8 Maggie H. Grattan (Y. Laframb.) 4.80
Temps: 2:16.1. Quinella: 5-8 8-5= \$21.20.

Quatrième course (AMBLE) Bourse \$500.
1 Sir Henry (S. Williams) 5.20 4.20 2.70
3 Leadam Scotty (Paquette) 3.20 2.30
2 Timely Star (Thomas) 2.70
Temps: 2:13. Retirés: Makers Mark et Steady Nelly.

Cinquième course (TROT) Bourse \$500.
7 Yankee Town (Bradette) 5.70 3.90
8 Freeway Dillon (Kennedy) 4.70
Temps: 2:14.2. Quinella: 7-8 8-7= \$23.60.
Retirés: Datos Ralph et Foul Ball.

Sixième course (TROT) Bourse \$1,200.
5 Freeway Scotch (Kennedy) 5.20 4.10 3.10
1 Lela Sharpshooter (McElroy) 4.70 2.90
2 Phyllis Frost (Streader) 5.00
Temps: 2:12.1. Retiré: Choir Boy.

Septième course (AMBLE) Bourse \$400.
3 Oneida Howard (Chrétien) 6.00 3.90
7 Fast Brush (O'Dwyer) 3.50
Temps: 2:12.4. Retiré: Lady Barber.
Quinella: 3-7 7-3= \$17.40.

Huitième course (AMBLE) Bourse \$700.
6 Volo Knight (Chartrand) 6.90 3.00 2.20
5 Fleur Coloniale (Kennedy) 2.70 2.10
3 Pleasant Emma (Y. Séguin) 2.70
Temps: 2:09.1. Retiré: Billy's Bow.

Neuvième course (AMBLE) Bourse \$800.
3 Choo Choo Charlie (Chrétien) 13.40 4.70 2.80
1 Float Jolly (Demers) 3.60 2.30
4 Flying Hank (Charron) 2.40
Temps: 2:11.2. Retiré: Gambling Tom.

Dixième course (AMBLE) Bourse \$450.
3 Arawana Danny (S. Williams) 37.90 7.60
5 Northwood Indian (O'Dwyer) 3.40
Temps: 2:13.4. Exacta: 3-5= \$77.80.
Assistance: 2,018 personnes.
Total au mutuel: \$86,137.00

DIMANCHE Piste: RAPIDE

Première course (AMBLE) Bourse \$400.
3 Miss Kingston (O'Dwyer) 5.90 2.80
7 Becket (R. Caldwell) 2.70
Temps: 2:09.4. Quinella: 3-7 7-3= \$8.70.

Deuxième course (AMBLE) Bourse \$400.
1 Lynden Bullett (Kennedy) 21.40 8.40 6.30
2 Shaftner Rebel (Goulet) 9.50 5.00
8 Primrose Adios (Gratton) 7.40
Temps: 2:10.

Troisième course (TROT) Bourse \$450.
2 Happy Girl (Knight) 12.20 4.00
7 O. C's Starlight (Piché) 3.30
Temps: 2:12.2. Quinella: 2-7 7-2= \$21.40

Quatrième course (AMBLE) Bourse \$500.
1 Bimbo Dancer (O'Dwyer) 5.80 3.10 3.00
6 The Caven Blazer (Charron) 3.40 3.00
2 Uncle Bens Billy (Duford) 3.50
Temps: 2:09.2. Retiré: Lindy Lou Volo.

Cinquième course (AMBLE) Bourse \$400.
6 Perfect Time (Schaefer) 7.50 6.40
3 Davy Cash (Bourassa) 6.00
Temps: 2:10.1. Quinella: 6-3 3-6= \$25.30.

Sixième course (AMBLE) Bourse \$1,200.
1 Northwood Ideal (Cloutier) 9.10 5.40 3.40
4 Lonesome Valley (O'Dwyer) 8.00 4.30
7 Earlylakes John (Lake) 2.70
Temps: 2:04.1.

Septième course (AMBLE) Bourse \$400.
2 Oxford Pete (St-Amour) 2.90 2.40
1 Northwood Jolly (May) 5.40
Temps: 2:08.1. Quinella: 2-1 1-2= \$16.30.

Huitième course (AMBLE) Bourse \$700.
3 Chipsong (O'Dwyer) 20.60 5.60 3.50
4 Stew McGoo (Kennedy) 3.70 2.60
2 Dan Parker (Do. Filion) 2.60
Temps: 2:06.

Neuvième course (AMBLE) Bourse \$550.
7 Page Boy (O'Dwyer) 4.60 2.90 2.10
2 Vagabond Hanover (Chartrand) 4.60 2.20
3 Judy's Billy (Duford) 2.10
Temps: 2:07.2. Retiré: Kays Knight et Romantic Way.

Dixième course (AMBLE) Bourse \$550.
4 Dick Bingo (Charron) 14.80 7.00
7 Posey Town (St-Amour) 7.30
Temps: 2:08.3. Exacta: 4-7= \$107.20.
Assistance: 2,504 personnes.
Total au mutuel: \$108,299.00.

Northwood Ideal amble le meilleur mille de l'année

LUCERNE — Extrêmement bouseuse la veille, la piste était redevenue en excellente condition dimanche après-midi au parc Connaught alors qu'on a enregistré le meilleur temps de la saison dans l'amble Invitation, doté de bourses de \$1,200.

Et malgré la boue, les temps du programme de samedi ont été relativement bon, ce qui augure bien pour la coupe Connaught, dotée de bourses de \$10,000, dimanche prochain.

Northwood Ideal a eu l'hon-

neur d'abaisser le record du meeting dimanche, étant chronométré en 2:04.1. La deuxième moitié du parcours a été amblé en 1:00.2 Le quatre ans était conduit par Hector Cloutier et il remportait sa troisième victoire consécutive, sa cinquième en neuf départs jusqu'ici cette année. Il s'agissait également d'une marque personnelle à vie pour Northwood Ideal. Il a payé \$9.10.

Lonesome Valley, conduit par Bob O'Dwyer, a terminé deuxième tandis qu'Earlylakes John

a du revenir de l'arrière pour prendre la troisième place.

Samedi
Le Trot Invitation de \$1,200 au programme de samedi a par ailleurs été remporté par Freeway Scotch qui a été chronométré en 2:12.1 sur une piste rendue extrêmement molle par une pluie continue de plus de 30 heures. Freeway Scotch, un quatre ans à sa première année de courses, en était à sa 10e victoire en 18 départs et il a accumulé plus de \$9,300 pour son propriétaire.

Mark Spitz domine facilement

HOUSTON, Texas, (AFP)—La personnalité de Mark Spitz, le nageur numéro un des championnats des Etats-Unis qui se sont achevés, samedi, à Houston, a largement dominé ces championnats 1971, qui, s'ils ne comptent pas l'éclatant retentissement des compétitions de l'année précédente, ont une douzaine de records mondiaux étaient tombés dans le rapide bassin olympique de Los Angeles, n'en furent pas moins, comme tous ces grands rassemblements de la natation américaine, une

épreuve sans égal dans ce sport. Certes, les performances furent parfois inférieures en qualité à celles réalisées l'année précédente, mais la lenteur du bassin de Glenbrook Pool, la chaleur étouffante qui gêna les concurrents, et aussi le faible intervalle qui sépara les Jeux de Cali — auxquels participèrent bon nombre des meilleurs nageurs américains — des championnats de Houston, suffirent à expliquer que seulement cinq records du monde — une pauvreté toute relative néanmoins — furent

améliorés durant les quatre journées d'épreuves.
Cathy Cahoun, malgré son très jeune âge (13 ans) n'a pas failli après les Jeux de Cali — elle gagna le 800-mètres — s'adjugea avec panache le dernier record mondial de Debbie Meyern, celui du 1,500 mètres. Ellie Daniel, médaille d'argent à Mexico, n'a pas renoncé malgré ses 21 ans: la "doyenne de l'équipe américaine" triompha dans le 200 mètres-papillon en battant elle aussi le record du monde.



AU TEMPLE DE LA RENOMMEE — Roméo "Méo" Gratton, qui s'est dévoué pendant de nombreuses années à la cause du Hull-Volant, a été officiellement honoré, dimanche à l'occasion du match opposant le Hull-Volant aux Cardinals de Raybestos. M. Gratton a été élu au Temple de la Renommée du Hull-Volant et on lui a remis une magnifique plaque-souvenir. Il est le deuxième sportif de Hull à mériter un tel honneur, l'autre étant M. Oscar Lambert. Ci-dessus nous voyons de gauche à droite, M. Laurent Desloges, président du Hull-Volant, Roméo Gratton et Guy Trotter, étoile des Maple Leafs de Toronto, de la Ligue nationale de hockey.

Roméo Gratton, élu au Temple de la Renommée du Hull-Volant

HULL — L'Association Athlétique et Sociale Hull-Volant a élu son deuxième personnage au Temple de la Renommée du Hull-Volant. Il s'agit de Roméo "Méo" Gratton qui est un membre de l'Association depuis 35 ans.

Surnommé "l'homme au cigare" par la plupart des gens, Méo s'est occupé de plusieurs sports au Hull-Volant, notamment le "softball" et le hockey.

Il est toujours le vice-président du prestigieux tournoi International de Hull, tournoi qu'il a lui-même organisé il y a neuf ans.

En 1965, le Club Kiwanis de Hull le nommait Citoyen de l'année dans les sports.

On a souvent critiqué Roméo pour ses idées. Rien n'empêche qu'il a prouvé qu'il était dans la bonne voie à plusieurs reprises.

Méo "vit" le Hull-Volant en tout temps. Pour lui, cette association est la plus grande et la plus prestigieuse, surtout du côté sportif. Il n'a toujours voulu que du bien pour les jeunes sportifs de la ville de Hull.

Au temple de la Renommée du Hull-Volant, Roméo Gratton rejoint le premier lauréat,

M. Oscar Lambert, qui a été fêté il y a quelques temps.

Lors de la remise d'une plaque-souvenir des mains du président de l'Association, M. Laurent Desloges, Méo a été chaleureusement applaudi par les amateurs présents de même que par Guy Trotter, présent à cette fête, et les membres du club de baseball Hull-Volant et du club majeur de softball Hull-Volant.

La présentation a eu lieu entre les deux parties opposant le Hull-Volant aux Cardinals de Raybestos, dimanche après-midi au parc St-Rédempteur de Hull.

QUINCAILLERIE TRUDEAU HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h

CHARGEX
Home Hardware Stores

Mini-défilés de mode "Opération Campus" chez Freiman

Des défilés animés au rythme rapide présentant les vêtements à la mode de la rentrée des classes pour jeunes gens et jeunes filles.

OPERATION CAMPUS. Le défilé est d'une durée de 20 minutes. Avec des musiciens sur les lieux.

MUSIQUE par "The Alastor".

LES BLAZERS D'AVANT-GARDE vous donnent un avant-goût de l'allure des blazers.

LES JUPES DERNIER CRI avec des assortissables classiques.

MINI-SPECTACLES DES MANUFACTURIERS, commentaires-capsules de 10 minutes... présentation des vêtements à la mode d'automne pour le campus.

HORAIRE DU MINI-DEFILE DE MODES COMPTE A REBOURS DU CAMPUS DU 30 AOUT AU 3 SEPTEMBRE

DATE	CENTRE-VILLE à "La Place" au "Nouveau Mode II"	WESTGATE	ST-LAURENT
Lundi 30 août	11h a.m. Opération Campus 3h 30 p.m. Blazers d'avant-garde	12h 30 p.m. Blazers d'avant-garde	2h p.m. Opération Campus
Mardi 31 août	11h a.m. Opération Campus 3h 30 p.m. Jupes dernier cri	2h p.m. Opération Campus	12h 30 p.m. Jupes dernier cri
Mercredi 1er sept.	2h p.m. Opération Campus 12h 45 p.m. Blazers d'avant-garde	3h 30 p.m. Jupes dernier cri	11h a.m. Opération Campus
Jeudi 2 sept.	12h 45 p.m. Jupes dernier cri 3h 30 p.m. Blazers d'avant-garde 6h p.m. Mini-spectacles 6h 30 p.m. mini-spectacles 7h p.m. Mini-spectacles	2h p.m. Opération Campus	11h a.m. Opération Campus
Vendredi 3 sept.	6h p.m. Mini-spectacle 6h 30 p.m. Mini-spectacle 7h p.m. Mini-spectacle		

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT
MAGASINEZ POUR DES VETEMENTS A LA MODE AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN.